



# CATALOGO 201 CATALOGUE



# VALPRES



Solo l'eccellenza consente di affrontare la competizione internazionale, una sfida sostenuta dalla passione e dalle energie degli uomini che ricercano, progettano e realizzano prodotti al top della qualità e della tecnologia, un team perfettamente integrato per la totale soddisfazione del cliente; noi siamo pronti.



Only excellence allows to compete in the international market. The challenge can be faced thanks to the passion and the energy of the researchers, who plan and manufacture avant-garde quality and technology, a team which is perfectly integrated for providing total customer satisfaction; we are ready!

# BONOMI GROUP



PLUMBING



INDUSTRIAL



MARINE



WATER &  
GAS



OEM



INDUSTRIAL



OIL & GAS



**RUBINETTERIE  
BRESCIANE**

**VALPRES**



**FRABO**

**VALBIA**



PLUMBING



OEM



INDUSTRIAL



**BONOMI**  
UK

**BONOMI**  
DEUTSCHLAND

**BONOMI-GPK**  
RUSSIA

**BONOMI**  
NORTH AMERICA

**BONOMI**  
CHINA

**BONOMI**  
BRASIL

**BONOMI**  
INDIA

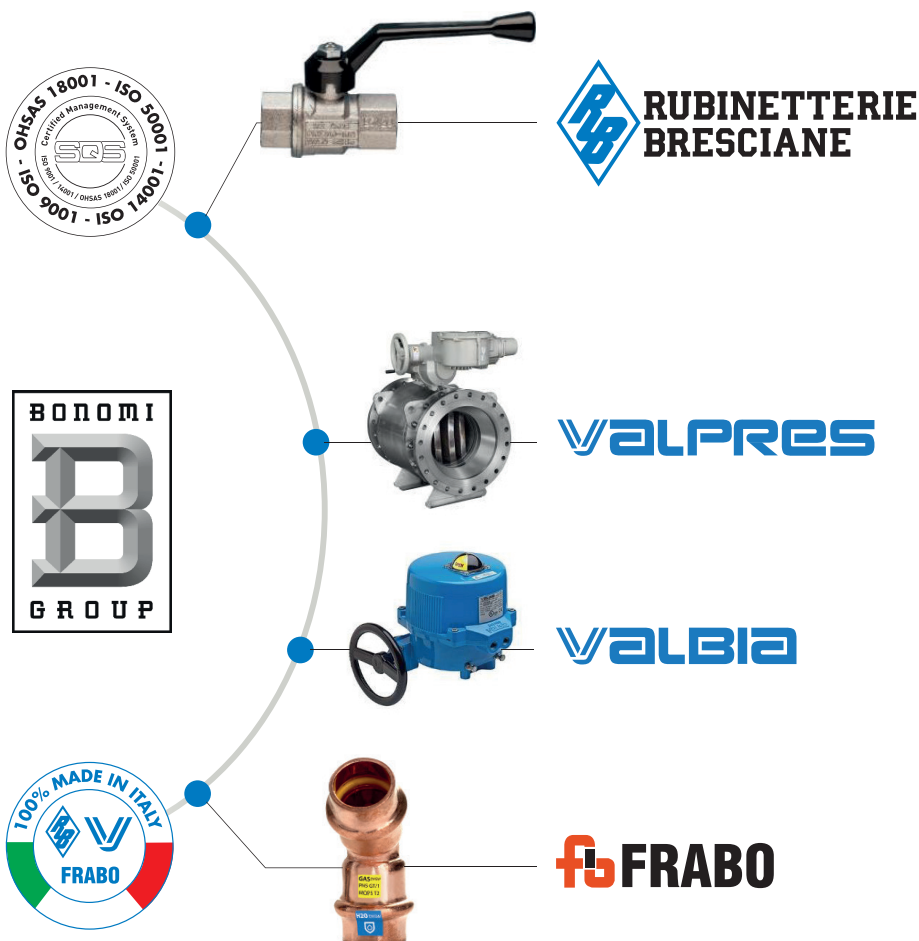
**VALPRES**



- **1901**  Rubinetterie Bresciane Bonomi nasce a Lumezzane come produttore di valvole, inizialmente specializzato nel settore enologico.  
 Rubinetterie Bresciane Bonomi was initially founded in Lumezzane simply as a valve manufacturer for oenology application.
- **1967**  Rubinetterie Bresciane è il primo produttore a realizzare valvole a sfera in due pezzi. Grazie alla costante ricerca di soluzioni innovative, Rubinetterie Bresciane progetta, brevetta e realizza la prima valvola sfera in due pezzi, soluzione oggi comunemente adottata.  
 Thanks to a commitment to research and development through investments, the group has been affirmed as the first leading international player in manufacturing two-piece ball valves.
- **1978**  Viene fondata Valpres come produttore di valvole a sfera in acciaio e ghisa dedicate al mercato industriale.  
 Valpres was founded to be a specialized manufacturer of steel and cast iron ball valves with a focus on industrial applications.
- **1980**  Bonomi Group acquisisce Univers, specializzata nella produzione di particolari a disegno realizzate da tornio in leghe non ferrose.  
 Bonomi Group acquires Univers, qualified as producer of non ferrous metal items, turned and machined, according to customer drawings, turned parts.
- **1995**  Nasce Valbia, l'unica azienda in Italia che produce attuatori elettrici e pneumatici a singolo e doppio effetto.  
 Valbia was founded for the production and distribution of electric and pneumatic actuators on a global scale.
- **1998**  Costituzione di Bonomi Deutschland.  
 Bonomi Deutschland was founded.
- **1999**  Costituzione di Bonomi UK.  
 Bonomi UK was founded.
- **2000**  Costituzione di Bonomi India.  
 Bonomi India was founded.  
 Bonomi Group acquisisce Bossini Stampaggio, attiva nel settore dello stampaggio a caldo.  
 Bonomi Group acquires Bossini Stampaggio, active as hot forging manufacturer.
- **2003**  Costituzione di Bonomi North America.  
 Bonomi North America was founded.
- **2012**  Costituzione di Bonomi Brasil, per produrre e distribuire attuatori pneumatici sul mercato brasiliano.  
 Bonomi Brasil was founded for the production and distribution of pneumatic actuators for the internal market.
- **2013**  Costituzione di Bonomi-GPK Russia.  
 Bonomi-GPK Russia was founded.
- **2014**  Viene inaugurato a Gussago il nuovo stabilimento di Rubinetterie Bresciane: 120.000 mq di cui 43.000 coperti costruiti secondo tecnologie d'avanguardia che hanno permesso di ottenere, per primi in Lombardia, la certificazione energetica A+.  
 Opened a new production facility of Rubinetterie Bresciane: 120.000 sq. mt 43.000 of which is covered by with state-of-the-art technologies granting the plant the A+ energy certification.
- **2018**  Nasce Bonomi China (Bonomi Valves Automation Shenzhen).  
 Bonomi China (Bonomi Valves Automation Shenzhen) was founded.
- **2019**  Bonomi Group acquisisce Frabo S.p.A., leader nella produzione di raccordi per installazioni idrotermosanitarie.  
 Bonomi Group has completed the acquisition of Frabo S.p.A., Italian leader manufacturer of fittings for plumbing installations.



**Oggi e domani** Crescere per competere sui mercati internazionali.  
**Today and tomorrow** Grow to compete on international markets.



Valvole a sfera in ottone, rubinetti per gas, valvole a farfalla in ottone, valvole di ritegno, disconnettori, riduttori di pressione e filtri autopulenti. Tubi e raccordi per multistrato, sistemi e valvole a pressare per tubazioni in rame, cupronichel, acciaio inox e al carbonio. Accessori per la distribuzione idrotermosanitaria.

Brass ball valves, gas cocks, brass butterfly valves check valves, back flow prevention devices pressure reducers & self cleaning filters. Multilayers pipe & press brass fittings, press systems & valves for copper, coppernickel, stainless & carbon steel pipes. Accesories for the water & heating distribution.

Valvole a sfera in acciaio inox, carbonio e ghisa, valvole a farfalla in ghisa, valvole trunnion, criogeniche e di controllo.

Stainless steel and carbon steel, cast iron ball valves, butterfly valves, trunnion, cryogenic and control ball valves.

Attuatori pneumatici a pignone e cremagliera a semplice e doppio effetto. Produzione di attuatori elettrici. Fornitura ed automazione di valvole a sfera e farfalla complete di accessori di controllo.

Production of rack & pinion double acting and spring return pneumatic actuators. Production of electric actuators. Supply and automation of ball and butterfly valves, and accessories.

Raccordi in rame a pressare, acciaio al carbonio, inox e bronzo.

Carbon steel, stainless steel and bronze pressed copper fittings.

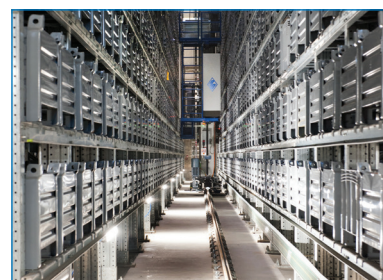
## NUMERI DI RILIEVO - IMPORTANT NUMBERS

- 165 Mln € Fatturato 2018 Bonomi Group (aziende produttive).
- 110 Approvazioni.
- 2018 Turnover of Bonomi Group (producing company).
- Approvals.
- 520 Dipendenti in Italia.
- 95 Brevetti.
- Employees in Italy.
- Patents.
- 5 Unità produttive.
- 52 Principali leghe lavorate.
- Production units.
- Main alloys machined.
- 220.000 mq area poli produttivi.
- 6 Unità commerciali estere.
- sqm production plant area.
- Foreign sales units.
- 84.000 mq coperti poli produttivi.
- +100 Paesi con cui lavoriamo.
- sqm covered area production plant.
- Countries that we deal with.
- +25.000 Articoli venduti (2018).
- Sold items (2018).

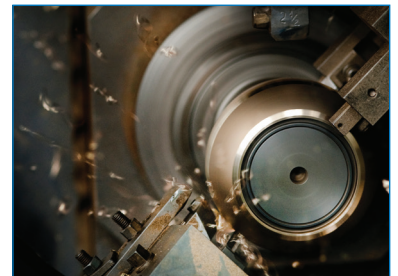


## DATI DI INTERESSE - KEY POINTS

- La mission di Bonomi Group è basata sulla **sinergia di un gruppo integrato**, che fa della **passione l'elemento essenziale del proprio lavoro**.
- The Bonomi Group mission is based on **group synergies integration**, with the **passion as the essential element of our work**.
- Lavoriamo ogni giorno puntando alla **qualità totale**, che dipende dalla qualità delle singole operazioni del processo produttivo.
- We work every day aiming at the **total quality**, which depends on the quality of the individual operations of the production process.



- 🇮🇹 Altissimo **livello di automazione**: nelle linee di produzione, nel sistema di controllo e gestione della produzione (MES) con raccolta dati in tempo reale, nella logistica, che permettono la tracciabilità della produzione dalla materia prima alla consegna.
- 🇬🇧 Very high **level of automation**: in the production lines, in the control system and production management (MES) with the real time data collection, in logistics, that permit traceability from the raw materials to the delivery.
- 🇮🇹 Costanti investimenti in **innovazione** di prodotto, di processo e di metodi, puntando alla **massima soddisfazione della clientela**.
- 🇬🇧 Constant investment in product, process and method **innovation**, aiming at the **maximum customer satisfaction**.
- 🇮🇹 Le aziende del gruppo sono impegnate nella **trasformazione digitale** a 360°, dall'R&D ai reparti produttivi, al Sales & Marketing fino alla relazione con il consumatore finale attraverso il CRM, con un'organizzazione dei processi in ottica 4.0, ma senza mai trascurare la fondamentale presenza di un capitale umano altamente specializzato.
- 🇬🇧 The companies of the group are engaged in the **digital transformation**, from R&D to production department, to sales and marketing up to the relationship with the consumer through CRM, with a fundamental presence of high specialized human capital.
- 🇮🇹 Bonomi Group ha sempre ritenuto importante adeguare il proprio sistema di gestione aziendale alle normative internazionali di riferimento:
  - **ISO9001**, sistema di gestione per la qualità; ottenuta la prima volta nel 1994, prima azienda in Italia del settore (già certificata EN29002);
  - **ISO14001**, sistema di gestione aziendale, dal 2001;
  - **OHSAS18001**, sistema di gestione per la salute e la sicurezza dei lavoratori, dal 2004;
  - **ISO50001**, sistema di gestione dell'energia, dal 2015;
  - **API6D**, specifica per valvole di linea, dal 2013;
  - **API6A**, specifica per valvole installate su teste di pozzo, dal 2015;
  - **AEO/AEOF**, Operatore Economico Autorizzato (gestione interna delle pratiche doganali relativamente ad esportazioni e importazioni di merci), dal 2014.
- 🇬🇧 Bonomi has always deemed it important to adapt its company management system to the international reference standards:
  - **ISO9001**, products' quality management system, since 1994, first company in Italy in our market segment (previously EN29002 certified);
  - **ISO14001**, environmental management system, since 2001;
  - **OHSAS18001**, occupational health and safety management system, since 2004;
  - **ISO50001**, energy management system, since 2015;
  - **API6D**, specification for pipeline valves, since 2013;
  - **API6A**, specification for wellhead and Christmas Tree Equipment, since 2015;
  - **AEO/AEOF**, Authorized Economic Operator Full (internal management of customs procedures relating to import and exports of goods), since 2014.
- 🇮🇹 Bonomi Group fa squadra insieme ai propri dipendenti, promuovendone il senso di appartenenza attraverso la leva dello "star bene" sul posto di lavoro, mettendo a disposizione dei dipendenti una palestra, promuovendo corsi di aggiornamento per migliaia di ore, premiando i collaboratori con avanzamenti di carriera, introducendo progetti di **welfare aziendale** pensati principalmente per i dipendenti ma anche coinvolgendo sempre più aziende del **territorio**. Bonomi Group è tra i soci fondatori della rete d'impresa **Welstep. Nel 2019 Rubinetterie Bresciane è stata premiata come seconda migliore azienda in Italia al Welfare Index PMI**.
- 🇬🇧 Bonomi Group has a **social corporate responsibility**, that with motivation and HR management, promotes career advancements, benefit plans and services, such as a company gym and courses, with the aim of increasing employees' welfare and well-being.
- 🇮🇹 **Attenzione all'ambiente e produzione sostenibile**: l'elettricità necessaria è prodotta primariamente dalla copertura di pannelli fotovoltaici (1,8 MW); l'impianto geotermico contribuisce a riscaldamento e raffrescamento (COP 6); orientamento zenitale dei reparti e copertura a shed con ampie finestre, per ridurre al minimo l'illuminazione artificiale ed evitare l'eccessivo irraggiamento solare e surriscaldamento nel periodo estivo; attenzione nella scelta di prodotti a basso impatto ambientale utilizzati nei processi produttivi; corretta gestione degli scarti (oli, acque, materiali, ...), eliminando rischi di inquinamento o smaltimenti pericolosi.
- 🇬🇧 **Environmental commitment and sustainable production**: the electricity needed is produced mainly from the photovoltaic panels (1,8MW); the heat is obtained mainly through an internal geothermal plant; architectural solutions, like shed roofs, maximize the zenithal light and minimize the solar radiation during summertime; low environmental impact products used in production processes; wastes recycles processes (oils, waters, materials, etc.) eliminate pollution or disposal hazards.



## 1. Le divisioni

Valpres è un'azienda strutturata in 2 divisioni interne in grado di soddisfare numerose richieste di valvole a sfera di processo: una dedicata al settore industria e l'altra al settore Oil&Gas.

## 1. Business divisions

Valpres is a valve manufacturing company that can satisfy many different requests for process ball valves. In the company there are two different branches dedicated to the following 2 markets: general Industry and Oil&Gas sector.

## 1. Les divisions

Valpres est une société structurée en 2 divisions internes, capables de satisfaire de nombreuses demandes de vannes à boisseau sphérique pour l'industrie. Une division est dédiée au secteur industriel et l'autre au secteur Oil&Gas.

## 1. Die Abteilungen

Valpres ist ein Unternehmen, welches in zwei Abteilungen gegliedert ist und zahlreiche Anforderungen an Prozesskugelhähne erfüllen kann: eine Abteilung ist für den Industriesektor und eine für den Öl- und Gassektor.

## 1. Las divisiones

Valpres es una empresa estructurada en 2 divisiones internas capaces de satisfacer numerosas solicitudes de válvulas de bola de proceso: una dedicada al sector industrial y la otra al sector Oil&Gas.

## 1.1 La divisione industria

La divisione industria si occupa tradizionalmente di valvole a sfera nel mercato impiantistico civile ed industriale. I fluidi di processo maggiormente utilizzati in queste applicazioni sono rispettivamente: acqua, vapore, olio diatermico, aria, carburanti e prodotti chimici.

## 1.1 The industry division

The industrial division traditionally deals with ball valves in the civil and industrial plant markets. The most common industrial fluids used in these applications are the following ones: water, steam, diathermic oil, air, fuels and chemicals.

## 1.1 La division de l'industrie

La division industrielle s'occupe traditionnellement des robinets à tournant sphérique sur le marché des installations civiles et industrielles. Les fluides de traitement les plus couramment utilisés dans ces applications sont: eau, vapeur, huile diathermique, air, carburants et produits chimiques.

## 1.1 Die Industrieabteilung

Der Industriebereich befasst sich traditionell mit Kugelhähnen geeigneter für zivile und industrielle Anlagen. Die in diesen Anwendungen am häufigsten verwendeten Prozessflüssigkeiten sind: Wasser, Dampf, diathermisches Öl, Luft, Kraftstoffe und Chemikalien.


## 1.1 La división de la industria


La división industrial tradicionalmente se ocupa de las válvulas de bola en el mercado de plantas civiles e industriales. Los fluidos de proceso más comunes utilizados en estas aplicaciones son: agua, vapor, aceite diatérmico, aire, combustibles y productos químicos.

 Le principali applicazioni di riferimento dei prodotti proposti della divisione industria sono:

 Industrial division main applications:

 Les principales applications des produits proposés par la division industrielle sont:

 Die wichtigsten Referenzanwendungen der vorgeschlagenen Produkte der industriellen Abteilung sind:

 Las principales aplicaciones de referencia de los productos propuestos de la división industrial son:



FOOD &  
BEVERAGE



HVAC



MARINE



MINING



AUTOMOTIVE



MEDICAL



TEXTILE



PULP & PAPER



POWER &  
RENEWABLE  
ENERGY



LNG PLANTS



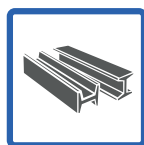
PAINTS &  
SOLVENTS



WATER  
TREATMENT



CHEMICAL



STEEL  
INDUSTRY

## 1.2 La divisione Oil&Gas

La divisione Oil&Gas, nata nel 2013 e costituita da un team di esperti con pluridecennale esperienza nel settore, ha sviluppato una gamma di valvole in grado di soddisfare clienti finali e società di ingegneria nel settore Oil&Gas nonché in settori industriali per applicazioni gravose. La divisione per assolvere al meglio le proprie funzioni è in possesso della certificazione API 6A (n° 6A-1741) ed API 6D 6A (n° 6D-1428) per la costruzione di valvole a sfera. Per ulteriori informazioni prego consultare la composite list API: <https://mycerts.api.org/Search/CompositeSearch>

## 1.2 The Oil&Gas division

The Oil&Gas division, established in 2013 through a team of experts with decades of experience in the sector, has developed a range of valves capable of satisfying end customers and engineering companies in the Oil&Gas sector as well as in industrial sectors for heavy-duty applications. The division has the API 6A (n° 6A-1741) and API 6D 6A (n° 6D-1428) certification for the construction of ball valves to best perform its functions. For further information please consult the composite list API: <https://mycerts.api.org/Search/CompositeSearch>

## 1.2 La division Oil&Gas

La division Oil&Gas, créée en 2013 et composée d'une équipe d'experts ayant une expérience de plusieurs décennies dans le secteur, a développé une gamme de vannes capables de satisfaire les clients finaux et les sociétés d'ingénierie du secteur Oil&Gas ainsi que les secteurs industriels pour les applications à usage intensif. La division détient les certifications API 6A (n° 6A-1741) et API 6D 6A (n° 6D-1428) pour la construction de vannes à boisseau sphérique permettant de remplir au mieux ses fonctions. Pour plus d'informations, veuillez consulter la liste API: <https://mycerts.api.org/Search/CompositeSearch>

## 1.2 Die Oil&Gas Abteilung

Der 2013 gegründete Unternehmensbereich Oil&Gas, welcher sich aus einem Expertenteam mit jahrzehntelanger Branchenerfahrung zusammensetzt, hat eine Reihe von Kugelhähnen entwickelt, mit denen Endkunden und Ingenieurbüros aus der Öl- und Gassektor sowie aus der Industrie für Schwerlastanwendungen zufrieden gestellt werden können. Die Abteilung ist nach API 6A (Nr. 6A-1741) und API 6D 6A (Nr. 6D-1428) fuer die Herstellung von Kugelhähnen zertifiziert.

Weitere Informationen finden Sie in der Composite List API: <https://mycerts.api.org/Search/CompositeSearch>

## 1.2 La división Oil&Gas

La división Oil&Gas, establecida en 2013 y compuesta por un equipo de expertos con décadas de experiencia en el sector, ha desarrollado una gama de válvulas capaces de satisfacer a los clientes finales y a las empresas de ingeniería en el sector de Oil&Gas, así como en los sectores industriales para aplicaciones complejas. Para realizar en la mejor manera sus funciones la división posee la certificación API 6A (n° 6A-1741) y API 6D 6A (n° 6D-1428) para la construcción de válvulas de bola para desempeñar mejor sus funciones. Para obtener más informaciones, consulte la API de lista compuesta: <https://mycerts.api.org/Search/CompositeSearch>

Le principali applicazioni di riferimento dei prodotti proposti della divisione Oil&Gas sono:

Oil&Gas main applications:

Les principales applications des produits proposés par la division Oil&Gas sont:

Die wichtigsten Referenzanwendungen der vorgeschlagenen Produkte der Öl- und Gas Abteilung sind:

Las principales aplicaciones de referencia de los productos propuestos de la división Oil&Gas son:



OIL & GAS



POWER &  
RENEWABLE  
ENERGY



UPSTREAM  
PROCESSING



PETROCHEMICAL



## 2. La proposta commerciale

I prodotti Valpres sono valvole destinate all'utilizzo in impianti nuovi o per impianti esistenti. Le valvole prodotte si prestano a molteplici applicazioni e possono essere considerate trasversali ed adattabili a numerose applicazioni fluidodinamiche. Qui di seguito riportiamo le caratteristiche principali dei nostri prodotti organizzati per tipologia e segmento di mercato.

### Prodotti standard

I prodotti standard sono riportati in questo catalogo e sono i più comuni offerti dalla divisione industria. Ogni prodotto è univocamente identificabile mediante codice serie valvola e da una distinta dei componenti di costruzione. Il prodotto può essere scelto in autonomia dal cliente mediante consultazione catalogo o sito internet oppure con l'assistenza di un tecnico commerciale. Questi articoli sono solitamente pronti a stock per consegna immediata.

### Prodotti speciali

I prodotti speciali si riferiscono a valvole prodotte in miniserie per specifiche applicazioni industriali. I prodotti speciali vengono realizzati su commessa a partire da componenti standard assemblate in configurazioni diverse rispetto ai modelli più comunemente impiegati nell'industria. La selezione del prodotto può avvenire solo attraverso l'esperienza fornita da un referente tecnico-commerciale interno o un nostro agente. Questo tipo di prodotto caratterizza Valpres ogni qual volta l'identificazione di una soluzione necessita competenza ed esperienza impiantistica.

Questa categoria di valvole è tipica della divisione industria saltuariamente della divisione Oil&Gas.

### Prodotti a commessa

Questa tipologia di prodotto viene sviluppato su commessa a partire da specifiche di processo redatte da una società di ingegneria nel settore Oil&Gas. La produzione di queste valvole sulla carta non ha limiti e necessita di competenze di processo, impiantistiche e contrattuali. Valpres dispone di un team di professionisti in grado di rispondere alle più complesse ed articolate domande per applicazioni on-shore ed off-shore.

## 2. The commercial offer

Valpres valves can be installed in new or in existing plants. The valves can be customized with different materials to be installed in many different applications. Here below there are the main features organized by type and markets.

### Standard products

The standard products are shown in this catalog and are the most common offered by the industry division. Each product can be identified by a valve series code and a bill of construction components. The product can be chosen directly by the customer by consulting the catalog or website or with the assistance of a sales manager. These items are usually on stock.

### Batch products

Special products refer to valves produced in mini-series for specific industrial applications. Special products can be made starting from standard components assembled in different configurations compared to the standard ones. Product selection can only take place through the experience provided by a sales manager. This type of product characterizes Valpres as a customer oriented company.

### Taylor made products

This type of product can be made starting from technical specification defined by an engineering company in the Oil&Gas field. The production of these valves has no limits and requires process, plant and contractual skills. Valpres has a team of professional engineers in charge to provide solutions to the most complex on-shore and off-shore applications.

## 2. La proposition commerciale

Les produits Valpres sont des vannes destinées à être utilisées dans de nouvelles installations ou dans des installations qui existent déjà. Nos vannes se prêtent à plusieurs applications et peuvent être considérées transversales et adaptables à de nombreuses applications en dynamique des fluides. Ci-dessous vous trouverez les principales caractéristiques de nos produits, classés par type et par segment de marché.

### Produits standard

Les produits standard sont présentés dans ce catalogue et sont les plus courants proposés par la division industrielle. Chaque produit peut être identifié de manière unique grâce à un code de série de vannes et d'une facture bordereau d'éléments de construction. Le produit peut être choisi en autonomie par le client en consultant le catalogue ou le site web ou avec l'assistance de notre personnel technique et commercial. Ces articles sont généralement prêts pour une livraison immédiate.

### Produits spéciaux

Avec produits spéciaux on indique des vannes produites en mini-série pour des applications industrielles spécifiques. Les produits spéciaux sont réalisés sur commande à partir de nos composants standard, assemblés dans différentes configurations par rapport aux typologies les plus couramment utilisées dans l'industrie. La sélection des produits ne peut s'effectuer que par l'expérience d'un interlocuteur technico-commercial interne ou externe à l'entreprise (réseau commercial).

La réalisation de ce type de produit met en évidence une des caractéristiques principales de Valpres: la présence d'un personnel compétent et une grande expérience en ce qui concerne les installations.

Cette catégorie de vannes est typique de la division industrielle et, quelque fois, elle est utilisée aussi dans la division Oil&Gas.

### Produits à commander

Ce type de produit est développé sur commande à partir de spécifications de processus établies par une société d'ingénierie du secteur Oil&Gas. La production de ces vannes sur papier n'a pas de limites et nécessite des compétences en matière de processus, d'installation et de contrat. Valpres dispose d'une équipe de professionnels capables de répondre aux questions les plus complexes et les plus articulées pour des applications on-shore et off-shore.

## 2. Die Produkte

Die Valpres Kugelhähne sind für den Einsatz in neuen oder für bestehende Anlagen geeignet und eignen sich für mehrere Anwendungen; sie können an zahlreiche fluiddynamische Anwendungen angepasst werden. Nachfolgend finden Sie die Hauptmerkmale unserer Produkte, gegliedert nach Typ und Marktsegment.

### Standardausführung

Die Standardausführungen sind in diesem Katalog aufgeführt und werden am häufigsten von der Industrieabteilung angeboten. Jedes Produkt kann anhand eines Seriencodes und einer Komponentenliste eindeutig identifiziert werden. Das Produkt kann vom Kunden unabhängig ausgewählt werden, indem er den Katalog oder die Website konsultiert oder mit der Unterstützung eines Verkaufstechnikers. Diese Artikel sind in der Regel sofort lieferbar.

### Sonderausführung

Sonderausführungen sind Kugelhähne, welche in kleineren Losgrößen für bestimmte industrielle Anwendungen hergestellt werden. Sonderausführungen werden auf Auftragsbasis aus Standardausführungen hergestellt, die in unterschiedlichen Konfigurationen zusammen montiert werden. Die Produktauswahl kann nur aufgrund der Erfahrung eines technisch-kaufmännischen Ansprechpartners innerhalb oder außerhalb des Unternehmens (Vertriebsnetz) erfolgen. Diese Art von Produkten zeichnet Valpres im Bereich Fachwissen und Erfahrung im Anlagenbau aus. Diese Kategorie von Kugelhähne ist besonders im Industriebereich gefragt.

### Kommissionsaufträge

Diese Kugelhähne werden auftragsbezogen auf der Grundlage von Prozessspezifikationen entwickelt, die von einem Ingenieurbüro im Bereich Öl und Gas erstellt wurden. Die Entwicklung dieser Kugelhähne „auf Papier“ kennt keine Grenzen und erfordert verfahrenstechnische, anlagentechnische und vertragsrechtliche Fähigkeiten. Valpres verfügt über ein Team von Fachleuten, welches in der Lage ist, die komplexesten Herausforderungen im Onshore und Offshore Bereich zu lösen.

## 2. La propuesta comercial

Los productos Valpres son válvulas destinadas a ser utilizadas en sistemas nuevos o en existentes. Las válvulas producidas se prestan a múltiples aplicaciones y pueden considerarse transversales y adaptables a numerosas aplicaciones de dinámica de fluidos. A continuación se presentan las principales características de nuestros productos organizados por tipología y segmento de mercado.

### Productos estándar

Los productos estándar se muestran en este catálogo y son los más comunes que ofrece la división de la industria. Cada producto puede identificarse de manera única mediante un código de serie de válvulas y una lista de componentes de construcción. El cliente puede elegir el producto de forma independiente consultando el catálogo o el sitio web o con la asistencia de un técnico de ventas. Estos artículos generalmente están listos para entrega inmediata.

### Productos especiales

Los productos especiales se refieren a válvulas producidas en secuencia para aplicaciones industriales específicas. Los productos especiales se fabrican bajo pedido a partir de componentes estándar ensamblados en diferentes configuraciones en comparación con las tipologías más utilizadas en la industria. La selección del producto solo puede realizarse a través de la experiencia proporcionada por una persona de contacto técnico-comercial dentro o fuera de la empresa (red de ventas). Este tipo de producto valoriza Valpres cada vez que una solución requiere competencia y experiencia en la planta.

Esta categoría de válvulas es típica de la división de la industria y de vez en cuando en la división Oil&Gas.

### Productos de pedidos

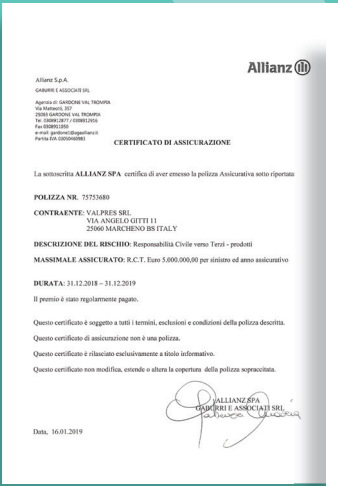
Este tipo de producto se desarrolla a pedido a partir de especificaciones de proceso elaboradas por una empresa de ingeniería en el sector Oil&Gas. La producción de estas válvulas en papel no tiene límites y requiere habilidades de proceso, planta y contractuales. Valpres tiene un equipo de profesionales capaces de responder a las preguntas más complejas y articuladas para aplicaciones on-shore y off-shore.

# APPROVAZIONI - APPROVALS

## ISO 9001 - ISO 14001 - ISO 50001 - OHSAS 18001

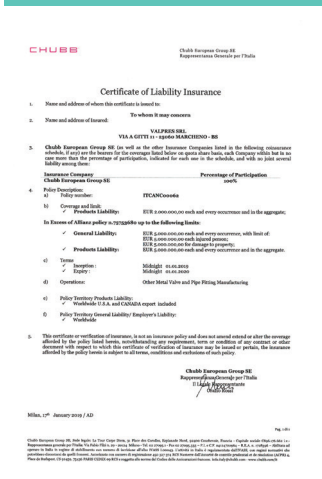
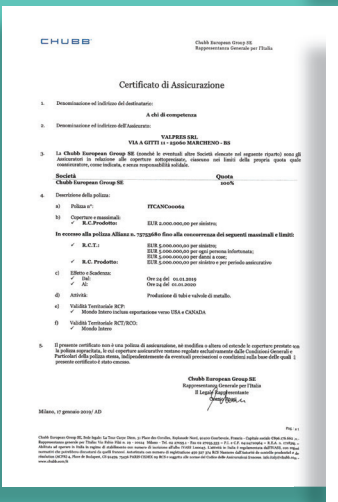


# ASSICURAZIONI - INSURANCE



L'intera gamma dei prodotti Valpres è coperta da assicurazione internazionale a tutela degli utilizzatori.

I nostri servizi tecnici e commerciali sono a vostra completa disposizione.



The whole product range of Valpres is covered by international insurance for customer safety.

Our technical and commercial service is at your disposal.

	CENED Certificazione ENergetica degli EDifici Azienda certificata classe "A" - "A+" con certificato n.17081 - 000459/12 e 000460/12			Factory Mutual Research	
	AEOF Authorized Economic Operator (AEOF)			Underwriters Laboratories Inc.	
	PED CE 0036 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Pressure Equipment Directive 2014/68/EU			Underwriters Laboratories Inc. ANSI/NSF 61-372 Drinking Water System Components and Lead Content Verification	
	ATEX CE EX TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Equipment for use in potentially explosive atmospheres 2014/34/EU			American Petroleum Institute API 6A License number 6A-1741	
	CPR CE 0086 BSI British Standards Institute Construction Products Directive Regulation (EU) n. 305/2011			American Petroleum Institute API 6D License number 6D-1428	
	SIL TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Safety Integrity Level			Technical Standards and Safety Authority	
	<i>Ministero dell'Interno</i>			CSA International	
	RINA Registro Italiano Navale			Water Regulation Advisory Scheme (By WRC Evaluation & Testing Centre)	
	RINA Registro Italiano Navale Marine Equipment Directive 2014/90/EU			Lloyd's Register Marine	
	A2A Reti Gas ITALGAS Iren 2i Rete Gas			Bureau Veritas Industry and Marine Division	
	Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches DVGW W 534 - W 531 - VP 614 DVGW GW 335-B4 - DVGW G 5600-I			Laboratoire Santé Environnement Hygiène de Lyon ACS: Attestation de Conformité Sanitaire	
	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH T.A. LUFT			Centre scientifique et technique du bâtiment	
	TÜV Bayern Hessen Sachsen Südwest E.V. FIRE SAFE BS 6755 Part.2, API Specification 6FA und ISO 10497			Certification body 3 - Zds "Tisk"	
	DBI GTI Gastechnologisches Institut UNI T 11343			Declaration of conformity TP-TC 010/2011 Declaration of conformity TP-TC 032/2013	
	Germanischer Lloyd Maritime			Det Norske Veritas Maritime	
	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches Europäische Vorschrift EN 331: 2015			GDV: GODKENDT TIL DRILLEKAVAND	
	ÖSTERREICHISCHE VEREINIGUNG FÜR DAS GAS- UND WASSERFACH			VA	

# INDICE - INDEX

## VALVOLE OIL&GAS - OIL&GAS VALVES

pag. 16

## VALVOLE A SFERA - BALL VALVES

pag. 24

## VALVOLE A SFERA 2 PEZZI - 2 PC BALL VALVES

pag. 38



**INOX-VAL**  
Serie **700000**

pag. 38



**EURO-INOX**  
Serie **704000**

pag. 42



**INOX-VAL**  
Serie **701000**

pag. 39



**INOX-VAL**  
Serie **705000**

pag. 43



**INOX-VAL**  
Serie **702000**

pag. 40



**INOX-VAL**  
Serie **709000 - 709100**

pag. 46



**INOX-VAL**  
Serie **703000**

pag. 41

## VALVOLE A SFERA A INTERRARE - BALL VALVES FOR UNDERGROUND INSTALLATION

pag. 48



**INTER-GAS**  
Serie **706600**

pag. 48



**INTER-GAS**  
Serie **707600**

pag. 50



**INTER-GAS**  
Serie **706010**

pag. 49



**INTER-GAS**  
Serie **707010**

pag. 51

## VALVOLE A SFERA 3 PEZZI - 3 PC BALL VALVES

pag. 54



**RADIAMONT**  
Serie **710000 - 713000**

pag. 54



**RADIAMONT**  
Serie **710060 - 710063**

pag. 55

## VALVOLE A SFERA WAFER - WAFER BALL VALVES

pag. 58



**WAFER PN16**  
Serie **723000 - 724000**

pag. 58



**WAFER PN63**  
Serie **720700 - 720650**

pag. 64



**WAFER ANSI 150**  
Serie **723100 - 724100**

pag. 59



**WAFER PN10-PN16 ANSI 150**  
Serie **725000**

pag. 66



**WAFER PN16**  
Serie **720000 - 721000**

pag. 60



**WAFER PN16**  
Serie **720301 - 720302**

pag. 68



**WAFER ANSI 150**  
Serie **720006 - 720009**

pag. 61



**WAFER PN16**  
Serie **720750**

pag. 69



**WAFER PN40**  
Serie **720078 - 720008**

pag. 62



**WAFER PN16**  
Serie **722000**

pag. 70



**WAFER ANSI 300**  
Serie **720212 - 720232**

pag. 63

## VALVOLA A SFERA IN GHISA - CAST IRON BALL VALVE

pag. 76



**EURO-SFER PN16**  
Serie **730003**

pag. 76

## VALVOLE A SFERA SPLIT-BODY - SPLIT-BODY BALL VALVES

pag. 80



**SPLIT-BODY ANSI 150 API608** **NEW**  
Serie **68J000 - 68F000 - 68R015** pag. 80



**SPLIT-BODY PN40**  
Serie **760341** pag. 89



**SPLIT-BODY ANSI 300 API608** **NEW**  
Serie **68J100 - 68F100 - 68R115** pag. 81



**SPLIT-BODY PN16-F1**  
Serie **760801 - 760802** pag. 90



**SPLIT-BODY ANSI 600 API608** **NEW**  
Serie **68J401 - 68F400 - 68R415** pag. 82



**SPLIT-BODY ANSI 300**  
Serie **761030 - 761031** pag. 91



**SPLIT-BODY METAL SEATED API608** **NEW**  
Serie **68J - 68F - 68R** pag. 84



**SPLIT-BODY ANSI 600**  
Serie **760200 - 760150** pag. 92



**SPLIT-BODY PN16**  
Serie **760000 - 760001** pag. 86



**SPLIT-BODY PN16**  
Serie **765000 - 765001** pag. 93



**SPLIT-BODY ANSI 150**  
Serie **760005 - 762000** pag. 87



**SPLIT-BODY ANSI 150**  
Serie **766000 - 766001** pag. 94



**SPLIT-BODY PN40**  
Serie **760040 - 760041** pag. 88

## VALVOLE A SFERA WAFER-SPLIT - WAFER-SPLIT BALL VALVES

pag. 96



**WAFER-SPLIT PN16**  
Serie **763000 - 764000** pag. 96



**WAFER-SPLIT PN100**  
Serie **763030 - 764150** pag. 99



**WAFER-SPLIT ANSI 600**  
Serie **763100 - 764100** pag. 98

## VALVOLE A SFERA 3 VIE - 3 WAY BALL VALVES

pag. 100



**COMBI-SFER**  
Serie **772000 - 775000** pag. 100



**COMBI-SFER**  
Serie **776600 - 776400** pag. 104



**COMBI-SFER**  
Serie **776000 - 776007** pag. 102

## VALVOLE A FARFALLA - BUTTERFLY VALVES

pag. 106



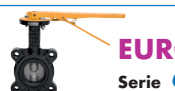
**EUROFLY**  
Serie **600104 - 600105** pag. 108



**EUROFLY**  
Serie **600204 - 600205** pag. 110



**EUROFLY**  
Serie **600117 - 600119** pag. 109



**EUROFLY**  
Serie **600230 - 600231** pag. 111

## ACCESSORI - ACCESSORIES

pag. 112

## LISTINO PRODOTTI CUSTOMIZZATI - CUSTOMIZED ITEMS PRICELIST

































pag. 116

## RICAMBI - SPARE PARTS



























**NEW** pag. 118

# INDICE - INDEX

## Mappa prodotti "standard europeo"-Products map "european standard"

SERIE	MATERIALE MATERIALS	PN 15/16	PN 20	PN 25	PN 40	PN 63/64	PN 100	PN 140	
	A351-CF8M				700000	  	pag. 38		
					701000	  	pag. 39		
	CW617N				702000	pag. 40			
	A351-CF8M				703000 DM	pag. 41			
					704000	pag. 42			
	A105/A352LCB					705000   	pag. 43		
A182-F316/F316L							709000 pag. 46		
	A105							709100 pag. 46	
	S355J2H-A350LF2	706010	pag. 49						
	A105/A216-WCB			706600	pag. 48				
	S355J2H-A350LF2	707010	pag. 51						
	A105/A216-WCB			707600	pag. 50				
   	A351-CF8M	710000 FF			pag. 54				
		710060 FF			pag. 55				
		710061 SW			pag. 55				
		710062 BW			pag. 55				
	A352 LCB	710063 FF			pag. 55				
		710064 BW			pag. 55				
		710065 SW			pag. 55				
	A351-CF8M	711000 SW			pag. 54				
		712000 BW			pag. 54				
	A352 LCB	713000 FF			pag. 54				
		714000 SW			pag. 54				
		715000 BW			pag. 54				
	   	A351-CF8M/A182-F304	720000	pag. 60					
		A105/A216-WCB				720008	pag. 62		
A351-CF8M/A182-F316					720078	pag. 62			
		720301	pag. 68						
A105		720302	pag. 68						
A351-CF8M		720400	pag. 74						
A350-LF2					720650	pag. 64			
A182-F316/F316L					720700	pag. 64			
A351-CF8M/A182-F304		720750	pag. 69						
A351-CF8M/A182-F316		721000	pag. 60						
A105/A216-WCB		722000	pag. 70						
A351-CF8M		723000 DM	pag. 58						
A352-LCB		724000 DM	pag. 58						
A351-CF8M					725000 FL	pag. 66			
   		EN-GJL-250	730003	pag. 76					
		1.4408	760000 F4			pag. 86			
	1.0619	760001 F4			pag. 86				
	1.4408				760040	pag. 88			
	1.0619				760041	pag. 88			
	A352-LCB				760341 DVGW	pag. 89			
	1.4408	760801 F1			pag. 90				
	1.0619	760802 F1			pag. 90				
	1.4408	765000 DM			pag. 93				
	1.1131	765001 DM			pag. 93				
   	A182-F316/F316L	763000			pag. 96				
							763030	pag. 99	
	A105	764000			pag. 96				
	A350-LF2						764150	pag. 99	
   	A351-CF8M				772000 T	pag. 100			
					775000 L	pag. 100			
	A105	776000 L	pag. 102						
		776001 T	pag. 102						
		776007 L	pag. 102						
		776010 T	pag. 102						
	A182-F316/F316L	776400 T	pag. 104						
		776401 L	pag. 104						
		776600 T	pag. 104						
	A105	776601 L	pag. 104						
			600104 EPDM	pag. 108					
EN-GJL 250				600105 EPDM	pag. 108				
				600117 NBR	pag. 109				
				600119 NBR	pag. 109				
				600204 LUG	pag. 110				
				600205 LUG	pag. 110				
				600230 LUG	pag. 111				
				600231 LUG	pag. 111				
	EN-GJL 400								

## Mappa prodotti “standard americano”-Products map “american standard”

SERIE	MATERIALE MATERIALS	ANSI 150 (290 psi - PN 20)	ANSI 300 (725 psi - PN 50)	ANSI 600 (1450 psi - PN 100)	ANSI 800 (2000 psi - PN 140)
	A351-CF8M	700001 NPT	  	pag. 44	
		700023 NPT		pag. 45	
	A105/A216-WCB		700056 NPT   	pag. 45	
	A351-CF8M		700076 NPT DM	pag. 45	
	A182-F316/F316L A105			709001 NPT	pag. 47
				709101 NPT	pag. 47
	S355J2H-A350 LF2	760700	pag. 53		
   	A351-CF8M	710001 NPT	pag. 57		
	A352 LCB	710003 NPT	pag. 57		
	A351-CF8M	711000 SW	pag. 54		
		712000 BW	pag. 54		
	A352 LCB	714000 SW	pag. 54		
		715000 BW	pag. 54		
   	A351-CF8M/A182-F316	720006	pag. 61		
	A105/A216-WCB	720009	pag. 61		
	A182-F316/F316L/A351-CF8M		720212	pag. 63	
	A105/A216-WCB		720232	pag. 63	
	A351-CF8M	723100 DM	pag. 59		
	A352 LCB	724100 DM	pag. 59		
   	A352-LCC	725000	pag. 66		
		68F000 (API)	pag. 80		
		68F018 (API)	pag. 84		
			68F100 (API)	pag. 81	
			68F118 (API)	pag. 84	
				68F400 (API)	pag. 82
				68F418 (API)	pag. 84
	A351-CF8M	68J000 (API)	pag. 80		
		68J010 (API)	pag. 84		
			68J100 (API)	pag. 81	
			68J110 (API)	pag. 84	
				68J401 (API)	pag. 82
			68J410 (API)	pag. 84	
A995-6A	68R015 (API)	pag. 80			
	68R016 (API)	pag. 84			
		68R115 (API)	pag. 81		
		68R116 (API)	pag. 84		
			68R415 (API)	pag. 82	
			68R416 (API)	pag. 84	
A351-CF8M	760005	pag. 87			
A350-LF2			760150	pag. 92	
A182-F316/F316L			760200	pag. 92	
A351-CF8M		761030	pag. 91		
A216-WCB		761031	pag. 91		
		762000	pag. 87		
   	A182-F316/F316L			763100	pag. 98
	A350-LF2			764100	pag. 98
	A182-F316/F316L	776003 L	pag. 103		
	A105	776005 L	pag. 103		
	A182-F316/F316L	776018 L UNC	pag. 103		
	EN-GJL400	600104 EPDM	pag. 108		
		600105 EPDM	pag. 108		
		600117 NBR	pag. 109		
		600119 NBR	pag. 109		



# VALVOLE OIL&GAS OIL&GAS VALVES VANNES OIL&GAS OIL&GAS KUGELHÄHNE VÁLVULAS OIL&GAS

## 1. Presentazione

Tutti i prodotti di questa divisione si rivolgono ad applicazioni severe e gravose. Al fine di garantire funzionalità e qualità, in sede di progettazione, vengono elaborate specifiche analisi ad elementi finiti (FEA) ed analisi computazionali fluidodinamiche (CFD). La gestione integrata di tutta la produzione, a partire dal contract review fino all'accettazione finale, assicura la piena rintracciabilità del processo ed è garanzia di rispetto degli standard di qualità costruttivi.

I prodotti di questa divisione si suddividono principalmente in 3 tipologie:

- Valvole a sfera manuali e attuate del tipo trunnion.
- Valvole a sfera criogeniche flottanti e trunnion.
- Valvole a sfera flottanti e trunnion di controllo (fluidi comprimibili ed incomprimibili).

## 1. Introduction

All the products of this area are designed to work under severe and heavy conditions. In order to guarantee functionality and quality, all the products are designed through specific finite element analysis (FEA) and computational fluid dynamics (CFD).

The integrated managed production, starting from the contract review up to the final acceptance, ensures full traceability of the process and guarantee the best quality standards.

The products of this division can be classified in the following three main categories:

- Trunnion ball valves: manual and actuated.
- Floating and trunnion cryogenic ball valves.
- Floating and trunnion control ball valves (compressible and incompressible fluids).

## 1. Présentation

Tous les produits de cette division sont destinés à des applications sévères et lourdes. Afin de garantir la fonctionnalité et la qualité, des analyses par éléments finis spécifiques (FEA) et des analyses de la dynamique des fluides numérique (CFD) sont développées au cours de la phase de conception.

La gestion intégrée de l'ensemble de la production, à partir de la revue du contrat jusqu'à l'acceptation finale, garantit la traçabilité complète du processus et garantit le respect des normes de qualité de la construction.

Les produits de cette division sont principalement divisés en 3 types:

- Vannes à boisseau sphérique manuelles et actionnées du type trunnion.
- Vannes à boisseau sphérique cryogénique flottantes et trunnion.
- Robinets à boisseau sphérique flottants et trunnion de réglage (fluides compressibles et incompressibles).

## 1. Einführung

Alle Produkte dieser Sparte sind für anspruchsvolle und schwere Anwendungen bestimmt. Um Funktionalität und Qualität zu gewährleisten, werden in der Entwurfsphase spezifische Analysen der finiten Elemente (FEA) und der rechnerischen Fluidodynamik (CFD) entwickelt. Das integrierte Management der gesamten Produktion von der Auftragsüberprüfung bis zur Endabnahme gewährleistet die lückenlose Rückverfolgbarkeit des Prozesses und garantiert die Einhaltung der baulichen Qualitätsstandards.

Die Produkte dieser Abteilung sind hauptsächlich in 3 Typen unterteilt:

- Manuelle und betätigte Kugelhähne mit zapfengelagerter Kugel ("Trunnion").
- Kugelhähne im Bereich Tieftemperaturtechnik (Kryogenik) mit zapfengelagerter oder schwimmender Kugel.
- Regelkugelhähne mit zapfengelagerter oder schwimmender Kugel (kompressible und inkompressible Flüssigkeiten).

## 1. Presentación

Todos los productos de esta división están destinados a aplicaciones severas y pesadas. Para garantizar la funcionalidad y la calidad, durante la fase de diseño se desarrollan análisis específicos de elementos finitos (FEA) y análisis de dinámica de fluidos computacional (CFD). La gestión integrada de toda la producción, desde la revisión del contrato hasta la aceptación final, garantiza la trazabilidad total del proceso y garantiza el cumplimiento de los parámetros de calidad de la construcción.

Los productos de esta división se dividen principalmente en 3 tipos:

- Válvulas de bola manuales y accionadas del tipo trunnion.
- Válvulas de bola criogénicas flotantes y trunnion.
- Válvulas de bola flotante y trunnion de control (fluidos compresibles e incompresibles).

## 2. Gamma prodotti

Le tabelle sotto riportate identificano le classi e le dimensioni delle valvole che possono essere costruite presso lo stabilimento Valpres. I materiali metallici impiegati per queste valvole sono gli acciai al carbonio, austenitici, duplex e leghe di nickel. I materiali termoplastici ed elastomerici vengono invece identificati e scelti di volta in volta in funzione delle applicazioni e dei fluidi.

## 2. Product range

The tables below identify the classes and dimensions of the valves that can be built at the Valpres plant. The metallic materials used for these valves can be carbon, austenitic, duplex and nickel alloy steels. The thermoplastic and elastomeric materials are instead identified and chosen depending on the applications and fluids.

## 2. Gamme de produits

Les tableaux ci-dessous identifient les classes et les dimensions des vannes pouvant être réalisés par Valpres. Les matériaux métalliques utilisés pour la réalisation de ces vannes sont les aciers au carbone, austénitiques, duplex et alliages de nickel. Au contraire, les matériaux thermoplastiques et élastomères sont identifiés et choisis au fur et à mesure, en fonction des applications et des fluides.

## 2. Produktpalette

In den folgenden Tabellen sind die Klassen und die Abmessungen der Kugelhähne aufgeführt, welche im Werk von Valpres hergestellt werden können. Die für diese Kugelhähne verwendeten metallischen Werkstoffe sind C-Stahl, Austenit-, Duplex- und Nickellegierungsstähle. Thermoplastischen Materialien sowie Elastomere werden abhängig von den Anwendungen und des Mediums ausgewählt.

## 2. Gama de productos

Las siguientes tablas identifican las clases y dimensiones de las válvulas que se pueden construir en la planta de Valpres. Los materiales metálicos utilizados para estas válvulas son aceros al carbono, austeníticos, dúplex y aleaciones de níquel. Los materiales termoplásticos y elastoméricos se identifican y se eligen cada vez según las aplicaciones y los fluidos.

Dimensioni e rating di pressione disponibili - Product range (Pressure vs DN).

Size Rating	150	300	600	900	1500	2500
1" 1/2	•	•	•	•	•	•
2"	•	•	•	•	•	•
3"	•	•	•	•	•	•
4"	•	•	•	•	•	•
6"	•	•	•	•	•	•
8"	•	•	•	•	•	•
10"	•	•	•	•	•	•
12"	•	•	•	•	•	•
14"	•	•	•	•	•	•
16"	•	•	•	•	•	•
18"	•	•	•	•	•	•
20"	•	•	•	•	•	•
24"	•	•	•	•	•	•
30"	•	•	•	•	•	•
36"	•	•	•	•	•	•
42"	•	•	•	•	•	•
48"	•	•	•	•	•	•

Size Rating	API 2000	API 3000	API 5000	API 10000
1.13/16"	•	•	•	•
2.1/16"	•	•	•	•
2.9/16"	•	•	•	•
3.1/16"			•	•
3.1/8"	•	•		
4.1/16"	•	•	•	•
5.1/8"	•	•	•	•
7.1/16"	•	•	•	•
9"	•	•	•	•

### 3. Dati tecnici

I dati tecnici sottoesposti rappresentano il range standard.

Sono disponibili versioni customizzate in accordo alle singole specifiche cliente:

- Costruzione/design: API 6D-API 6A-ASME B16.34-API 608.
- Azionamento manuale o servoattuatorio.
- Spessori minimi secondo ASME VIII-ASME B16.34.
- Fire Safe: ISO 10497, API 6FA, API 607.
- Scartamenti secondo ANSI B16.10, API 6D e API 6A.
- Estremità flangiate, a saldare, filettate o secondo richiesta cliente.
- Passaggi pieni o ridotti (a partire da 2").
- Dispositivi anti espulsione stelo e antistatico.
- Seggi self relieving (seggi effetto pistone sono anche disponibili per le valvole trunnion).
- Funzione double block and bleed standard sulle valvole trunnion.
- Drenaggio standard sulle valvole trunnion e valvola di sfianto da 6" e superiore.
- Drenaggi secondo specifiche: saldati, flangiati, valvolati, ecc.
- Piedini di supporto e golfari di sollevamento standard per valvole sopra i 250 Kg.
- Dispositivi di lucchettatura.

Tutte le valvole Valpres sono testate al 100% con test secondo API 6D/BS12266 o API 6A, nonché secondo le specifiche applicabili.

I controlli non distruttivi sono sempre effettuati in accordo a piani di controllo qualità emessi per commessa.

Tutta la certificazione e documentazione viene emessa in accordo agli standard Valpres ed alle specifiche cliente.

### 3. Technical data

The technical data shown below represent the standard range.

Customized versions are available according to individual customer specifications:

- Construction/design: API 6D-API 6A-ASME B16.34-API 608.
- Manual or servo-actuated operated.
- Minimum thicknesses according to ASME VIII-ASME B16.34.
- Fire Safe: ISO 10497, API 6FA, API 607.
- Gauges according to ANSI B16.10, API 6D and API 6A.
- Flanged ends, to be welded, threaded or according to customer request.
- Full or reduced passages (starting from 2").
- Anti-blow out and anti-static device.
- Self-relieving seats (piston-effect seats are also available for trunnion valves).
- Standard double block and bleed function on trunnion valves.
- Standard drainage on trunnion valves and 6" vent valve and above.
- Drains according to specifications: welded, flanged, valved, etc.
- Support feet and standard lifting eyebolts for valves above 250 Kg.
- Padlocking devices.

All Valpres valves are 100% tested according to API 6D/BS12266 or API 6A, as well as according to the applicable specifications.

Non-destructive controls are always carried out in accordance to quality control plans.

All certification and documentation is issued in accordance to Valpres standards and customer specifications.

### 3. Données techniques

Les données techniques ci-dessous représentent la gamme standard, mais nous pouvons créer aussi des versions personnalisées de nos vannes, réalisées selon les spécifications de chaque client:

- Construction/conception: API 6D-API 6A-ASME B16.34-API 608.
- Opération manuelle ou automatisée.
- Épaisseurs minimales selon ASME VIII-ASME B16.34.
- Fire Safe: ISO 10497, API 6FA, API 607.
- Ecartement conforme aux ANSI B16.10, API 6D et API 6A.
- Extrémités à brides, à souder, taraudées ou à la demande du client.
- Passages complets ou réduits (à partir de 2").
- Dispositif anti-éjection et antistatique.
- Sièges self relieving (des sièges à effet piston sont également disponibles pour les vannes trunnion).

- Fonction double block & bleed standard sur les vannes trunnion.
- Drainage standard sur les vannes trunnion et sur les vannes purgeurs d'air de 6" et plus.
- Drainage selon les spécifications: soudé, à bride, etc.
- Pieds de support et anneaux de levage standard pour vannes de plus de 250 kg.
- Dispositifs de cadenassage.

Toutes les vannes Valpres sont testées 100% selon API 6D/BS12266 ou API 6A, ainsi que selon les spécifications en vigueur. Les contrôles non destructifs sont toujours effectués conformément aux plans de contrôle de la qualité établis pour chaque commande. Toutes les certifications et la documentation sont émises conformément aux normes Valpres et aux spécifications du client.

### 3. Technische Daten

Die folgenden technischen Daten beziehen sich auf das Standardsortiment.

Kundenspezifische Ausführungen sind nach folgenden Spezifikationen erhältlich:

- Konstruktion nach: API 6D-API 6A-ASME B16.34 API 608.
- Manueller oder servobetätigter Betätigung.
- Mindestwanddicken nach ASME VIII-ASME B16.34.
- Fire Safe nach: ISO 10497, API 6FA, API 607.
- Baumassen gemäß ANSI B16.10, API 6D und API 6A.
- Anbindungen mit Flansch, Schweißenden, Gewinde oder nach Kundenwunsch.
- Voller oder reduzierter Durchgang (ab 2").
- Ausbruchsichere und antistatische Spindel.
- Sitze mit Selbstnivellierung (Kolbeneffektsitze sind auch bei Zapfengelagerte Kugeln erhältlich).
- „Double block and bleed“ Funktion Standardentlüftung bei Kugelhähne mit zapfengelagerter Kugel.
- Standardentwässerung bei Kugelhähne mit zapfengelagerter Kugel und am Entlüftungskugelhähne ab 6".
- Abflüsse gemäß Spezifikation: geschweißt, geflanscht, ventiliert usw.
- Stützfüße und Ringschrauben zum Anheben für Kugelhähne über 250 kg.
- Vorhängeschlösser.

Alle Valpres Kugelhähne werden zu 100% gemäß API 6D/BS12266 oder API 6A sowie den angegebenen Spezifikationen getestet. Zerstörungsfreie Prüfungen werden immer in Übereinstimmung mit den Qualitätskontrollplänen aufgezeichnet, die pro Arbeitsauftrag ausgestellt wurden.

Alle Zertifizierungen und Dokumentationen werden gemäß den Valpres-Standards und allen Kundenspezifikationen ausgestellt.

### 3. Datos técnicos

Los datos técnicos que se muestran a continuación representan el rango estándar.

Las versiones personalizadas están disponibles de acuerdo con las especificaciones individuales del cliente:

- Construcción/diseño: API 6D-API 6A-ASME B16.34-API 608.
- Operación manual o servoaccionada.
- Espesores mínimos según ASME VIII-ASME B16.34.
- Seguridad contra incendios: ISO 10497, API 6FA, API 607.
- Indicadores de acuerdo con ANSI B16.10, API 6D y API 6A.
- Extremos embreadados, para soldar, roscar o según solicitud del cliente.
- Pasajes completos o reducidos (a partir de 2").
- Dispositivo antiestático y antiestático.
- Asientos autodescargables (los asientos con efecto de pistón también están disponibles para válvulas trunnion).
- Función estándar de doble bloqueo y purga en válvulas de muñón.
- Drenaje estándar en válvulas de muñón y válvula de ventilación de 6" y superior.
- Drenajes según especificaciones: soldadas, bridadas, con válvula, etc.
- Patas de soporte y cáncamos de elevación estándar para válvulas de más de 250 Kg.
- Dispositivos de candado.

Todas las válvulas Valpres se revisan al 100% con pruebas de acuerdo con API 6D/BS12266 o API 6A, así como de acuerdo con las especificaciones aplicables.

Los controles no destructivos siempre se realizan de acuerdo con los planes de control de calidad emitidos por orden de trabajo.

Toda la certificación y documentación se expide de acuerdo con los estándares de Valpres y las especificaciones del cliente.

## 4. Valvole trunnion

Le valvole a sfera trunnion possono essere utilizzate in un vasto spettro di mercati e applicazioni quali per esempio:

- Processi upstream a valle dell'estrazione di idrocarburi liquidi e gassosi.
- Produzione di gas naturale liquido e GTL (vari processi di liquefazione).
- Trasmissione e distribuzione gas.
- Industria energetica e di generazione di vapore.
- Industria petrolchimica.
- Trasmissione acqua ed impianti di desalinizzazione.

## 4. Trunnion valves

Trunnion ball valves can be used in a wide range of markets and applications such as:

- Upstream processes downstream of the extraction of liquid and gaseous hydrocarbons.
- Production of liquid natural gas and GTL (various liquefaction processes).
- Gas extraction and distribution.
- Energy industry and steam generation.
- Petrochemical industry.
- Water transmission and desalination plants.

## 4. Vannes trunnion

Les vannes à boisseau sphérique trunnion peuvent être utilisées dans un grand nombre de marchés et d'applications telles que:

- Processus de «Upstream et Downstream» pour l'extraction des hydrocarbures liquides et gazeux.
- Production du gaz naturel liquide et de GTL (divers processus de liquéfaction).
- Transport et distribution du gaz.
- Industrie de l'énergie et production de vapeur.
- Industrie pétrochimique.
- Installations de transport d'eau et de dessalement.

## 4. Kugelhähne mit zapfengelagerter Kugel

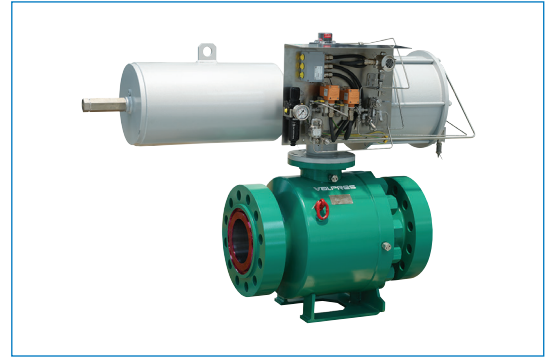
Diese Art von Kugelhähnen können in einer Vielzahl von Märkten und Anwendungen eingesetzt werden, wie zum Beispiel:

- Prozesse bei der flüssigen und gasförmigen Kohlenwasserstoffgewinnung.
- Produktion von Flüssigerdgas und GTL (verschiedene Verflüssigungsprozesse).
- Gasübertragung und -verteilung.
- Energiewirtschaft und Dampferzeugung.
- Petrochemische Industrie.
- Wasserübertragungs- und Entsalzungsanlagen.

## 4. Válvulas trunnion

Las válvulas de bola trunnion se pueden usar en una amplia gama de mercados y aplicaciones como:

- Procesos aguas arriba aguas abajo de la extracción de hidrocarburos líquidos y gaseosos.
- Producción de gas natural líquido y GTL (diversos procesos de licuefacción).
- Transmisión y distribución de gas.
- Industria energética y generación de vapor.
- Industria petroquímica.
- Transmisión de agua y plantas desaladoras.



## 5. Valvole criogeniche

Questa tipologia di valvole può essere utilizzata nelle seguenti applicazioni:

- Stoccaggio, distribuzione, carico e scarico di gas naturale liquido.
- Iniezione di CO<sub>2</sub> nei processi EOR.
- Sistemi di raffinazione dei prodotti petroliferi e trattamento gas.
- Impianti di separazione aria.
- Trasporto su terra di GNL, GPL, CO<sub>2</sub> e prodotti alimentari.
- Stazioni di servizio.
- Sistemi di trattamento di gas tecnici.
- Impianti di liofilizzazione.
- Impianti ad ossigeno liquido e gassoso per la produzione di acciaio.



## 5. Cryogenic valves

This type of valve can be used in the following applications:

- Storage, distribution, loading and unloading of liquid natural gas.
- CO<sub>2</sub> injection in EOR processes.
- Oil product refining systems and gas treatment.
- Air separation plants.
- Land transport of LNG, LPG, CO<sub>2</sub> and food products.
- Service stations.
- Technical gas treatment systems.
- Freeze-drying plants.
- Liquid and gaseous oxygen plants for steel production.



## 5. Vannes cryogéniques

Ce type de vanne peut être utilisé dans les suivantes applications:

- Stockage, distribution, chargement et déchargement du gaz naturel liquéfié.
- Injection de CO<sub>2</sub> dans les processus de récupération assistée.
- Systèmes de raffinage des produits pétroliers et traitement des gaz.
- Installations de séparation de l'air.
- Transport terrestre de GNL, de GPL, de CO<sub>2</sub> et des produits alimentaires.
- Stations-service.
- Systèmes techniques de traitement des gaz.
- Installations de lyophilisation.
- Installations d'oxygène liquide et gazeux pour la production d'acier.



## 5. Kugelhähne im Bereich Tieftemperaturtechnik (Kryogenik)

Diese Art von Kugelhähnen können in den folgenden Anwendungen verwendet werden:

- Lagerung, Verteilung, Be- und Entladung von flüssigem Erdgas.
- CO<sub>2</sub>-Einspritzung in EOR-Prozessen.
- Raffinierungssysteme für Ölprodukte und Gasbehandlung.
- Luftzerlegungsanlagen.
- Landtransport von LNG, LPG, CO<sub>2</sub> und Nahrungsmitteln.
- Servicestationen.
- Technische Gasaufbereitungsanlagen.
- Gefriertrocknungsanlagen.
- Flüssige und gasförmige Sauerstoffanlagen für die Stahlproduktion.



## 5. Válvulas criogénicas

Este tipo de válvula se puede usar en las siguientes aplicaciones:

- Almacenamiento, distribución, carga y descarga de gas natural líquido.
- Inyección de CO<sub>2</sub> en procesos EOR.
- Sistemas de refinación de productos petroleros y tratamiento de gases.
- Plantas de separación de aire.
- Transporte terrestre de GNL, GLP, CO<sub>2</sub> y productos alimenticios.
- Estaciones de servicio.
- Sistemas técnicos de tratamiento de gases.
- Plantas de liofilización.
- Plantas de oxígeno líquido y gaseoso para la producción de acero.



## 6. Valvole a sfera trunnion e flottanti di controllo e regolazione

Questa tipologia di prodotto è stata sviluppata in Valpres abbinando la competenza maturata per la produzione di valvole trunnion e specifici brevetti depositati per dei trim volti al controllo di fluidi allo stato liquido ed allo stato gassoso. La soluzione brevettata da Valpres fornisce benefici ed alte performance in tutte le condizioni di processo.

Il principio utilizzato, piatti curvi inseriti all'interno della sfera, fornisce eccellenti performance in termini di coefficienti FL ed XT senza tuttavia sacrificare la portata della valvola. I trim si adattano a valvole flottanti e trunnion. L'esecuzione delle valvole può essere a passaggio pieno o ridotto.

## 6. Trunnion and floating regulation and control ball valves

This type of product was developed by combining the expertise of trunnion valves and developing specific patents for ball trims. This valve technology can be used for liquid and gaseous state fluids. The solution patented by Valpres provides benefits and high performance in all process conditions.

The principle used, curved plates welded inside the ball, provides excellent performances (optimal value of FL and XT coefficients) without however sacrificing the flow rate in the valve. The trims can be adapted in floating and trunnion valves. The execution of the valves can be full or reduced bore.

## 6. Vannes Trunnion et à sphère flottante pour le contrôle et la régulation

Ce type de produit a été développé par Valpres en combinant le savoir-faire acquis dans la production de vannes trunnion et les brevets spécifiques déposés pour des «trims» destinés à la régulation de fluides à l'état liquide et à l'état gazeux. La solution brevetée par Valpres offre des avantages et des performances élevées dans toutes les conditions de processus.

Le principe adopté (positionner des plaques incurvées à l'intérieur de la sphère) fournit d'excellentes performances en termes de coefficients FL et XT sans sacrifier le débit de la vanne.

Les garnitures s'adaptent aux vannes flottantes et à tourillon. Le «trim» des vannes peut être à passage intégral ou réduit.

## 6. Regelkugelhähne mit zapfengelagerter oder schwimmender Kugel

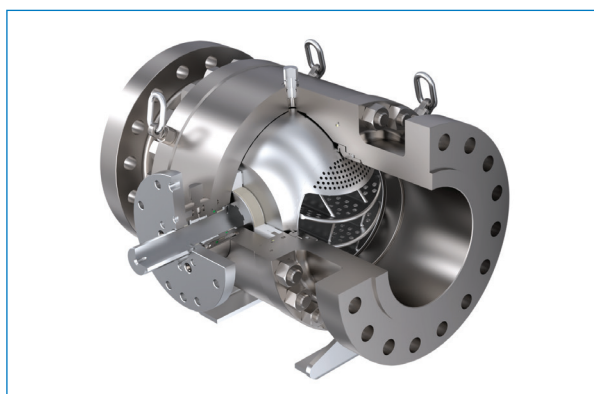
Diese Art von Produkt wurde in Valpres entwickelt, indem das Know-how aus der Herstellung von zapfengelagerten Kugelhähnen und spezifischen Patenten fuer "Trims" kombiniert wurde, um Medien im flüssigen und im gasförmigen Zustand zu regeln. Die von Valpres patentierte Lösung bietet Vorteile und hervorragende Leistung unter allen Prozessbedingungen.

Das verwendete Prinzip, gekrümmte Platten, welche in die Kugel eingesetzt wurden, garantiert eine hervorragende Leistung hinsichtlich des FL- und XT-Koeffizienten, ohne jedoch die Durchflussrate des Kugelhahns zu beeinträchtigen. Dieses System eignet sich für zapfengelagerte sowie auch schwimmende Kugel an. Die Kugelhähne können mit vollem oder reduziertem Durchgang sein.

## 6. Válvulas de bola flotante y de muñón para control y regulación

Esta tipología de producto se desarrolló en Valpres combinando la experiencia adquirida para la producción de válvulas trunnion y patentes específicas presentadas para ajustes destinados a controlar fluidos en estado líquido y gaseoso. La solución patentada por Valpres proporciona beneficios y un alto rendimiento en todas las condiciones del proceso.

El principio utilizado, las placas curvas insertadas dentro de la esfera, proporciona un rendimiento excelente en términos de coeficientes FL y XT sin sacrificar la capacidad de la válvula. Las actitudes se adaptan a válvulas flotantes y de muñón. La ejecución de las válvulas puede ser completa o reducida.



Progettazione 3D di valvola trunnion con trim di regolazione: particolare sezionato - Design 3D of trunnion ball valve with regulation trim.



Valvola trunnion con trim di regolazione - Trunnion ball valve with regulation trim.





# VALVOLE A SFERA BALL VALVES VANNES Á BOISSEAU SPHÉRIQUE KUGELHÄHNE VÁLVULA ESFERA

## 1. Presentazione

La gamma prodotti di Valpres si compone prevalentemente di valvole a sfera a un quarto di giro. Queste valvole vengono realizzate in materiali metallici con le seguenti prevalenti specificità:

- Codici di progetto in accordo a standard Europei: EN 12516 e flangiatura EN 1092-1.
- Codici di progetto in accordo a standard americani: ANSI B16.34 e flangiatura ANSI B16.5.

## 1. Introduction

The Valpres product range consists mainly of quarter-turn ball valves. These valves are made of metallic materials according mainly to this codes:

- European standards: EN 12516 and EN 1092-1 flanging.
- American standards: ANSI B16.34 and ANSI B16.5 flanging.

## 1. Présentation

La gamme de produits Valpres comprend principalement des vannes à boisseau sphérique quart de tour. Ces vannes sont réalisées en matériaux métalliques qui présentent les suivantes spécificités prédominantes:

- Codes de projet selon les normes européennes: brides EN 12516 et EN 1092-1.
- Codes de projet selon les normes américaines: brides ANSI B16.34 et ANSI B16.5.

## 1. Einführung

Die Valpres-Produktpalette besteht hauptsächlich aus Kugelhähnen mit Vierteldrehung. Diese Ventile bestehen aus metallischen Werkstoffen mit den folgenden vorherrschenden Eigenschaften:

- Projektcodes gemäß europäischen Normen: EN 12516 und Flanschanbindung nach und EN 1092-1.
- Projektcodes nach amerikanischen Standards: ANSI B16.34 und Flanschanbindung ANSI B16.5.

## 1. Presentación

La gama de productos Valpres se compone principalmente de válvulas de bola de cuarto de vuelta. Estas válvulas están hechas de materiales metálicos con las siguientes especificidades prevalentes:

- Códigos de proyecto según normas europeas: bridas EN 12516 y EN 1092-1.
- Códigos de proyecto de acuerdo con los estándares estadounidenses: bridas ANSI B16.34 y ANSI B16.5.

## 2. Tipologie di valvole

Le valvole ad un quarto di giro prodotte e riportate in questo catalogo sono di numerose tipologie e possono essere consultate rapidamente nella mappa prodotti riportata a pag. 14-15.

Qui di seguito, al fine di esplicitare le risposte ad alcune ricorrenti domande in merito ai codici di progetto ed ai componenti costituenti una valvola a sfera, vengono proposti una serie di approfondimenti tecnici.

## 2. Types of valves

The quarter-turn valves produced by Valpres and reported in this catalog can be consulted quickly in the product map shown on page 14-15.

Below, in order to clarify some frequent issues, it is possible to find some technical notes regarding project codes and basic components.

## 2. Types de vannes

Les vannes quart de tour produites et rapportées dans ce catalogue sont de nombreux types et peuvent être consultées rapidement dans la liste des produits, page 14-15.

Ci-dessous, afin de clarifier les réponses à certaines questions récurrentes concernant les codes de projet et les composants constitutifs d'un robinet à tournant sphérique, une série de détails techniques sont proposés.

## 2. Kugelhahtypen

Die in diesem Katalog hergestellten und angegebenen Vierteldrehungskugelhähne sind zahlreicher Art und können in der auf Seite 14-15 gezeigten Produktübersicht schnell eingesehen werden.

Nachfolgend werden eine Reihe von technischen Details vorgeschlagen, um die Antworten auf einige wiederkehrende Fragen zu den Projektcodes und den Bestandteilen eines Kugelhahns zu klären.

## 2. Tipos de válvulas

Las válvulas de cuarto de vuelta producidas e citadas en este catálogo son de numerosos tipos y se pueden consultar rápidamente en el mapa del producto que se muestra en la página 14-15.

A continuación, para aclarar las respuestas a algunas preguntas recurrentes sobre los códigos del proyecto y los componentes constitutivos de una válvula de bola, se propone una serie de detalles técnicos.

## 3. Configurazioni sfera

Le sfere utilizzate da Valpres, nei corpi valvola, appartengono alle seguenti 3 categorie: passaggio totale, passaggio con sezione a V di angolo noto e sfere con piastre forate. Le 3 tipologie, come verrà esplicitato più avanti, vengono utilizzate per diverse applicazioni: apertura/chiusura (on-off) o regolazione (liquidi e fluidi gassosi).

Tutte le valvole a passaggio totale sono in accordo alla normativa EN 1983. Lo standard Valpres prevede sfere piene prodotte in AISI 316 o 304. Altri materiali metallici speciali quali l'Alloy C-276, Titanio o il Duplex sono disponibili su richiesta. Le sfere possono essere installate in valvole del tipo flottante oppure trunnion. In questa categoria appartengono anche le sfere installate in valvole a passaggio ridotto.

- Sfere V Ball

Le valvole con sezione a V sono utilizzabili per liquidi, gas e vapore. L'installazione di una sfera V Ball permette di trasformare una valvola a sfera del tipo on-off in una valvola di regolazione. Il campo di utilizzo di queste valvole è molto ampio con rapporti di regolazione portata fino a 500:1.

La gamma prodotti dispone di sfere con sezioni di passaggio V30-60, V60 e V90. Per la loro selezione sono disponibili appositi abachi ed un software dedicato **VALPSIZE** scaricabile dal nostro sito internet [www.valpres.it](http://www.valpres.it) (Tab.1).

- Sfere con trim di regolazione multistadio

Una speciale configurazione di sfere utilizzate nella regolazione con fluidi gassosi sono le sfere dotate di piastre forate dette trim. Questa tipologia di sfere viene impiegata in applicazioni speciali tipiche del mondo Oil&Gas.

## 3. Ball valve Configurations

The valve ball used by Valpres can be classified in the following 3 categories: full bore, V Ball and multistage trim balls. These balls can be used for many applications: opening/closing (on-off) or control and regulation mode (liquids and gaseous fluids).

All the full bore valves are in accordance with the EN 1983 standard. Valpres uses only solid balls. Other special metallic materials such as the C-276 Alloy, Titanium or Duplex are available on request. The balls can be installed in floating or trunnion valves (full or reduced bore).

- V Ball

This type of ball can be used for liquids, gases and steam. A V-ball makes possible to transform an on-off ball valve into a regulation/control one. The flow rate regulation ratios can reach 500:1.

There are available 3 V-ball type with different geometry: V30-60, V60 and V90. **VALPSIZE**, a property sizing software, can be used to fit technical specifications. The software can be downloaded from [www.valpres.it](http://www.valpres.it) (Tab.1).

- Multistage trim ball

This type of ball is used in special applications typical of the Oil&Gas field. This specific type of valve is equipped with trims (inner perforated plates).

## 3. Configurations Sphère

Les sphères utilisées par Valpres, positionnées dans les corps de la vanne, appartiennent aux 3 catégories suivantes: passage total, passage à V et sphères à plaques perforées.

Les 3 types de sphères sont utilisés pour différentes applications: ouverture/fermeture (on/off) ou régulation (liquides et fluides gazeux). Toutes les vannes à passage intégral sont conformes à la norme EN 1983.

La norme Valpres fournit des sphères pleines produites en AISI 316 ou 304. D'autres matériaux métalliques spéciaux tels que l'alliage C-276, le titane ou le duplex sont disponibles sur demande. Les billes peuvent être installées dans des vannes de type flottant ou trunnion. Les sphères installées dans les vannes à passage réduit appartiennent également à cette catégorie.

- Sphères à V

Les vannes avec sphère à V peuvent être utilisées pour les liquides, les gaz et la vapeur. L'installation d'une sphère à V permet de transformer une vanne à boisseau sphérique de type on/off dans une vanne de régulation. La gamme d'utilisation de ces vannes est très large avec une régulation du débit jusqu'à 500:1.

La gamme de produits comprend des sphères avec sections de passage V30-60, V60 et V90. Pour les sélectionner, des programmes spéciaux et le logiciel dédié **VALPSIZE** peuvent être téléchargés à partir de notre site web [www.valpres.it](http://www.valpres.it) (Tab.1).

- Sphères avec trim de réglage

Une configuration spéciale des sphères utilisées dans la régulation avec des fluides gazeux sont celles équipées avec des plaques perforées, appelées trim. Ce type de sphères est utilisé dans des applications spéciales, typiques du monde du secteur Oil&Gas.

### 3. Kugelkonfigurationen

Die von Valpres verwendeten Kugeln gehören zu den folgenden drei Kategorien: mit vollem Durchgang, Durchgang mit V-förmigen Querschnitt und Kugeln mit Lochplatten. Die 3 Typen werden für verschiedene Anwendungen verwendet: Öffnen/Schließen (On/Off) oder Regeln (Flüssigkeiten und gasförmige Flüssigkeiten). Alle Kugelhähne mit vollem Durchgang entsprechen der EN 1983 Norm. Valpres hat diese Kugeln standardmäßig in den Werkstoffen AISI 316 oder AISI 304. Andere spezielle metallische Werkstoffe wie die Legierung C-276, Titan oder Duplex sind auf Anfrage erhältlich. Die Kugeln können als schwimmend oder zapfengelagert in den Kugelhähnen eingebaut werden. Zu dieser Kategorie gehören auch die Kugeln, welche in Kugelhähne mit reduziertem Durchgang eingebaut sind.

- V-Ball Kugeln

Kugelhähne mit V-förmigem Querschnitt können für Flüssigkeiten, Gase und Dampf verwendet werden. Die Installation einer V-Ball Kugeln ermöglicht die Umwandlung eines Kugelhahns vom On/Off Typ in ein Regelventil. Der Einsatzbereich dieser Kugelhähne ist mit Durchflussregelverhältnissen von bis zu 500:1 sehr breit.

Die Produktpalette umfasst Kugeln mit den Durchgangswinkeln V30-60, V60 und V90. Um die korrekte Auswahl zu tätigen, kann die **VALPSIZE**-Software von unserer Website [www.valpres.it](http://www.valpres.it) (Tab.1) heruntergeladen und verwendet werden.

- Kugeln mit mehrstufiger "Trim" Regulierung

Eine spezielle Konfiguration von Kugeln, die bei der Regelung mit gasförmigen Flüssigkeiten verwendet werden, sind die Kugeln, die mit perforierten Platten ausgestattet sind (sog. "Trim"). Diese Art von Kugeln wird in speziellen Anwendungen verwendet, welche typisch für den Oil&Gas Bereich sind.

### 3. Configuraciones de esfera

Las esferas utilizadas por Valpres, en los cuerpos de las válvulas, pertenecen a las siguientes 3 categorías: paso total, paso con sección en forma de V conocida y esferas con placas perforadas. Los 3 tipos, como se explicará más adelante, se utilizan para diferentes aplicaciones: apertura/cierre (encendido/apagado) o regulación (líquidos y fluidos gaseosos).

Todas las válvulas de flujo total están de acuerdo con la norma EN 1983. La norma Valpres proporciona esferas sólidas producidas en AISI 316 o 304. Otros materiales metálicos especiales como la aleación C-276, titanio o dúplex están disponibles bajo pedido. Las bolas se pueden instalar en válvulas flotantes o de tipo muñón. Las esferas instaladas en válvulas de paso reducido también pertenecen a esta categoría.

- Esferas de bola V

Las válvulas con sección en V se pueden usar para líquidos, gases y vapor. La instalación de una esfera de bola en V permite transformar una válvula de bola de tipo encendido-apagado en una válvula de regulación. El rango de uso de estas válvulas es muy amplio con relaciones de regulación del caudal de hasta 500:1.

La gama de productos tiene bolas con secciones de paso V30-60, V60 y V90. Para su selección, se pueden descargar programas especiales y software dedicado **VALPSIZE** desde nuestro sitio web [www.valpres.it](http://www.valpres.it) (Tab.1).

- Esferas con ajuste de etapas múltiples

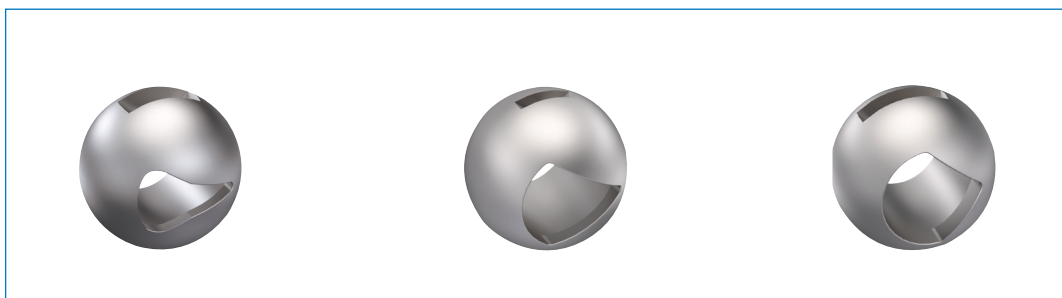
Una configuración especial de bolas usadas en la regulación con fluidos gaseosos son las bolas equipadas con placas perforadas llamadas adornos. Este tipo de esferas se utiliza en aplicaciones especiales típicas del mundo Oil&Gas.



Sfera a passaggio totale per valvola flottante - Full bore ball valve, floating design.



Sfera a passaggio totale per valvola imperniata/trunnion - Full bore ball valve, trunnion design.



Sfere con apertura calibrata V: 30-60, 60 e 90 - V Ball valves (30-60, 60 and 90), floating design.



## 4. Conception de la tige

La tige d'un robinet à tournant sphérique quart de tour est un composant essentiel de la technologie de la construction. La construction de la tige, selon les différents types de vannes, peut être conforme à la norme EN 12516, B16.34 ou API 6D.

Une des caractéristiques principales de toutes les tiges des vannes Valpres est la conception anti-éjection.

Les tiges peuvent être constituées de différents matériaux en alliage austénitique, martensitique ou au nickel. La forme de la fixation supérieure de la tige peut être à double D ou carrée (utilisée dans les vannes à connexion directe).

## 4. Spindel design

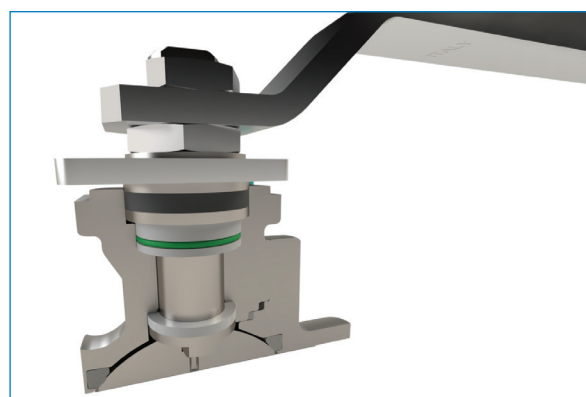
Die Spindel eines Kugelhahns mit Vierteldrehung ist ein Hauptbestandteil der Bautechnik. Die Konstruktion der Spindel kann abhängig von den verschiedenen Kugelhahntypen den Normen EN 12516, B16.34 oder API 6D entsprechen. Ein Hauptmerkmal aller Spindeln von Valpres ist das Ausbruchsichere Design. Die Spindeln können aus verschiedenen austenitischen-, martensitischen- oder Nickellegierungsmaterialien hergestellt werden. Die Form des Aufsatzes der Spitze der Spindel kann nach doppelt D Form oder vierkantisch sein (die letztere wird bei Kugelhähne mit direkt Aufbau verwendet).

## 4. Diseño de vástago

El vástago de una válvula de bola de cuarto de vuelta es un componente principal de la tecnología de construcción. La construcción del vástago, dependiendo de los diferentes tipos de válvulas, puede estar de acuerdo con EN 12516, B16.34 o API 6D. Una característica principal de todos los vástagos de las válvulas Valpres es el diseño anti-eyección. Los tallos pueden estar hechos de diferentes materiales austeníticos, martensíticos o de aleación de níquel. La forma del accesorio del vástago superior puede ser doble D o cuadrada (utilizada en válvulas de conexión directa).



Coppia di steli con e senza dispositivi antistatici: pin a sfera - Pair of stems with and without antistatic devices: ball pins.



Sezione di valvola con evidenza di stelo, pacco di tenuta asta leva e controdado di chiusura - Valve section with stem, handle rod sealing pack and locking nut.

## 5. Dispositivi antistatici e conformità alla direttiva ATEX

I dispositivi antistatici vengono usati nella costruzione del corpo valvola per garantire la continuità elettrica di sfera, asta e corpo.

I dispositivi servono per scaricare eventuali tensioni elettrostatiche generate nella sfera metallica che normalmente è isolata elettricamente perché sospesa tra seggi in materiale polimerico (P.T.F.E.). La normativa EN 12662-2 prescrive per tutte le valvole con diametro inferiore a 2" ( $\leq$  DN50) un dispositivo antistatico tra corpo e stelo, per i diametri superiori anche un dispositivo tra sfera e stelo.

## 5. Antistatic devices and compliance with the ATEX directive

Antistatic device allows electrical continuity of ball, stem and body. The devices are used to discharge any electrostatic tensions generated in the metal ball that is normally electrically isolated because it is suspended between seats made of polymeric material (P.T.F.E.).

The EN 12662-2 standard prescribes for all valves with a diameter less than 2" ( $\leq$  DN50) an antistatic device between body and stem, for the upper diameters also a device between sphere and stem.

## 5. Dispositifs antistatiques et respect de la directive ATEX

Les dispositifs antistatiques sont utilisés dans la construction du corps de la vanne pour garantir la continuité électrique de la sphère, de la tige et du corps. Les appareils sont utilisés pour décharger les tensions électrostatiques éventuellement générées dans la sphère métallique, qui est normalement isolée électriquement en tant que suspendue entre des sièges en matériau polymère (P.T.F.E.).

## 5. Antistatikgeräte und Einhaltung der ATEX-Richtlinie

Antistatische Vorrichtungen werden bei der Konstruktion des Kugelhahns verwendet, um die elektrische Kontinuität der Kugel, der Spindel und des Gehäuses zu gewährleisten. Die Vorrichtungen werden verwendet, um elektrostatische Spannungen abzuleiten, die in der Metallkugel erzeugt werden, welche normalerweise elektrisch isoliert ist, weil sie zwischen Kugelsitze aus Polymermaterial (P.T.F.E.) aufgehängt ist. Die Norm EN 12662-2 schreibt für alle Kugelhähne mit einem Durchmesser kleiner als 2" (< = DN50) eine Antistatikvorrichtung zwischen Gehäuse und Spindel vor, für die oberen Durchmesser auch eine Vorrichtung zwischen Kugel und Spindel.

## 5. Dispositivos antiestáticos y cumplimiento de la directiva ATEX

Los dispositivos antiestáticos se utilizan en la construcción del cuerpo de la válvula para garantizar la continuidad eléctrica de la esfera, la varilla y el cuerpo. Los dispositivos se utilizan para descargar cualquier tensión electrostática generada en la esfera metálica que normalmente está aislada eléctricamente porque está suspendida entre asientos de material polimérico (P.T.F.E.). La norma EN 12662-2 prescribe para todas las válvulas con un diámetro inferior a 2" (< = DN50) un dispositivo antiestático entre el cuerpo y el vástago, para los diámetros superiores también un dispositivo entre la esfera y el vástago.

## 6. Guarnizioni, O-ring e seggi sfera

In funzione di tipologia fluido, compatibilità, pressione e temperatura di processo vengono di volta in volta selezionati gli elastomeri ed i polimeri più adatti all'applicazione. (Tab.2 e 3)

## 6. Seals, O-rings and ball seats

Elastomers and polymers are selected depending on the type of fluid, pressure and process temperature case by case. General criteria and main features can be found in Tab. 2 and 3.

## 6. Joints, O-ring et sièges de la sphère

En fonction du type de fluide, de la compatibilité, de la pression et de la température de l'application, on sélectionne les élastomères et les polymères les plus adaptés à l'application au fur et à mesure. (Tab.2 et 3)

## 6. Dichtungen, O-Ringe und Kugelsitze

Je nach Flüssigkeitstyp, Verträglichkeit, Druck und Temperatur werden die für die Anwendung an den besten geeigneten Elastomeren und Polymere ausgewählt. (Tab.2 und 3)

## 6. Sellos, O-ring y asientos de bola

Dependiendo del tipo de fluido, compatibilidad, presión y temperatura del proceso, los elastómeros y polímeros más adecuados para la aplicación se seleccionan cada vez. (Tab.2 y 3)

SEGGI SFERA BALL SEATS	NOME ESTESO FULL NAME
P.T.F.E. vergine Vergin P.T.F.E.	Politetrafluoroetilene (Teflon) Polytetrafluoroethylene (Teflon)
P.T.F.E. + carbografito P.T.F.E. + carbographite	Politetrafluoroetile addizionato con 23% di carbone e 2% di grafite Polytetrafluoroethyl 23% of carbon and 2% of graphite filled
P.T.F.E. + vetro P.T.F.E. + fiberglass	Politetrafluoroetile addizionato con fibre di vetro Polytetrafluoroethyl glass fiber filled
P.T.F.E. anima metallica P.T.F.E. metal core	Politetrafluoroetile irrobustito con inserto metallico Polytetrafluoroethyl with metal core
TFM®	P.T.F.E. modificato P.T.F.E. modified
PEEK	Polietere etere chetone Polyether ether ketone
DEVLON V-API	Poliammide Polyamide

(Tab.2) Breve elenco dei materiali più comunemente impiegati per i seggi della sfera e per le tenute dello stelo - A short list of the most commonly used materials for ball seats and stem seals.



Geometria di un seggio sfera utilizzato per una valvola flottante - Ball seat used for a floating valve design.

O-RING ASTA E GHIERA O-RING STEM AND END CONNECTION	NOME ESTESO FULL NAME	RANGE DI TEMPERATURA (°C) TEMPERATURE RANGE (°C)
FKM	Fluoropolimero Fluoropolymer	-15 ÷ +200°C
HNBR	Nitrile idrogenato Hydrogenated nitrile	-40 ÷ +150°C
EPDM	Etilene propilene Ethylene propylene	-40 ÷ +130°C
FFKM	Perfluoropolimero Perfluoropolymer	-15 ÷ +300°C
MFQ	Fluorosilicone Fluorosilicone	-40 ÷ +200°C

(Tab.3) Elenco degli elastomeri più comunemente utilizzati. Le temperature di esercizio sono puramente indicative e soggette a variazione in funzione delle molteplici formulazioni chimiche - List of the most commonly used elastomers. Operating temperatures are purely indicative and subject to variation depending on the multiple chemical formulations.

## 7. Funzionalità impiantistica: valvole on-off e di regolazione V Ball

Le valvole a sfera prodotte da Valpres possono essere impiegate per le seguenti applicazioni:

- Comandi di apertura e chiusura: sezionamento linee con modalità on-off in assenza di apertura parziale.
- Funzione di regolazione: controllo in modulazione di portata e pressione.

Le applicazioni on-off sono le applicazioni in cui tradizionalmente vengono impiegate le valvole a sfera. Le valvole a sfera sono utilizzate per il sezionamento di linea perché sono funzionali, economiche e garantiscono un'ottima tenuta delle guarnizioni nel tempo. La sfera utilizzata in questo tipo di valvole è del tipo a passaggio totale o talvolta a sezione ridotta.

Le applicazioni di regolazione di portata con valvole a sfera è una recente innovazione introdotta in un mercato generalmente caratterizzato dalle valvole a globo. La regolazione di portata con sfere del tipo V Ball (vedi tabelle pag. 27) viene effettuata con un attuatore a quarto di giro con posizionatore esterno o integrato. Valpres utilizza 3 tipologie di sfere con sezioni a V rispettivamente di 90°, 60° e 30-60°. I profili diversi delle sezioni sfera permettono di regolare con efficacia portate di entità molto diversa. Le V Ball si caratterizzano per un campo di utilizzo delle portate fino a 500:1 (ampio rangeability).

Valpres è stata una delle prime azienda a credere nel potenziale di questa nuova applicazione ed ha sviluppato a tal fine un software proprietario di dimensionamento valvole a supporto di progettisti ed impiantisti.

L'applicazione è scaricabile dal sito internet [www.valpres.it](http://www.valpres.it).

La sinergia del Bonomi Group che consta di una realtà specializzata in valvole industriali (Valpres) ed un'azienda produttrice di attuatori (Valbia) è garanzia di fornitura di pacchetti valvola + attuatore in grado di assolvere al meglio ogni forma di regolazione di portata o pressione per fluidi liquidi e gassosi.

## 7. Plant engineering features: V Ball, on-off and regulation valves

Ball valves produced by Valpres can be used for the following applications:

- on-off mode: it is not intended to be used in partially open or partially closed position.
- Regulation mode: flow and pressure control.

On-off mode is the most common service for standard shut off ball valve applications. The ball valve is a long term economic and guarantee solution. The sphere can be full or reduced bore type.

Flow control ball valve is a recent innovation introduced in a market where the standard solution is a globe valve. The innovation stays in a ball valve equipped with a V-Ball (see tables on page 27) a quarter-turn actuator with external or integrated positioner.

There are 3 types of V-ball with the following 3 designs: 90°, 60° and 30-60°. The different profiles of the balls allow the regulation of very different flow rates up to 500:1 (wide rangeability).

Valpres believes in the potential of this new application. To support designers and installers, Valpres has developed a proprietary valve sizing software.

The software is free and available for download in website [www.valpres.it](http://www.valpres.it).

Valpres can trust on the competence of the partner Valbia for providing customized solution for actuated valve's packages Bonomi Group is a guarantee of service and quality.

## 7. Caractéristiques techniques de l'usine: vannes on/off et de régulation à V

Les vannes à boisseau sphérique produites par Valpres peuvent être utilisées pour les suivantes applications:

- Ouverture et fermeture lignes de sectionnement on/off en absence d'ouverture partielle.
- Fonction de régulation: contrôle du débit et de la modulation de pression.

Les applications on/off sont les applications dans lesquelles les vannes à boisseau sphérique sont traditionnellement utilisées. Les vannes à boisseau sphérique sont utilisées pour le sectionnement des lignes car elles sont fonctionnelles, économiques et garantissent une excellente étanchéité des joints dans le temps. La sphère utilisée dans ce type de vannes est à passage intégral ou parfois réduite.

L'application de contrôle du flux en utilisant des vannes à boisseau sphérique constitue une innovation récente, introduite sur un marché généralement caractérisé par les vannes à soupape. La régulation du débit avec des sphères de type V Ball (voir tableau à la page 27) est réalisée avec un actionneur quart de tour avec positionneur externe ou intégré. Valpres utilise 3 types de sphères avec des sections à V de 90°, 60° et 30-60°. Les différents profils des sections de sphère permettent la régulation efficace de débits très différents.

Les sphères à V sont caractérisées par une gamme d'utilisations de débits allant jusqu'à 500:1 (large rangeability).

Valpres a été l'une des premières entreprises à croire au potentiel de cette nouvelle application et a développé un logiciel de dimensionnement de vanne exclusif pour aider les concepteurs et les installateurs à ce sujet.

L'application peut être téléchargée sur le site [www.valpres.it](http://www.valpres.it).

La synergie du Bonomi Group, composée d'une société spécialisée dans les vannes industrielles (Valpres) et d'une productrice d'actionneurs (Valbia), est une garantie d'approvisionnement de l'ensemble (vanne + actionneurs) et en souligne la capacité d'effectuer dans la meilleure manière possible le réglage du débit ou de la pression pour les fluides liquides et gazeux.

## 7. Anlagentechnische Merkmale: On/Off Kugelhähne und Regelkugelhähne mit V Kugel

Kugelhähne von Valpres können für folgende Anwendungen eingesetzt werden:

- Öffnung und schließung: On/Off Unterbrechung der Leitung (keine Teilunterbrechung möglich).
- Regelfunktion: Durchfluss- und Druckmodulationssteuerung.

On/Off Anwendungen sind die, wo traditionell Kugelhähne verwendet werden. Die Kugelhähne werden für die Leitungsaufteilung verwendet, da sie funktional und wirtschaftlich sind und eine hervorragende Abdichtung durch Dichtungen über einen langen Zeitraum gewährleisten. Die Kugel, die bei dieser Art von Kugelhähnen verwendet wird, ist mit vollem oder gelegentlich reduziertem Querschnitt.

Durchflussregelungsanwendungen mit Kugelhähnen sind eine Innovation, die in einem Markt eingeführt wurde, der im Allgemeinen durch Absperrventile gekennzeichnet ist. Die Volumenstromregelung mit V-Ball Kugeln (siehe Tabellen auf Seite 27) erfolgt mit einem Schwenkantrieb mit externem oder integriertem Stellungsregler. Valpres verwendet 3 Arten von Kugeln mit V-Abschnitten mit 90°, 60° oder 30-60° Winkel. Die unterschiedlichen Profile der Kugelabschnitte ermöglichen die effektive Regelung sehr unterschiedlicher Durchflussraten. Die V-Ball Kugeln zeichnen sich durch ein Anwendungsspektrum von Durchflussraten bis zu 500:1 aus (große Einstellbarkeit).

Valpres ist eines der ersten Unternehmen, das an das Potenzial dieser neuen Anwendung glaubte, und hat eine eigene Software für die Ventilauslegung entwickelt, um Planer und Anlagenbauer zu unterstützen.

Die App kann von der Website [www.valpres.it](http://www.valpres.it) heruntergeladen werden.

Die Synergie der Bonomi Group, die aus einem auf Industriearmaturen spezialisierten Unternehmen (Valpres) und einem Hersteller von Antrieben (Valbia) besteht, garantiert die Lieferung von Kugelhahn- und Antriebspaketen, welche alle Arten von Durchfluss- oder Druckanpassungen bestmöglich für flüssige und gasförmige Flüssigkeiten durchführen.

## 7. Características de ingeniería de la planta: válvulas de cierre y regulación de bola V

Las válvulas de bola producidas por Valpres se pueden utilizar para las siguientes aplicaciones:

- Comandos de apertura y cierre: seccionar líneas con modo on-off en ausencia de apertura parcial.
- Función de regulación: control de modulación de caudal y presión.

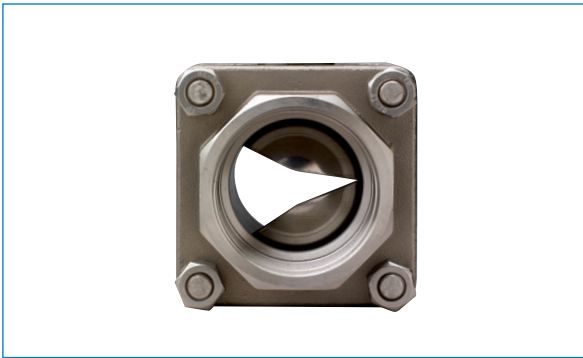
Las aplicaciones de on-off son las aplicaciones en las que se usan tradicionalmente las válvulas de bola. Las válvulas de bola se utilizan para seccionar la línea porque son funcionales, económicas y garantizan un excelente sellado de las juntas con el tiempo. La esfera utilizada en este tipo de válvulas es del tipo de sección completa o, a veces, reducida.

Las aplicaciones de control de flujo con válvulas de bola son una innovación reciente introducida en un mercado generalmente caracterizado por válvulas de globo.

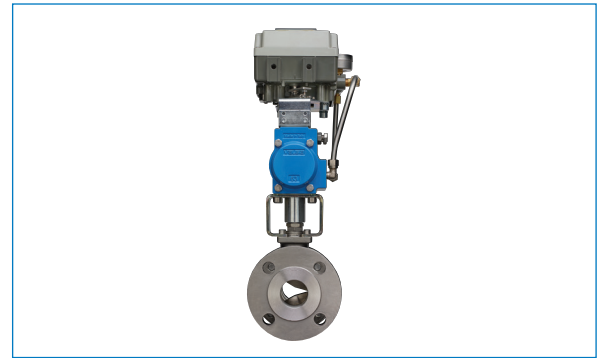


La regulación del caudal con esferas de tipo bola V (ver tablas en la página 27) se realiza con un actuador de cuarto de vuelta con posicionador externo o integrado. Valpres utiliza 3 tipos de esferas con secciones en V de 90°, 60° y 30-60° respectivamente. Los diferentes perfiles de las secciones de esfera permiten la regulación de caudales muy diferentes con eficacia. Las Bolas V se caracterizan por una gama de usos de caudales de hasta 500:1 (amplia capacidad de rango). Valpres fue una de las primeras compañías en creer en el potencial de esta nueva aplicación y ha desarrollado un software patentado de dimensionamiento de válvulas para apoyar a los diseñadores e instaladores para este propósito. La aplicación se puede descargar desde el sitio web [www.valpres.it](http://www.valpres.it).

La sinergia del Bonomi Group, que consiste en una empresa especializada en válvulas industriales (Valpres) y un fabricante de actuadores (Valbia), es una garantía de suministro de paquetes de válvulas + actuadores capaces de realizar todas las formas de regulación de flujo o presión de la mejor manera posible para líquidos y gases gaseosos.



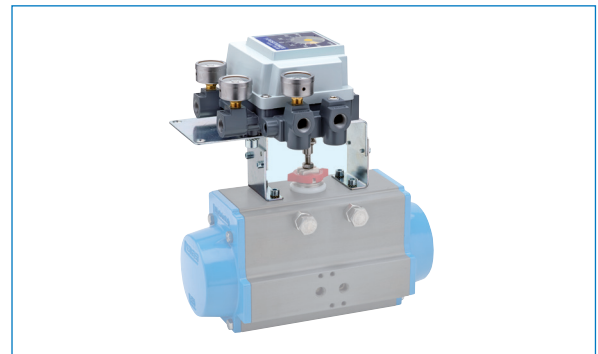
Radiamont V30-60 - Radiamont V30-60.



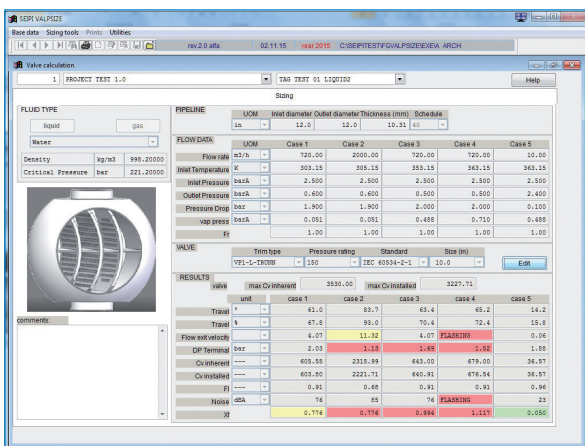
Valvola di regolazione V Ball con attuatore e posizionatore - V Ball control valve with actuator and positioner.



Motore elettrico Valbia - Valbia electrical motor.



Motore pneumatico Valbia con posizionatore - Valbia pneumatic actuator with positioner.



Esempio di interfaccia software per la selezione di valvole di regolazione con V Ball - Example of software interface for the selection of V Ball control valves.

PIPELINE		UCM	Inlet diameter	Outlet diameter	Thickness (mm)	Schedule
Line	12.0	12.0	12.0	12.0	12.0	12.0

FLOW DATA		Unit	Case 1	Case 2	Case 3	Case 4	Case 5
Flow rate	m <sup>3</sup> /h		720.00	2000.00	720.00	2000.00	20.00
Inlet Temperature	K		303.15	303.15	303.15	303.15	303.15
Inlet Pressure	barA		2.500	2.500	2.500	2.500	2.500
Outlet Pressure	barA		0.600	0.600	0.600	0.600	2.400
Pressure Drop	bar		1.900	1.900	2.000	2.000	0.100
valpres	bar		0.091	0.091	0.488	0.710	0.488
FI			1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

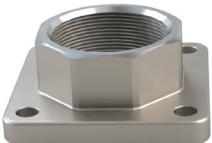
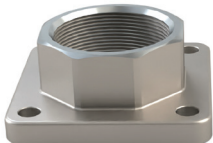
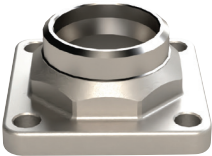
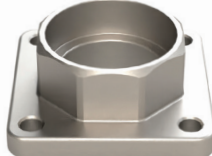
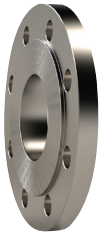
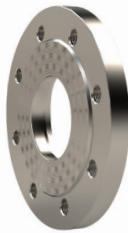
VALVE		Type	Pressure rating	Line	Size (in)
Valve	VPI-L-TRO30F	150	IEC 60534-2-1	12.0	1/2

RESULTS		Unit	Case 1	Case 2	Case 3	Case 4	Case 5
Travel	°		41.0	83.7	63.4	65.2	14.2
Flow rate velocity	m/s		47.8	93.0	70.4	72.4	15.8
CV Terminal	bar		4.07	11.32	4.07	FLAREDD	0.16
CV Inlet	bar		2.00	1.13	1.68	1.32	1.88
CV Inlet	bar		605.05	2315.99	640.91	676.54	36.57
CV Inlet	bar		603.00	2221.71	640.91	676.54	36.57
FI			0.91	0.68	0.91	0.91	0.96
noise	dB		74	81	74	FLAREDD	23
DR			0.716	0.716	0.394	1.117	0.650

Esempio di data sheet prodotto da software di selezione VALPSIZE - Example data sheet produced by VALPSIZE selection software.

## 8. Tipologia di connessioni - Type of connections

<p>FILETTATE ISO F/F (Femmina Femmina) FEMALE BSP/PT THREADED END</p>	<p>FILETTATE NPT F/F (Femmina Femmina) FEMALE ANSI NPT THREADED END</p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• ISO 7/1 CILINDRICA (standard per le filettature nel mercato europeo).</li> <li>• UNI ISO 228/1 (Gas cilindrica).</li> <li>• ISO 7/1 PARALLEL TYPE (standard threads in the European market).</li> <li>• UNI ISO 228/1 (parallel type)</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• ANSI B1.20.1 NPT (utilizzato nel mercato americano).</li> <li>• ANSI B1.20.1 NPT (standard threads in the American market).</li> </ul>
<p>A SALDARE DI TESTA BUTTWELD END</p>	<p>A SALDARE DI TASCA SOCKET WELD END</p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• STANDARD: Dimensionate per tubazioni schedula 40.</li> <li>• CUSTOM: asaldare di testa con prolunga.</li> <li>• STANDARD: for buttweld schedule 40.</li> <li>• CUSTOM: extended buttweld end.</li> </ul>	 <p>Dimensionate per tutte le schedule. La prassi comune prevede in sede di saldatura di tasca di lasciare un mm di spazio internamente alla tasca per garantire l'espansione del tubo in fase di saldatura.</p> <p>Common welding practice to avoid thermal expansion is leaving a 1 mm gap (average) between the pipe end and the socket inner plan.</p>
<p>FLANGIATE UNI EN 1092-1 - FLANGIATE ANSI B16.5 FLANGED ACCORDING TO EN 1092-1/ANSI B16.5</p>	<p>FLANGIATE UNI EN 1092-1 - FLANGIATE ANSI B16.5 FLANGED ACCORDING TO EN 1092-1/ANSI B16.5</p>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Foro Liscio.</li> <li>• Smooth holes.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fori filettati: ASME B 1.1 UNC (utilizzato nel mercato americano).</li> <li>• Fori filettati: metrico iso 261 (utilizzato nel mercato europeo).</li> <li>• Threaded hole ASME B 1.1 UNC (standard threads in the American market).</li> <li>• Threaded hole metric iso 261 (standard threads in the European market).</li> </ul>

## 9. Leve - Handles



Leva standard fino al DN100 - Standard handle up to DN100.



Leva standard sopra il DN100 - Standard handle above the DN100.



Leva locking - locking handle.



Riduttore di manovra con volantino - Gear operator with handwheel.



Riduttore di manovra con rinvio - Gear operator with mechanical transmission.

## 10. Modelli costruttivi ed impieghi

### • Valvole a sfera 2 pezzi

Valvola che presenta un corpo suddiviso in 2 parti avvitate con connessioni alle tubazioni del tipo a filetto F/F (talvolta sono disponibili anche connessioni a saldare). Il design compatto e le connessioni filettate (sono disponibili differenti standard internazionali GAS e NPT) rendono questa valvola utilizzabile in modo trasversale a molteplici applicazioni impiantistiche, per i servizi ausiliari e talvolta anche al processo. Questa valvola Valpres è generalmente utilizzata per diametri inferiori al DN100 e per valori di pressione fino a PN140.

### • Valvole a sfera a interrare

Questa tipologia di valvola è stata specificatamente studiata per la distribuzione di gas metano in accordo a quanto prescritto dal DM 16/04/2008 ed è conforme ai requisiti prestazionali delle norme UNI 9734 e EN 13774. Le valvole sono ad interrimento diretto con le estremità a saldare di testa.

La manovra delle valvole è garantita da un quadro posto all'estremità della prolunga di collegamento con il corpo valvola per poterla installare in pozzetti o in prossimità del piano campagna. Per le misure superiori e uguali al DN150 è prevista una flangia per la predisposizione del montaggio del riduttore di manovra. I diametri delle valvole sono compresi tra il DN25 ed il DN600, a passaggio totale e ridotto, e sono attualmente utilizzate ed omologate dalle principali aziende distributrici di gas metano italiane.

### • Valvole a sfera 3 pezzi

Questa tipologia di valvole ha un corpo suddiviso in 3 parti e reso solidale ed ermetico da tiranti avvitati. Le connessioni alle tubazioni possono essere di 3 tipologie: a filetto F/F, a saldare di testa e di tasca. Il design permette una completa ispezione e manutenzione del corpo valvola senza coinvolgere le tubazioni di adduzione e le relative connessioni filettate o saldate.

Il design compatto e le connessioni filettate (sono disponibili differenti standard internazionali) rendono questa valvola utilizzabile in modo trasversale a molteplici applicazioni impiantistiche, agli ausiliari e talvolta anche al processo. Il design di questa valvola è generalmente utilizzato per diametri inferiori al DN100 e per valori di pressione fino a PN64.

### • Valvole a sfera Wafer

È la valvola più comunemente impiegata nelle applicazioni di processo ovunque sia richiesta affidabilità ed un ingombro ridotto (scartamento in accordo alla UNI EN 558, serie 100/101). Le connessioni sono flangiate con foro filettato secondo gli standard europei ed americani. Si caratterizza per un design europeo nelle classi di pressione a 10/40/63 bar e nelle classi americane ANSI 150 e 300. Per le numerose disponibilità di seggi e tenute elastomeriche questa valvola è utilizzata in numerosissime applicazioni di processo. La recente introduzione di sfere V Ball ha permesso di abbinare ai tradizionali impieghi on-off quelli tipici della regolazione di portata e pressione.

### • Valvole a sfera in ghisa

Valvola comunemente utilizzata per applicazioni HVAC ed acquedottistiche con pressione di esercizio fino a 16 bar. Lo scartamento è del tipo Split Body serie 14 e 27 secondo la UNI EN 558, attacchi flangiati, corpo valvola unico con inserimento sfera in linea. La chiusura del corpo avviene con ghiera metallica avvitata in acciaio al carbonio A105.

### • Valvole a sfera Split-Body

È la valvola più comunemente utilizzata nelle applicazioni tradizionali di processo chimico ed industriale. A differenza delle valvole del tipo Wafer compatte lo scartamento valvola è in accordo alle serie 1 e 27 della UNI EN 558 (scartamento DIN "corto" F4 e scartamento DIN "lungo" F1) ed alla normativa B16.10 ASME. Le connessioni sono del tipo flangiato a foro liscio. Il design valvola EN europeo raggiunge i 40 bar, quello ASME la classe ANSI 600 (equivalente alla pressione nominale di 100 bar). La recente introduzione di sfere V Ball ha permesso di abbinare ai tradizionali impieghi on-off quelli tipici della regolazione di portata e pressione.

### • Valvole a sfera Wafer-Split

Questa tipologia di valvola abbina i vantaggi della serie Wafer (scartamento ridotto) alla completa ispezionabilità del corpo della tipologia Split Body. Viene prevalentemente utilizzata negli skid di processo caratterizzati da pressioni di esercizio alte, elevati standard di progetto (Fire Safe, Fugitive emission, ATEX) dove è molto importante disporre di un ingombro ridotto.

### • Valvole a sfera 3 vie

Questa categoria con attacchi filettati o flangiati assolve le funzioni di valvola deviatrice di flusso o miscelatrice (se abbinata a posizionatori). Sono disponibili versioni con sfera interna ad L (deviatrice) o T (miscelatrice). Lo scartamento per i modelli di derivazione dal Wafer standard è del tipo compatto (in accordo alla EN 558, serie 100).

## 10. Construction types and uses

### • 2 piece ball valves

The valve's body is divided into 2 parts screwed with connections F/F thread type pipes (in some case welded connections available). The compact design and the threaded connections (GAS and NPT) make this valve useful in many applications such as auxiliary services and sometimes into the process. This valve is generally used for diameters below DN100 and for pressure ratings up to 140 bar.

### • Ball valves for underground pipings

This type of valve has been specifically designed for the distribution of methane gas in compliance to DM 16/04/2008, UNI 9734 and EN 13774 standards. The valve, with butt welding, can be buried directly into the ground. The valve has an adaptable extension so that can be operated near the ground level. For sizes greater than DN150 it is available a gear operator. The valve's range go from DN25 to DN600, can be full or reduced bore. This valve is currently installed by the main Italian methane gas distribution companies.

- 3 piece ball valves

This type of valve has a body divided into 3 parts screwed by 4 long bolts and nuts. The connections are F/F threaded, butt-welded and socket-welded. The valve's design allows a complete inspection of the valve without involving the pipelines.

The compact design and the threaded connections (GAS and NPT) make this valve an optimal solution in many applications aside of the process. The valve is generally used up to DN100 and PN64.

- Wafer ball valves

It is the most commonly used valve in process applications wherever compact design is required (gauge according to UNI EN 558, series 100/101). The connections are flanged ones according to European and American standards. European design has 3 pressure range 10/40/63 bar, the American one 2 classes: ANSI 150 and 300. This valve is used in many process applications thanks to the availability of many seats and elastomeric seals. The valve, equipped with V-ball, can be used also for flow and pressure control.

- Cast iron ball valves

This Valve is commonly used for HVAC and water supply applications with operating pressure up to 16 bar. The design is according to UNI EN 558, (standard series 14 and 27), flanged connections, standard body with in line ball. The valve body is a unibody design with a screwed-in end cap made of A105 carbon steel.

- Split-Body ball valves

It is the most common valve used for chemical and industrial process applications. The valve's design is according to UNI EN 558, series 1 and 27 and to B16.10 ASME. The end connections are smooth bore flanged types. The European EN valve design can reaches 40 bar, the ASME one ANSI 600 (equivalent to the nominal pressure of 100 bar). The valve, equipped with V-ball, can be used also for flow and pressure control.

- Split-Wafer ball valves

This type of valve combines the advantages of the Wafer series (compact design) with the Split Body ones (full maintenance). It is mainly used in process skids characterized by high working pressures, high design standards (Fire Safe, Fugitive emission, ATEX) where it is very important to have a compact design.

- 3 way ball valves

This category with threaded or flanged connections can be used as diverter or mixing valve (if combined with positioners) thanks to different ball's valve pattern (L-shaped -diverter or T-design-mixer). There are available 2 face to face designs: compact and standard one.

## 10. Types de construction et utilisations

- Vanne à boisseau sphérique en 2 pièces

Vanne avec corps en 2 parties vissées avec des raccords aux tuyaux taraudés F/F (parfois, des connexions à souder sont également disponibles). La conception compacte et les connexions taraudées (différentes normes internationales et pour GAS et pour NPT sont disponibles) rendent cette vanne utilisable de manière transversale pour plusieurs applications du système, pour des services auxiliaires et parfois aussi pour le processus.

Cette vanne Valpres est généralement utilisée pour des diamètres inférieurs à DN100 et pour des valeurs de pression inférieures à PN140.

- Robinets à tournant sphérique à enterrer

Ce type de vanne a été spécialement conçu pour la distribution de méthane, conformément aux dispositions du document DM 16/04/2008 et aux exigences de performance des normes UNI 9734 et EN 13774. Les vannes sont directement enterrées aux extrémités dans soudage BW.

Le fonctionnement des vannes est garanti par un carré positionné à l'extrémité de l'extension de connexion avec le corps de la vanne. Ce rallonge permet l'installation de la vanne dans des chambres de visite ou près du niveau du sol.

Pour les tailles supérieures et égales à DN150, une bride est fournie pour préparer l'assemblage du réducteur de manœuvre. Les diamètres des vannes vont de DN25 jusqu' à DN600, à passage total ou réduit, et sont actuellement utilisés et approuvés par les principales sociétés de distribution de gaz méthane italiennes.

- Robinets à tournant sphérique en 3 pièces

Le corps de cette vanne est divisé en 3 parties et rendu solide et hermétique par des tiges vissées.

Les connexions aux tuyaux peuvent être de 3 types: taraudés F/F, soudé BW et SW.

Sa conception en permet une inspection et une maintenance complètes du corps de la vanne sans impliquer les tuyaux d'adduction et les correspondants raccords taraudés ou soudés.

La conception compacte et les connexions filetées (différentes normes internationales sont disponibles) rendent cette vanne utilisable pour de multiples applications du système, des auxiliaires et parfois même du processus. La conception de cette vanne est généralement utilisée pour des diamètres inférieurs à DN100 et pour des valeurs de pression inférieures à PN64.

- Robinets à tournant sphérique Wafer

C'est la vanne la plus utilisée dans les applications process où la fiabilité et un encombrement réduit sont requis (écartement selon UNI EN 558, série 100/101).

Les connexions sont bridées avec un trou fileté selon les normes européennes et américaines.

Cette vanne se caractérise par un design européen dans les classes de pression à 10/40/63 bar et dans les classes américaines ANSI 150 et 300. En raison des nombreux sièges et joints en élastomère, cette vanne est utilisée dans de nombreuses applications de processus.

La récente introduction des sphères à V a permis de combiner les utilisations traditionnelles on-off avec celles typiques de la régulation du débit et de la pression.

- Robinets à tournant sphérique en fonte

Vanne généralement utilisée pour les applications CVC et pour les réseaux de distribution de l'eau avec une pression de fonctionnement jusqu'à 16 bar. L'écartement est du type Split-Body séries 14 et 27 selon UNI EN 558, raccords à brides, corps de vanne unique avec insertion de sphère en ligne. Le corps est fermé par une bague métallique en acier au carbone A105 vissée.

- Vannes à boisseau sphérique Split-Body

C'est la vanne la plus utilisée dans les applications traditionnelles des processus chimiques et industriels. Différemment aux vannes compactes de type Wafer, les vannes sont conformes aux séries 1 et 27 selon la norme UNI EN 558 (écartement DIN "courte" F4 et DIN "longue" F1) et selon la norme B16.10 ASME. Les connexions sont de type à brides avec trous lisse.

Le design européen de la vanne atteint 40 bars, tandis que le design ASME atteint la classe ANSI 600 (équivalent à la pression nominale de 100 bars). La récente introduction des sphères à V a permis de combiner les utilisations traditionnelles on-off avec celles typiques de la régulation du débit et de la pression.

- Vannes à sphère série Wafer-Split

Ce type de vanne combine les avantages de la série Wafer (écartement réduit) à la possibilité d'inspecter complètement le corps de la vanne, comme pour nos vannes Split-Body. Cette vanne est principalement utilisée dans les dérapages caractérisés par des pressions de travail élevées, des standards de design élevés (Fire Safe, Fugitive Emission, ATEX) où un encombrement réduit est très important.

- Robinets à tournant sphérique à 3 voies

Cette catégorie, avec connexions taraudées ou à brides, accomplit les fonctions de déviation de flux ou de vanne mélangeuse (si elle est combinée avec des positionneurs). Plusieurs versions sont disponibles avec sphère intérieure à L (déviateur) ou à T (mélangeur). L'écartement pour les exécutions dérivées du type Wafer standard est du type réduit.

## 10. Bauarten und Verwendungszwecke

- 2-teilige Kugelhähne

Kugelhahn mit einem zweiteiligen Gehäuse, das mit I/I Gewindeanschlüssen (Teilweise auch mit Anschweißenden verfügbar).

Das kompakte Design und die Gewindeanschlüsse (verschiedene internationale GAS- und NPT-Standards sind verfügbar) machen diesen Kugelhahn für verschiedene Anwendungen einsetzbar. Diese Valpres Kugelhahn wird in der Regel für Durchmesser unter DN100 und für Druckwerte bis PN140 verwendet.

- Eingeerdete Kugelhähne

Dieser Kugelhahn typ wurde speziell für die Verteilung von Methangas gemäß den Bestimmungen des italienischen DM 16/04/2008 entwickelt und entspricht den Leistungsanforderungen der Normen UNI 9734 und EN 13774. Die Ventile sind mit Anschweißenden ausgestattet. Die Funktion der Kugelhähne wird durch eine Blende am Ende der Anschlussverlängerung mit dem Gehäuse gewährleistet, so dass sie in Mannlöchern oder in Bodennähe installiert werden kann. Für Größen ab DN150 wird ein Flansch eingebaut zur optionalen Montage eines Getriebe. Die Abmessungspalette ist von DN25 bis DN600 mit vollem oder reduziertem Durchgang und werden derzeit von den wichtigsten italienischen Methangasverteilungsunternehmen verwendet und zugelassen.

- 3-teilige Kugelhähne

Diese Art von Kugelhahn besteht aus drei Teile, welche durch Schraubstangen hermetisch verbunden sind. Drei Anbindungstypen sind verfügbar: I/I Gewinde, Anschweißenden und Einsteckschweißenden. Die Konstruktion ermöglicht eine vollständige Inspektion und Wartung des Kugelhahngehäuse, ohne dass die Rohrleitung und die Anbindungselemente davon betroffen sind.

Das kompakte Design und die Gewindeanschlüsse (verschiedene internationale Standards sind verfügbar) machen dieses Ventil für mehrere Systemanwendungen einsetzbar. Die Ausführung dieses Ventils wird in der Regel für Durchmesser unter DN100 und für Druckwerte bis PN64 verwendet.

- Kompaktkugelhähne (Wafer)

Es ist der am häufigsten verwendete Kugelhahn in Prozessanwendungen, bei denen Zuverlässigkeit und eine geringe Stellfläche erforderlich sind (Baulänge gemäß UNI EN 558, Serie 100/101). Die Anschlüsse sind mit einer Gewindebohrung nach europäischen oder amerikanischen Normen angeflanscht. Es zeichnet sich durch ein europäisches Design in den Druckklassen 10/40/63 bar und in den amerikanischen Klassen ANSI 150 und 300 aus. Aufgrund der zahlreichen Sitze und Elastomerdichtungen wird dieses Ventil in vielen Prozessanwendungen eingesetzt. Die jüngste Einführung von V-Balls hat es ermöglicht, die traditionellen On/Off Anwendungen mit den Regelfunktionen zu kombinieren.

- Kugelhähne aus Grauguss

Kugelhahn, das üblicherweise für HLK- und Wasserversorgungsanwendungen mit einem Betriebsdruck von bis zu 16 bar verwendet wird. Die Baulängen sind gemäß den Split Body der Serien 14 und 27 nach UNI EN 558, mit Flanschanschlüsse, Einzelgehäuse mit Kugeleinführung in Reihe. Das Gehäuse ist mit einem Metallring aus Kohlenstoffstahl A105 verschlossen.

- Split-Body-Kugelhähne

Es ist der am häufigsten verwendete Kugelhahn in traditionellen chemischen und industriellen Prozessanwendungen.

Im Gegensatz zu dem kompakten Kugelhahn entspricht die Baulänge den Reihen 1 und 27 der Norm UNI EN 558 (DIN- Baulänge "kurz" F4 und DIN- Baulänge "lang" F1) und der Norm B16.10 ASME.

Die Flanschanbindung sind vom Typ mit glatter Bohrung. Die europäische Kugelhahnbauart nach EN Norm erreicht 40 bar, die Bauart nach ASME die Klasse ANSI 600 (entspricht dem Nenndruck von 100 bar). Die jüngste Einführung von V-Balls hat es ermöglicht, die traditionellen On/Off Anwendungen mit den Regelfunktionen zu kombinieren.

- Split Wafer Kugelhähne

Dieser Kugelhahnstyp kombiniert die Vorteile der Wafer-Serie (reduzierte Baulänge) mit der Möglichkeit der vollständigen Inspektion des Gehäuses vom Typ Split Body. Dieser wird hauptsächlich in Prozessgleitern eingesetzt, die sich durch hohen Betriebsdruck und hohe Konstruktionsstandards (Fire Sade, Fugitive Emission, ATEX) auszeichnen.

- 3-Wege-Kugelhähne

Kugelhahnmit Gewinde- oder Flanschanbindungen welcher die Funktionen einer Durchflussweiche oder eines Mischventils (in Kombination mit Stellungsreglern) erfüllt. Ausführungen mit innenliegenden L-förmigen (Umsteller) oder T-förmigen (Mischer) Kugel sind erhältlich. Die Baulänge für diese Ausführungen sind relativ kompakt gehalten.

## 10. Tipos de construcción y usos

- Válvulas de bola de 2 piezas

Válvula que tiene un cuerpo dividido en 2 partes atornilladas con conexiones a los tubos de rosca F/F (a veces también hay conexiones de soldadura disponibles). El diseño compacto y las conexiones roscadas (hay disponibles diferentes estándares internacionales de GAS y NPT) hacen que esta válvula sea utilizable de forma transversal para múltiples aplicaciones del sistema, para servicios auxiliares y, a veces, también para el proceso. Esta válvula Valpres se usa generalmente para diámetros inferiores a DN100 y para valores de presión hasta PN140.

- Válvulas de bola enterradas

Este tipo de válvula ha sido diseñado específicamente para la distribución de gas metano de acuerdo con las disposiciones del DM 16/04/2008 y cumple con los requisitos de rendimiento de las normas UNI 9734 y EN 13774. Las válvulas están enterradas directamente con los extremos en soldadura a tope.

El funcionamiento de las válvulas está garantizado por un panel ubicado en el extremo de la extensión de conexión con el cuerpo de la válvula para que pueda instalarse en pozos de registro o cerca del nivel del suelo. Para tamaños mayores e iguales a DN150, se proporciona una pestaña para preparar el ensamblaje del reductor de maniobra. Los diámetros de las válvulas varían de DN25 a DN600, con paso total y reducido, y actualmente son utilizados y aprobados por las principales empresas italianas de distribución de gas metano.

- Válvulas de bola de 3 piezas

Este tipo de válvula tiene un cuerpo dividido en 3 partes y se hace sólido y hermético mediante varillas atornilladas. Las conexiones a las tuberías pueden ser de 3 tipos: roscas F/F, soldadas a tope y de bolsillo. El diseño permite una inspección y mantenimiento completos del cuerpo de la válvula sin involucrar las tuberías de aducción y las conexiones roscadas o soldadas relativas.

El diseño compacto y las conexiones roscadas (hay disponibles diferentes estándares internacionales) hacen que esta válvula sea utilizable transversalmente para múltiples aplicaciones del sistema, auxiliares y, a veces, incluso para el proceso. El diseño de esta válvula se usa generalmente para diámetros inferiores a DN100 y para valores de presión de hasta PN64.

- Válvulas de bola Wafer

Es la válvula más utilizada en aplicaciones de proceso donde se requiere confiabilidad y una pequeña masa (calibre de acuerdo con UNI EN 558, serie 100/101). Las conexiones están bridadas con un orificio roscado de acuerdo con las normas europeas y americanas. Se caracteriza por un diseño europeo en clases de presión a 10/40/63 bar y en las clases americanas ANSI 150 y 300. Debido a los numerosos asientos y sellos elastoméricos, esta válvula se utiliza en muchas aplicaciones de proceso. La reciente introducción de V Balls ha permitido combinar los usos tradicionales de on-off con los típicos de regulación de flujo y presión.

- Válvulas de bola en arrabio

Válvula de uso común para aplicaciones de HVAC y suministro de agua con presión de funcionamiento hasta 16 bar. El ancho es de las series 14 y 27 de tipo cuerpo dividido según UNI EN 558, conexiones bridadas, cuerpo de válvula simple con inserción de bola en línea. El cuerpo se cierra con un anillo de metal atornillado en acero al carbono A105.

- Válvulas de bola Split-Body

Es la válvula más utilizada en aplicaciones de procesos industriales y químicos tradicionales. A diferencia de las válvulas compactas de tipo oblea, el calibrador de válvula cumple con las series 1 y 27 de UNI EN 558 (calibre DIN "corto" F4 y calibre DIN "largo" F1) y con el estándar B16.10 ASME. Las conexiones son del tipo de brida de ánima lisa. El diseño de la válvula EN europea alcanza los 40 bar, la válvula ASME de la clase ANSI 600 (equivalente a la presión nominal de 100 bar). La reciente introducción de V Balls ha permitido combinar los usos tradicionales de encendido y apagado con los típicos de regulación de flujo y presión.

- Válvulas de bola Wafer-Split

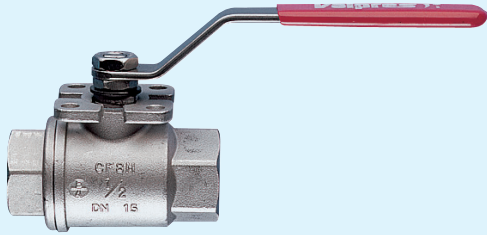
Este tipo de válvula combina las ventajas de la serie Wafer (calibre estrecho) con la inspección completa del cuerpo del tipo Split-Body. Se utiliza principalmente en plataformas de proceso caracterizadas por altas presiones de trabajo, altos estándares de diseño (seguridad contra incendios, emisiones fugitivas, ATEX) donde es muy importante tener un volumen pequeño.

- Válvulas de bola de 3 vías

Esta categoría con conexiones roscadas o bridadas realiza las funciones de desviador de flujo o válvula mezcladora (si se combina con posicionadores). Se encuentran disponibles versiones con esfera internas en forma de L (desviador) o T (mezclador). El indicador para las ejecuciones derivadas del tipo Wafer estándar es del tipo reducido.

serie **INOX-VAL**

Art. **700000**

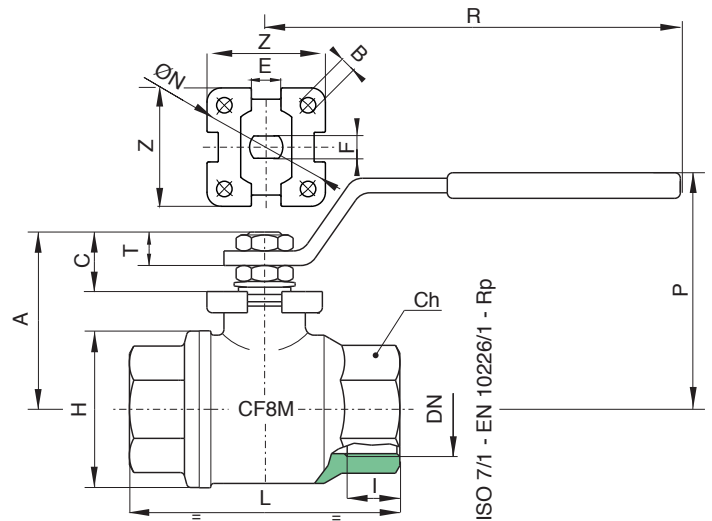
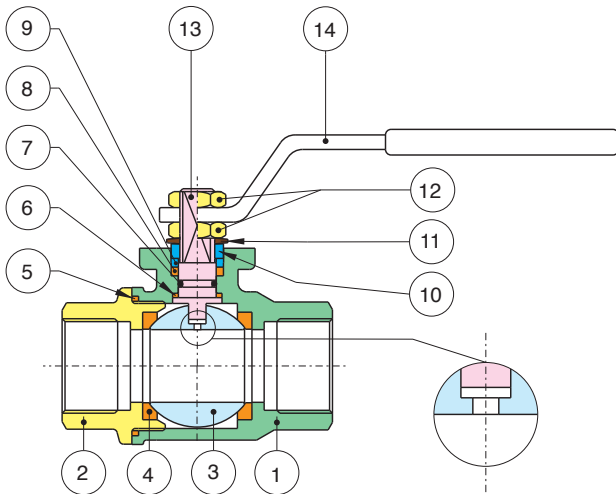
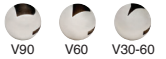


- Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, filettatura F/F, a passaggio totale.
- Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading.
- Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, F/F, à passage intégral.
- Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>2</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>2</sup> torr.

Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
Low temperature design  
-40°C ON REQUEST

**V Ball options**

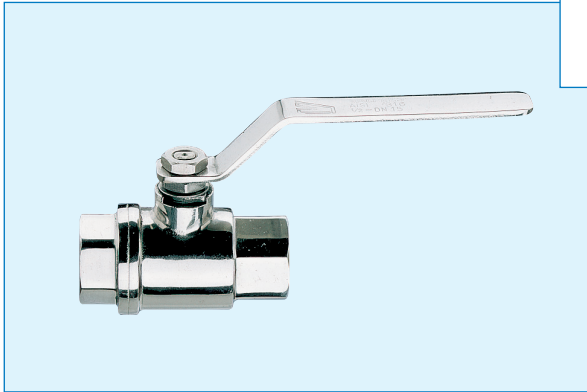







POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 303 (1/8" - 2")-CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (1/8" - 2")-CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304 (1/8" - 2")-CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 430 (1/8" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	1

MISURA SIZE	DN	BOX	I	L	H	Ch	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/8"	6	10	7,7	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	5	140	0,26
1/4"	8	10	11	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	5,5	140	0,26
3/8"	10	10	11,4	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	8,5	140	0,44
1/2"	15	10	15	66	36	ES.27	110	53	38	13,5	9	8	5	36	5,5	36	19,2	140	0,33
3/4"	20	5	16,3	79	45	ES.32	131	68	51	15	10	10	7	42	5,5	42	35,0	105	0,60
1"	25	6	19,1	93	54	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	64,5	105	1,01
1"1/4	32	2	21,4	100	64	OT.50	174	83	64,5	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	103,8	64	1,31
1"1/2	40	2	21,4	110	80	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	50	174,0	64	2,15
2"	50	2	25,7	131	95	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	50	301,3	64	3,25
2"1/2	65	1	30,2	159	122	OT.90	321	126	104	28,5	18,5	20	14	70	M8	64	545,7	25	6,81
3"	80	1	33,3	185	144	OT.105	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	64	872,5	25	10,20
4"	100	1	39,3	222	177	OT.130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	M10	92	1363,3	25	18,70

serie **INOX-VAL**

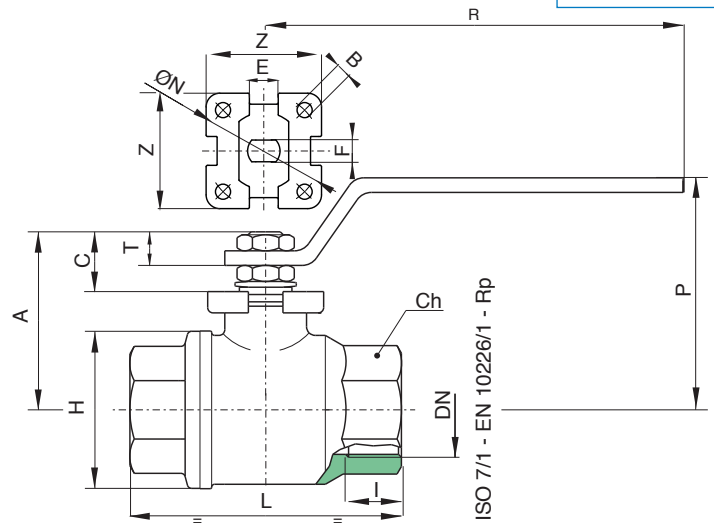
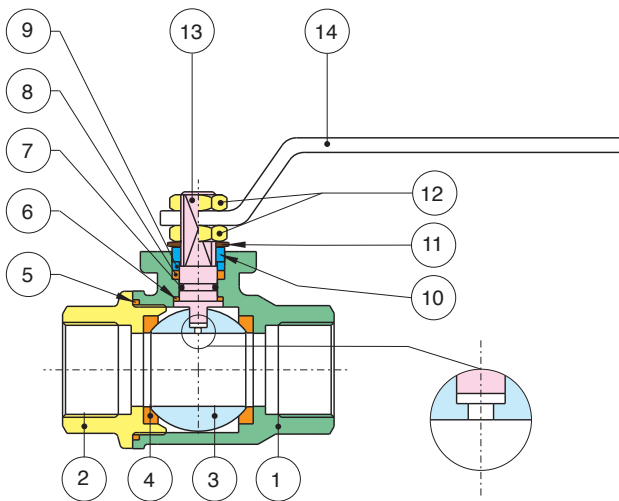
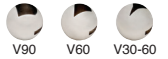
Art. **701000**



-  Valvola a sfera lucida in acciaio inox AISI 316-CF8M, filettatura F/F, a passaggio totale.
-  Full bore polished stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading.
-  Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, F/F, à passage intégral.
-  Edelstahlkugelhahn, poliert, aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit vollem Durchgang.
-  Válvula de bola lustrada en acero inoxidable AISI 316-CF8M, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>-2</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>-2</sup> torr.

V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 316	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 316 (1/8" - 2") - (2"1/2 - 4")	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL (2"1/2 - 4")	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 316	1

MISURA SIZE	DN	BOX	I	L	H	Ch	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/8"	6	15	7,7	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	5	140	0,23
1/4"	8	15	11	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	-	5,5	140	0,23
3/8"	10	15	11,4	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	-	8,5	140	0,23
1/2"	15	10	15	66	36	ES.27	110	53	38	13,5	9	8	5	-	-	-	19,2	140	0,30
3/4"	20	5	16,3	79	45	ES.32	131	68	55	15	10	10	7	-	-	-	35,0	105	0,55
1"	25	6	19,1	93	54	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	-	-	-	64,5	105	0,92
1"1/4	32	2	21,4	100	64	OT.50	174	83	64,5	19,5	12,5	12	8	-	-	-	103,8	64	1,23
1"1/2	40	2	21,4	110	80	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	-	-	-	174,0	64	2,00
2"	50	2	25,7	131	95	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	-	-	-	301,3	64	3,25
2"1/2	65	1	30,2	159	122	OT.90	321	126	104	28,5	18,5	20	14	70	M8	64	545,7	25	6,40
3"	80	1	33,3	185	144	OT.105	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	64	872,5	25	9,60
4"	100	1	39,3	222	177	OT.130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	M10	92	1363,3	25	17,40



**VALPRES**










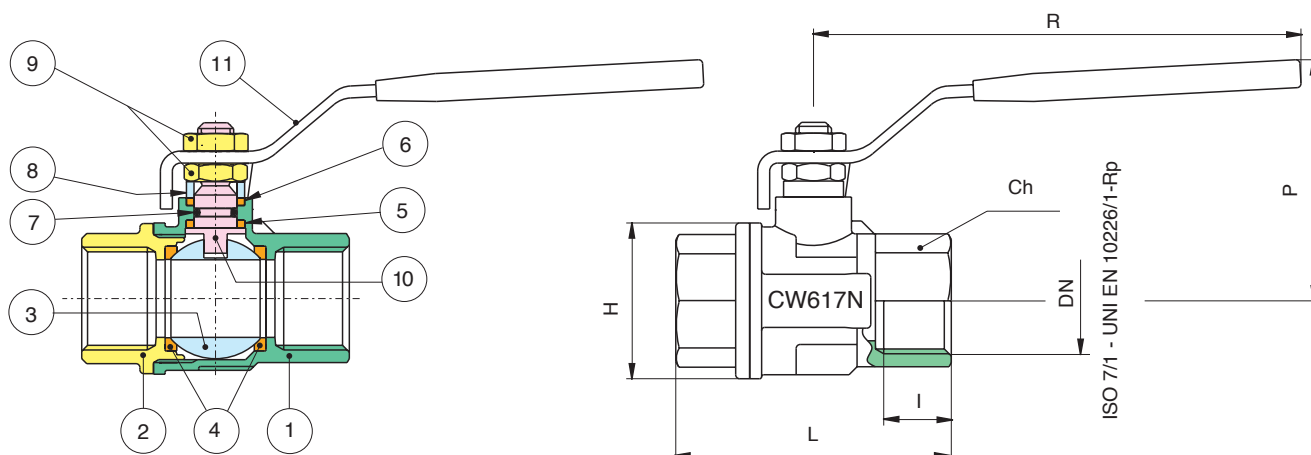
serie **INOX-VAL**

Art. **702000**



-  Valvola a sfera in ottone, con sfera in acciaio inox AISI 316, filettatura F/F, a passaggio totale.
-  Full bore brass ball valve with stainless steel AISI 316 ball, F/F threading.
-  Vanne à boisseau sphérique en laiton avec sphère en AISI 316, F/F, à passage intégral.
-  Messingkugelhahn mit Edelstahlkugel AISI 316, Innengewinde, mit vollem Durchgang.
-  Válvula de bola en latón, con bola en acero inoxidable AISI 316, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°



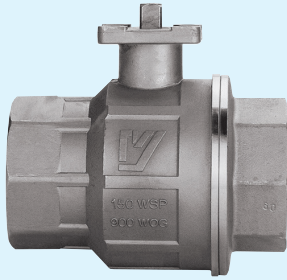
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIEN TO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
6	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CW614N UNI EN 12164	1
9	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
10	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	CW614N UNI EN 12164	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	BOX	I	L	H	Ch	R	P	Kv	PN	Kg
1/4"	8	15	11	51,5	23	20	96	42	5,4	64	0,15
3/8"	10	15	11,4	51,5	23	20	96	42	6	64	0,14
1/2"	15	30	15	62	33	25	96	46	16,3	64	0,22
3/4"	20	25	16,3	69	39	31	121	58	29,5	50	0,36
1"	25	15	19,1	83	49	38	121	62	43	50	0,55
1 1/4"	32	10	21,4	96	59	48	151	76	89	50	0,99
1 1/2"	40	6	21,4	108	73	54	151	82	230	40	1,49
2"	50	4	25,7	127,5	86	67	160	95	265	40	2,10
2 1/2"	65	2	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,92
3"	80	4	33,3	177	136	105	206	133	873	25	6,25
4"	100	2	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,95

serie **INOX-VAL**

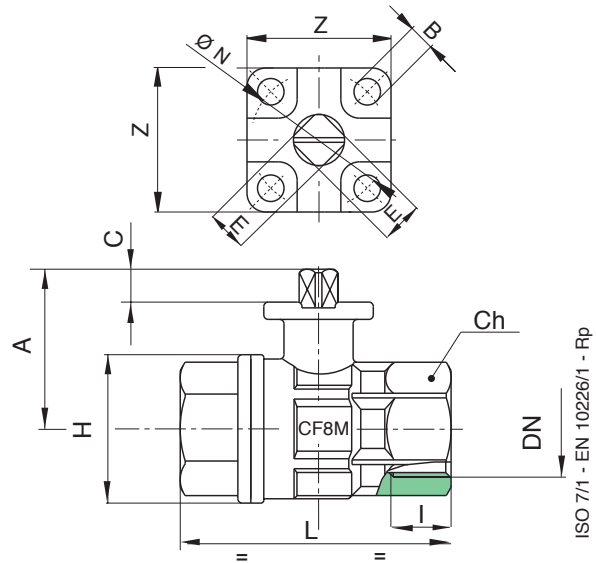
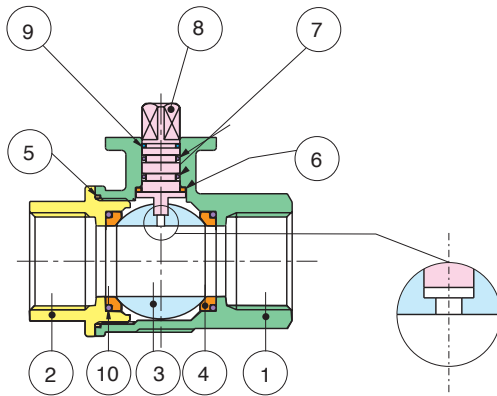


Art. **703000**



- Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, con connessione organo di comando secondo ISO 5211, filettatura F/F, a passaggio totale, dispositivo antistatico.
- Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading, ISO 5211 pad direct, Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, avec platine ISO 5211, F/F, à passage intégral, dispositif antistatique.
- Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit Aufbauplatte nach ISO 5211, mit vollem Durchgang, antistatische Ausführung.
- Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, con conexión órgano de accionamiento según ISO 5211, rosca H/H, de paso total, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160

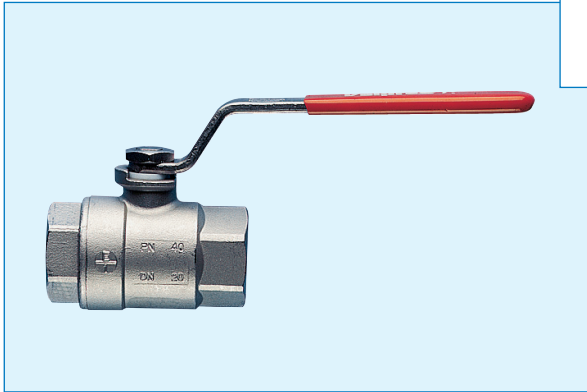


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIEN TO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	2
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	1
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	1
10	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	FKM (VITON®)	2

MISURA SIZE	DN	BOX	I	L	H	Ch	A	C	E	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/2"	15	10	15	67	34,5	ES.27	41,5	9	9	36	6	38	19,2	64	0,30
3/4"	20	6	16,3	78	42	ES.32	43,5	9	9	36	6	38	35,0	64	0,40
1"	25	5	19,1	90	51,5	ES.41	53,5	9	9	36	6	38	64,5	64	0,70
1"1/4	32	2	21,4	100	64,5	OT.50	57	9	9	36	6	38	103,8	64	1,04
1"1/2	40	2	21,4	112	77	OT.55	74	11	11	50	7	50	174,0	64	1,68
2"	50	3	25,7	135	97	OT.70	83,3	11	11	50	7	50	301,3	64	2,95
3"	80	1	33,3	180	145	105	120	17,5	17	70	9	64	872,5	25	9,50

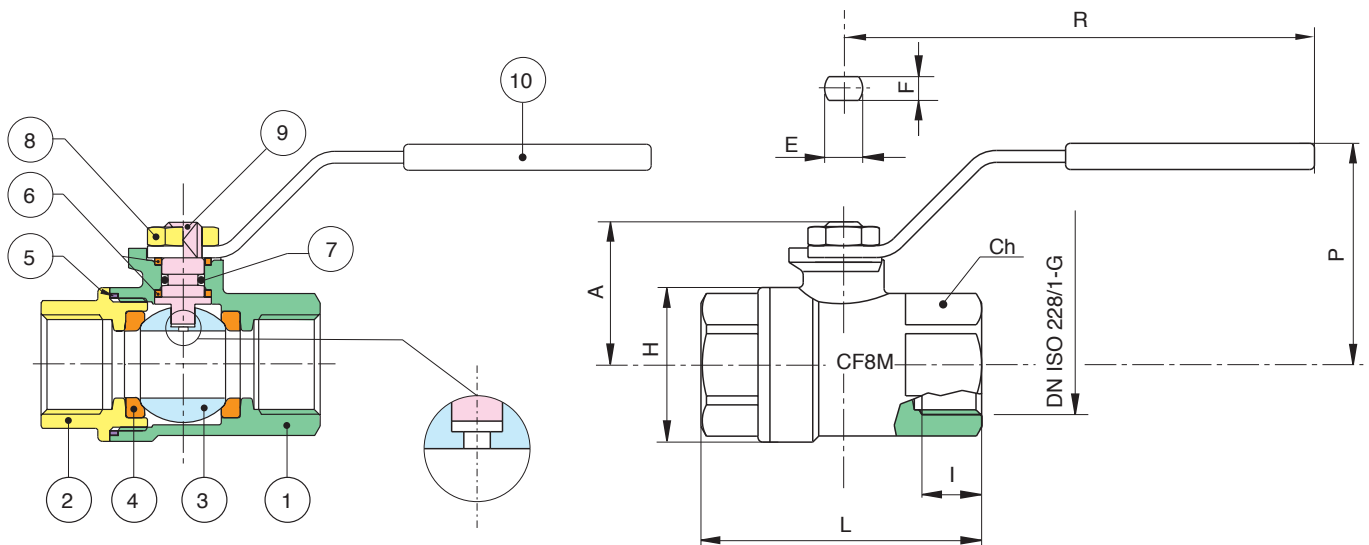
serie **EURO-INOX**

Art. **704000**



- Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, filettatura F/F, a passaggio totale.
- Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading.
- Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, F/F, à passage intégral.
- Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>2</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>2</sup> torr.

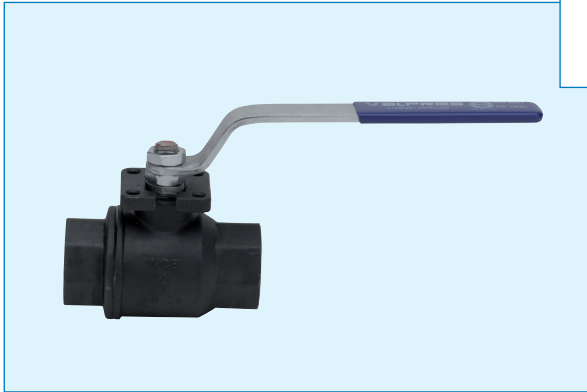


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	2
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304	1
9	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	1
10	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 430	1

MISURA SIZE	DN	BOX	A	H	L	R	Ch	I	E	F	P	Kv	PN	Kg
1/4"	8	15	28	30	53,5	110	ES.22	10	8	5	44	5,5	64	0,22
3/8"	10	15	28	30	53,5	110	ES.22	10	8	5	44	8,5	64	0,20
1/2"	15	10	30,5	32,5	60	110	ES.27	13	8	5	47	19,2	64	0,25
3/4"	20	15	37	40	70	131	ES.32	14	10	7	54	35,0	40	0,45
1"	25	5	41	49	79	131	OT.41	17	10	7	58	64,5	40	0,85
1 1/4"	32	2	50	62	91	174	OT.50	19	12	8	70	103,8	25	1,20
1 1/2"	40	2	57	75	103	174	OT.55	19,5	12	8	76	174,0	25	1,80
2"	50	2	66	95	124	174	OT.70	22,5	12	8	86	301,3	25	2,70

# serie INOX-VAL

## Art. 705000



Valvola a sfera in acciaio al carbonio ASTM A105-LCB brunito, con sfera ed asta in acciaio inox AISI 304, filettatura F/F, a passaggio totale.



Full bore blued carbon steel ASTM A105-LCB ball valve with AISI 304 ball and stem, F/F threading.



Vanne à boisseau sphérique en acier au carbon bruni ASTM A105-LCB, avec sphère et tige en acier inox AISI 304, F/F, à passage intégral.



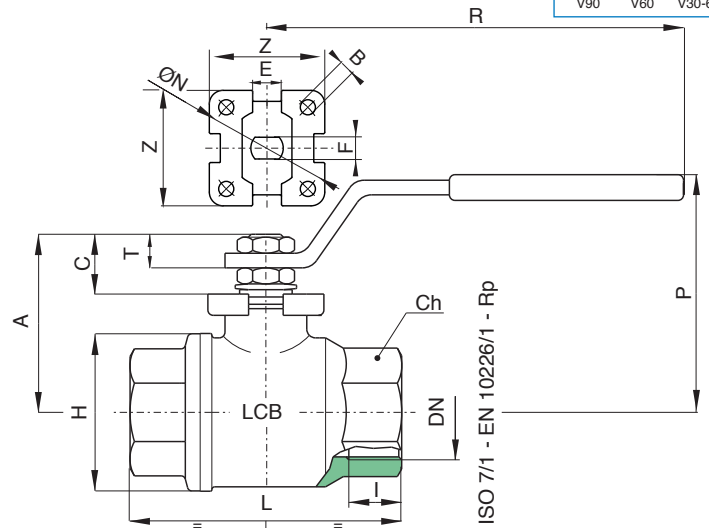
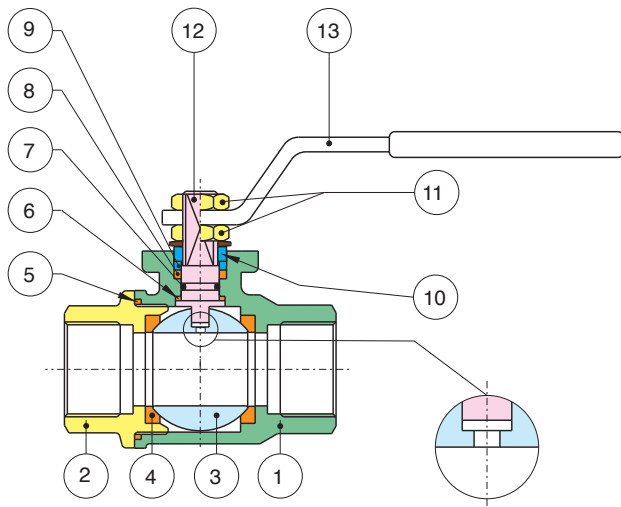
C-Stahlkugelhahn aus ASTM A105-LCB brüniert, Kugel und Spindel aus AISI 304, Innengewinde, mit vollem Durchgang.



Válvula de bola bruniada en acero al carbono ASTM A105-LCB, con bola y eje en acero inoxidable AISI 304, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>2</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>2</sup> torr.

V Ball options



ISO 711 - EN 10226/1 - Rp






POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM-A105-LCB	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM-A105-LCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp304/A351-CF8	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430	2
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
12	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	1
13	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	BOX	I	L	H	Ch	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	11	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	8	5	36	5,5	36	5,5	64	0,26
3/8"	10	10	11,4	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	8	5	36	5,5	36	8,5	64	0,24
1/2"	15	10	15	66	36	ES.27	110	53	38	13,5	8	8	5	36	5,5	36	19,2	64	0,33
3/4"	20	5	16,3	79	45	ES.32	131	68	51	15	10	10	7	42	5,5	42	35,0	64	0,60
1"	25	6	19,1	93	54	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	64,5	64	1,02
1 1/4"	32	2	21,4	98	64	OT.50	174	83	64	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	103,8	64	1,40
1 1/2"	40	2	21,4	110	80	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	50	174,0	64	2,41
2"	50	2	25,7	130	95	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	50	301,3	64	3,54

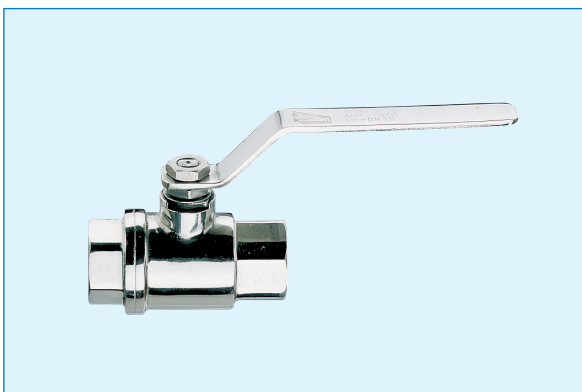
Disponibile certificato di idoneità per gas metano - Suitable for methane gas.








## Art. 700000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

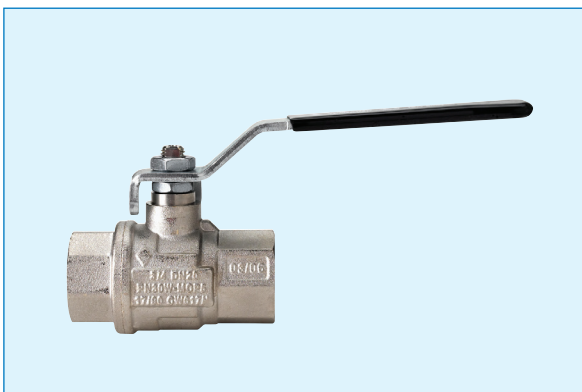
ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700001	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1
700002	Guarnizione in P.T.F.E. + 15% vetro, O-ring asta in Viton®	Seats P.T.F.E.+fiberglass, O-ring Viton®	Joint de P.T.F.E. + 15% charge de verre, O-ring de l'axe en Viton®	Glasfaserverstärkte 15% P.T.F.E. Dichtung, Viton® Spindel O-ring	Asiento P.T.F.E. + 15% vidrio, O-ring de Viton®
700004	Farfalla inox rossa 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Red Butterfly handle in stainless steel 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Papillon en inox rouge 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Roter Edelstahl Flügelgriff 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Mariposa inox roja 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"
700014	Guarnizione in P.T.F.E., O-ring asta in E.P.D.M.	P.T.F.E., E.P.D.M. stem O-ring	P.T.F.E., O-ring en E.P.D.M.	P.T.F.E., E.P.D.M. Spindel O-ring	Asiento P.T.F.E., O-ring de E.P.D.M.
700016	Per ossigeno	For oxygen	Pour oxygène	Für Sauerstoff	Para oxígeno
700017	NPT B.1.20.1 con farfalla	NPT B.1.20.1 with butterfly	NPT B.1.20.1 avec papillon	NPT B.1.20.1 mit Flügelgriff	NPT B.1.20.1 y mariposa
700061	Fire Safe e Antistatic Device	Fire Safe and Antistatic Device	Fire Safe et Antistatic Device	Fire Safe und Antistatic Device	Fire Safe y Antistatic Device
700071	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe
700309	F/F Gas utilizzo con solventi	F/F threaded valve suitable for solvents	Vanne F/F taraudée utilisable avec solvants	Innengewinde Kugelhahn geeignet für Lösemittel	Válvula rosca H/H utilización con solventes








## Art. 701000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

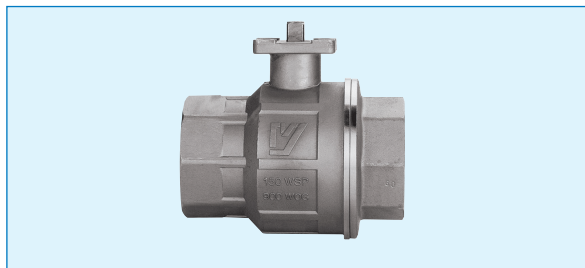
ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700011	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1
700006	Farfalla inox 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Butterfly handle in stainless steel 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Papillon en inox 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Fluegelgriff aus Edelstahl 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Mariposa inox 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"








## Art. 702000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

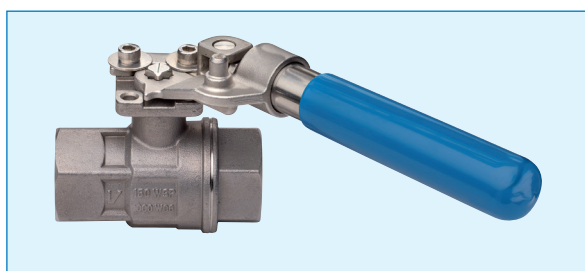
ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
171S	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1








## Art. 703000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

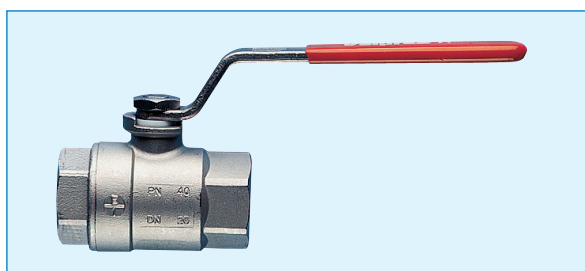
ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700076	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F








## Art. 703000-700076

-  Disponibile con leva di ritorno a molla.
-  Available with deadman spring return lever.
-  Disponible avec poignée de retour à ressort (dite homme mort).
-  Mit Totmann-Hebel verfügbar.
-  También disponible con palanca de simple efecto tipo "hombre muerto".

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700313	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F
700328	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F








## Art. 704000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700023	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 IG/IG	NPT B.1.20.1 H/H



## Art. 705000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700056	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 IG/IG	NPT B.1.20.1 H/H
700062	Fire Safe e Antistatic Device	Fire Safe and Antistatic Device	Fire Safe et Antistatic Device	Fire Safe und Antistatic Device	Fire Safe y Antistatic Device
700077	NPT Fire Safe e Antistatic Device	NPT Fire Safe and Antistatic Device	NPT Fire Safe et Antistatic Device	NPT Fire Safe und Antistatic Device	NPT Fire Safe y Antistatic Device
700079	Gas F/F zincotropicalizzato	Gas F/F zinc plated	Gas F/F zinguage	Gas IG/IG verzinkt	Gas H/H cincotropicalizacion

serie **INOX-VAL** MONOBLOCCO

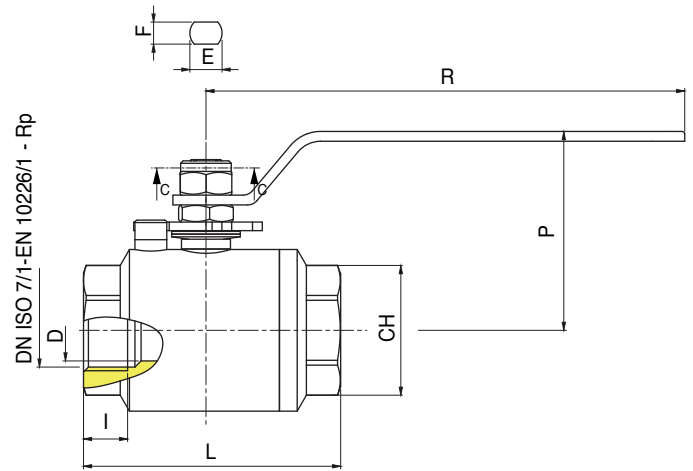
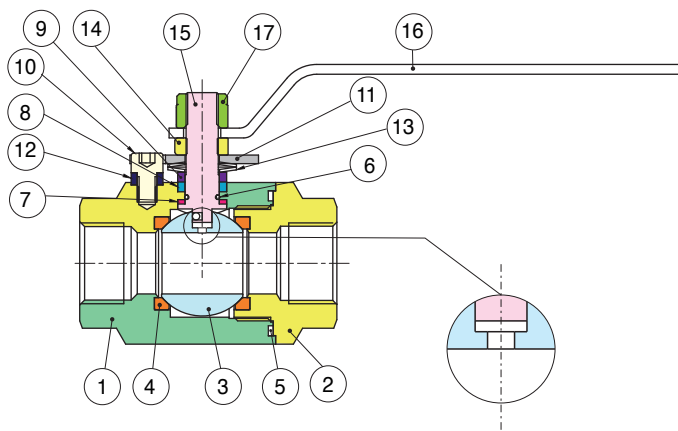


Artt. **709000 - 709100**  
STAINLESS STEEL CARBON STEEL



- Valvola a sfera monoblocco classe 800 in acciaio inox A182-F316 e acciaio al carbonio ASTM A105, passaggio totale, filettatura F/F, dispositivo antistatico.
- Barstock ball valve monobloc type class 800 in stainless steel AISI 316 and carbon steel ASTM A105, full bore, F/F threading, Antistatic Device.
- Vanne monobloc à boisseau sphérique class 800 en acier inox AISI 316 et acier au carbon ASTM A105, à passage intégral, F/F, dispositif antistatique.
- Monoblock Kugelhähne Class 800 aus Edelstahl AISI 316 und C-Stahl ASTM A105, Innengewinde, mit vollem Durchgang, antistatische Ausführung.
- Válvula de bola Monobloc class 800 en acero inoxidable AISI 316 y acero al carbono ASTM A105, rosca H/H, de paso total, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>-3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>-3</sup> torr.

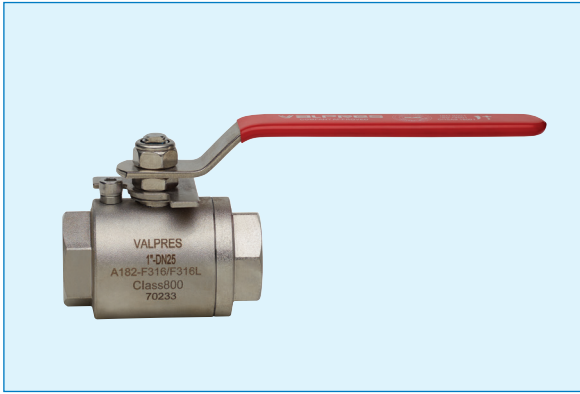


Art.709000






Art. 709100

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	ASTM-A105	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A182-F316/F316L	ASTM-A105	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A182-F316	A182-F304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
6	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
7	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA ASTA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1
10	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1
11	MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1
12	BUSSOLA DI FERMO	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1
13	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
14	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1
15	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A182-F316	A182-F304	1
16	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1
17	DADO AUTOBLOCCANTE	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1

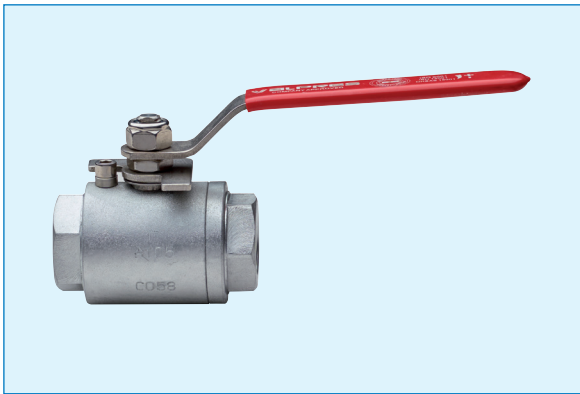
MISURA SIZE	DN	D	I	L	R	P	E	F	CH	Kv	Kg
1/4"	8	10	10	70	133	56	8	5	32	5,6	0,77
3/8"	10	10	10	70	133	56	8	5	32	5,6	0,66
1/2"	15	13	13	85	160	64	10	6	32	18,2	1,03
3/4"	20	20	17	95	180	73	12	7	39	35	1,30
1"	25	25	17	105	195	80	14	9	47	64,5	2,02
1"1/4	32	32	20	120	210	81	14	9	60	103,8	3,30
1"1/2	40	38	23	130	270	96	18	12	64	168	4,39
2"	50	50	23	150	270	104	18	12	80	301,3	7,33








## Art. 709000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
709001	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 IG/IG	NPT B.1.20.1 H/H



## Art. 709100

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
709101	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 IG/IG	NPT B.1.20.1 H/H



# serie INTER-GAS

## Art. 706600



Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105/WCB verniciato, passaggio totale, saldare di testa, secondo UNI 9734 e EN 13774, per gas naturale, con prolunga e quadro di manovra.



Fully welded painted ASTM A105/WCB full bore floating ball valve for natural gas, elongated stem for installation underground level, BW ends, in accordance to UNI 9734 and EN 13774 with square for manual operator connector.



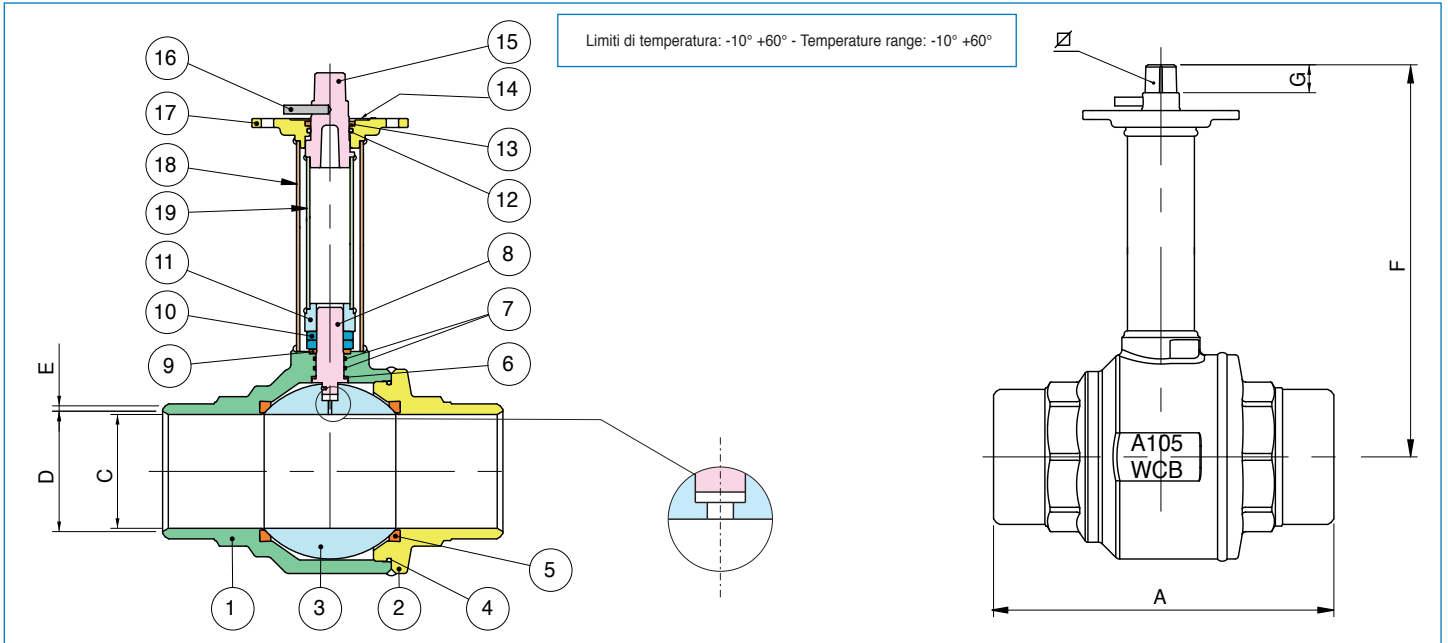
Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier peint/verni ASTM A105/WCB, passage intégral, écartement selon norme UNI 9734 et EN 13774 soudure en bout, pour sectionnement du gaz naturel, avec cadre pour manoeuvre.



Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105/WCB lackiert für Untergrundinstallation für Erdgas, voller Durchgang, Anschweissenden nach UNI 9734 und EN 13774 Norm, mit Spindelverlängerung und mit Vierkantaufnahme für die Betätigung.



Valvula de bola pintada a enterrar en acero ASTM A105/WCB, paso total, soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, para intercepción de gas natural, con extensión y cuadro de maniobra.



Limiti di temperatura: -10° +60° - Temperature range: -10° +60°

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM A105-WCB	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM A105-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp304	1
4	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
6	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	2
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	POM	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
11	RINVIO ASTA	STEM TRANSMISSION	TIGE TRANSMISSION	SPINDELKRAFTÜBERTRAGUNG	ALARGAMIENTO EJE	ASTM A105	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
13	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
14	ETICHETTA	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIKETTE	PLACA DE IDENTIFICACION	ALUMINUM	1
15	QUADRO MANOVRA	OPERATION SQUARE	CADRE POUR MANOEUVRE MANUELLE	AUFNAHME FÜR BETÄTIGUNG	CUDRADO DE MANIOBRA	A216-WCB	1
16	INDICATORE APERTO/CHIUSO	OPEN/CLOSED INDICATION	INDICATEUR OUVERT/FERMÉ	ANZEIGER OFFEN/GESCHLOSSEN	INDICADOR ABIERTO/CERRADO	CARBON STEEL	1
17	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	A216-WCB	1
18	PROLUNGA ESTERNA	EXTERNAL STEM EXTENSION	ALLONGE EXTERIEURE	AUSSERE VERLÄNGERUNG	PROLONGADOR EXTERNO	CARBON STEEL	1
19	PROLUNGA INTERNA	INTERNAL STEM EXTENSION	ALLONGE INTERIEURE	INNERE VERLÄNGERUNG	PROLONGADOR INTERNO	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	A	C	D	E	F	G	∅	Kv	PN	Kg
1"	25	165	25	26,64	3,38	400	25	22 X 22	64,5	20	4,90
1 1/4"	32	191	30	35,08	3,56		25	22 X 22	103,8	20	5,00
1 1/2"	40	191	38	43,1	3,9		25	22 X 22	174,0	20	6,00
2"	50	216	50	54,5	4,3		25	22 X 22	301,3	20	8,00
2 1/2"	65	241	64	69,3	4,35		25	22 X 22	545,7	20	14,00
3"	80	283	76	83,1	4,3	600	25	22 X 22	872,5	20	19,00
4"	100	305	102	107,9	4,8		25	22 X 22	1363,3	20	26,00
5"	125	380	125	131,5	5,4	800	25	22 X 22	2360,3	20	41,00
6"	150	457	150	160	4,6		30	36 X 27	3671,1	20	75,00
8"	200	521	200	209,1	7,5		30	36 X 27	6816,6	20	111,00

\* Attacco per riduttore di manovra - Connection for gear operator.

Disponibili accessori pag. 115 - Accessories available at page 115.

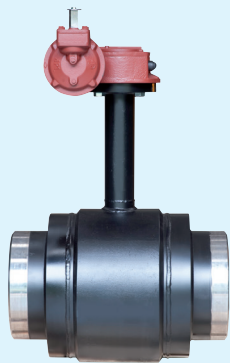
Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

**VALPRES**



# serie INTER-GAS

## Art. 706010



Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105 verniciato totalmente saldata, sfera imperniata, passaggio Totale, estremità a saldare di testa, secondo UNI 9734 e EN 13774, con prolunga di manovra e riduttore a 90°.



Underground fully welded painted ball valve in carbon steel ASTM A 105, trunnion ball, full bore, butt weld end connections, realized in accordance to UNI 9734 and EN 13774, complete with external extended stem and 90° manual operation gear.



Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier peint/verni ASTM A105, sphère trunnion, passage intégral, soudure en bout, selon la norm UNI 9734 et EN 13774, avec rallonge pour manoevre et réducteur à 90°.

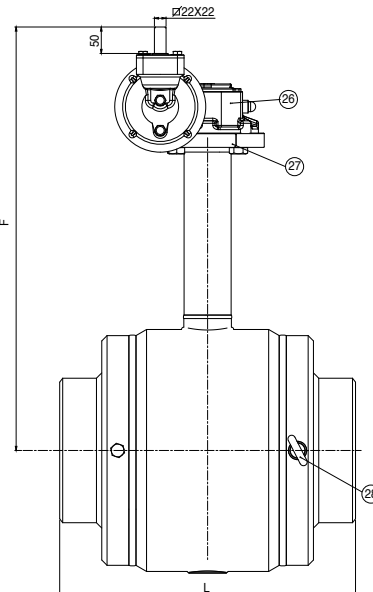
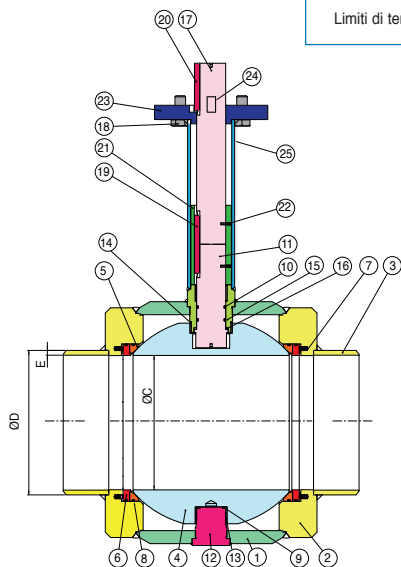


Kugelhahn für unterirdischen Einbau, aus Stahl ASTM A105 brüniert, vollverschweißt, zapfengelagerte Kugel, reduzierter Durchgang, Anschweißende, nach UNI 9734 und EN 13774, mit Schaltwellenverlängerung und Schwenkgetriebe 90°.



Válvula de bola pintada a enterrar totalmente soldada en acero ASTM A105, bola trunnion, paso total, soldadura a tope la cabeza B.W., realizada de acuerdo con UNI 9734 y EN 13774, con la extensión del vástago y engranaje de reducción a 90°.

Limiti di temperatura: -10° +60° - Temperature range: -10° +60°



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN10210-1 S355J2H	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM-A105	2
3	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM A106 Gr B	2
4	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A350-LF2+ENP 30µm	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.+23% Carbone+2%Grafite	2
6	PORTASEGGIO	SEAT RING	LOGEMENT DE L'ORING	SITZRING	ANILLO ASIENTO	EN10210-1 S355J2H	2
7	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	AISI 302	32
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	4
9	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	2
11	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp410	1
12	SUPPORTO INFERIORE	LOWER TRUNNION	SUPPORT INFÉRIEUR	ZAPFEN UNTEN	SOPORTE INFERIOR	ASTM-A105	1
13	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	CARBON STEEL	2
14	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	CARBON STEEL	1
15	SUPPORTO SUPERIORE	UPPER TRUNNION	SUPPORT SUPÉRIEUR	ZAPFEN OBEN	SOPORTE SUPERIOR	ASTM-A105	1
16	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.+23% Carbone+2%Grafite	1
17	ESTENSIONE ASTA	EXTENSION STEM	RALLONGE DE L'AXE	SCHALTWELLENVERLÄNGERUNG	EXTENSIÓN VÁSTAGO	AISI 1040	1
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	4
19	CHIAVETTA	FORELOCK	CLAVETTE	PASSFEDER	COPETE	AISI4140	1
20	CHIAVETTA	FORELOCK	CLAVETTE	PASSFEDER	COPETE	AISI4140	1
21	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	ASTM-A105	1
22	SPINA	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	ZYLINDERSTIFT	ALFILER	CARBON STEEL	1
23	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	ASTM-A105	1
24	SPINA CILINDRICA	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	ZYLINDERSTIFT	ALFILER	A564-Tp630 H1150D (17-4-PH)	2
25	PROLUNGA ESTERNA	EXTERNAL STEM EXTENSION	ALLONGE EXTERIEURE	AUSSERE VERLÄNGERUNG	PROLONGADOR EXTERNO	ASTM A106 Gr B	1
26	RIDUTTORE DI MANOVRA	MANUAL GEAR	RÉDUCTEUR DE MANOEUVRE	SCHWENKGETRIEBE	REDUCTOR DE MANIOBRA	ENGJS 400	1
27	ETICHETTA	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIKETTE	PLACA DE IDENTIFICACION	A479-Tp304	1
28	GOLFARO	LIFTING EYE BOLTS	CHEVILLES À OEILLET	RINGSCHRAUBE	CÁNCAMO	CARBON STEEL	2

MISURA SIZE	DN	L	C	D	E	F	PN	Kg
10"	250	559	254	273	9.27	800	16	352
12"	300	635	305	323.8	10.3	800	16	535
14"	350	762	337	-	-	-	20	810
20"	500	991	489	-	-	-	20	1950

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.



VALPRES



serie **INTER-GAS**

Art. **707600**



Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105/WCB verniciato, passaggio ridotto, saldare di testa, secondo UNI 9734 e EN 13774, per gas naturale, con prolunga e quadro di manovra.



Fully welded painted ASTM A105/WCB reduced bore floating ball valve for natural gas, elongated stem for installation underground level, BW ends, in accordance to UNI 9734 and EN 13774.



Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier peint/verni ASTM A105/WCB, passage réduit, selon norme UNI 9734 et EN 13774 soudure en bout, pour sectionnement du gaz naturel.

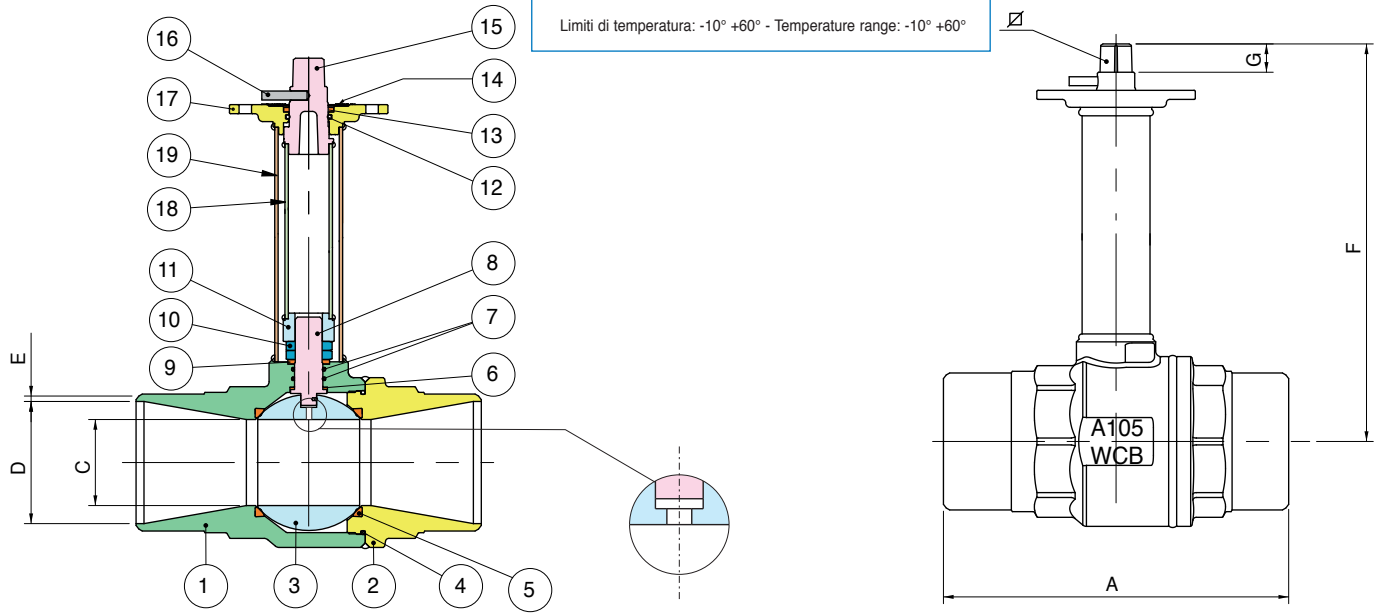


Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105/WCB lackiert für Untergrundinstallation für Erdgas, reduzierter Durchgang, Anschweißenden nach UNI 9734 und EN 13774 Norm, mit Spindelverlängerung und mit Vierkantaufnahme für die Betätigung.



Valvula de bola pintada a enterrar en acero ASTM A105/WCB, paso reducido, soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, para intercepción de gas natural, con extensión y cuadro de maniobra.

Limiti di temperatura: -10° +60° - Temperature range: -10° +60°



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM A105-WCB	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM A105-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp304	1
4	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIEN TO ESFERA	P.T.F.E.	2
6	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	2
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	POM	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
11	RINVIO ASTA	STEM TRANSMISSION	TIGE TRANSMISSION	SPINDELKRAFTÜBERTRAGUNG	ALARGAMIENTO EJE	ASTM A105	1
12	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
13	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	1
14	ETICHETTA	LABEL	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIKETTE	PLACA DE IDENTIFICACION	1
15	QUADRO MANOVRA	OPERATION SQUARE	CADRE POUR MANOEUVRE MANUELLE	AUFNAHME FÜR BETÄTIGUNG	CUDRADO DE MANIOBRA	A216-WCB	1
16	INDICATORE APERTO/CHIUSO	OPEN/CLOSED INDICATION	INDICATEUR OUVERT/FERMÉ	ANZEIGER OFFEN/GESCHLOSSEN	INDICADOR ABIERTO/CERRADO	CARBON STEEL	1
17	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	A216-WCB	1
18	PROLUNGA ESTERNA	EXTERNAL STEM EXTENSION	ALLONGE EXTERIEURE	AUSSERE VERLÄNGERUNG	PROLONGADOR EXTERNO	CARBON STEEL	1
19	PROLUNGA INTERNA	INTERNAL STEM EXTENSION	ALLONGE INTERIEURE	INNERE VERLÄNGERUNG	PROLONGADOR INTERNO	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	A	C	D	E	F	G	∅	Kv	PN	Kg
4" X 3"	100	305	76	107,9	4,8	400 600 800	25	22 X 22	872,5	20	22,50
5" X 4"	125	380	102	131,5	5,4		25	22 X 22	1363,3	20	36,00
6" X 4"	150	457	102	159,3	5,1		25	22X 22	1363,3	20	48,50
8" X 6**	200	521	150	209,1	7,5		30	36 X 27	3671,1	20	90,00

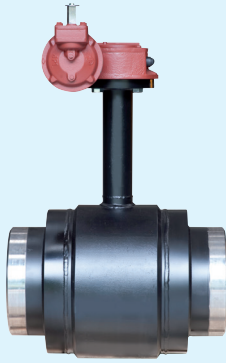
\* Attacco per riduttore di manovra - Connection for gear operator.

Disponibili accessori pag. 115 - Accessories available at page 115.

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

serie **INTER-GAS**

Art. **707010**



Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105 verniciato totalmente saldata, sfera imperniata, passaggio ridotto, estremità a saldare di testa, secondo UNI 9734 e EN 13774, con prolunga di manovra e riduttore a 90°.



Underground fully welded painted ball valve in carbon steel ASTM A105, trunnion ball, reduced bore, Butt Weld end connection, realized in accordance to UNI 9734 and EN 13774, complete with external extended stem and 90° manual operation gear.



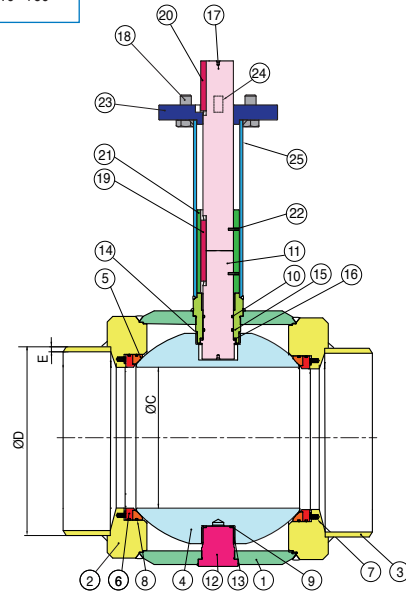
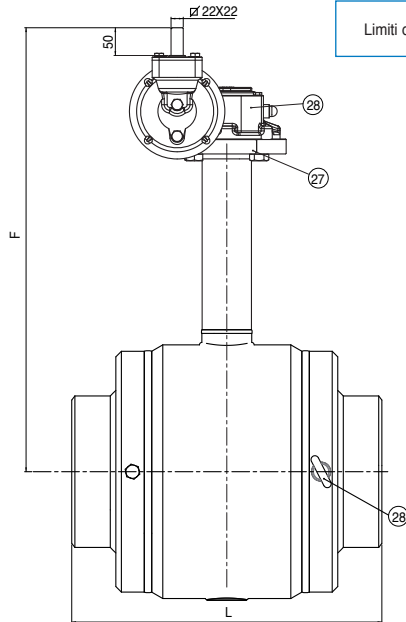
Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier peint/verni ASTM A105, sphère trunnion, passage réduit, soudure en bout, selon la norm UNI 9734 et EN 13774, avec rallonge pour manoeuvre et réducteur à 90°.



Kugelhahn für unterirdischen Einbau, aus Stahl ASTM A105 lackiert, vollverschweißt, zapfengelagerte Kugel, reduzierter Durchgang, Anschweißende, nach UNI 9734 und EN 13774, mit Schaltwellenverlängerung und Schwenkgetriebe 90°.



Válvula de bola pintada a enterrar totalmente soldada en acero ASTM A105, bola trunnion, paso reducido, soldadura a tope la cabeza B.W., realizada de acuerdo con UNI 9734 y EN 13774, con la extensión del vástago y engranaje de reducción a 90°.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN10210-1 S355J2H	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM-A105	2
3	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM A106 Gr B	2
4	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A350-LF2+ENP 30µm	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIEN TO ESFERA	P.T.F.E.+23% Carbone+2%Grafite	2
6	PORTASEGGIO	SEAT RING	LOGEMENT DE L'O-RING	SITZRING	ANILLO ASIEN TO	EN10210-1 S355J2H	2
7	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	AISI 302	32
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	4
9	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	2
11	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp410	1
12	SUPPORTO INFERIORE	LOWER TRUNNION	SUPPORT INFÉRIEUR	ZAPFEN UNTEN	SOPORTE INFERIOR	ASTM-A105	1
13	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	CARBON STEEL	2
14	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	CARBON STEEL	1
15	SUPPORTO SUPERIORE	UPPER TRUNNION	SUPPORT SUPÉRIEUR	ZAPFEN OBEN	SOPORTE SUPERIOR	ASTM-A105	1
16	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.+23% Carbone+2%Grafite	1
17	ESTENSIONE ASTA	EXTENSION STEM	RALLONGE DE L'AXE	SCHALTWELLENVERLÄNGERUNG	EXTENSIÓN VÁSTAGO	AISI 1040	1
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	4
19	CHIAVETTA	FORELOCK	CLAVETTE	PASSFEDER	COPETE	AISI4140	1
20	CHIAVETTA	FORELOCK	CLAVETTE	PASSFEDER	COPETE	AISI4140	1
21	BUSSOLA	PACKING GLAND	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	ASTM-A105	1
22	SPINA CILINDRICA	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	ZYLINDERSTIFT	ALFILER	CARBON STEEL	2
23	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	ASTM-A105	1
24	SPINA CILINDRICA	STRAIGHT PIN	GOUPILLE CYLINDRIQUE	ZYLINDERSTIFT	ALFILER	A564-Tp630 H1150D(17-4-PH)	2
25	PROLUNGA ESTERNA	EXTERNAL STEM EXTENSION	ALLONGE EXTERIEURE	AUSSERE VERLÄNGERUNG	PROLONGADOR EXTERNO	ASTM A106 Gr B	1
26	RIDUTTORE DI MANOVRA	MANUAL GEAR	RÉDUCTEUR DE MANOEUVRE	SCHWENKGETRIEBE	REDUCTOR DE MANIOBRA	ENGJS 400	1
27	ETICHETTA	LABEL	ÉTIQUETTE	ETIKETTE	PLACA DE IDENTIFICACION	A479-Tp304	1
28	GOLFARO	LIFTING EYE BOLTS	CHEVILLES À OEILLET	RINGSCHRAUBE	CÁNCAMO	CARBON STEEL	2

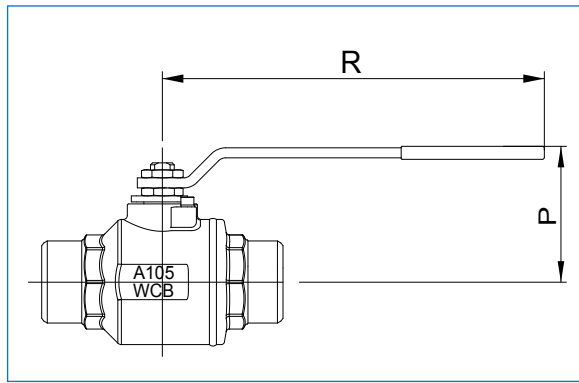
MISURA SIZE	DN	L	C	D	E	F	PN	Kg
10"x8"	250x200	559	203	273	9.27	800	16	251
12"x10"	300x250	635	254	323.8	10.3	800	16	366
14"x12"	350x250	762	254	355.6	14.3	900	16	395
14"x12"	350x300	762	305	355.6	14.3	900	16	577
16"x12"	400x300	838	305	406.4	14.3	900	16	590

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.



**VALPRES**








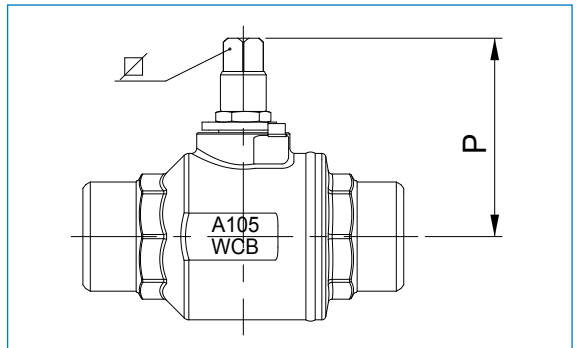


MISURA SIZE	DN	P	R
1"	25	83,5	174
1"1/4	32	86	174
1"1/2	40	106	250
2"	50	116,5	250
2"1/2	65	135,5	381
3"	80	146,5	381
4"	100	165	381

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

## Art. 706000 CON LEVA - WITH LEVER






-  Valvola a sfera in acciaio ASTM A105, saldare di testa, secondo norme UNI 9734 e EN 13774, per intercettazione di gas naturale, con leva.
-  Fully welded floating ball valve for natural gas service, according to UNI 9734 and EN 13774, elongated stem for installation underground level, in ASTM A105, BW ends with handle.
-  Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier ASTM A105, soudure en bout, selon la norme UNI 9734 et EN 13774, pour sectionnement du gaz naturel, avec levier.
-  Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105 für Erdgas Installation, Anschweissenden, nach UNI 9734 und EN 13774 Vorschriften, mit Handhebel.
-  Valvula de bola a enterrar en acero ASTM A105, soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, para intercepción de gas natural, con palanca.

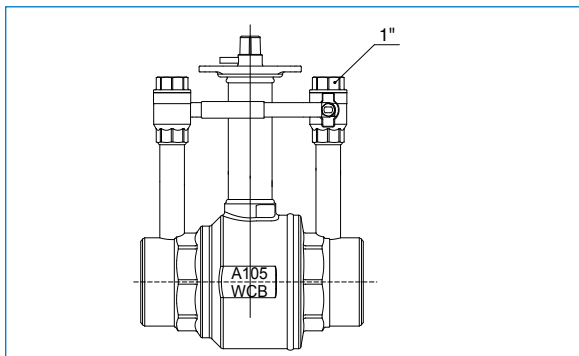


MISURA SIZE	DN	P	∅
1"	25	104	22 X 22
1"1/4	32	110	22 X 22
1"1/2	40	127	22 X 22
2"	50	138	22 X 22
2"1/2	65	156	22 X 22
3"	80	167	22 X 22
4"	100	184	22 X 22

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

## Art. 706003 CON QUADRO - WITH SQUARE






-  Valvola a sfera in acciaio ASTM A105, saldare di testa, secondo norme UNI 9734 e EN 13774, per intercettazione di gas naturale, con quadro di manovra.
-  Fully welded floating ball valve for natural gas service, according to UNI 9734 and EN 13774, elongated stem for installation underground level, in ASTM A105, BW ends with square for manual operator connection.
-  Vanne à boisseau sphérique en acier ASTM A105, soudure en bout, selon la norme UNI 9734 et EN 13774 pour sectionnement du gaz naturel, avec cadre pour manoeuvre manuelle.
-  Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105 für Erdgas Installation, Anschweissenden, nach UNI 9734 und EN 13774 Vorschriften, mit Aufnahme für Betätigung.
-  Valvula de bola en acero ASTM A105, soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, para intercepción de gas natural, con cuadro de maniobra.

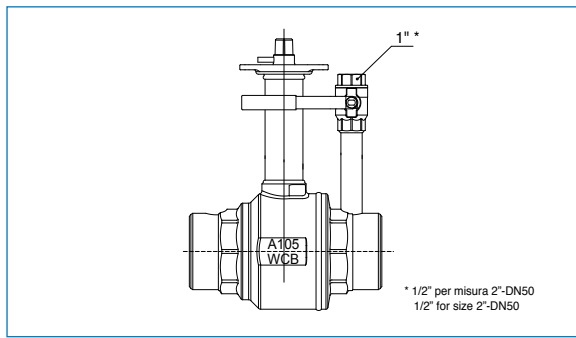


MISURA SIZE	DN
3"	80
4"	100
5"	125
6"	150
8"	200

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

## Art. 706602 CON SFIATI - WITH VENTS

-  Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105, saldare di testa, secondo norme UNI 9734 e EN 13774, per intercettazione di gas naturale, con 2 sfiati.
-  Fully welded floating ball valve for natural gas service, according to UNI 9734 and EN 13774, elongated stem for installation underground level, in ASTM A105, BW ends with 2 vents.
-  Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier ASTM A105 et EN 13774, soudure en bout, selon la norme UNI 9734, pour sectionnement du gaz naturel, avec 2 reniflards.
-  Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105 für Erdgas Installation, Anschweissenden, nach UNI 9734 und EN 13774 Vorschriften, mit 2 Entlüftungen.
-  Valvula de bola a enterrar en acero ASTM A105, soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, para intercepción de gas natural, con 2 aberturas.

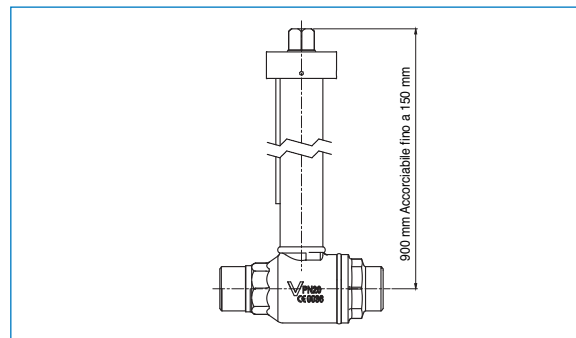


MISURA SIZE	DN
2"	50
3"	80
4"	100
5"	125
6"	150
8"	200

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

## Art. 706609 CON SFIATO - WITH VENT

- Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105, saldare di testa, secondo norme UNI 9734 e EN 13774, per intercettazione di gas naturale, con 1 sfiato.
- Fully welded floating ball valve for natural gas service, according to UNI 9734 and EN 13774, elongated stem for installation underground level, in ASTM A105, BW ends with 1 vent.
- Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier ASTM A105, soudure en bout, selon la norme UNI 9734 et EN 13774, pour sectionnement du gaz naturel, avec 1 reniflard.
- Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105 für Erdgas Installation, Anschweissenden, nach UNI 9734 und EN 13774 Vorschriften, mit 1 Entlüftungen.
- Valvula de bola a enterrar en acero ASTM A105, soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, para intercepción de gas natural, con 1 abertura.

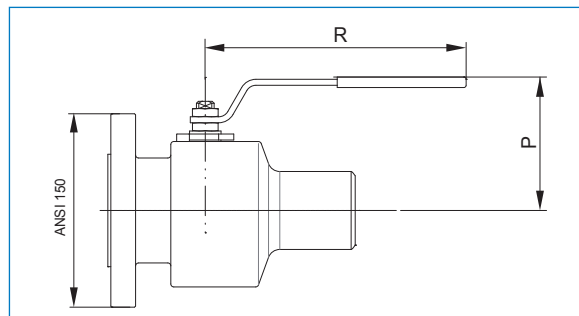


MISURA SIZE	DN
1"	25
1"1/4	32
1"1/2	40
2"	50
2"1/2	65
3"	80
4"	100

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

## Art. 706Z00 BREVETTATO-PATENTED

- Valvola a sfera a interrare in acciaio ASTM A105/WCB, passaggio totale, estremità a saldare di testa, secondo UNI 9734 e EN 13774, per intercettazione gas naturale, con prolunga accorciabile a seconda delle necessità direttamente sul sito di installazione.
- Underground fully welded ball valve in carbon steel ASTM A105/WCB, full bore, But Weld end connection, realized in accordance to UNI9734 and EN 13774 for natural gas interception, with external extended stem that can be directly shortened in field based on site necessity.
- Vanne à boisseau sphérique à enterrer en acier ASTM A105/WCB, passage totale, soudure en bout, selon la norme UNI 9734 et EN 13774, pour sectionnement du gaz naturel, avec rallonge qui peut être raccourci selon la nécessité et directement sur le site d'installation.
- Kugelhähne für unterirdischen Einbau, aus Stahl ASTM A105/WCB, voller Durchgang, Anschweißen, nach UNI 9734 und EN 13774, geeignet für Erdgas, Schaltwellenverlängerung im Einbauort je nach Bedarf abkurzbar.
- Válvula de bola a enterrar totalmente soldada en acero A105/WCB, paso total, soldadura a tope la cabeza B.W., realizada de acuerdo con UNI 9734 y EN 13774, Intercepción de gas natural, con extensión del vástago acortado directamente en el sitio de instalación según sea necesario.



MISURA SIZE	DN	D	R	P
1"1/2 x 1"1/4	40	130	174	89
2" x 1"1/2	50	150	251	117

Vernice epossidica spessore 100 micron - Epoxy painting 100 micron thick.

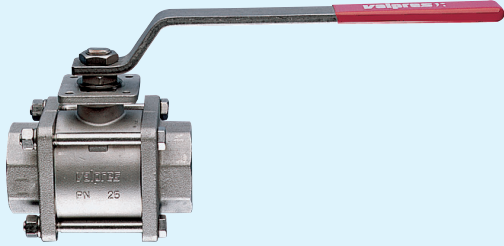
## Art. 760700

- Valvola a sfera in acciaio ASTM A105, passaggio ridotto, secondo norme UNI 9734 e EN 13774, un lato a saldare di testa e un lato flangiata ANSI150, scartamento secondo ANSI B16.10.
- Carbon steel ASTM A105 ball valve, reduced bore, according to UNI 9734 and EN 13774, one side BW connection other side flanged ANSI150, face to face dimension according to ANSI B16.10.
- Vanne à boisseau sphérique en acier ASTM A105, passage réduit, selon la norme UNI 9734 et EN 13774 une côté à souder BW et l'autre côté ANSI150, écartement selon norm ANSI B16.10.
- Kugelhahn aus C-Stahl ASTM A105, reduzierter Durchgang, nach UNI 9734 und EN 13774 Vorschriften, einerseits Anschweissenden andererseits Flansch nach ANSI150, Baulänge nach B16.10.
- Valvula de bola en acero ASTM A105, paso reducido, un lado a soldar BW, según normas UNI 9734 y EN 13774, otro lado con brida ANSI150, longitud según norma B16.10.



# serie **RADIAMONT**

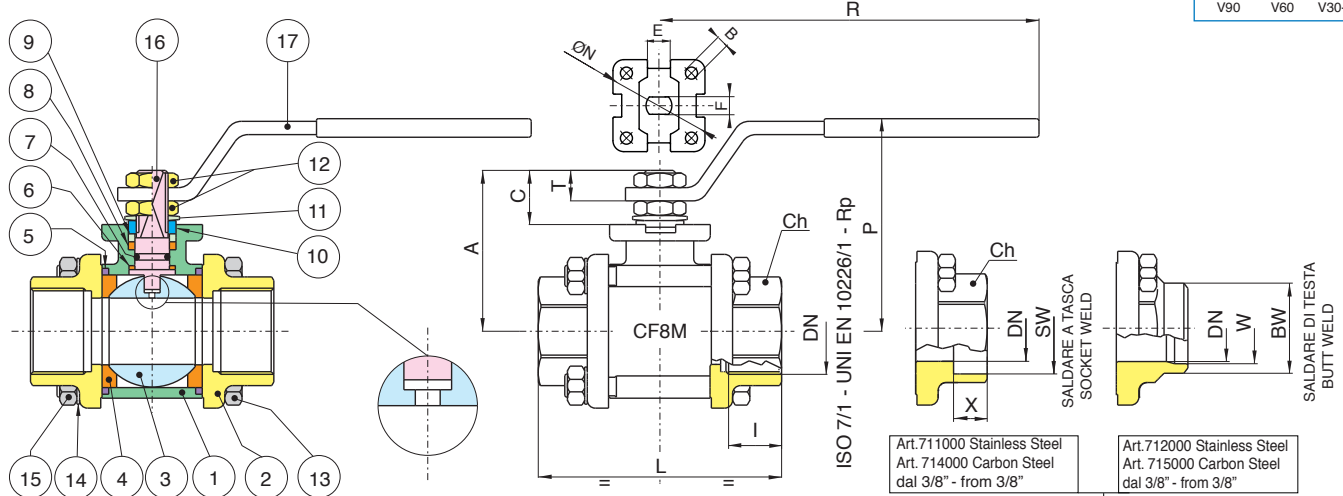
Artt. **710000 - 713000**  
**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**



- Valvola a sfera in tre pezzi in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCB brunito filettata F/F a saldare di testa o tasca in tre pezzi a passaggio totale.
- Three-piece full bore A351-CF8M and A352-LCB blued carbon steel ball valve: threaded F/F, butt/ socket-welded ISO PAD 5211.
- Vanne à boisseau sphérique en trois pièces en acier inoxydable CF8M et en acier au carbone bruni A352-LCB, taraudée F/F, à souder emboîté ou en bout à passage intégral.
- 3-Teiliger Kugelhahn aus Edelstahl CF8M/Stahl brüniert A352-LCB mit beidseitigem Innengewinde / mit Anschweißenden oder mit Einsteckschweißenden mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola de tres piezas de acero inoxidable A351-CF8M y de acero al carbono bruñido A352-LCB, roscada F/F, con soldadura a tope o a enchufe, de paso total.

Stainless steel: Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel: Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>-3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>-3</sup> torr.

**V Ball options**



Art.711000 Stainless Steel  
 Art.714000 Carbon Steel  
 dal 3/8" - from 3/8"

Art.712000 Stainless Steel  
 Art.715000 Carbon Steel  
 dal 3/8" - from 3/8"

GUARNIZIONE SFERA: materiale P.T.F.E. VETRO  
 BALL SEAT: material P.T.F.E. +FIBERGLASS

Art.710000-711000-712000      Art.713000-714000-715000

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCB	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	A352-LCB	2
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316 / A351-CF8M	A479-Tp304/A351-CF8	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 303 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 304 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT à DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL	2
13	TIRANTE CORPO	BOLT	TIRANTS	ZUGSTANGE	TIRANTE CUERPO	INOX AISI 304 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL (1/4"-2) - (2"1/2-4")	4-6
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	INOX AISI 304 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL (1/4"-2) - (2"1/2-4")	4-6
15	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	INOX AISI 304 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL (1/4"-2) - (2"1/2-4")	4-6
16	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
17	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 430 (1/4" - 2") CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	BOX	SW	X	BW	W	I	L	Ch	R	P	A	C	T	E	F	N	B	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	-	-	-	-	11	57	OT.22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	5,5	64	0,28
3/8"	10	10	18,2	9,5	17,1	12,48	11,4	57	OT.22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	8,5	64	0,27
1/2"	15	6	22,4	9,5	21,3	15,76	15	65	OT.27	131	64	47	15	10	10	7	36	6	19,2	64	0,50
3/4"	20	5	27,7	11,1	26,7	20,96	16,3	76	OT.32	131	68	52	16	10	10	7	42	5,5	35,0	40	0,70
1"	25	2	34,5	12,7	33,4	26,64	19,1	92	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	6	64,5	40	1,20
1"1/4	32	4	43,2	14,3	42,2	35,08	21,4	106	OT.50	174	83	64	19,5	12,5	12	8	42	5,5	103,8	25	1,70
1"1/2	40	2	49,5	15,9	48,3	40,94	21,4	116	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	174,0	25	2,50
2"	50	2	62	17,5	60,3	52,48	25,7	136	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	301,3	25	3,90
2"1/2	65	1	76,5	20	73	62,68	30,2	153	Ø90	321	126	103	28	18	20	14	70	M8	545,7	16	8,15
3"	80	1	89,5	20	88,9	77,92	33,3	180	Ø105	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	872,5	16	12,80
4"	100	1	115	20	114,3	102,26	39,3	217	Ø130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	M10	1363,3	16	21,50



# serie **RADIAMONT**

## Artt. **710060 - 710063**

**STAINLESS STEEL**      **CARBON STEEL**



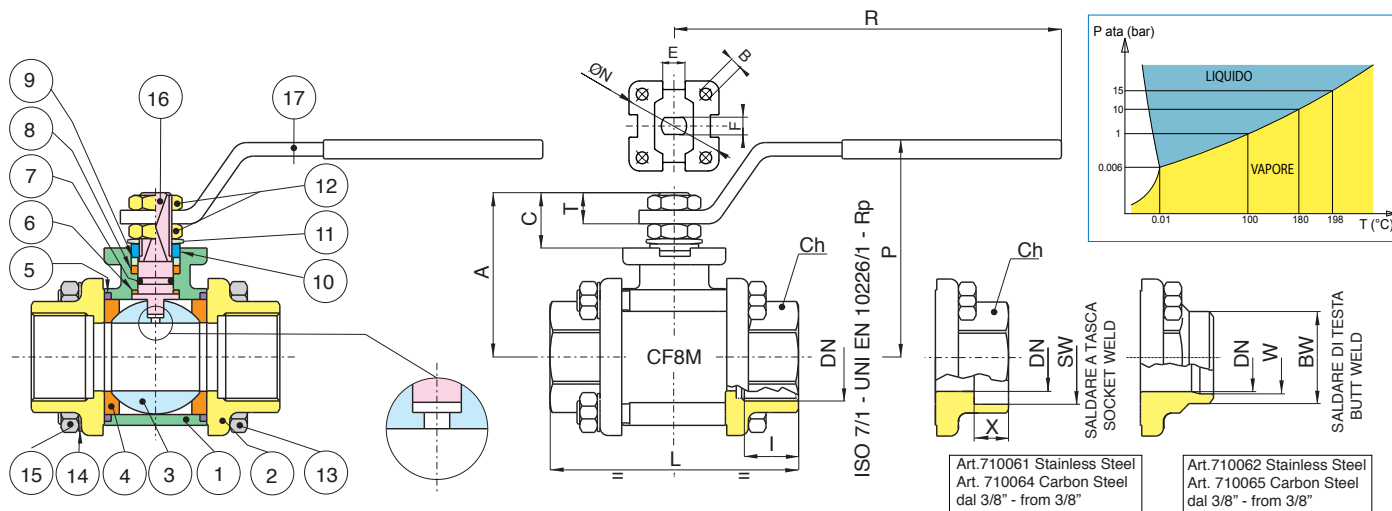
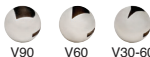
PER VAPORE - FOR STEAM - POUR VAPEUR - FÜR DAMPF - PARA VAPOR

- Valvola a sfera in tre pezzi in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A352-LCB filettata F/F a saldare di testa o tasca in tre pezzi a passaggio totale per vapore.
- Three-piece full bore A351-CF8M and A352-LCB blued carbon steel ball valve: threaded F/F, butt/ socket-welded suitable for steam.
- Vanne à boisseau sphérique en trois pièces en acier inoxydable A351-CF8M et en acier au carbone bruni A352-LCB, taraudée F/F, à souder emboîté ou en bout, à passage intégral pour vapeur.
- Dreiteiliger Kugelhahn aus Edelstahl A351-CF8M und brüniertem Stahl A352-LCB mit I/I Gewinde / Anschweißenden / Einsteckschweißenden. Mit vollem Durchgang. Geeignet für den Dampf.
- Válvula de bola de tres piezas de acero inoxidable A351-CF8M y de acero al carbono bruñido A352-LCB, roscada F/F, con soldadura a tope o a enchufe, de paso total para vapor.

MASSIMA PRESSIONE DI ESERCIZIO CON VAPORE 15 bar -  
MAXIMUM WORKING PRESSURE WITH STEAM 15 bar

PRESSIONE VAPORE bar STEAM PRESSURE IN bar	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TEMPERATURA VAPORE °C STEAM TEMPERATURE IN °C	100	120	133	143	152	158	165	170	175	180	184	188	191	195	198

### V Ball options



Art.710060-710061-710062

Art. 710063-710064-710065

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M / A352-LCB	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M / A352-LCB	2
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316 / A351-CF8M / A479-Tp304/A351-CF8	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIEN TO ESFERA	P.T.F.E. + CARBOGRAFITE / P.T.F.E. + CARBOGRAFITE	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	2
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E. + CARBOGRAFITE / P.T.F.E. + CARBOGRAFITE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E. + CARBOGRAFITE / P.T.F.E. + CARBOGRAFITE	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 303 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	2
13	TIRANTE CORPO	BOLT	TIRANTS	ZUGSTANGE	TIRANTE CUERPO	INOX AISI 304 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	4-6
14	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	INOX AISI 304 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	4-6
15	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	INOX AISI 304 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	4-6
16	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316 / A479-Tp304	1
17	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 430 (1/4" - 2") / CARBON STEEL (2"1/2 - 3" - 4")	1

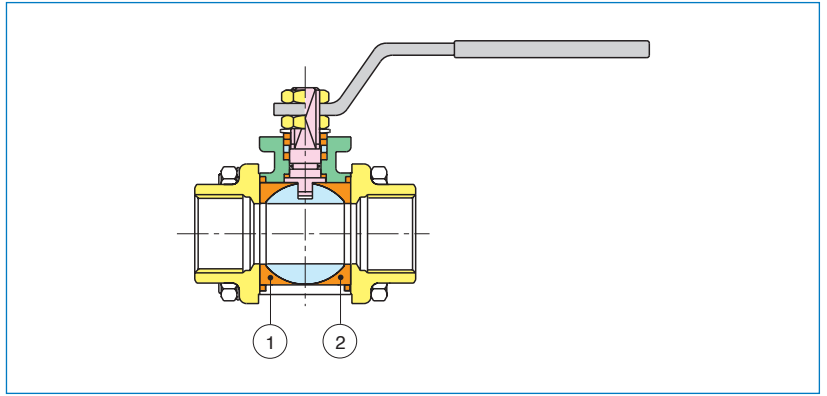
MISURA SIZE	DN	BOX	SW	X	BW	W	I2	L	Ch	R	P	A	C	T	E	F	N	B	Kv	PN	Kg
1/4"	8	10	-	-	-	-	11	57	OT.22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	5,5	64	0,28
3/8"	10	10	18,2	9,5	17,1	12,48	11,4	57	OT.22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	8,5	64	0,27
1/2"	15	6	22,4	9,5	21,3	15,76	15	65	OT.27	131	64	47	15	10	10	7	36	6	19,2	64	0,50
3/4"	20	5	27,7	11,1	26,7	20,96	16,3	76	OT.32	131	68	52	16	10	10	7	42	5,5	35,0	40	0,70
1"	25	2	34,5	12,7	33,4	26,64	19,1	92	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	6	64,5	40	1,20
1"1/4	32	4	43,2	14,3	42,2	35,08	21,4	106	OT.50	174	83	64	19,5	12,5	12	8	42	5,5	103,8	25	1,70
1"1/2	40	2	49,5	15,9	48,3	40,94	21,4	116	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	174,0	25	2,50
2"	50	2	62	17,5	60,3	52,48	25,7	136	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	301,3	25	3,90
2"1/2	65	1	76,5	20	73	62,68	30,2	153	Ø90	321	126	103	28	18	20	14	70	M8	545,7	16	8,15
3"	80	1	89,5	20	88,9	77,92	33,3	180	Ø105	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	872,5	16	12,80
4"	100	1	115	20	114,3	102,26	39,3	217	Ø130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	M10	1363,3	16	21,50



**VALPRES**







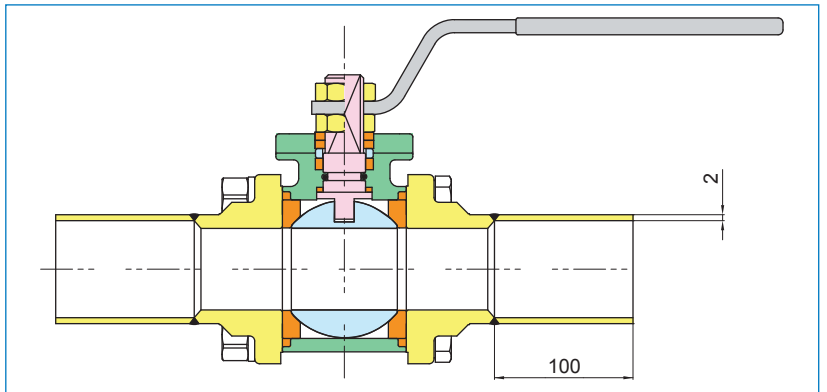
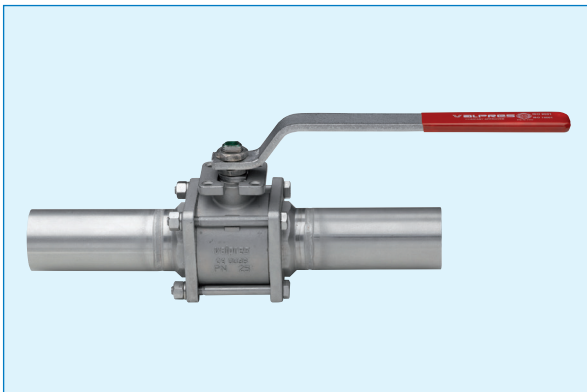
## serie RADIAMONT

- Valvola a sfera in tre pezzi, con tenuta integrale avvolgente, a passaggio totale da 1/4" a 4".
- Three piece ball valve with integral seats, full bore from 1/4" to 4".
- Vanne à boisseau sphérique en trois pièces, sphère entièrement enveloppée en P.T.F.E. passage intégral du 1/4" au 4".
- Dreiteiliger Kugelhahn mit P.T.F.E. Vollschale hohlraumfrei mit vollem Durchgang von 1/4" bis 4".
- Válvula de bola en tres piezas con asientos integrales envolventes, de paso total desde 1/4" a 4".

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF-MATERIAL	N°P
1	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	1
2	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	1

MISURE	1/4" DN8	3/8" DN10	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1"1/4 DN32	1"1/2 DN40	2" DN50	2"1/2 DN65	3" DN80	4" DN100
--------	----------	-----------	-----------	-----------	---------	------------	------------	---------	------------	---------	----------

\* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA  
 \* AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES  
 \* MONTANT À SOMMER AU PRIX DE LA VANNE  
 \* ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN  
 \* AGREGAR AL PRECIO DE LA VALVULA








## serie RADIAMONT Art. 710202

- Valvola a sfera in tre pezzi in acciaio inox CF8M a passaggio totale con tronchetti.
- Three piece stainless steel CF8M ball valve, full bore, with long butt weld connection.
- Vanne à boisseau sphérique en trois pièces avec embouts, acier inox CF8M, passage intégral.
- 3-tlg. Kugelhahn, Edelstahl CF8M, voller Durchgang mit langen Anschweißenden.
- Válvula de bola en 3 piezas en acero inoxidable a paso total con extremos para soldar.

MISURE	3/8" DN10	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1"1/4 DN32	1"1/2 DN40	2" DN50	2"1/2 DN65	3" DN80	4" DN100
--------	-----------	-----------	-----------	---------	------------	------------	---------	------------	---------	----------




## Artt. 710000 – 711000 – 712000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
710001	F/F NPT B.1.20.1	F/F NPT B.1.20.1	F/F NPT B.1.20.1	IG/IG NPT B.1.20.1	H/H NPT B.1.20.1
710007	F/F gas guarnizioni in P.T.F.E.+15% vetro	F/F gas seats P.T.F.E.+fiberglass	F/F gas joint chargé de verre	IG/IG Gas glasfaserstärkte dichtung	H/H gas asiento vidrio
710009	F/F gas T.I.A. inox	F/F gas T.I.A. stainless steel	F/F Gas T.I.A. acier inox	IG/IG Gas T.I.A. Edelstahl	H/H gas T.I.A. inox
710010	SW TIA inox	SW TIA stainless steel	SW TIA acier inox	SW TIA Edelstahl	SW TIA inox
710011	BW TIA inox	BW TIA stainless steel	BW TIA acier inox	BW TIA Edelstahl	BW TIA inox
710168	F/F gas Antistatic Device	F/F gas Antistatic Device	F/F gas Antistatic Device	IG/IG Gas Antistatic Device	H/H gas Antistatic Device
710190	F/F NPT per vapore	F/F NPT for steam	F/F NPT pour vapeur	IG/IG NPT für dampf	H/H NPT para vapor
710240	F/F gas Antistatic Device per vapore	F/F gas Antistatic Device for steam	F/F gas Antistatic Device pour vapeur	IG/IG Gas Antistatic Device für dampf	H/H gas Antistatic Device para vapor
710331	F/F gas utilizzo con solventi	F/F threaded valve suitable for solvents	Vanne F/F taraudée utilisable avec solvants	Innengewinde Kugelhahn geeignet für Lösemittel	Válvula rosca H/H utilización con solventes



## Artt. 713000 – 714000 – 715000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
710003	F/F NPT B.1.20.1	F/F NPT B.1.20.1	F/F NPT B.1.20.1	IG/IG NPT B.1.20.1	H/H NPT B.1.20.1
710006	F/F Gas guarnizioni P.T.F.E.+15% vetro	F/F Gas seats P.T.F.E.+fiberglass	F/F Gas joint chargé de verre	IG/IG Gas glasfaserstärkte dichtung	H/H Gas asiento vidrio
710012	F/F Gas T.I.A. acciaio al carbonio	F/F Gas T.I.A. carbon steel	F/F Gas T.I.A. acier au carbon	IG/IG Gas T.I.A. Stahl	H/H Gas T.I.A. acero carbono
710084	SW TIA acciaio al carbonio	SW TIA carbon steel	SW TIA acier au carbon	SW TIA Stahl	SW TIA acero carbono
710085	F/F NPT per vapore	F/F NPT for steam	F/F NPT pour vapeur	IG/IG NPT für dampf	H/H NPT para vapor
710087	BW TIA acciaio al carbonio	BW TIA carbon steel	BW TIA acier au carbon	BW TIA Stahl	BW TIA acero carbono
710148	F/F Gas Antistatic Device	F/F Gas Antistatic Device	F/F Gas Antistatic Device	IG/IG Gas Antistatic Device	H/H Gas Antistatic Device






serie **WAFER**

ATEX 



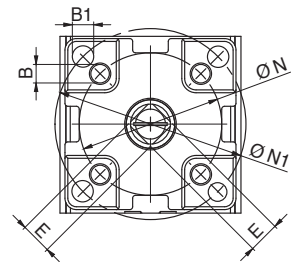
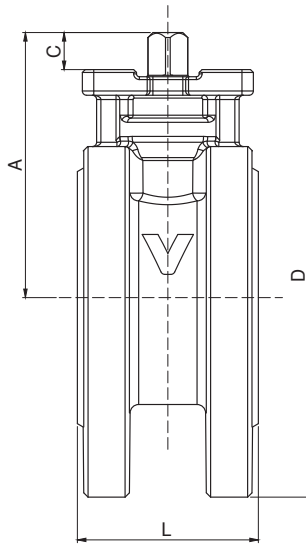
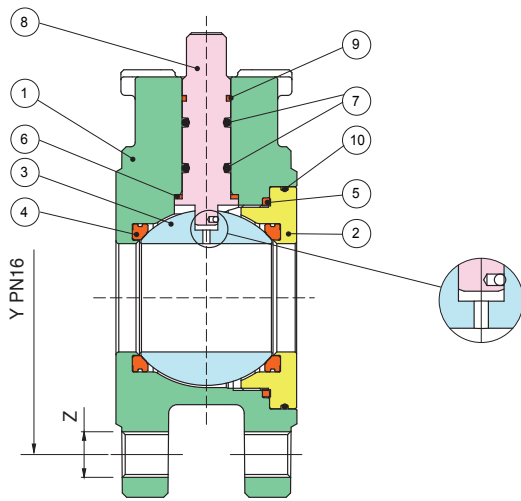
Artt. **723000 – 724000**  
 STAINLESS STEEL CARBON STEEL



-  Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCB brunito a passaggio totale, connessione organo di comando secondo ISO 5211, dispositivo antistatico.
-  Full bore flanged ball valve PN16, in stainless steel A351-CF8M and blued carbon steel A352-LCB, with ISO 5211 pad and Antistatic Device.
-  Vanne à boisseau sphérique à brides PN16 à passage intégral, en acier inox A351-CF8M and acier bruni au carbone A352-LCB, avec platine ISO 5211 et dispositif antistatique.
-  Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl A351-CF8M und C-Stahl A352-LCB brüniert, voller Durchgang, mit ISO 5211 Flansch und Antistatik.
-  Valvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable A351-CF8M y acero brunito al carbono A352-LCB, paso total, con conexion de accionamiento segun ISO 5211, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

V Ball options



Art.723000

Art. 724000

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCB	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A479-Tp316/A182-F316	ASTM A105	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M	A351-CF8/A182-F304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	2
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A564-Tp630 H1150D (17-4-PH)	A564-Tp630 H1150D (17-4-PH)	1
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	A	C	E	ØN	B	ØN1	B1	Kv	PN	Kg
1"	25	110	85	4 x M12	48	70	11	9	36	5,5	50	7	64,5	16	2,40
1 1/4"	32	130	100	4 x M16	54	82	10	9	36	5,5	50	7	103,8	16	3,50
1 1/2"	40	140	110	4 x M16	63,5	93	13	11	50	6,5	-	-	174	16	4,50
2"	50	155	125	4 x M16	82	101,5	13,5	11	50	6,5	70	9	301,3	16	6,70
2 1/2"	65	180	145	4 x M16	103	128,5	15,5	14	70	9	-	-	545,7	16	10,90
3"	80	190	160	8 x M16	122	138	15	14	70	9	-	-	872,5	16	14,00
4"	100	220	180	8 x M16	152	153	18,5	17	70	9	-	-	1363,3	16	20,90

serie **WAFER**



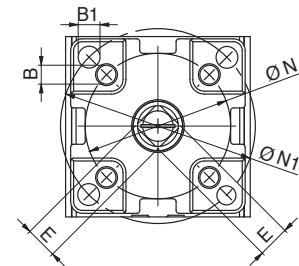
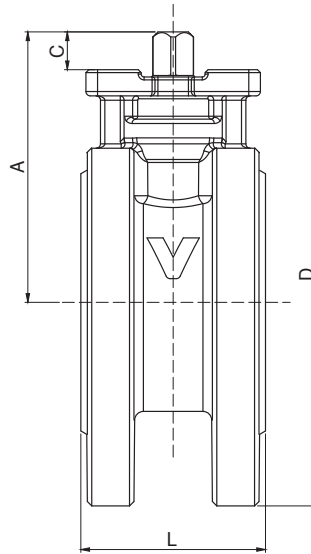
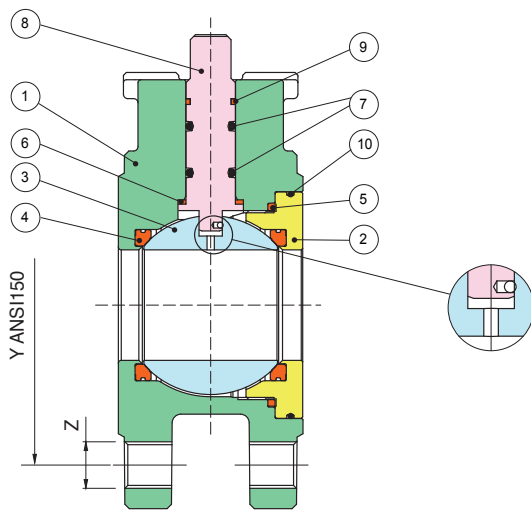
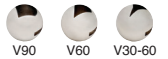
Artt. **723100 – 724100**  
**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**



- Valvola a sfera flangiata ANSI 150, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCB brunito a passaggio totale, connessione organo di comando secondo ISO 5211, dispositivo antistatico.
- Full bore flanged ball valve ANSI 150, in stainless steel A351-CF8M and blued carbon steel A352-LCB, with ISO 5211 pad and Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique à brides ANSI 150 à passage intégral, en acier inox A351-CF8M and acier bruni au carbone A352-LCB, avec platine ISO 5211 et dispositif antistatique.
- Flansch-Kugelhahn ANSI 150 aus Edelstahl A351-CF8M und C-Stahl A352-LCB, voller Durchgang, mit ISO 5211 Flansch und Antistatik.
- Valvula de bola con bridas ANSI 150, en acero inoxidable A351-CF8M y acero brunito al carbonio A352-LCB paso total, con conexion de accionamiento segun ISO 5211, dispositivo antistático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

V Ball options



Art.723100

Art. 724100

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCB	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A479-Tp316/A182-F316	ASTM A105	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M	A351-CF8/A182-F304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	2
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	TFM-MPTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A564-Tp630 H1150D (17-4-PH)	A564-Tp630 H1150D (17-4-PH)	1
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	A	C	E	ØN	B	ØN1	B1	Kv	PN	Kg
1"	25	110	79,4	4 x M14	48	70	11	9	36	5,5	50	7	64,5	20	2,40
1"1/4	32	130	89	4 x M14	54	82	10	9	36	5,5	50	7	103,8	20	3,50
1"1/2	40	140	98,4	4 x M14	63,5	93	13	11	50	6,5	-	-	174	20	4,50
2"	50	155	120,7	4 x M16	82	101,5	13,5	11	50	6,5	70	9	301,3	20	6,70
2"1/2	65	180	139,7	4 x M16	103	128,5	15,5	14	70	9	-	-	545,7	20	10,90
3"	80	190	152,4	4 x M16	122	138	15	14	70	9	-	-	872,5	20	14,00
4"	100	220	190,5	8 x M16	152	153	18,5	17	70	9	-	-	1363,3	20	20,90



**VALPRES**



serie **WAFER**

Artt. **720000 - 721000**  
 AISI 304 CF8 AISI 316 CF8M

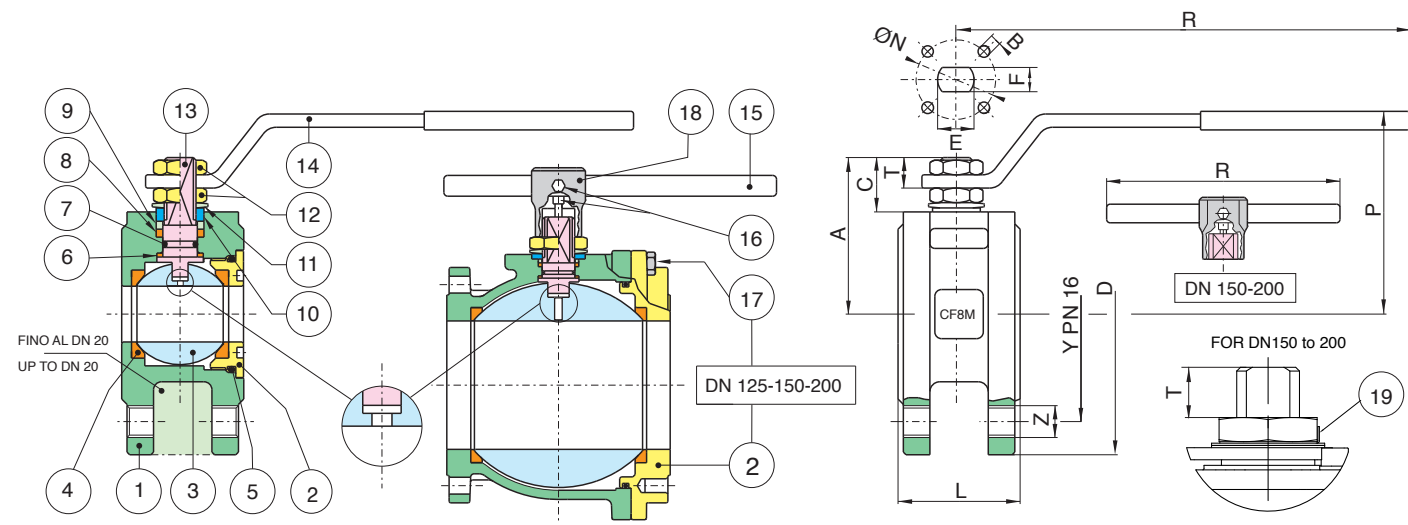


- Valvola a sfera flangiata PN16 filettatura metrica in acciaio inox A351-CF8 e A351-CF8M a passaggio totale.
- Full bore flanged ball valve PN16, metric thread stainless steel A351-CF8 and A351-CF8M.
- Vanne à boisseau sphérique à bride PN16, filetage métrique en acier inoxydable A351-CF8 et A351-CF8M à passage intégral.
- Flansch-Kugelhahn PN16 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A351-CF8 und A351-CF8M. Mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola con brida PN16 rosca métrica en acero inoxidable A351-CF8 y A351-CF8M con diámetro interior completo.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -40°C ON DEMAND

V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL		N°P
						Art.720000	Art. 721000	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8/A182-F304	A351-CF8M/A182-F316	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8/A182-F304	A351-CF8M/A182-F316	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8/A479-Tp304	A351-CF8M/A479-Tp316	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZ.	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	A479-Tp316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	8-12
18	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HABEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL-250	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1

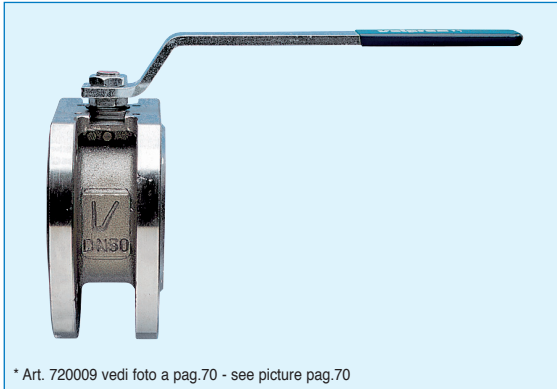
MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	65	4 X M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 X M5	19,2	16	1,40
3/4"	20	100	75	4 X M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 X M5	35,0	16	1,90
1"	25	115	85	4 X M12	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 X M5	64,5	16	2,20
1 1/4"	32	140	100	4 X M16	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 X M5	103,8	16	3,30
1 1/2"	40	150	110	4 X M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 X M6	174,0	16	4,20
2"	50	165	125	4 X M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 X M6	301,3	16	6,10
2 1/2"	65	185	145	4 X M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 X M8	545,7	16	10,00
3"	80	200	160	8 X M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 X M8	872,5	16	13,50
4"	100	220	180	8 X M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 X M10	1363,3	16	20,90
5"	125	250	210	8 X M16	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 X M10	2360,3	16	40,50
6"	150	285	240	8 X M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 X M12	3671,1	16	66,20
8" *	200	340	295	12 X Ø22	400	700	332	288	68	41	42	30	125	4 X M12	6816,6	16	104,00

\* Art. 760000



serie **WAFER**

Artt. **720006 - 720009**  
**STAINLESS STEEL**      **CARBON STEEL**

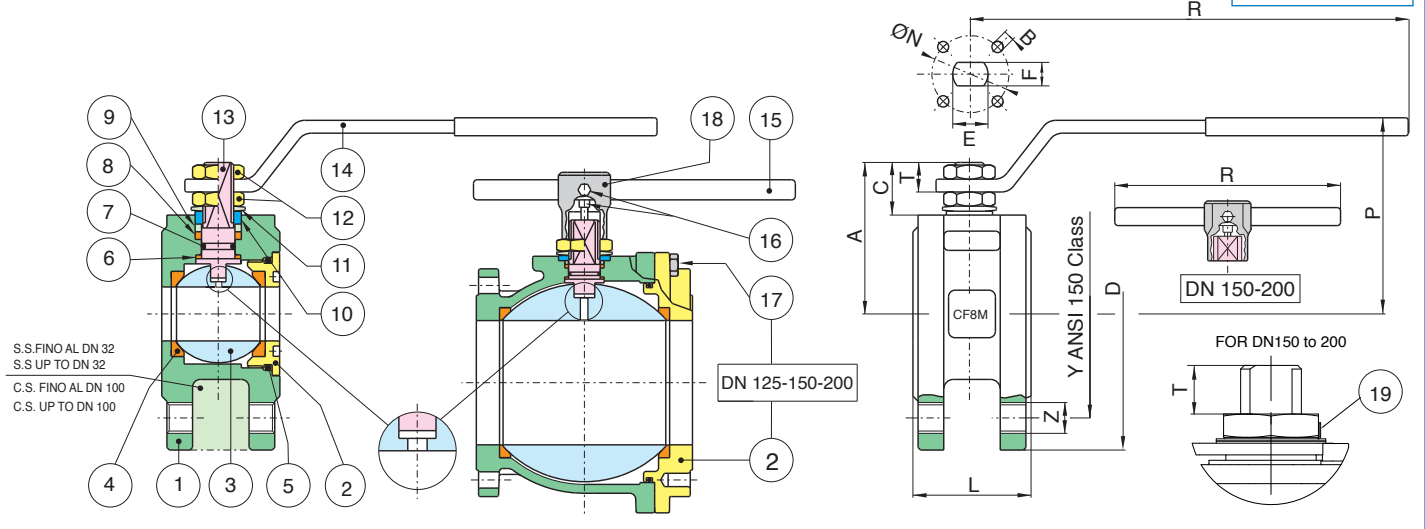
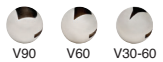


\* Art. 720009 vedi foto a pag.70 - see picture pag.70

- Valvola a sfera flangiata ANSI 150 filettatura metrica in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105/A216-WCB a passaggio totale.
- Full bore flanged ball valve PN 16, metric thread stainless steel A351-CF8M and blued A105/A216 WCB carbon steel.
- Vanne à boisseau sphérique ANSI 150, filetage métrique, en acier inoxydable A351-CF8M et en acier au carbone bruni A105/A216-WCB avec passage intégral.
- Flansch-Kugelhahn ANSI 150 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A351-CF8M und brüniertem Kohlenstoffstahl A105/A216-WCB. Mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola con brida ANSI 150 rosca métrica en acero inoxidable A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105/A216-WCB con diámetro interior completo.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

**V Ball options**



Art.720006

Art. 720009

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M/A182-F316	ASTM A105/A216-WCB	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8M/A182-F316	ASTM A105/A216-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8M/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN85 - DN150	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN85 - DN150	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT A DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	8-12
18	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HABEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg	
																	720006	720009
1/2"	15	90	61	4 X M14	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 X M5	19,2	20	1,30	1,30
3/4"	20	100	70	4 X M14	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 X M5	35,0	20	1,80	1,80
1"	25	110	80	4 X M14	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 X M5	64,5	20	2,20	2,70
1 1/4"	32	118	89	4 X M14	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 X M5	103,8	20	3,30	4,30
1 1/2"	40	127	99	4 X M14	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 X M6	174,0	20	3,30	5,10
2"	50	150	121	4 X M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 X M6	301,3	20	5,50	8,80
2 1/2"	65	175	140	4 X M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 X M8	545,7	20	9,60	15,60
3"	80	190	153	4 X M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 X M8	872,5	20	12,80	20,80
4"	100	220	191	8 X M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 X M10	1363,3	20	21,10	34,20
5"	125	250	216	8 X M20	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 X M10	2360,3	20	37,50	40,50
6"	150	280	242	8 X M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 X M12	3671,1	20	63,50	63,50
8" *	200	345	298,5	8 X Ø22	457	700	332	288	68	41	42	30	125	4 X M12	6816,6	20	124,00	124,00

\* Artt. 760005-762000



**VALPRES**



serie **WAFER**

Artt. **720078 - 720008**  
STAINLESS STEEL CARBON STEEL

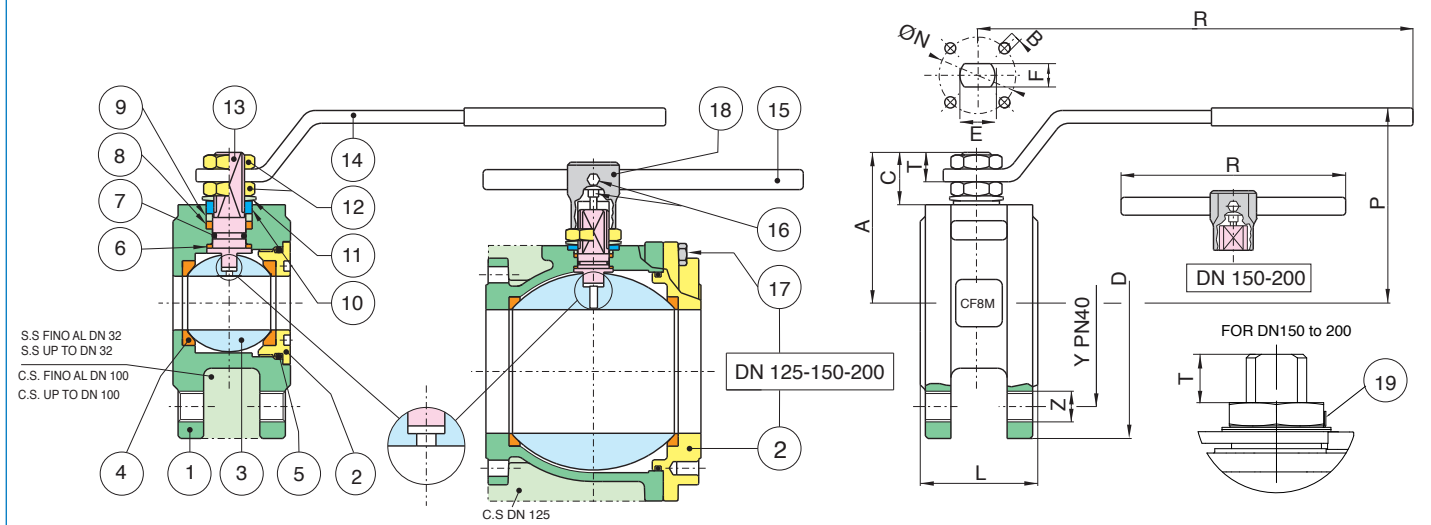


\* Art. 720008 vedi foto a pag.70 - see picture pag.70

- Valvola a sfera flangiata PN40 filettatura metrica in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105/A216 WCB a passaggio totale.
- Full bore flanged ball valve PN40, metric thread stainless steel A351-CF8M and blued A105/A216 WCB carbon steel.
- Vanne à boisseau sphérique à bride PN40 en acier inoxydable A351-CF8M et en acier au carbone bruni A105/A216 WCB avec passage intégral.
- Flansch-Kugelhahn PN40 aus Edelstahl A351-CF8M und brüniertem Stahl A105/A216-WCB. Mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola con brida PN40 en acero inoxidable A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105/A216 WCB con diámetro interior completo.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
						Art.720078	Art. 720008	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M/A182-F316	ASTM A105/A216-WCB	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8M/A182-F316	ASTM A105/A216-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.+FIBERGLASS	P.T.F.E.+FIBERGLASS	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN85 - DN150	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN85 - DN150	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT A DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN 150	HANDLE DN 150	POIGNÉE DN 150	HANDHEBEL DN 150	PALANCA DN 150	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	8-12
18	CORPO LEVA DN 150-200	BODY HANDLE DN 150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HABEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHLEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg	
																	720078	720008
1/2"	15	90	65	4 X M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 X M5	19,2	40	1,30	1,30
3/4"	20	100	75	4 X M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 X M5	35,0	40	1,80	1,80
1"	25	115	85	4 X M12	46	174	80	61	19,5	11	12	8	42	4 X M5	64,5	40	2,20	2,70
1 1/4"	32	140	100	4 X M16	54	174	84	64,5	16,5	11	12	8	42	4 X M5	103,8	40	3,30	4,30
1 1/2"	40	150	110	4 X M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 X M6	174,0	40	3,30	5,10
2"	50	165	125	4 X M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 X M6	301,3	40	5,50	8,80
2 1/2"	65	185	145	8 X M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 X M8	545,7	40	9,60	15,60
3"	80	200	160	8 X M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 X M8	872,5	40	12,80	20,80
4"	100	220	190	8 X M20	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 X M10	1363,3	40	21,10	39,30
5"	125	270	220	8 X M24	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 X M10	2360,3	40	56,50	53,60
6"	150	300	250	8 X M24	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 X M12	3671,1	40	68,50	68,50
8"	200	320	320	12 x Ø29	400	700	348	290	68	41	42	30	125	4 x M12	6816,6	40	143,00	143,00

\* Artt. 760040-760041



serie **WAFER**

Artt. **720212 - 720232**  
**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**

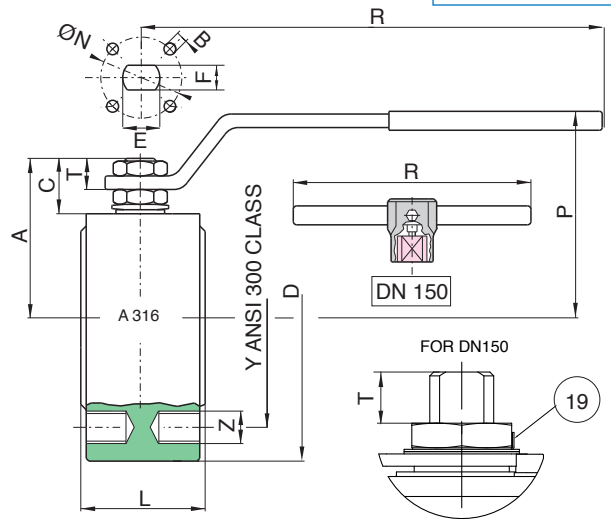
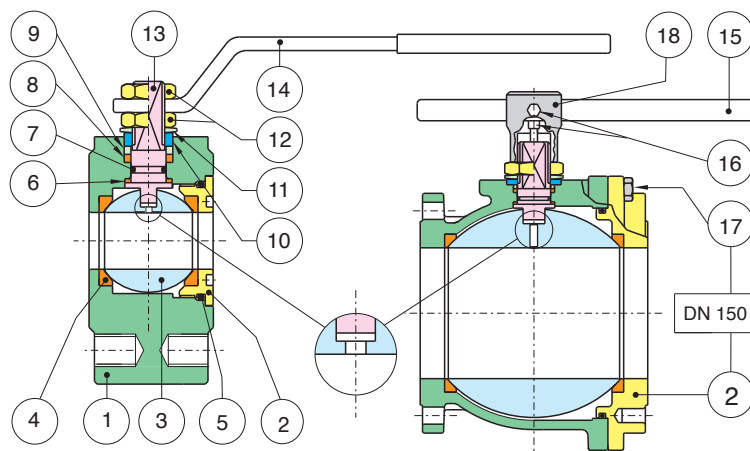
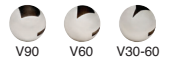


\* Art. 720232 vedi foto a pag.70 - see picture pag.70

- Valvola a sfera flangiata ANSI 300 filettatura metrica in acciaio inox A182-F316/A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105/A216 WCB a passaggio totale.
- Full bore flanged ball valve ANSI 300, metric thread stainless steel A182-F316/A351-CF8M and blued A105/A216 WCB carbon steel.
- Vanne à boisseau sphérique, fileté métrique ANSI 300 en acier inoxydable A182-F316/A351-CF8M et en acier au carbone bruni A105/A216 WCB, à passage intégral.
- Flansch-Kugelhahn ANSI 300 mit metrischem Gewinde aus Edelstahl A182-F316/A351-CF8M und brüniertem Kohlenstoffstahl A105/A216-WCB. Mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola con brida ANSI 300, rosca métrica en acero inoxidable A182-F316/A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105/A216 WCB de diámetro completo.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

V Ball options



Art.720212

Art. 720232

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L/A351-CF8M	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A182-F316/F316L	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.+FIBERGLASS	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT ÀDISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN 150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	12
18	CORPO LEVA DN 150	BODY HANDLE DN 150	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150	HABEL DN150	CUERPO PALANCA DN 150	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg	
																	720212	720232
1/2"	15	95	66,5	4 x M14	35	131	65	47	11,5	8,5	10	7	32	4 X M5	19,2	50	1,40	1,40
3/4"	20	120	82,5	4 x M16	40	131	69	51,5	9,6	8,1	10	7	32	4 X M5	35,0	50	2,50	2,50
1"	25	120	89	4 x M16	46	174	80	61	13	10,5	12	8	42	4 X M5	64,5	50	3,10	3,10
1 1/4"	32	130	98,5	4 x M16	54	174	84	64,5	16,5	10,5	12	8	42	4 X M5	103,8	50	4,20	4,20
1 1/2"	40	150	114,5	4 x M20	63,5	250	102	78	20,5	13	16	10	50	4 XM6	174,0	50	6,70	6,70
2"	50	165	127	8 X M16	82	250	111	87	16	12,4	16	10	50	4 XM6	301,3	50	10,40	10,40
2 1/2"	65	190	149	8 X M20	103	321	128	104,5	18,5	17	20	14	70	4 X M8	545,7	50	17,70	17,70
3"	80	210	168,5	8 X M20	122	321	138	115	21	18	20	14	70	4 X M8	872,5	50	24,80	24,80
4"	100	254	200	8 X M20	152	381	156	137	23,5	21	24	18	102	4 X M10	1363,3	50	45,30	45,30
6"	150	320	270	12 X M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 X M12	3671,1	50	82,00	80,00



VALPRES





serie **WAFER**



Art. **720700 - 720650**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



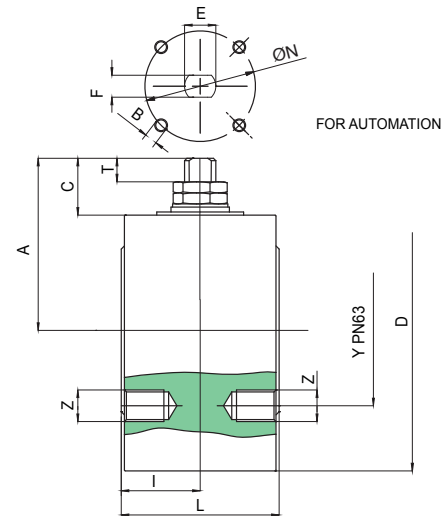
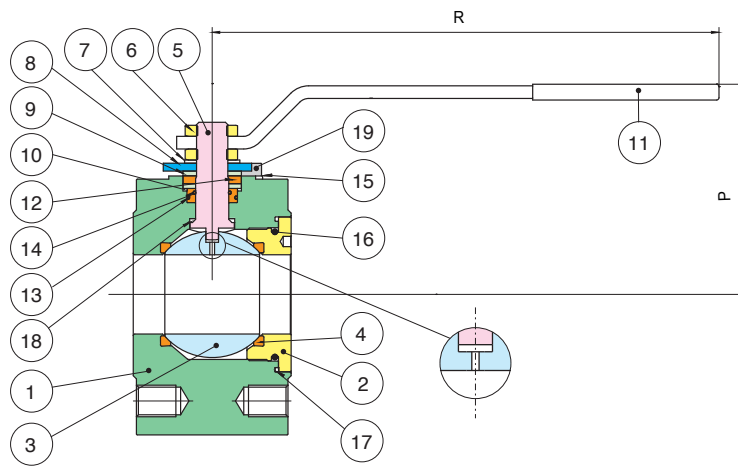
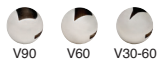
- Valvola a sfera flangiata PN63 filettatura metrica in acciaio inox A182-F316/316L e acciaio al carbonio zincotropicalizzato A350 LF2 a passaggio totale e dotata di dispositivo antistatico.
- Full bore flanged ball valve PN63 with Antistatic Device, metric thread stainless steel A182-F316/316L and zinc-plated A350 LF2 carbon steel.
- Vanne à boisseau sphérique à bride PN63 en acier inoxydable A182-F316/316L et en acier au carbone zingué A350 LF2, avec passage intégral et dispositif antistatique.
- Flansch-Kugelhahn PN63 aus Edelstahl A182-F316/316L und verzinktem Stahl A350 LF2. Mit vollem Durchgang. Mit Antistatikvorrichtung.
- Válvula de bola con brida PN63 en acero inoxidable A182-F316/316L y acero al carbono zincado A350 LF2 con dispositivo antiestático y diámetro interior completo.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.



Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -40°C ON REQUEST

V Ball options



Art.720700

Art. 720650

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIEN TO ESFERA	P.T.F.E. +FIBERGLASS	P.T.F.E. +FIBERGLASS	2
5	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp316	1
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
8	MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	A182-F316	1
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
15	RONDELLA	THRUST WASHER	RONDELLE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIEN TO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
18	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2






MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	105	75	4XM12	26	55	131	71	52,5	17,5	7,5	M10	7	42-F04	M5	19,2	63	3,00
3/4"	20	130	90	4XM16	29	60	174	88	67,5	23,1	9,1	M12	8	42-F04	M5	35,0	63	5,00
1"	25	140	100	4XM16	26,5	65	174	92	72,5	24	10	M12	8	42-F04	M5	64,5	63	6,20
1 1/4"	32	155	110	4XM20	38	75	251	110	87	32,5	12,5	M16	10	50-F05	M6	103,8	63	9,20
1 1/2"	40	170	125	4XM20	42,5	85	251	118	93	30	10,5	M16	10	50-F05	M6	174,0	63	12,80
2"	50	180	135	4XM20	50	100	321	133	109	36	15	M20	14	70-F07	M8	301,3	63	16,80
2 1/2"	65	205	160	8XM20	62,5	125	321	156	133	37,5	16,4	M20	14	70-F07	M8	545,7	63	27,80
3"	80	215	170	8XM20	75	150	381	155	132	39	17	M24	18	70-F07	M8	872,5	63	35,30
4"	100	255	200	8XM24	88	175	381	185	165	44	19,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	63	59,00

VALPRES










## serie **WAFER**

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.
-  Valvula de bola con actuador pneumatico.








## serie **RADIAMONT**

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.
-  Valvula de bola con actuador pneumatico.



## serie **INOX-VAL**

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.
-  Valvula de bola con actuador pneumatico.

serie **WAFER**

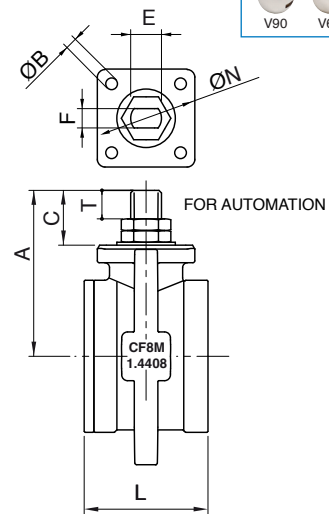
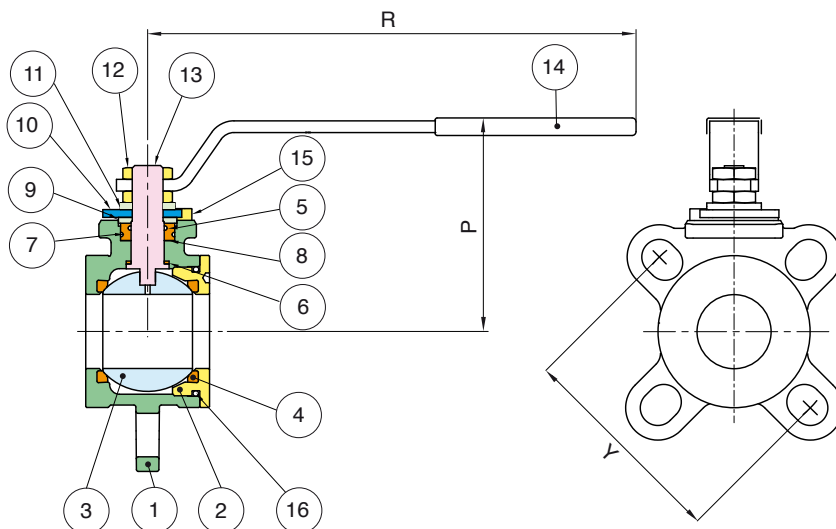
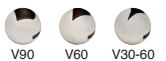
Art. **725000**



- Valvola a sfera flangiata tipo Wafer in acciaio inox A351-CF8M, a passaggio totale, dispositivo antistatico.
- Full bore stainless steel A351-CF8M flanged ball valve, Wafer type, Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique Wafer en acier inox A351-CF8M, à passage intégral, dispositif antistatique.
- Kompakt-Flansch-Kugelhahn, voller Durchgang, Wafer Typ, aus Edelstahl A351-CF8M antistatische Ausführung.
- Valvula de bola Wafer con bridas en acero inoxidable A351-CF8M, de paso total, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

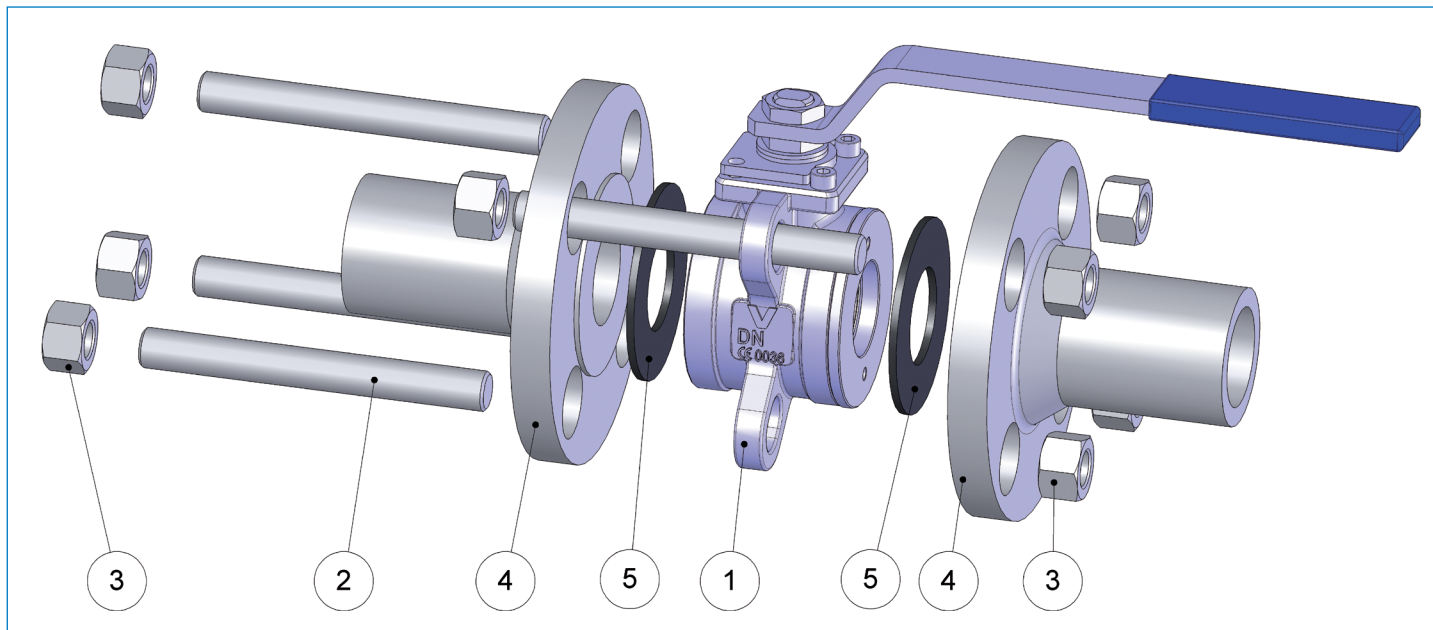
V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A182-F316	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	CARBON STEEL	1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1
15	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2
16	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1

MISURA SIZE	DN	Y	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1"	25	PN10 - PN16 - PN40 - ANSH150	46	174	91	71,5	23	9	M12	8	42	M5	64,5	40	1,30
1 1/4"	32	PN10 - PN16 - PN40 - ANSH150	54	174	95	75	23	9	M12	8	42	M5	103,8	40	1,65
1 1/2"	40	PN10 - PN16 - PN40 - ANSH150	63,5	250	110	85	28	12,5	M16	10	50	M6	174,0	40	2,15
2"	50	PN10 - PN16 - PN40 - ANSH150	82	250	119	93,5	28	12,5	M16	10	50	M6	301,3	40	3,75
2 1/2"	65	PN10 - PN16 - ANSH150	103	321	145	121,5	33,5	16	M20	14	70	M8	545,7	20	7,35
3"	80	PN10 - PN16 - ANSH150	122	321	154	131	33,5	16	M20	14	70	M8	872,5	20	10,30
4"	100	PN10 - PN16 - ANSH150	152	321	167	144	33,5	16	M20	14	70	M8	1363,3	20	16,00

SCHEMA DI INSTALLAZIONE CON FLANGE - ASSEMBLING BETWEEN FLANGES LAYOUT

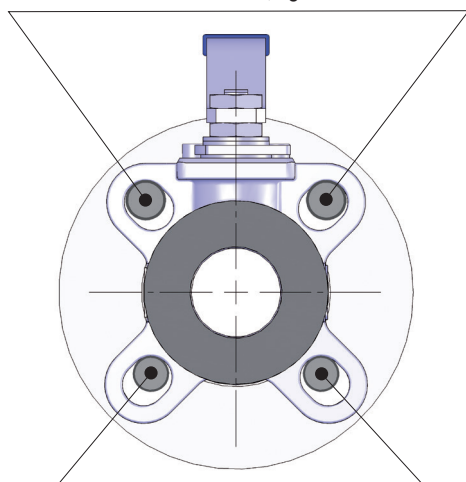


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME
1	VALVOLA A SFERA	BALL VALVE
2	VITE	SCREW
3	DADO	NUT
4	FLANGIA	END CONNECTION
5	GUARNIZIONE TENUTA	TIGHTENING SEAL

**CENTRAGGIO VALVOLE DA DN25 A DN80  
VALVE ALIGNMENT FOR SIZES DN25 TO DN80**

Montaggio con flange PN16:  
Inserire prima i 2 tiranti superiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti inferiori poi stringere i dadi.

For PN16 flange:  
First put in order the two upper screws. Let the valve lean, put the two bottom screw, tight the nuts.



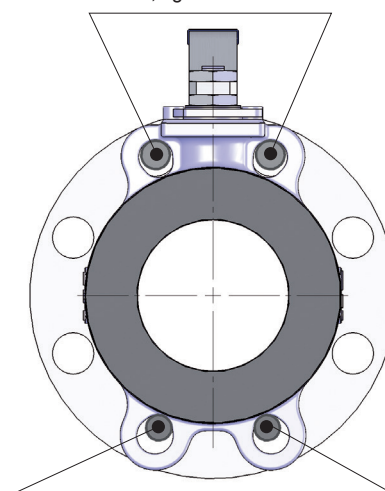
Montaggio con flange ANSI 150:  
Inserire prima i 2 tiranti inferiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti superiori poi stringere i dadi.

For ANSI 150 flange:  
First put in order the two bottom screws. Let the valve lean, put the two upper screw tight the nuts.

**CENTRAGGIO VALVOLA DN100  
VALVE ALIGNMENT DN100**

Montaggio con flange ANSI 150:  
Inserire prima i 2 tiranti superiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti inferiori poi stringere i dadi.

For ANSI 150 flange:  
First put in order the two upper screws. Let the valve lean, put the two bottom screw, tight the nuts.



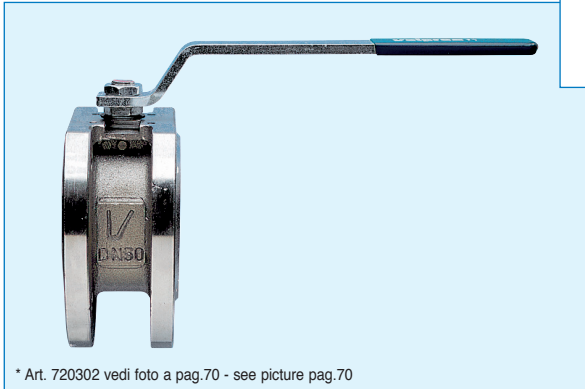
Montaggio con flange PN16:  
Inserire prima i 2 tiranti inferiori, lasciare appoggiare la valvola e successivamente inserire i 2 tiranti superiori poi stringere i dadi.

For PN16 flange:  
First put in order the two bottom screws. Let the valve lean, put the two upper screw tight the nuts.

# serie WAFER

## Artt. 720301 - 720302

**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**



\* Art. 720302 vedi foto a pag.70 - see picture pag.70

PER VAPORE - FOR STEAM - POUR VAPEUR - FÜR DAMPF - PARA VAPOR



Valvola a sfera flangiata PN16 Fire Safe in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio brunito A105 a passaggio totale e dispositivo antistatico. Adatta per uso vapore.



Full bore flanged ball valve PN16 with Antistatic Device and Fire Safe certificate, metric thread stainless steel A351-CF8M and blued A105 carbon steel. Suitable for steam up to 15 bar.



Vanne à boisseau sphérique à bride PN16 Sécurité Feu en acier inoxydable A351-CF8M et en acier au carbone brun A105, avec passage intégral et dispositif antistatique. Apte pour la vapeur.



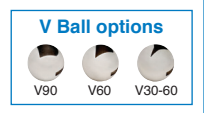
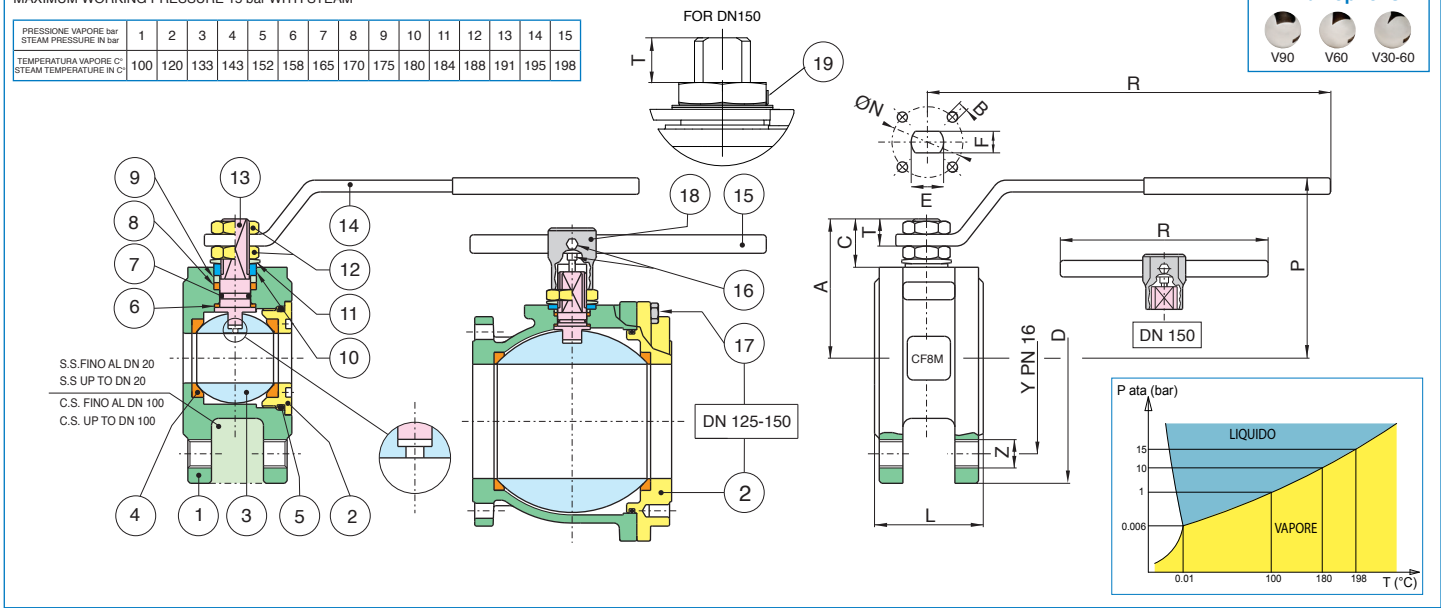
Flansch-Kugelhahn PN16 Fire Safe aus Edelstahl A351-CF8M und brüniertem Stahl A105 mit vollem Durchgang und Antistatikvorrichtung. Geeignet für den Dampf.



Válvula de bola con bridas PN16 Seguro contra incendios en acero inoxidable A351-CF8M y acero al carbono bruñido A105 con agujero completo y dispositivo antiestático. Apto para uso a vapor.

MASSIMA PRESSIONE DI ESERCIZIO CON VAPORE 15 bar  
 MAXIMUM WORKING PRESSURE 15 bar WITH STEAM

PRESSIONE VAPORE bar STEAM PRESSURE IN bar	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TEMPERATURA VAPORE °C STEAM TEMPERATURE IN °C	100	120	133	143	152	158	165	170	175	180	184	188	191	195	198



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
------	---------------	-----------	-------------	---------------	--------------	---	-----

1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M/A182-F316	ASTM A105	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8M/A182-F316	ASTM A105	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.+CARBOGRAFITE	P.T.F.E.+CARBOGRAFITE	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)®	FKM (VITON)®	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.+CARBOGRAFITE	P.T.F.E.+CARBOGRAFITE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)®	FKM (VITON)®	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.+CARBOGRAFITE	P.T.F.E.+CARBOGRAFITE	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL (DN65 - DN100)	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL (DN65 - DN100)	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp316	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN150	HANDLE DN 150	POIGNÉE DN 150	HANDHEBEL DN 150	PALANCA DN 150	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	8-12
18	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN150-200	HABEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL-250	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg	
																	720301	720302
1/2"	15	90	65	4 X M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 X M5	19,2	16	1,30	1,30
3/4"	20	100	75	4 X M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 X M5	35,0	16	1,90	1,90
1"	25	115	85	4 X M12	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 X M5	64,5	16	2,20	2,70
1 1/4"	32	140	100	4 X M16	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 X M5	103,8	16	3,30	4,20
1 1/2"	40	150	110	4 X M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 X M6	174,0	16	4,20	5,90
2"	50	165	125	4 X M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 X M6	301,3	16	6,10	8,70
2 1/2"	65	185	145	4 X M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 X M8	545,7	16	10,00	15,50
3"	80	200	160	8 X M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 X M8	872,5	16	13,50	20,50
4"	100	220	180	8 X M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 X M10	1363,3	16	20,90	34,20
5"	125	250	210	8 X M16	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 X M10	2360,3	16	37,50	40,50
6"	150	285	240	8 X M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 X M12	3671,1	16	61,50	66,20



serie **WAFER**



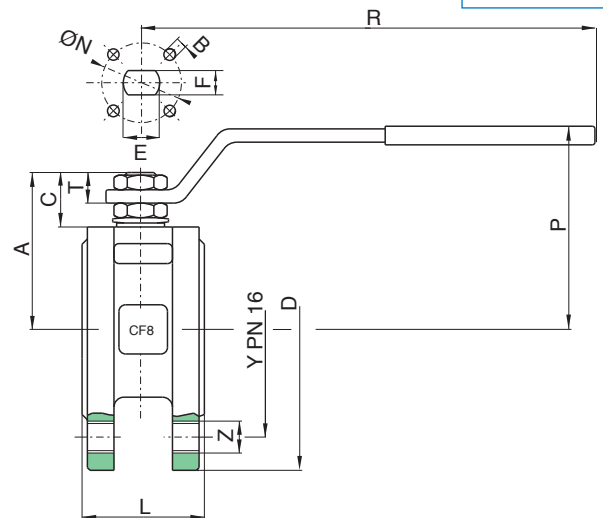
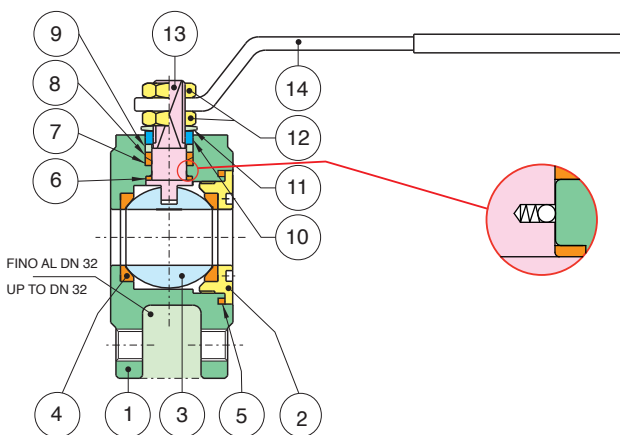
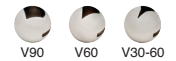
Art. **720750**



- Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox AISI 304-CF8, a passaggio totale dispositivo antistatico, utilizzo con solventi.
- Full bore flanged ball valve PN16, stainless steel AISI 304-CF8, Antistatic Device, suitable for solvents.
- Vanne à boisseau sphérique à brides PN16, à passage intégral, en acier inox AISI 304-CF8, dispositif antistatic, utilisable avec solvants.
- Kompaktflansch-Kugelhahn PN16, aus Edelstahl AISI 304-CF8, mit vollem Durchgang, Antistatic Device Antistatische Ausführung, geeignet für Lösemittel.
- Válvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable AISI 304-CF8, de paso total, dispositivo antiestático, utilización con solventes.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°

V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8/A182-F304	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	A351-CF8/A182-F304	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEÄUSEABDICHTUNG	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN80	2
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	1
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/316L	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	65	4 X M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 X M5	19,2	16	1,30
3/4"	20	100	75	4 X M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 X M5	35,0	16	1,90
1"	25	115	85	4 X M12	46	174	80	61	17	11	12	8	42	4 X M5	64,5	16	2,20
1 1/4"	32	140	100	4 X M16	54	174	84	64,5	15	11	12	8	42	4 X M5	103,8	16	3,30
1 1/2"	40	150	110	4 X M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 X M6	174,0	16	4,20
2"	50	165	125	4 X M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 X M6	301,3	16	6,10
2 1/2"	65	185	145	4 X M16	103	321	128	104,5	25	18	20	14	70	4 X M8	545,7	16	10,00
3"	80	200	160	8 X M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 X M8	872,5	16	13,50



VALPRES



serie **WAFER**

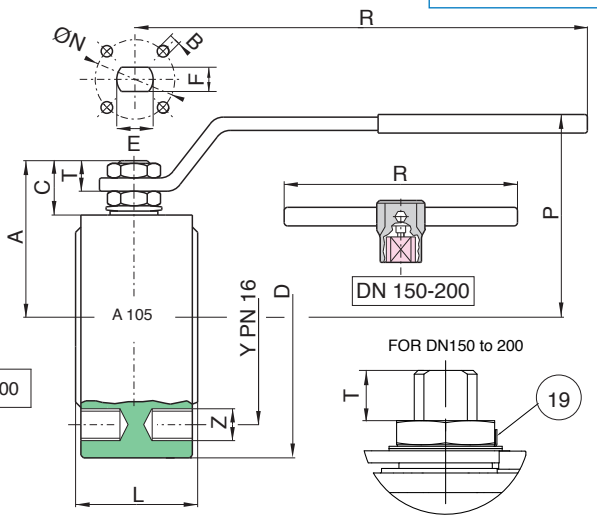
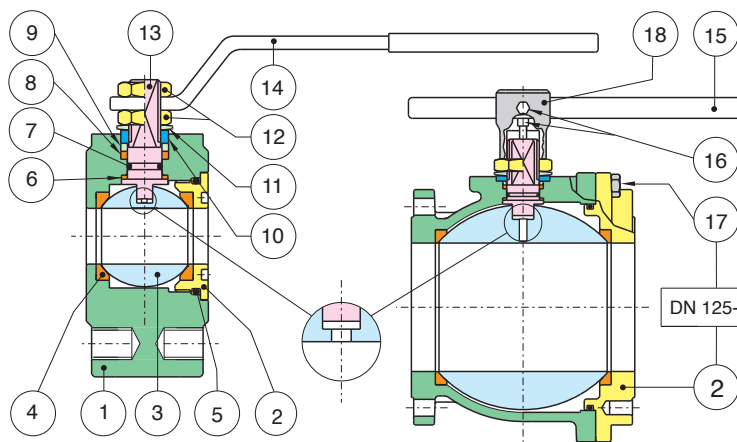
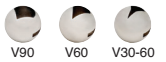
Artt. **722000**



- Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio al carbonio ASTM A105/A216WCB brunito, a passaggio totale.
- Full bore flanged ball valve PN16, in blued carbon steel ASTM A105/A216WCB.
- Vanne à boisseau sphérique à brides PN16, en acier au carbon bruni ASTM A105/A216WCB, à passage intégral.
- Kompaktflanschkuigelhahn PN16 aus C-Stahl ASTM A105/A216WCB brüniert, mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola bruniada con bridas PN16, en acero al carbono ASTM A105/A216WCB, de paso total.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM A105/A216-WCB	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	ASTM A105/A216-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL DN65 - DN150	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	8-12
18	CORPO LEVA DN 150-200	BODY HANDLE DN 150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HABEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1

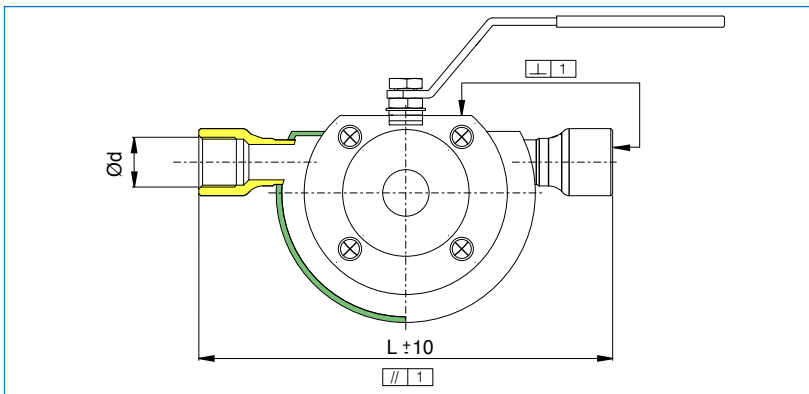
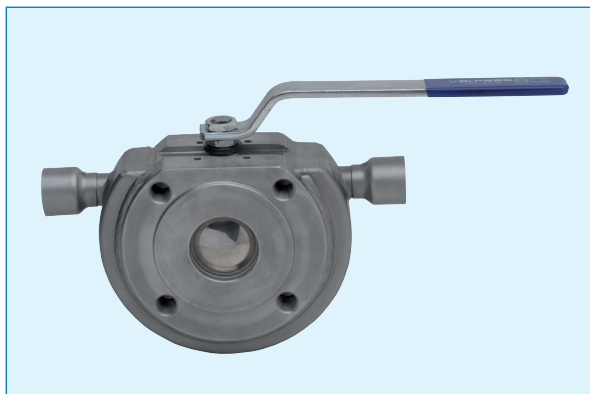
MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	65	4 x M12	35	131	65	47	15,5	9	10	7	32	4 X M5	19,2	16	1,40
3/4"	20	100	75	4 x M12	40	131	69	51,5	15,5	9	10	7	32	4 X M5	35,0	16	1,90
1"	25	110	85	4 x M12	46	174	80	61	19,5	11	12	8	42	4 X M5	64,5	16	2,70
1 1/4"	32	130	100	4 x M16	54	174	84	65,5	16,5	11	12	8	42	4 X M5	103,8	16	4,20
1 1/2"	40	140	110	4 x M16	63,5	250	102	78	24,5	13	16	10	50	4 XM6	174,0	16	6,30
2"	50	150	125	4 X M16	82	250	111	87	25	13	16	10	50	4 XM6	301,3	16	8,70
2 1/2"	65	175	145	4 X M16	103	321	128	104,5	28	18	20	14	70	4 X M8	545,7	16	15,50
3"	80	190	160	8 X M16	122	321	138	115	28,5	18	20	14	70	4 X M8	872,5	16	20,50
4"	100	220	180	8 X M16	152	381	156	137	34,5	22	24	18	102	4 X M10	1363,3	16	34,20
5"	125	250	210	8 X M16	196	381	178	159	34	22	24	18	102	4 X M10	2360,3	16	40,50
6"	150	300	240	8 X M20	232	700	266	201,5	51,5	30	42	30	125	4 X M12	3671,1	16	66,20
8" *	200	340	295	12 x Ø22	400	700	332	288	68	41	42	30	125	4 X M12	6816,6	16	104,00

\* Art. 760001

Disponibile certificato di idoneità per gas metano - Suitable for methane gas.

**VALPRES**



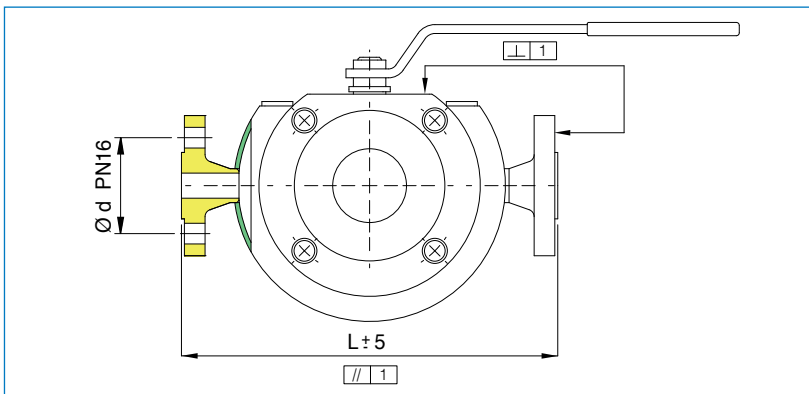
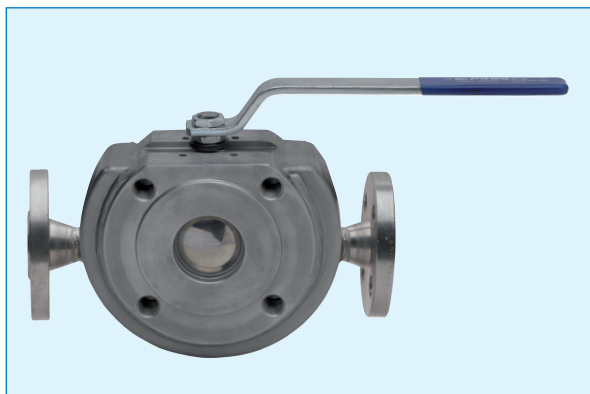


## serie **WAFER**

- Valvola a sfera flangiata, con camicia di riscaldamento in acciaio inox (valvola inox) o acciaio al carbonio (valvola carbonio), a passaggio totale da DN15 a DN150.
- Flanged ball valve, with heating jacket in stainless (SS valve) or carbon steel, (CS valve) full bore, sizes DN15 to DN150.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, avec enveloppe de réchauffage en acier inoxydable (vanne en acier inoxydable) ou en acier au carbone (vanne en carbone), avec passage intégral de DN15 à DN150.
- Flanschkugelhahn, mit Edelstahlheizmantel (Edelstahlkugelhahn) oder Stahl (Stahlkugelhahn). Mit vollem Durchgang. Von DN15 bis DN150.
- Válvula de bola con brida, con camisa de calentamiento de acero inoxidable (válvula de acero inoxidable) o acero al carbono (válvula de carbono), con paso total de DN15 a DN150.

MISURE - SIZE	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200
Ød	G 3/4" ISO228									G 1" ISO228		
L	225	235	225	240	250	260	275	290	300	320	360	-
CARBON STEEL							270	270	270	305	340	-
STAINLESS STEEL												

\* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES - MONTANT À SOMMER AU PRIX DE LA VANNE  
ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - AGREGAR AL PRECIO DE LA VALVULA



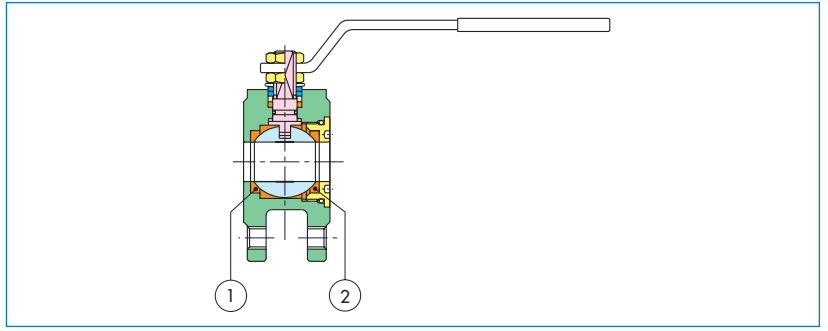
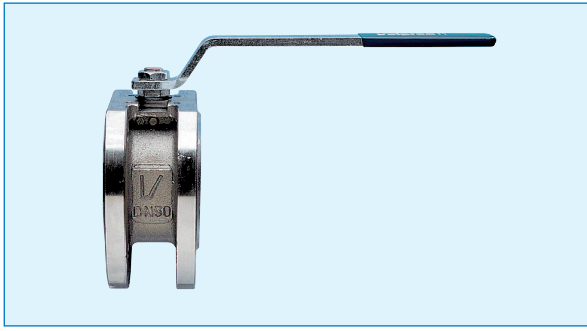
## serie **WAFER**

- Valvola a sfera flangiata, con camicia di riscaldamento in acciaio inox (valvola inox) o acciaio al carbonio, (valvola carbonio) a passaggio totale da DN15 a DN150.
- Flanged ball valve, with heating jacket in stainless (SS valve) or carbon steel (CS valve), full bore, sizes DN15 to DN150.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, avec enveloppe de réchauffage en acier inoxydable (vanne en acier inoxydable) ou en acier au carbone (vanne en carbone), avec passage intégral de DN15 à DN150.
- Flanschkugelhahn, mit Edelstahlheizmantel (Edelstahlkugelhahn) oder Stahl (Stahlkugelhahn). Mit vollem Durchgang. Von DN15 bis DN150.
- Válvula de bola con brida, con camisa de calentamiento de acero inoxidable (válvula de acero inoxidable) o acero al carbono (válvula de carbono), con paso total de DN15 a DN150.

MISURE - SIZE	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200
Ød	DN 15									DN 25		
L	200	210	210	230	240	255	275	290	320	380	415	-
CARBON STEEL							260	275	300	380	415	-
STAINLESS STEEL												

\* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES - MONTANT À SOMMER AU PRIX DE LA VANNE  
ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - AGREGAR AL PRECIO DE LA VALVULA





## serie **WAFER**

- Valvola a sfera flangiata, con tenuta integrale avvolgente, a passaggio totale da DN15 a DN100.
- Flanged ball valve with integral seats, full bore from DN15 to DN100.
- Vanne à boisseau sphérique entièrement enveloppée en P.T.F.E., passage intégral du DN15 au DN100.
- Flansch-Kugelhahn mit P.T.F.E., Vollschale hohlraumfrei mit vollem Durchgang von DN15 bis DN100.
- Válvula de bola con bridas, con asientos integrales envolventes, de paso total desde DN15 a DN100.

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	1
2	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	1

MISURE - SIZE	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1"1/4 DN32	1"1/2 DN40	2" DN50	2"1/2 DN65	3" DN80	4" DN100
---------------	-----------	-----------	---------	------------	------------	---------	------------	---------	----------

### GUARNIZIONI CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E. SEATS - JOINTS AVEC COEUR METALLIQUE - DICHTUNGEN MIT METALLISCHEM INNENLEBEN - ASIENTOS CON ALMA METALLICA.

MISURE - SIZE	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1"1/4 DN32	1"1/2 DN40	2" DN50	2"1/2 DN65	3" DN80	4" DN100
---------------	-----------	-----------	---------	------------	------------	---------	------------	---------	----------






### GUARNIZIONI PEEK - SEATS PEEK - JOINTS PEEK - DICHTUNGEN PEEK - ASIENTOS PEEK.

MISURE - SIZE	1/2" DN15	3/4" DN20	1" DN25	1"1/4 DN32	1"1/2 DN40	2" DN50	2"1/2 DN65	3" DN80	4" DN100
---------------	-----------	-----------	---------	------------	------------	---------	------------	---------	----------

\* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES - MONTANT À SOMMER AU PRIX DE LA VANNE  
ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - AGREGAR AL PRECIO DE LA VALVULA








## serie **WAFER**

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.
-  Valvula de bola con actuador pneumatico.








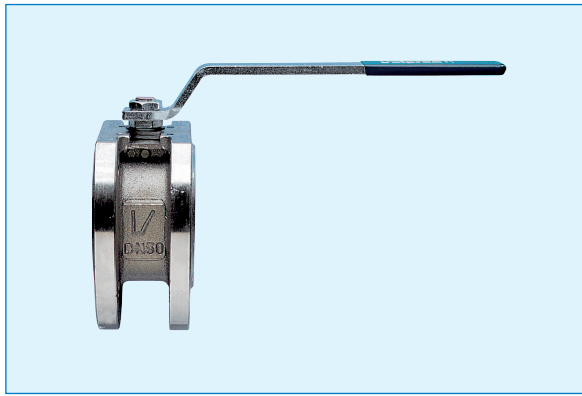
## serie **WAFER**

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.
-  Valvula de bola con actuador pneumatico.




## serie **WAFER**


-  Valvola a sfera con attuatore elettrico.
-  Ball valve with electric actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur électrique.
-  Kugelhahn mit Elektroantrieb.
-  Valvula de bola con actuador electrico.



## Art. 721000 – 720000 – 720006

 Disponibile anche nelle opzioni.

 Options available.

 Disponible aussi dans les options.






 Verfügbare optionen.

 Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
720002	A182-F316/A351-CF8M T.I.A.	A182-F316/A351-CF8M T.I.A.	A182-F316/A351-CF8M T.I.A.	A182-F316/A351-CF8M T.I.A.	A182-F316/A351-CF8M T.I.A.
720003	A182-F316/A351-CF8M PN10-DN80-4 fori	A182-F316/A351-CF8M PN10-DN80-4 holes	A182-F316/A351-CF8M PN10-DN80-4 trous	A182-F316/A351-CF8M PN10-DN80-4 bohrungen	A182-F316/A351-CF8M PN10-DN80-4 agujeros
720005	A182-F316 /A351-CF8M Guarnizioni in P.T.F.E. vetro	A182-F316/A351-CF8M Seats P.T.F.E. + fiberglass	A182-F316/A351-CF8M Joint de P.T.F.E. chargé de verre	A182-F316/A351-CF8M Glasfaserverstärkte P.T.F.E. Dichtung	A182-F316/A351-CF8M Asiento P.T.F.E. vidrio
720016	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150UNC
720025	A182-F316/A351-CF8M Particolari in inox	A182-F316/A351-CF8M Stainless steel components	A182-F316/A351-CF8M Détails en inox	A182-F316/A351-CF8M Edelstahl Teile	A182-F316/A351-CF8M Componentes en acero inox
720054	A182-F316/A351-CF8M PN16 per ossigeno	A182-F316/A351-CF8M PN16 for oxygen	A182-F316/A351-CF8M PN16 pour oxygène	A182-F316/A351-CF8M PN16 für sauerstoff	A182-F316/A351-CF8M PN16 para oxigeno
720162	A182-F316/A351-CF8M O-RING EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-RING EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-RING EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-RING EPDM	A182-F316/A351-CF8M O-RING EPDM
720178	A182-F316/A351-CF8M Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M Antistatic Device
720184	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M Fire Safe
720186	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe	A182-F304/A351-CF8 Fire Safe
720191	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metric Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metric Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metric Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metrisch Fire Safe	A182-F316/A351-CF8M ANSI 150 Metrico Fire Safe
720225	A182-F316/A351-CF8M Camicia con manicotti	A182-F316/A351-CF8M Jackted end connection	A182-F316/A351-CF8M Chemise avec manchons	A182-F316/A351-CF8M Heizmantel mit Gewindeanschluss	A182-F316/A351-CF8M Camisa con terminales
720245	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M T.I.A Antistatic Device
720276	A182-F316/A351-CF8M Camicia con flange	A182-F316/A351-CF8M Jackted flange	A182-F316/A351-CF8M Chemise à brides	A182-F316/A351-CF8M Camicia con flange	A182-F316/A351-CF8M Camisa con bridas
720300	A182-F304 per vapore	A182-F304 for steam	A182-F304 pour vapeur	A182-F304 für dampf	A182-F304 para vapor
720452	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device	A182-F316/A351-CF8M ANSI 300 Antistatic Device
720565	A182-F316/A351-CF8M PN6	A182-F316/A351-CF8M PN6	A182-F316/A351-CF8M PN6	A182-F316/A351-CF8M PN6	A182-F316/A351-CF8M PN6
720600	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M	A182-F316L/A351-CF3M
720601	A351-CF3M ANSI 150 metrico	A351-CF3M ANSI 150 metric	A351-CF3M ANSI 150 metric	A351-CF3M ANSI 150 metrisch	A351-CF3M ANSI 150 metrico
720400	A182-F316/A351-CF8M PN16 per solventi	A182-F316/A351-CF8M PN16 for solvents	A182-F316/A351-CF8M PN16 avec solvants	A182-F316/A351-CF8M PN16 für Lösemittel	A182-F316/A351-CF8M PN16 con solventes



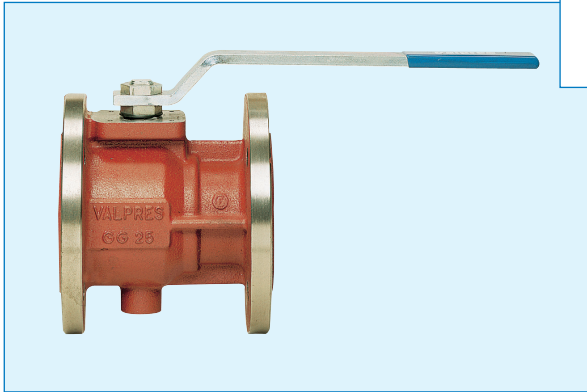
## Art. 722000 – 720009

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
720007	ASTM-A105 PN10-DN80	ASTM-A105 PN10-DN80	ASTM-A105 PN10-DN80	ASTM-A105 PN10-DN80	ASTM-A105 PN10-DN80
720010	ASTM-A105 T.I.A.	ASTM-A105 T.I.A.	ASTM-A105 T.I.A.	ASTM-A105 T.I.A.	ASTM-A105 T.I.A.
720012	ASTM-A105 Camicia con manicotti	ASTM-A105 Jackted end connection	ASTM-A105 Chemise avec manchons	ASTM-A105 Heizmantel mit Gewindeanschluss	ASTM-A105 Camisa con terminales
720015	ASTM-A105 Guarnizioni in P.T.F.E. vetro	ASTM-A105 Seats P.T.F.E. + fiberglass	ASTM-A105 Joint de P.T.F.E. chargé de verre	ASTM-A105 Glasfaserverstärkte P.T.F.E. Dichtung	ASTM-A105 Asiento P.T.F.E. vidrio
720017	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC	ASTM-A105 ANSI 150 UNC
720023	ASTM-A105 Camicia con flange	ASTM-A105 Jackted flange	ASTM-A105 Chemise à brides	ASTM-A105 Flanschenanschluss	ASTM-A105 Camisa con bridas
720043	ASTM-A105 PN16 zincotropicalizzato	ASTM-A105 PN16 zinc plated	ASTM-A105 PN16 galvanisé	ASTM-A105 PN16 verzinkt	ASTM-A105 PN16 cincotropicalizaciòn
720060	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico zincotropicalizzato	ASTM-A105 ANSI 150 Metric zinc plated	ASTM-A105 ANSI 150 Metric galvanisé	ASTM-A105 ANSI 150 Metric verzinkt	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico cincotropicalizaciòn
720076	ASTM-A105 PN40 zincotropicalizzato	ASTM-A105 PN40 zinc plated	ASTM-A105 PN40 galvanisé	ASTM-A105 PN40 verzinkt	ASTM-A105 PN40 cincotropicalizaciòn
720179	ASTM-A105 Antistatic Device	ASTM-A105 Antistatic Device	ASTM-A105 Antistatic Device	ASTM-A105 Antistatic Device	ASTM-A105 Antistatic Device
720185	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe	ASTM-A105 Fire Safe
720233	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metric Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metric Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metrich Fire Safe	ASTM-A105 ANSI 150 Metrico Fire Safe
720244	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe	ASTM-A105 PN40 Fire Safe
720260	ASTM-A105 PN40 Fire Safe zincotropicalizzato	ASTM-A105 PN40 Fire Safe zinc plated	ASTM-A105 PN40 Fire Safe galvanisé	ASTM-A105 PN40 Fire Safe verzinkt	ASTM-A105 PN40 Fire Safe cincotropicalizaciòn
720480	A350-LF2 PN40 Fire Safe zincotropicalizzato	A350-LF2 PN40 Fire Safe zinc plated	A350-LF2 PN40 Fire Safe galvanisé	A350-LF2 PN40 Fire Safe Verzinkt	A350-LF2 PN40 Fire Safe cincotropicalizaciòn
720500	ASTM-A105 PN16 per solventi	ASTM-A105 PN16 for solvents	ASTM-A105 PN16 pour solvants	ASTM-A105 PN16 für Lösemittel	ASTM-A105 PN16 con solventes

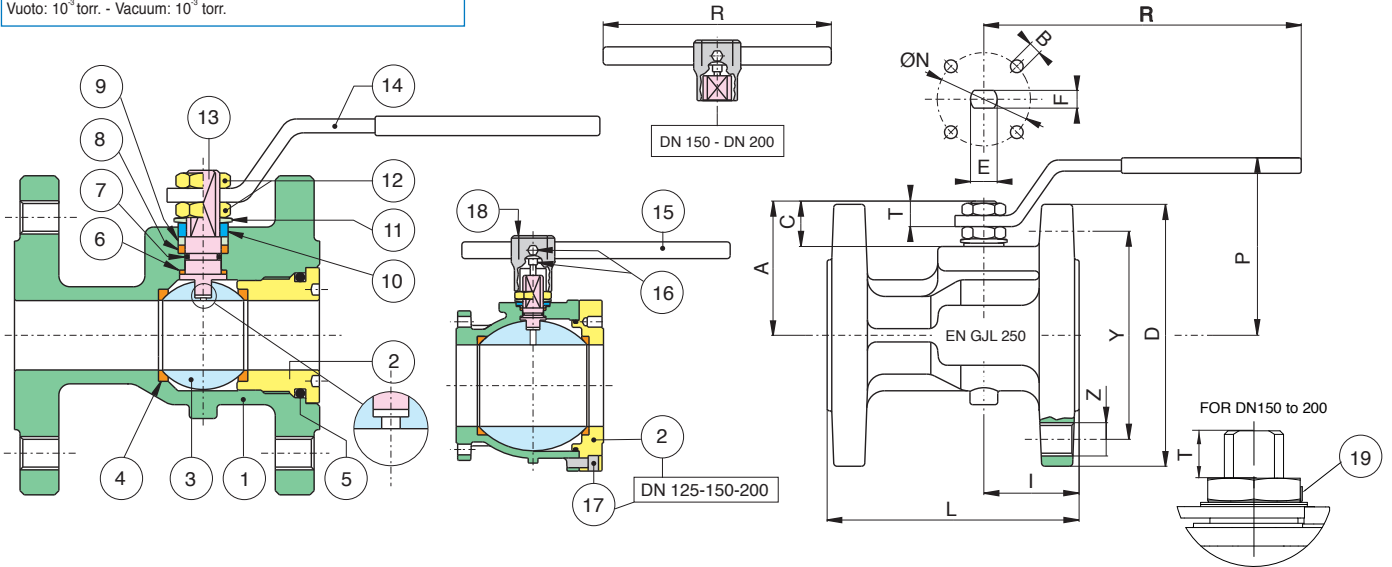
# serie EURO-SFER

## Artt. 730003



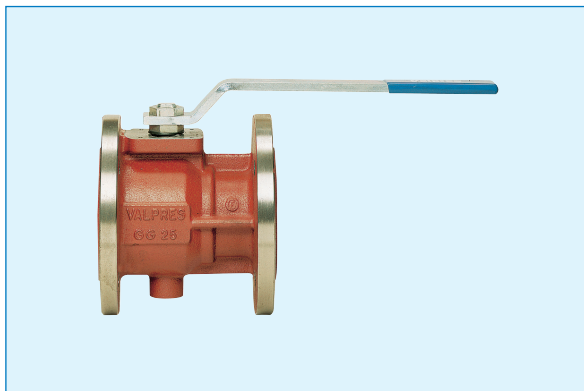
- Valvola a sfera flangiata PN16 in ghisa ENGJL-250 verniciata, a passaggio totale da DN 25 a DN 200, scartamento secondo norma EN 558 basic serie 14 (DN 200 basic serie 27).
- Full bore painted flanged ball valve, PN16 in cast iron ENGJL-250, according to EN 558 basic serie 14 (DN 200 basic serie 27).
- Vanne à boisseau sphérique à brides PN16 ENGJL-250 en fonte verni, à passage intégral, selon norme EN 558 basic serie 14 (DN 200 basic serie 27).
- Flansch-Kugelhahn lackiert aus Grauguss mit vollem Durchgang ENGJL-250, Baulängen ab EN 558 basic Serie 14 (DN 200 basic serie 27).
- Válvula de bola con bridas PN16 en hierro fundido ENGJL-250, de paso total, según normas EN 558 basic serie 14 (DN 200 basic serie 27).

Limiti di temperatura: -10° +120° - Temperature range: -10° +120°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.








POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN-GJL-250	1
2	GHIERA	END CONNECTION	RACCORDS	RING	TERMINAL	ASTM A105	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (DN15 - DN50) CARBON STEEL (DN65 - DN200)	2-1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	1
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN150-200	HANDLE DN 150-200	POIGNÉE DN 150-200	HANDHEBEL DN 150-200	PALANCA DN 150-200	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	1
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	8
18	CORPO LEVA DN 150-200	BODY HANDLE DN 150-200	CORPS LEVIER DE COMMAND DN 150-200	HABEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN 150-200	EN-GJL-250	1
19	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTI DÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1"	25	115	85	4 X M12	44,5	125	174	79	59	19,5	11,5	12	8	-	-	64,5	16	3,10
1 1/4"	32	140	100	4 X M16	51,5	130	174	85	64	18	10	12	8	-	-	103,8	16	4,80
1 1/2"	40	150	110	4 X M16	49	140	250	103	78	24	13	16	10	-	-	174,0	16	6,10
2"	50	165	125	4 X M16	52	150	250	110	85	24	13	16	10	-	-	301,3	16	7,80
2 1/2"	65	185	145	4 X M16	65	170	321	126	103	28	18	20	14	-	-	545,7	16	11,40
3"	80	200	160	8 X M16	66	180	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	872,5	16	14,10
4"	100	220	180	8 X M16	89	190	381	158	137	32,5	20,5	24	18	102	M10	1363,3	16	20,00
5"	125	250	210	8 X M16	100	200	381	180	159	32	20,5	24	18	102	M10	2360,3	16	30,40
6"	150	285	240	8 X M20	105	210	700	265	201,5	51,5	30	42	30	125	M12	3671,1	16	44,50
8"	200	340	295	12 X Ø22	200	400	700	308	244	52	30	42	30	125	M12	6816,6	16	103,00








## Art. 730003

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
730002	EN-GJL 250 PN6 - DN40 a DN80	EN-GJL 250 PN6 - DN40 to DN80	EN-GJL 250 PN6 - DN40 a DN80	EN-GJL 250 PN6 - DN40 bis DN80	EN-GJL 250 PN6-DN40 a DN80
730004	EN-GJL 250 O-RING FKM (VITON®)	EN-GJL 250 O-RING FKM (VITON®)	EN-GJL 250 O-RING FKM (VITON®)	EN-GJL 250 O-RING FKM (VITON®)	EN-GJL 250 O-RING FKM (VITON®)
730005	EN-GJL 250 senza fori	EN-GJL 250 Without holes	EN-GJL 250 Sans trous	EN-GJL 250 Ohne Bohrungen	EN-GJL 250 Sin taladros
730008	EN-GJL 250 Fori ISO 5211	EN-GJL 250 Drilled ISO 5211	EN-GJL 250 Percege ISO 5211	EN-GJL 250 Mit ISO 5211 Bohrungen	EN-GJL 250 Agujero ISO 5211
730014	EN-GJL 250 Prolunga isolamento termico	EN-GJL 250 Stem extension	EN-GJL 250 Extension	EN-GJL 250 Spindelverlängerung	EN-GJL 250 Elongador aislamiento térmico
730015	EN-GJL 250 Per ossigeno	EN-GJL 250 For oxygen	EN-GJL 250 Pour oxygène	EN-GJL 250 Für Sauerstoff	EN-GJL 250 Para oxígeno
730046	EN-GJL 250 ATEX	EN-GJL 250 ATEX	EN-GJL 250 ATEX	EN-GJL 250 ATEX	EN-GJL 250 ATEX








## serie EURO-SFER

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatischem Drehantrieb.
-  Valvula de bola con actuador pneumatico.








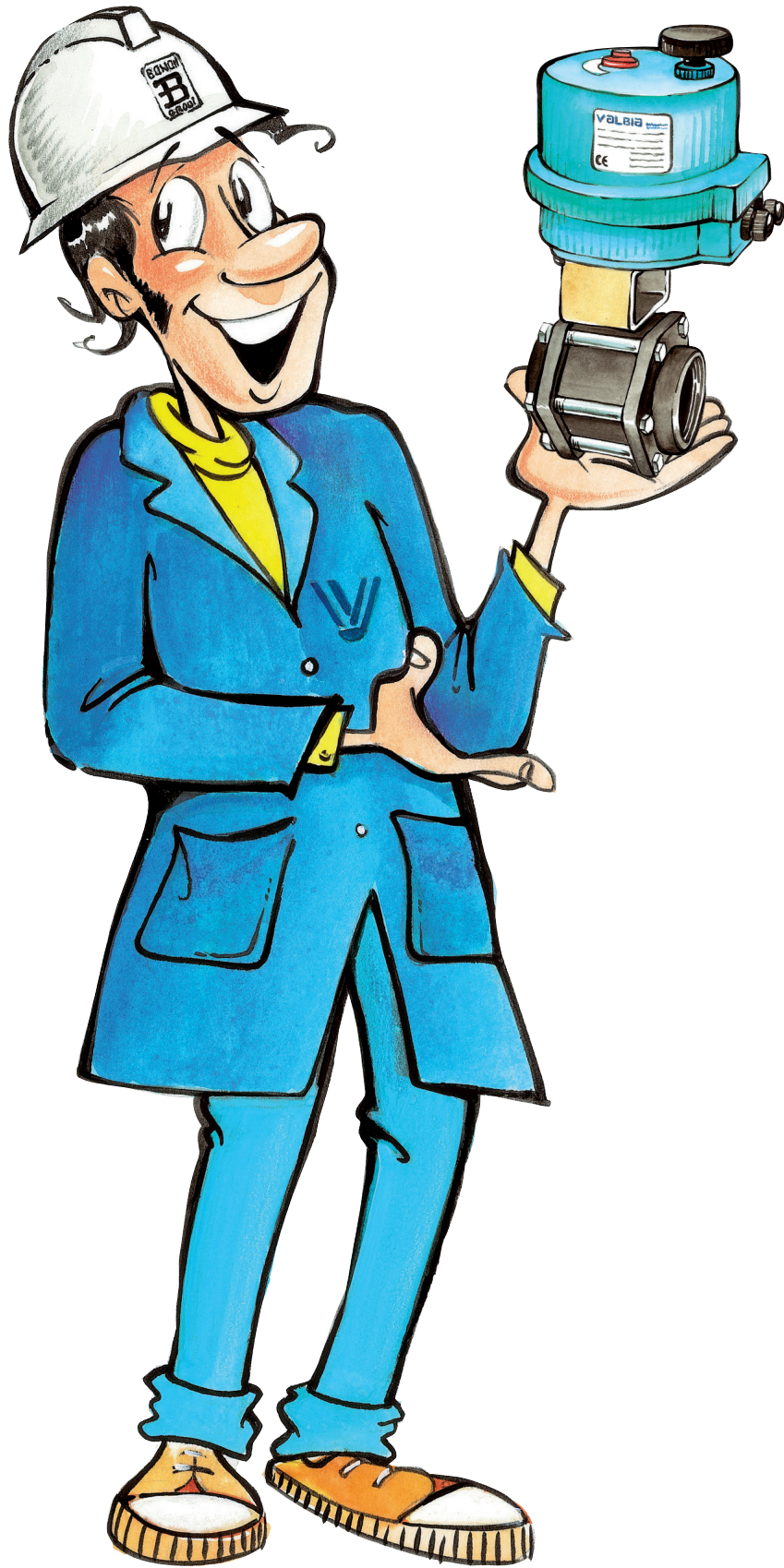
## serie EURO-SFER

-  Valvola a sfera con attuatore elettrico.
-  Ball valve with electric actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur électrique.
-  Kugelhahn mit Elektroantrieb.
-  Valvula de bola con actuador electrico.



## serie EURO-SFER

-  Riduttore di manovra assemblato su valvola.
-  Perpendicular gear box assembled on valves.
-  Reducteur de manoeuvre assemblé sur la vanne.
-  Handgetrieb.
-  Reductor de maniobra con valvula.



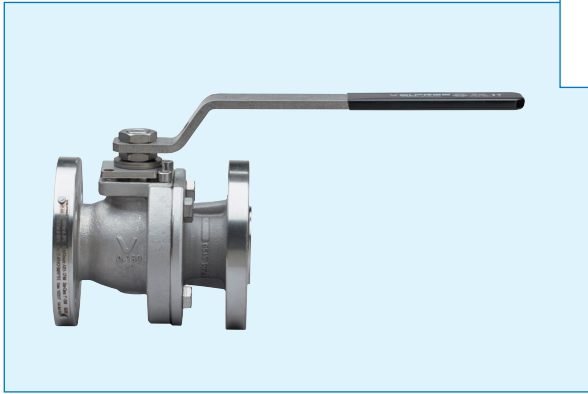


**NEW**

serie **SPLIT-BODY**



Artt. **68J000 - 68F000 - 68R015**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL SUPER DUPLEX**



Valvola a sfera flangiata ANSI 150 API STANDARD 608, in acciaio inox A351-CF8M, acciaio al carbonio A352-LCC zincotropicalizzato e super duplex, a passaggio totale, scartamento secondo norma ASME B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged ANSI 150 API STANDARD 608 stainless steel A351-CF8M and zinc-plated carbon steel A352-LCC and super duplex ball valve, full bore, ASME B16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 150 API STANDARD 608, en acier inox A351-CF8M, acier au carbone A352-LCC galvanisé et super duplex, à passage intégral, écartement selon norme ASME B16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.



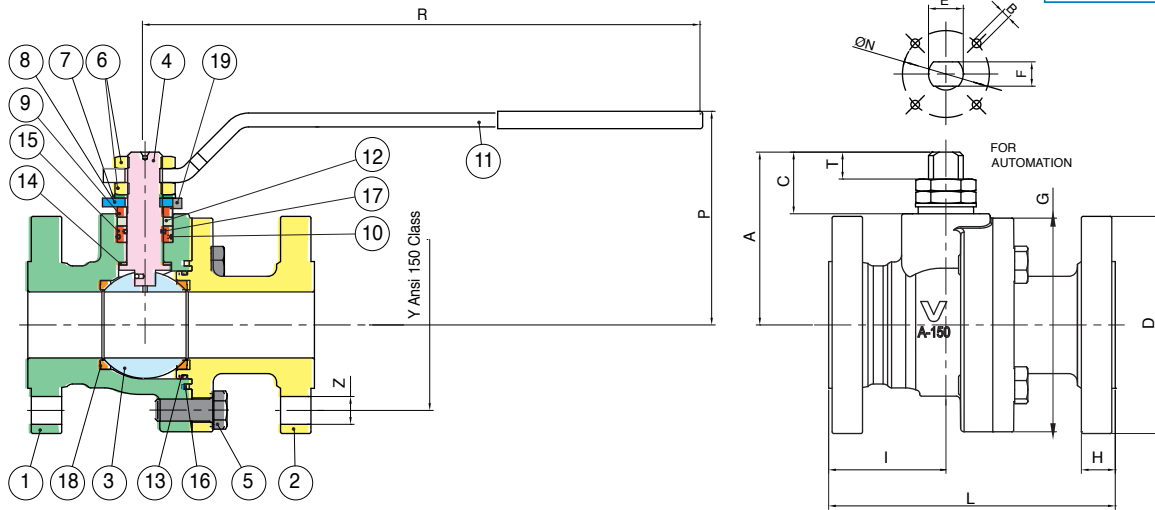
Flansch-Kugelhahn ANSI 150 API STANDARD 608 aus Edelstahl A351-CF8M, C-Stahl A352-LCC verzinkt und super duplex voller Durchgang, Baulänge nach ASME B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung.



Valvula de bola con bridas ANSI 150 API STANDARD 608, en acero inoxidable A351-CF8M, acero al carbono A352-LCC galvanizado y super duplex paso total, longitud según norma ASME B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -45°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -45°C ON DEMAND



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL			N°P
						Art.68J000	Art. 68F000	Art. 68R015	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCC	ASTM A995-Gr. 6	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M	A352-LCC	ASTM A995-Gr. 6	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316 (17-4-PH)	A479-Tp316 (17-4-PH)	UNS S32760	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A193 B8 Cl.2	A320 L7	A193 B8 Cl.2	4-8-12
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	STAINLESS STEEL	2
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304	CARBON STEEL	STAINLESS STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	AISI 316	AISI 316	AISI 316	1
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A479-Tp316L	A479-Tp316L	A479-Tp316L	1
9	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	AISI 316	CARBON STEEL	AISI 316	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	GRAFITE	GRAFITE	GRAPHITE	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	A479-Tp316L	A479-Tp316L	UNS S32760	1
15	BUSSOLA PORTA O-RING	O-RING BUSH	BAGUE O-RING	BUCHSE	JUNTA TORICA	GRAFITE	GRAFITE	GRAPHITE	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	2
18	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	A2-70	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO				2

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	60,3	4xØ16	11,6	45,5	108	82	95	174	54	21,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	19,2	20	2,40
3/4"	20	100	69,9	4xØ16	13,5	48,5	117	90	99	174	58	21	6,8	M12	8	42-F04	M5	35	20	3,30
1"	25	110	79,4	4xØ16	14,7	53	127	105	100	250	74,7	29	9,5	M16	10	50-F05	M6	64,5	20	4,81
1 1/2"	40	125	98,4	4xØ16	18	94,5	165	123	123	321	100	35,5	15,5	M20	14	50-F05	M6	174	20	8,70
2"	50	150	120,5	4xØ19	19,5	76	178	140	133	321	108,5	36,5	16,5	M20	14	50-F05	M6	301,3	20	11,90
3"	80	190	152,4	4xØ19	24,3	82	203	188	167	381	149,5	44,5	20,5	M24	18	70-F07	M8	872,5	20	24,10
4"	100	230	190,5	8xØ19	24,3	90	229	235	186	381	167	42,5	18,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	20	38,50
6"	150	280	241,3	8xØ22	26	241	394	315	-	-	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	20	85,80

\* Incluso riduttore di manovra manuale - Gear operator included.

Disponibili locking device a pag. 114 - Locking device available, see on page 114.

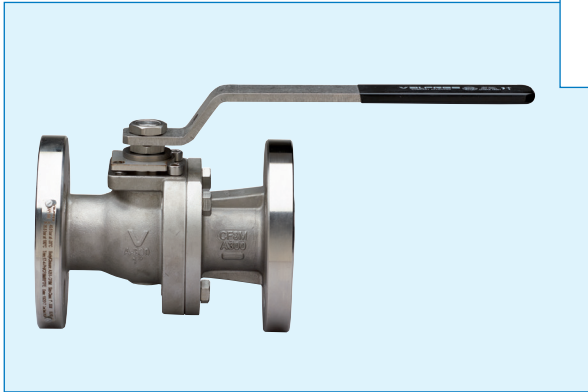


**NEW**

serie **SPLIT-BODY**



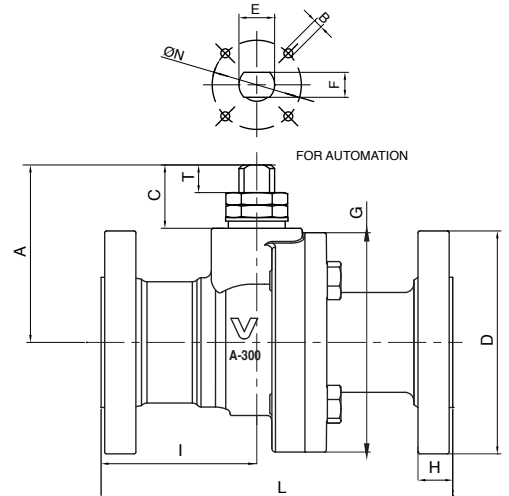
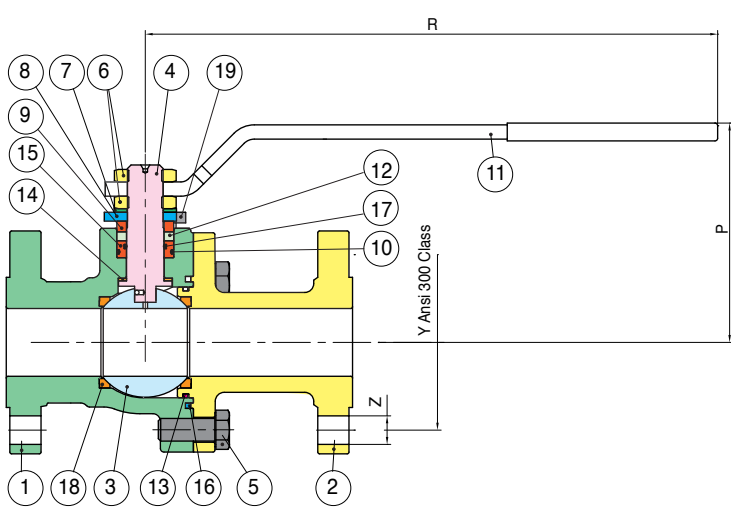
Artt. **68J100 - 68F100 - 68R115**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL SUPER DUPLEX**



- Valvola a sfera flangiata ANSI 300 API STANDARD 608, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCC zincotropicalizzato, super duplex, a passaggio totale, scartamento secondo norma ASME B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Flanged ANSI 300 API STANDARD 608 stainless steel A351-CF8M, zinc-plated carbon steel A352-LCC and super duplex ball valve, full bore, ASME B16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 300 API STANDARD 608, et acier inox A351-CF8M, acier au carbon A352-LCC galvanisé et super duplex à passage intégral, écartement selon norme ASME B16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Flansch-Kugelhahn ANSI 300 API STANDARD 608 aus Edelstahl A351-CF8M, C-Stahl A352-LCC verzinkt und super duplex voller Durchgang, Baulänge nach ASME B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung.
- Valvula de bola con bridas ANSI 300 API STANDARD 608, en acero inoxidable A351-CF8M, acero al carbono A352-LCC galvanizado y super duplex paso total, longitud según norma ASME B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antistático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -45°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -45°C ON REQUEST



Art.68J100      Art. 68F100      Art. 68R115

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL			N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCC	ASTM A995-Gr. 6	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M	A352-LCC	ASTM A995-Gr. 6	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316	A479-Tp316	UNS S32760	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	17-4-PH	17-4-PH	UNS S32760	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A193 B8 Cl.2	A320 L7	A193 B8 Cl.2	4+8-12
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	STAINLESS STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	A182-F304	CARBON STEEL	STAINLESS STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	AISI 316	AISI 316	AISI 316	1
9	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A479-Tp316L	A479-Tp316L	A479-Tp316L	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	AISI 316	CARBON STEEL	AISI 316	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAFITE	GRAFITE	GRAPHITE	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
15	BUSSOLA PORTA O-RING	O-RING BUSH	BAGUE O-RING	BUCHSE	JUNTA TORICA	A479-Tp316L	A479-Tp316L	UNS S32760	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAFITE	GRAFITE	GRAPHITE	1
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2
18	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A2-70	CARBON STEEL	A2-70	2

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,7	4xØ16	14,7	62,7	140	82	95	174	54	21,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	19,2	50	3,10
3/4"	20	115	82,6	4xØ19	16,3	67	152	90	99	174	58	21	6,8	M12	8	42-F04	M5	35	50	4,50
1"	25	125	88,9	4xØ19	17,9	70,5	165	105	100	250	74,8	29	9,5	M16	10	50-F05	M6	64,5	50	6,40
1 1/2"	40	155	114,3	4xØ22	21,1	104	190	128	123	321	99	35,5	15,5	M20	14	50-F05	M6	174	50	11,60
2"	50	165	127	8xØ19	23	90	216	140	133	321	109	37	16,5	M20	14	50-F05	M6	301,3	50	14,40
3"	80	210	168,3	8xØ22	29	122	282	188	167	381	150	44,5	20,5	M24	18	102-F10	M10	872,5	50	32,00
4"	100	255	200	8xØ22	32,2	128	305	235	186	610	167	42	18,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	50	52,40
6"	150	320	269,9	12xØ22	37	200,5	403	322	-	-	245	64	37,5	M42	30	125-F12	M12	3671,1	50	109,00

\* Incluso riduttore di manovra manuale - Gear operator included.  
 Disponibili locking device a pag. 114 - Locking device available, see on page 114.



**VALPRES**

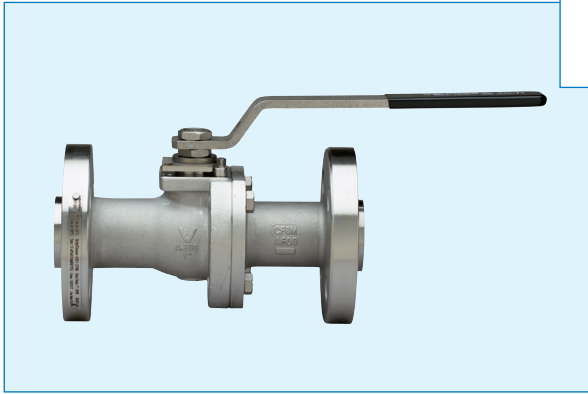


**NEW**

serie **SPLIT-BODY**



Artt. **68J401 - 68F400 - 68R415**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL SUPER DUPLEX**



Valvola a sfera flangiata ANSI 600 API STANDARD 608, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCC zincotropicalizzato, super duplex, a passaggio totale, scartamento secondo norma ASME B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged ANSI 600 API STANDARD 608 stainless steel A351-CF8M, zinc-plated carbon steel A352-LCC and super duplex ball valve, full bore, ASME B16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 600 API STANDARD 608, en acier inox A351-CF8M, acier au carbon A352-LCC galvanisé et super duplex à passage intégral, écartement selon norme ASME B16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.



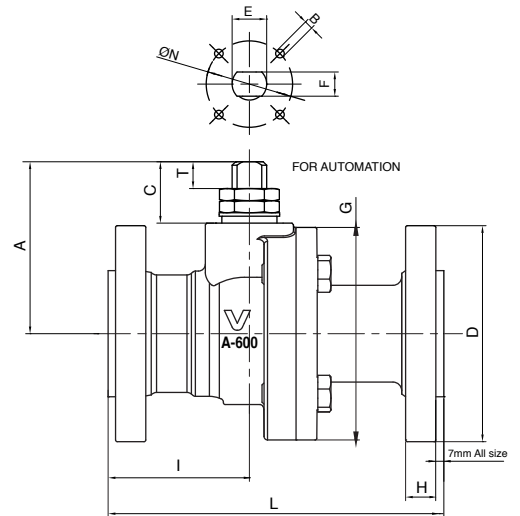
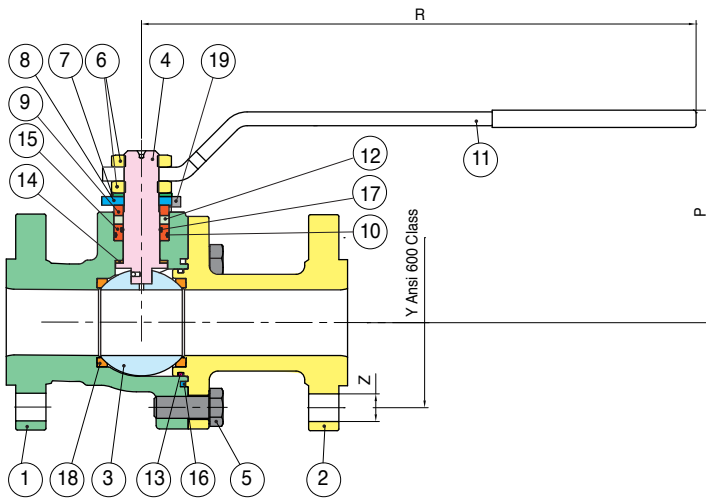
Flansch-Kugelhahn ANSI 600 API STANDARD 608 aus Edelstahl A351-CF8M, C-Stahl A352-LCC verzinkt und super duplex voller Durchgang, Baulänge nach ASME B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung, Blockiervorrichtung.



Valvula de bola con bridas ANSI 600 API STANDARD 608, en acero inoxidable A351-CF8M, acero al carbono A352-LCC galvanizado y super duplex paso total, longitud según norma ASME B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -45°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -45°C ON REQUEST



Art.68J401

Art.68F400

Art.68R415

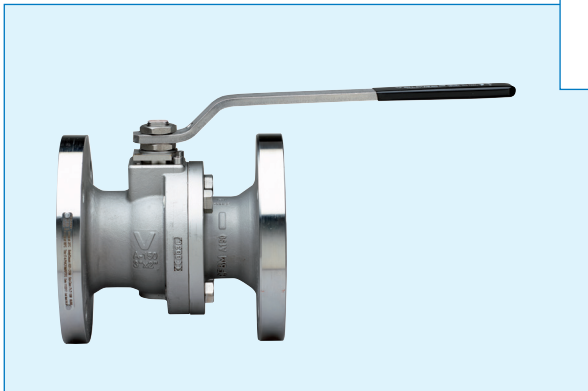
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL			N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCC	ASTM A995-Gr. 6	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M	A352-LCC	ASTM A995-Gr. 6	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316	A479-Tp316	UNS S32760	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	17-4-PH	17-4-PH	UNS S32760	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A193 B8 Cl.2	A320 L7	A193 B8 Cl.2	4-6
6	DADO	NUT	ECROU	MÜTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	STAINLESS STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	A182-F304	CARBON STEEL	STAINLESS STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	AISI 316	AISI 316	AISI 316	1
9	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A479-Tp316L	A479-Tp316L	A479-Tp316L	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	AISI 316	CARBON STEEL	AISI 316	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAFITE	GRAFITE	GRAPHITE	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
15	BUSSOLA PORTA O-RING	O-RING BUSH	BAGUE O-RING	BUCHSE	JUNTA TORICA	A479-Tp316L	A479-Tp316L	UNS S32760	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAFITE	GRAFITE	GRAPHITE	1
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2
18	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A2-70	CARBON STEEL	A2-70	2

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,7	4xØ16	14,3	69	165	85	95	174	54	21,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	19,2	100	3,60
3/4"	20	115	82,6	4xØ19	15,9	78,5	190	95	99	174	58	20,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	35	100	5,10
1"	25	125	88,9	4xØ19	17,5	97,5	216	105	100	250	75	29	10	M16	10	50-F05	M6	64,5	100	7,20
1 1/2"	40	155	114,3	4xØ22	22,3	130	241	128	123	321	99,7	35,5	15,5	M20	14	50-F05	M6	174	100	13,20
2"	50	165	127	8xØ19	25,4	119,5	292	144	133	321	109	36,5	16,5	M20	14	50-F05	M6	301,3	100	17,40

Disponibili locking device a pag. 114 - Locking device available, see on page 114.



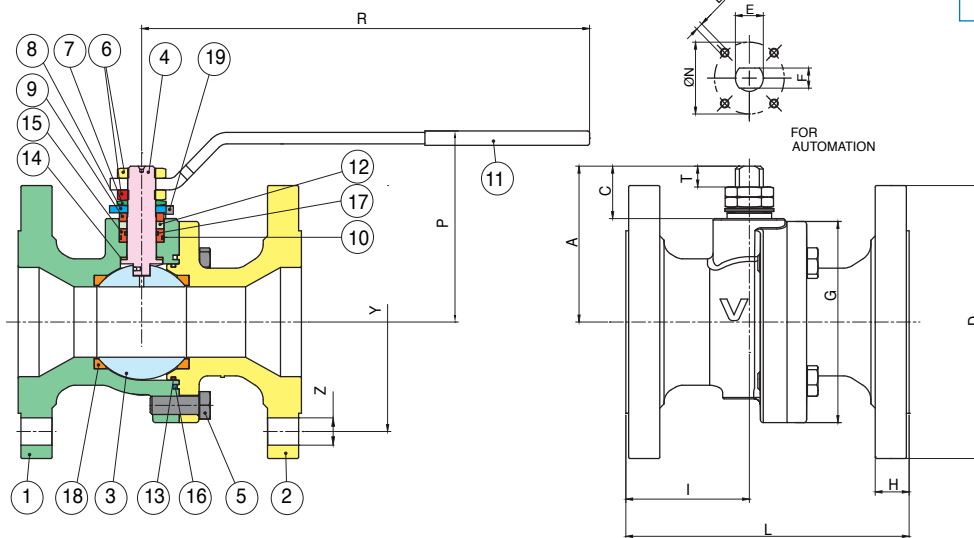
serie **SPLIT-BODY**  
**68J000** **68F000**  
**Artt. 68J100** **68F100**  
**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**



- Valvola a sfera flangiata ANSI 150 e ANSI 300 API STANDARD 608, in acciaio inox A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCC, a passaggio ridotto, scartamento secondo norma ASME B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Flanged ANSI 150 and ANSI 300 API STANDARD 608 stainless steel A351-CF8M and carbon steel A352-LCC ball valve, reduced bore, ASME B16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Devic.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 150 et ANSI 300 API STANDARD 608, et acier inox A351-CF8M en acier au carbon A352-LCC à passage réduit, écartement selon norme ASME B16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Flanschkuigelhahn ANSI 150 und ANSI 300 API und ANSI 300 STANDARD 608 aus Edelstahl A351-CF8M und C-Stahl A352-LCC reduziertem Durchgang, Baulänge nach ASME B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung, blockiervorrichtung.
- Valvula de bola con bridas ANSI 150 y ANSI 300 API STANDARD 608, en acero inoxidable A351-CF8M, acero al carbono A352-LCC paso reducido, longitud según norma ASME B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -45°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -45°C ON REQUEST



Art. 68J000-68J100

Art. 68F000-68F100

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M A352-LCC	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M A352-LCC	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316 A479-Tp316	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A564-Tp630 H115OD (17-4-PH) A564-Tp630 H115OD (17-4-PH)	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A193 B8 Cl.2 A320 L7	4-6-8
6	DADO	NUT	ECROU	MÜTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	A182-F304	CARBON STEEL
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	AISI 316	AISI 316
9	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A479-Tp316L	A479-Tp316L
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	AISI 316	CARBON STEEL
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAFITE	GRAFITE
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.
15	BUSSOLA PORTA O-RING	O-RING BUSH	BAGUE O-RING	BUCHSE	JUNTA TORICA	A479-Tp316L	A479-Tp316L
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAFITE	GRAFITE
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)
18	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A2-70	CARBON STEEL

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
3"x2"	80x50	190	152,4	4xØ19	24,3	88,5	203	140	133	321	108,5	36,5	14,5	M20	14	50-F05	M6	146	20	17,10
4"x3"	100x80	230	190,5	8xØ19	24,3	95	229	188	167	381	149,5	44,5	20,5	M24	18	70-F07	M8	418	20	29,60
6"x4"	150x100	280	241,3	8xØ22	26	120	394	235	186	381	167	42	18,5	M24	18	102-F10	M10	754	20	53,60

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
3"x2"	80x50	210	168,3	8xØ22	29	138	282	140	133	321	109	36,5	16,5	M20	14	50-F05	M6	146	50	22,10
4"x3"	100x80	255	200	8xØ22	32,2	135	305	188	167	381	150	44,5	20	M24	18	102-F10	M10	418	50	41,60
6"x4"	150x100	320	269,9	12xØ22	37	196	403	235	186	610	167	42	18,5	M24	18	102-F10	M10	754	50	74,60

Disponibili locking device a pag. 114 - Locking device available, see on page 114.



**VALPRES**



**NEW**

serie **SPLIT-BODY METAL SEATED**

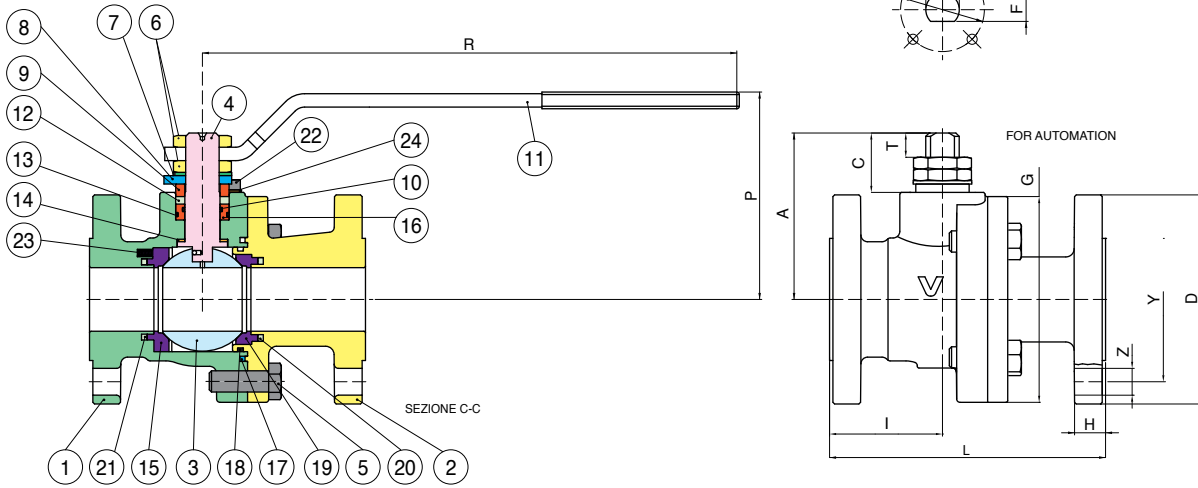
Artt.	<b>68J010</b> <b>68F018</b> <b>68R016</b> <b>ANSI 150</b>	<b>68J110</b> <b>68F118</b> <b>68R116</b> <b>ANSI 300</b>	<b>68J410</b> <b>68F418</b> <b>68R416</b> <b>ANSI 600</b>
-------	--	--	--



- Valvola a sfera flangiata ANSI 150/600, API 608, in acciaio al carbonio A352-LCC, acciaio inox austenitico A351-CF8M e superduplex A995-6A, con seggi metallici, a passaggio totale, scartamento secondo norma ASME B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Flanged ball valve ANSI 150/600, API 608, in carbon steel A352-LCC, austenitic A351-CF8M and superduplex A995-6 stainless steel, metal seated, full bore, end to end to ASME B16.10, Fire Safe, with Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique à brides ANSI 150/600, API 608, en acier au carbone A352-LCC, en acier inoxydable austénitique A351-CF8M et superduplex A995-6A, avec sièges métalliques, passage intégral, écartement conforme à la norme ASME B16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Flanschkuigelhahn ANSI 150/600, API 608, aus Stahl A352-LCC, Edelstahl A351-CF8M und Superduplex A995-6A, mit Metallische Kugelsitze. Mit vollem Durchgang vBaulänge nach ASME B16.10-Norm, Fire Safe Mit Antistatikvorrichtung.
- Válvula de bola con brida ANSI 150/600, API 608, en acero al carbono A352-LCC, acero inoxidable austenítico A351-CF8M y superduplex A995-6A, con asientos de metal, diámetro interior completo, calibre según la norma ASME B16.10, Fire Safe, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +180° - Temperature range: -20° +180°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -45°C A RICHIESTA  
Low temperature design -45°C ON REQUEST



Art.68J010-68J110 68J410	Art.68F018-68F118 68F418	Art.68R016-68R116 68R416
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL			N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A352-LCC	A995-6A	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M	A352-LCC	A995-6A	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316	A479-Tp316	UNS S32760+TCC 150 µm	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	17-4-PH	17-4-PH	UNS S32760	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A193 B8M Cl.2	A320 L7M	A193 B8M Cl.2	4-8-12 (A-150) 4-6-8-12 (A-300) 4-6 (A-600)
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A2-70 (SS 304)	CARBON STEEL 6S ZN PLT	A4-70 (SS 316)	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	SS 304	CARBON STEEL ZN PLT	SS 316	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	SS 316	SS 316	SS 316	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A479 Tp316L	A479 Tp316L	UNS S32760	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	SS 316	Fe37 ZINCATO	SS 316	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAFITE	GRAFITE	GRAFITE	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	R.P.T.F.E.	1
15	SEGGIO METALLICO	METAL SEAT	SIEGE METALLIQUE	METALLISCHE KUGELNSITZE	SIERRA DE METAL	A479-Tp316+TCC 150 µm	A479-Tp316+TCC 150 µm	UNS S32760+TCC 150 µm	1
16	BUSSOLA PORTA O-RING	O-RING BUSH	BAGUE O-RING	BUCHSE	JUNTA TORICA	A479-Tp316L	A479-Tp316L	UNS S32760	1
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAFITE	GRAFITE	GRAFITE	1
18	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
19	SEGGIO METALLICO	METAL SEAT	SIEGE METALLIQUE	METALLISCHE KUGELNSITZE	SIERRA DE METAL	A479-Tp316+TCC 150 µm	A479-Tp316+TCC 150 µm	UNS S32760+TCC 150 µm	1
20	GUARNIZIONE SEGGIO	SEAT GASKET	SIEGE DU JOINT	SITZDICHTUNG	JUNTA DE SELLO	GRAFITE	GRAFITE	GRAFITE	1
21	GUARNIZIONE SEGGIO	SEAT GASKET	SIEGE DU JOINT	SITZDICHTUNG	JUNTA DE SELLO	GRAFITE	GRAFITE	GRAFITE	1
22	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A2-70 (SS 304)	A2-70 (SS 304)	A4-70 (SS 316)	2
23	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	MUELLE	INCONEL X750	INCONEL X750	INCONEL X750	6
24	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA	SS 316	SS 316	SS 316	2

Disponibili locking device a pag. 114 - Locking device available, see on page 114.

# SPLIT-BODY METAL SEATED

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	60,3	4xØ16	11,6	45,5	108	82	95	174	54	21,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	19,2	20	2,40
3/4"	20	100	69,9	4xØ16	13,5	48,5	117	90	99	174	58	21	6,8	M12	8	42-F04	M5	35	20	3,30
1"	25	110	79,4	4xØ16	14,7	53	127	105	100	250	74,7	29	9,5	M16	10	50-F05	M6	64,5	20	4,81
1"1/2"	40	125	98,4	4xØ16	18	94,5	165	123	123	321	100	35,5	15,5	M20	14	50-F05	M6	174	20	8,70
2"	50	150	120,5	4xØ19	19,5	76	178	140	133	321	108,5	36,5	16,5	M20	14	50-F05	M6	301,3	20	11,90
3"	80	190	152,4	4xØ19	24,3	82	203	188	167	381	149,5	44,5	20,5	M24	18	70-F07	M8	872,5	20	24,10
4"	100	230	190,5	8xØ19	24,3	90	229	235	186	381	167	42,5	18,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	20	38,50
6**	150	280	241,3	8xØ22	26	241	394	315	-	-	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	20	85,80

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,7	4xØ16	14,7	62,7	140	82	95	174	54	21,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	19,2	50	3,10
3/4"	20	115	82,6	4xØ19	16,3	67	152	90	99	174	58	21	6,8	M12	8	42-F04	M5	35	50	4,50
1"	25	125	88,9	4xØ19	17,9	70,5	165	105	100	250	74,8	29	9,5	M16	10	50-F05	M6	64,5	50	6,40
1"1/2"	40	155	114,3	4xØ22	21,1	104	190	128	123	321	99	35,5	15,5	M20	14	50-F05	M6	174	50	11,60
2"	50	165	127	8xØ19	23	90	216	140	133	321	109	37	16,5	M20	14	50-F05	M6	301,3	50	14,40
3"	80	210	168,3	8xØ22	29	122	282	188	167	381	150	44,5	20,5	M24	18	102-F10	M10	872,5	50	32,00
4"	100	255	200	8xØ22	32,2	128	305	235	186	610	167	42	18,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	50	52,40
6**	150	320	269,9	12xØ22	37	200,5	403	322	-	-	245	64	37,5	M42	30	125-F12	M12	3671,1	50	109,00

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,7	4xØ16	14,3	69	165	85	95	174	54	21,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	19,2	100	3,60
3/4"	20	115	82,6	4xØ19	15,9	78,5	190	95	99	174	58	20,5	6,8	M12	8	42-F04	M5	35	100	5,10
1"	25	125	88,9	4xØ19	17,5	97,5	216	105	100	250	75	29	10	M16	10	50-F05	M6	64,5	100	7,20
1"1/2"	40	155	114,3	4xØ22	22,3	130	241	128	123	321	99,7	35,5	15,5	M20	14	50-F05	M6	174	100	13,20
2"	50	165	127	8xØ19	25,4	119,5	292	144	133	321	109	36,5	16,5	M20	14	50-F05	M6	301,3	100	17,40

A richiesta esecuzione: temperature di esercizio comprese tra 220 e 400°C - Optional execution: operating temperature between 220 and 450°C  
 Disponibile a 4" 150/300# e 2" 600# - Available to 4" 150/300# and 2" 600#

# serie **SPLIT-BODY**

## Artt. **760000 - 760001**

**STAINLESS STEEL      CARBON STEEL**



Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox AISI 316-CF8M e acciaio al carbonio A216-WCB zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo norma EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged PN16 stainless steel AISI 316-CF8M and zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A216-WCB ball valve, full bore, EN 558 basic series 27 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride, PN16, en acier inox AISI 316-CF8M et acier galvanisé/verni (DN>100) au carbon A216-WCB à passage intégral, écartement selon norme EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositif antistatique.



Flanschkuhgelhahn PN16 aus Edelstahl AISI 316-CF8M und C-Stahl A216-WCB verzinkt/lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulänge nach EN 558 basic series 27, Fire Safe und antistatische Ausführung.

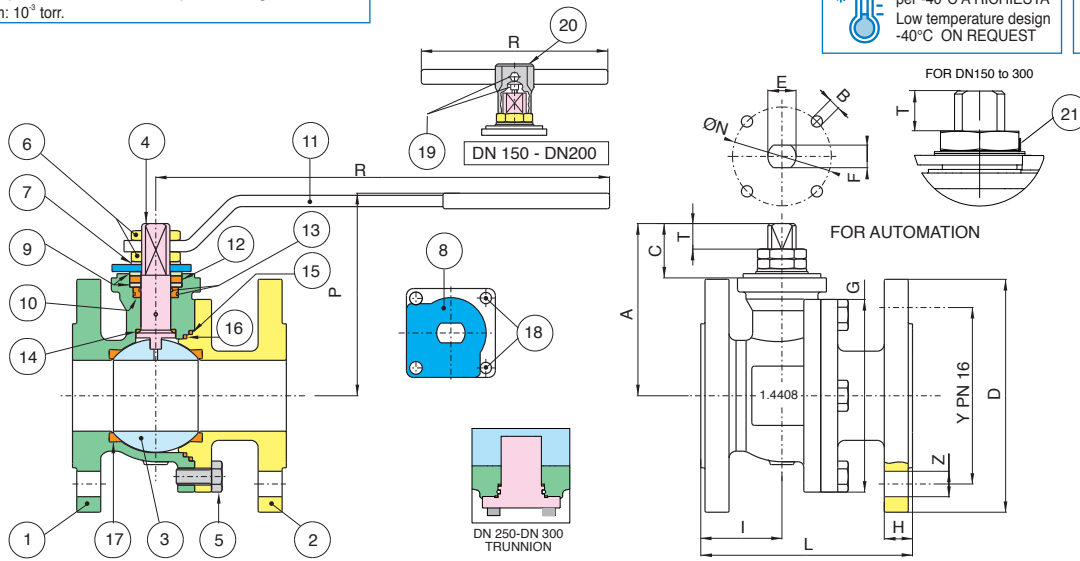


Valvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable AISI 316-CF8M, acero galvanizado/pintado (DN>100) al carbono A216-WCB paso total, longitud según norma EN 558 basic series 27, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
Low temperature design -40°C ON REQUEST

### V Ball options



Art.760000

Art. 760001

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	1.4408 / 1.0619	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	1.4408 / 1.0619	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M / A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316 / A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	4-8-12
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	1-2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A182-F316 / CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316 / A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	A182-F316 / CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	2
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
15	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. / P.T.F.E.	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
20	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMANDE DN150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL 250 / EN-GJL 250	1
21	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTIDÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316 / A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	65	4 X Ø14	16	49	115	71	88	131	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	40	2,50
3/4"	20	105	75	4 X Ø14	18	51	120	73,5	93	131	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	35,0	40	3,20
1"	25	115	85	4 X Ø14	18	54	125	90,5	89	174	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	40	4,50
1 1/4"	32	140	100	4 X Ø18	18	55	130	97	93	174	76	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	103,8	40	5,80
1 1/2"	40	150	110	4 X Ø18	18	51,5	140	114	133	250	107	30	10	M16	10	50-F05	M6	174,0	40	8,10
2"	50	165	125	4 X Ø18	20	57,5	150	136,5	144	321	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	301,3	40	11,40
2 1/2"	65	185	145	4 X Ø18	18	61	170	167,6	154	321	133	39,5	18	M20	14	70-F07	M8	545,7	16	15,40
3"	80	200	160	8 X Ø18	20	75,5	180	178,6	173	381	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	872,5	16	20,50
4"	100	220	180	8 X Ø18	20	80	190	208,6	187	381	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	16	26,80
5"	125	250	210	8 X Ø18	22	149	325	273	209	381	187	43	18	M24	18	102-F10	M10	2360,3	16	50,20
6"	150	285	240	8 X Ø22	22	157	350	311	305	700	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	16	75,70
8"	200	340	295	12 X Ø22	24	190	400	402	348	700	288	68	41	M42	30	125-F12	M12	6816,6	16	104,00
10"*	250	405	355	12 X Ø26	26	225	450	-	-	-	353	81	47	M52	38	140-F14	M16	11170,7	16	180,00
12"*	300	460	410	12 X Ø26	28	250	500	-	-	-	384	81	47	M52	38	140-F14	M16	16805,6	16	226,00

\* TRUNNION fornita senza leva - supplied without handle.  
Disponibili accessori pag. 115 - Accessories available, see on page 115.  
Disponibile certificato di idoneità per gas metano - Suitable for methane gas.



# serie **SPLIT-BODY**



Artt. **760005 - 762000**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



Valvola a sfera flangiata ANSI 150, in acciaio inox AISI A351-CF8M e acciaio al carbonio A216-WCB zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo ANSI B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged ANSI 150 stainless steel AISI A351-CF8M and zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A216-WCB ball valve, full bore, ANSI B16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



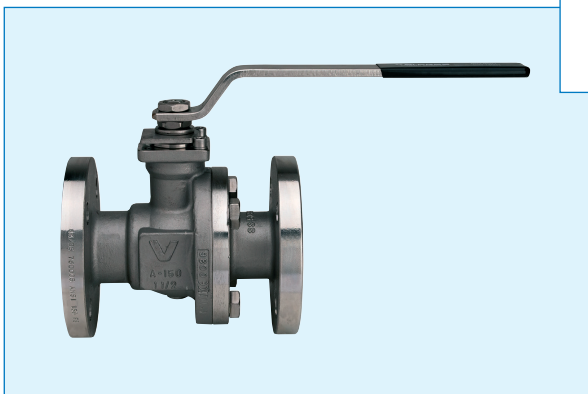
Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 150, en acier inox AISI A351-CF8M et acier galvanisé/verni (DN>100) au carbon A216-WCB à passage intégral, écartement selon ANSI B16.10 Fire Safe, dispositif antistatique.



Flansch-Kugelhahn ANSI 150 aus Edelstahl AISI A351-CF8M und C-Stahl A216-WCB verzinkt/lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulänge ANSI B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung.



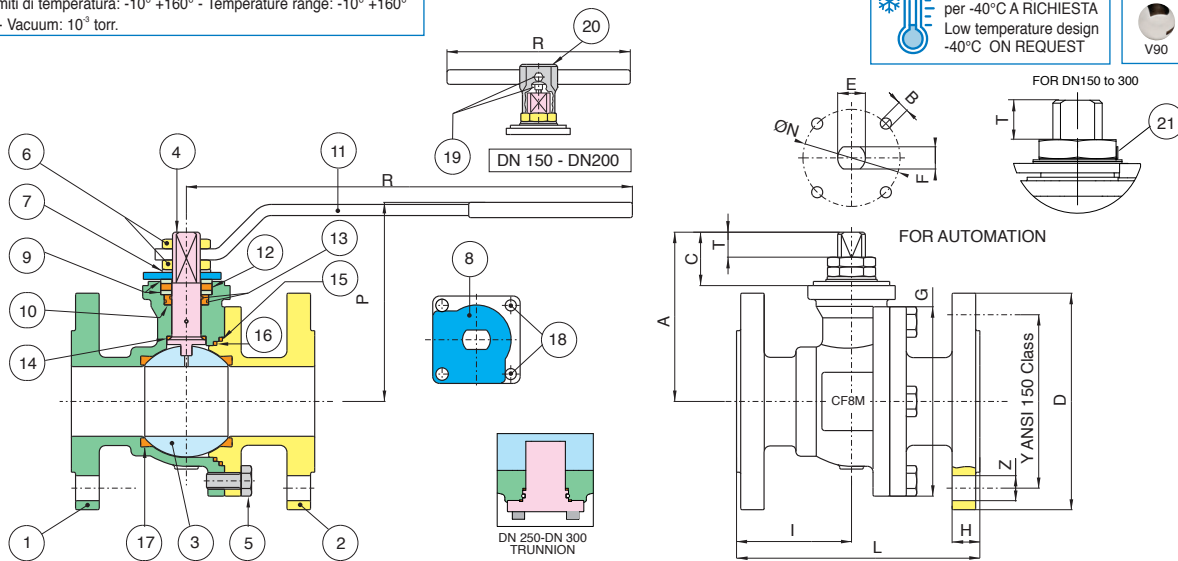
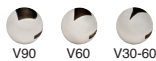
Valvula de bola con bridas ANSI 150, en acero inoxidable AISI A351-CF8M, acero galvanizado/pintado (DN>100) al carbono A216-WCB paso total, longitud según norma ANSI B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.



Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>-3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>-3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -40°C ON REQUEST

### V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	A216-WCB	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M	A216-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	4-8-12
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1-2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A182-F316	A182-F316	CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDEBEL	PALANCA	A182-F316	CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
15	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
20	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMANDE DN150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1
21	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTIDÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	60,5	4 X Ø16	11,5	46,5	108	71	88	131	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	20	1,91
3/4"	20	100	70	4 X Ø16	13	53	117	73,5	93	131	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	35,0	20	2,43
1"	25	110	79,5	4 X Ø16	14,5	59,5	127	90,5	89	174	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	20	3,70
1 1/2"	40	125	98,5	4 X Ø16	17,5	77	165	114	133	250	106	30	10	M16	10	50-F05	M6	174,0	20	7,10
2"	50	150	120,5	4 X Ø19	19,5	86	178	136,5	144	321	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	301,3	20	10,80
3"	80	190	152,5	4 X Ø19	24	79,5	203	178,6	173	381	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	872,5	20	21,60
4"	100	230	190,5	8 X Ø19	24	110	229	208,6	187	381	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	20	30,40
6"	150	280	241,5	8 X Ø22	25,5	181	394	311	305	700	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	20	78,00
8"	200	345	298,5	8 X Ø22	29	212	457	402	348	700	288	68	41	M42	30	125-F12	M12	6816,6	20	124,60
10"*	250	405	362	12 X Ø26	32,2	301,8	533	500	-	-	353	81	47	M52	38	140-F14	M16	11170,7	20	195,00
12"*	300	485	431,8	12 X Ø26	33,8	353,8	610	560	-	-	384	81	47	M52	38	140-F14	M16	16805,6	20	254,00

\* TRUNNION fornita senza leva - supplied without handle.  
 Disponibili accessori pag. 115 - Accessories available, see on page 115.

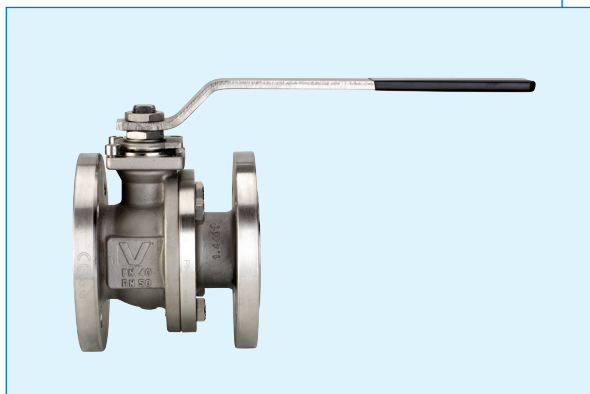




# serie SPLIT-BODY

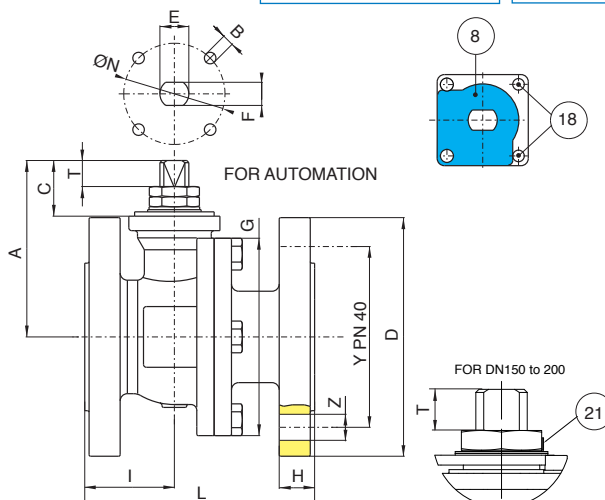
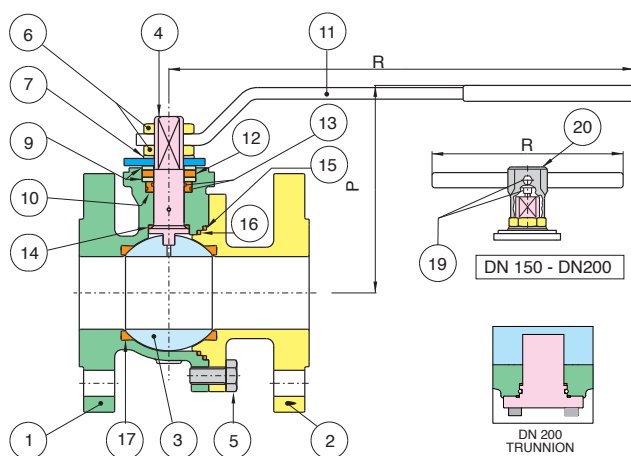
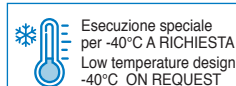


Artt. **760040** - **760041**  
**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**



- Valvola a sfera flangiata PN40, in acciaio inox AISI A351-CF8M e acciaio al carbonio A216-WCB zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo norma EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Flanged PN40 stainless steel AISI A351-CF8M and zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A216-WCB ball valve, full bore, EN 558 basic series 27, face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, PN40, en acier inox AISI A351-CF8M et acier galvanisé/verni (DN>100) au carbon A216-WCB à passage intégral, écartement selon norme EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Flansch-Kugelhahn PN40 aus Edelstahl AISI A351-CF8M und C-Stahl A216-WCB verzinkt/lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulänge nach EN 558 basic series 27, Fire Safe und antistatische Ausführung.
- Valvula de bola con bridas PN40, en acero inoxidable AISI A351-CF8M, acero galvanizado/pintado (DN>100) al carbonio A216-WCB paso total, longitud según norma EN 558 basic series 27, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>5</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>5</sup> torr.



Art.760040

Art. 760041

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	1.4408 / 1.0619	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	1.4408 / 1.0619	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M / A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316 / A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	4-8-12
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL / STAINLESS STEEL	1-2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A182-F316 / CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316 / A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDEBEL	PALANCA	A182-F316 / CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	2
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
15	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. + FIBERGLASS / P.T.F.E. + FIBERGLASS	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
20	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMANDE DN150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL 250 / EN-GJL 250	1
21	RONDELLA ANTIVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTIDÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316 / A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	65	4 X Ø14	16	49	115	71	88	131	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	40	2,50
3/4"	20	105	75	4 X Ø14	18	51	120	73,5	93	131	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	35,0	40	3,20
1"	25	115	85	4 X Ø14	18	54	125	90,5	89	174	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	40	4,50
1 1/4"	32	140	100	4 X Ø18	18	55	130	97	93	174	76	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	103,8	40	5,80
1 1/2"	40	150	110	4 X Ø18	18	51,5	140	114	133	250	107	30	10	M16	10	50-F05	M6	174,0	40	8,10
2"	50	165	125	4 X Ø18	20	57,5	150	136,5	144	321	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	301,3	40	11,40
2 1/2"	65	185	145	8 X Ø18	22	61	170	167,6	154	321	133	39,5	18	M20	14	70-F07	M8	545,7	40	15,30
3"	80	200	160	8 X Ø18	24	75,5	180	178,6	173	381	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	872,5	40	21,60
4"	100	235	190	8 X Ø22	24	80	190	219	187	381	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	40	31,20
6"	150	300	250	8 X Ø25	28	163	350	306	305	700	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	40	82,70
*8"	200	375	320	12 X Ø29	34	201	400	410	348	700	290	68	41	M42	30	125-F12	M12	6816,6	40	143,00

\* TRUNNION Δp=25 bar  
 \*\* Art.760000 \*\*\* art.760001



# serie **SPLIT-BODY**

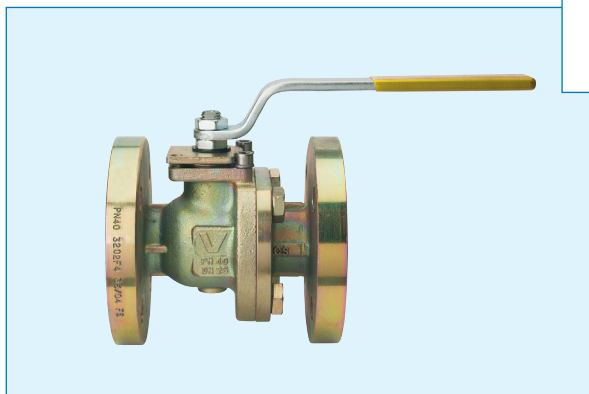


## Artt. **760341** CARBON STEEL

FIRE-SAFE

ATEX

F.E. TESTED  
ISO 15848-1



Valvola a sfera flangiata PN40, in acciaio al carbonio A352-LCB zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo norma EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged PN40 zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A352-LCB ball valve, full bore, EN 558 basic series 27, face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à brides, PN40, en acier galvanisé/verni (DN>100) au carbon A352-LCB à passage intégral, écartement selon norme EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositif antistatique.



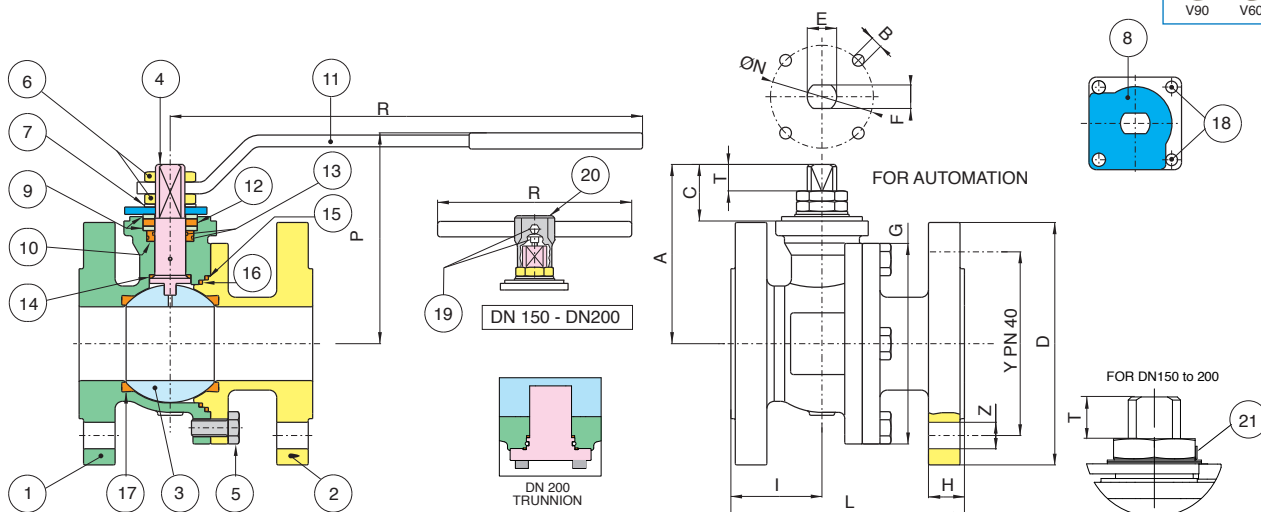
Flansch-Kugelhahn PN40 aus C-Stahl A352-LCB verzinkt/lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulänge nach EN 558 basic series 27, Fire Safe und antistatische Ausführung.



Valvula de bola con bridas PN40, acero galvanizado/pintado (DN>100) al carbonio A352-LCB paso total, longitud segun norma EN 558 basic series 27, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Per applicazioni DVGW GAS i limiti di temperatura sono: 0 °C + 50°C  
For DVGW GAS applications temperature range is: 0 °C + 50°C

### V Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A352-LCB	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A352-LCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	4-8-12
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	1-2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	2
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
15	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAL	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAL	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAL	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. + FIBERGLASS	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	2
20	CORPO LEVA DN150-200	BODY HANDLE DN150-200	CORPS LEVIER DE COMMANDE DN150-200	HEBEL DN150-200	CUERPO PALANCA DN150-200	EN-GJL 250	1
21	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTIDÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	65	4 X Ø14	16	49	115	71	88	131	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	40	2,50
3/4"	20	105	75	4 X Ø14	18	51	120	73,5	93	131	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	35,0	40	3,20
1"	25	115	85	4 X Ø14	18	54	125	90,5	89	174	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	40	4,50
1 1/4"	32	140	100	4 X Ø18	18	55	130	97	93	174	76	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	103,8	40	5,80
1 1/2"	40	150	110	4 X Ø18	18	51,5	140	114	133	250	107	30	10	M16	10	50-F05	M6	174,0	40	8,10
2"	50	165	125	4 X Ø18	20	57,5	150	136,5	144	321	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	301,3	40	11,40
2 1/2"	65	185	145	8 X Ø18	22	61	170	167,6	154	321	133	39,5	18	M20	14	70-F07	M8	545,7	40	15,30
3"	80	200	160	8 X Ø18	24	75,5	180	178,6	173	381	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	872,5	40	21,60
4"	100	235	190	8 X Ø22	24	80	190	219	187	381	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	40	31,20
6"	150	300	250	8 X Ø25	28	163	350	306	305	700	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	40	82,70
*8"	200	375	320	12 X Ø29	34	201	400	410	348	700	290	68	41	M42	30	125-F12	M12	6816,6	40	143,00

\* TRUNNION Δp=25 bar

Disponibili anche nella versione ANSI 150 e ANSI 300 - Available also ANSI 150 and ANSI 300 version.



**VALPRES**



# serie **SPLIT-BODY**

Artt. **760801 - 760802**  
**STAINLESS STEEL**      **CARBON STEEL**



Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox AISI A351-CF8M e acciaio al carbonio A251-WCB zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo norma EN 558 basic serie 1, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged PN16 stainless steel AISI A351-CF8M and zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A251-WCB ball valve, full bore, EN 558 basic series 1 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride, PN16, en acier inox AISI A351-CF8M en acier galvanisé/verni (DN>100) au carbon A251-WCB à passage intégral, écartement selon norme EN 558 basic series 1, Fire Safe, dispositif antistatique.



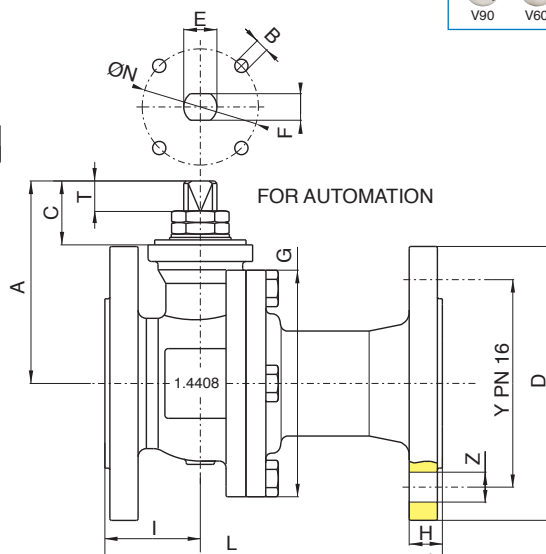
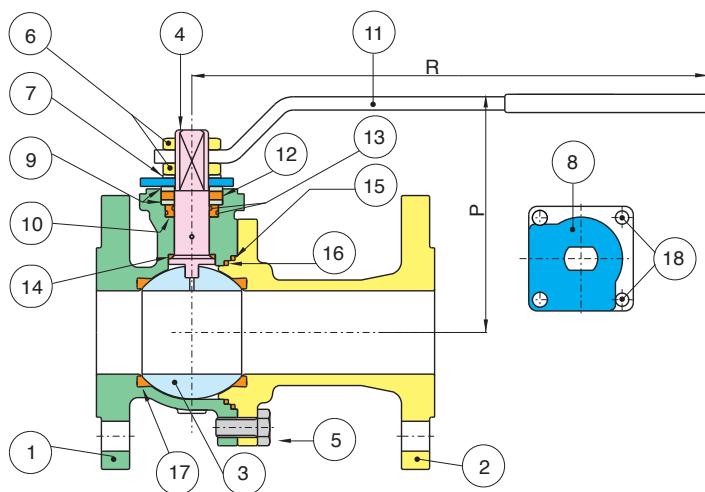
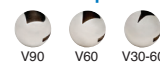
Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl AISI A351-CF8M und C-Stahl A251-WCB verzinkt/lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulängen nach EN 558 basic series 1, Fire Safe und antistatische Ausführung.



Valvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable AISI A351-CF8M, acero galvanizado/pintado (DN>100) al carbono A251-WCB paso total, longitud según norma EN 558 basic series 1, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

### V Ball options



Art. 760801

Art. 760802

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	1.4408      1.0619	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	1.4408      1.0619	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M      A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316      A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL      CARBON STEEL	4-8
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL      CARBON STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL      CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A182-F316      CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316      A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.      P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	A182-F316      CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL      GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)      FKM (VITON®)	2
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.      P.T.F.E.	1
15	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL      GRAPHOIL	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.      P.T.F.E.	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.      P.T.F.E.	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL      CARBON STEEL	2

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	65	4 X Ø14	16	49	130	71	88	131	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	40	3,00
3/4"	20	105	75	4 X Ø14	18	51,5	150	73,5	93	131	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	35,0	40	3,50
1"	25	115	85	4 X Ø14	18	53	160	90,5	89	174	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	40	4,00
1 1/4"	32	140	100	4 X Ø18	18	55	180	97	112	174	76	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	103,8	40	6,10
1 1/2"	40	150	110	4 X Ø18	18	51,5	200	114	133	250	107	30	10	M16	10	50-F05	M6	174,0	40	10,00
2"	50	165	125	4 X Ø18	20	57,5	230	136,5	144	321	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	301,3	40	12,50
2 1/2"	65	185	145	4 X Ø18	18	61	290	167,6	154	321	133	39,5	18	M20	14	70-F07	M8	545,7	16	15,00
3"	80	200	160	8 X Ø18	20	75,5	310	178,6	173	381	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	872,5	16	23,00
4"	100	220	180	8 X Ø18	20	80	350	208,6	187	381	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	16	31,00



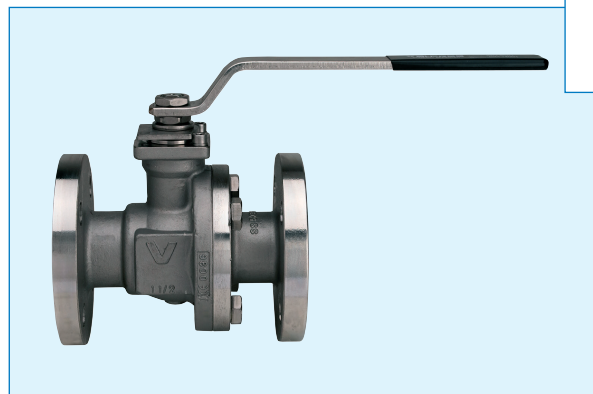
# serie **SPLIT-BODY**



F.E. TESTED ISO 15848-1



Artt. **761030 - 761031**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



Valvola a sfera flangiata ANSI 300, in acciaio inox AISI A351-CF8M e acciaio al carbonio A216-WCB zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo ANSI B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.



Flanged ANSI 300 stainless steel AISI A351-CF8M and zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A216-WCB ball valve, full bore, ANSI B16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 300, en acier inox AISI A351-CF8M et acier galvanisé/ verni (DN>100) au carbon A216-WCB à passage intégral, écartement selon ANSI B16.10 Fire Safe, dispositif antistatique.



Flanschkgugelhahn ANSI 300 aus Edelstahl AISI A351-CF8M und C-Stahl A216-WCB verzinkt/ lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulänge ANSI B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung.



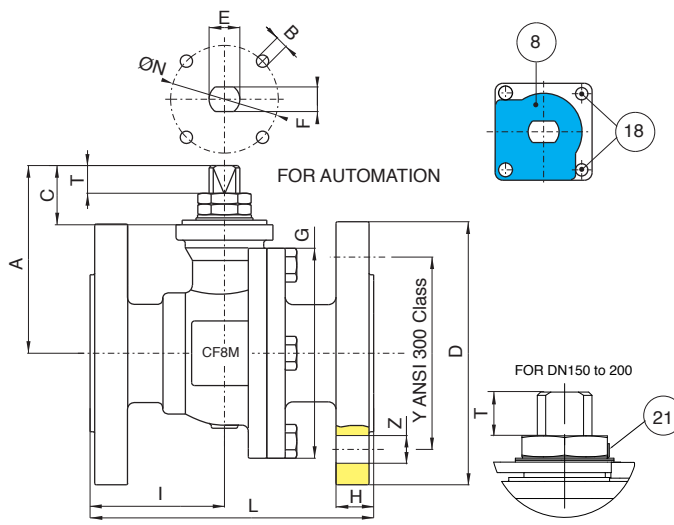
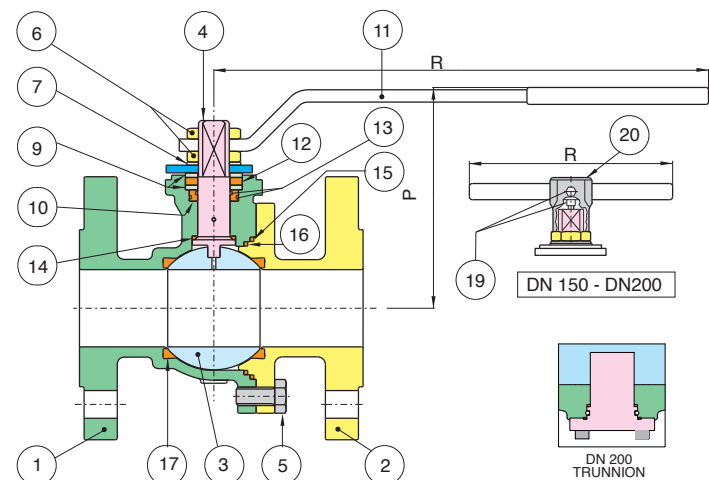
Valvula de bola con bridas ANSI 300, en acero inoxidable AISI A351-CF8M, acero galvanizado/ pintado (DN>100) al carbono A216-WCB paso total, longitud según norma ANSI B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.



Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -40°C ON REQUEST

### V Ball options



Art.761030

Art. 761031

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M / A216-WCB	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M / A216-WCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M / A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316 / A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	4-8-12
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	1-2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A182-F316 / CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316 / A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	A182-F316 / CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	2
14	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
15	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
17	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. + FIBERGLASS / P.T.F.E. + FIBERGLASS	2
18	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
20	CORPO LEVA DN150	BODY HANDLE DN150	CORPS LEVIER DE COMMANDE DN150	HEBEL DN150	CUERPO PALANCA DN150	EN-GJL 250 / EN-GJL 250	1
21	RONDELLA ANTISVITAMENTO	UNSCREWING GROWER	RONDELLE ANTIDÉVISSAGE	SICHERUNGSSCHEIBE	ARANDELA DESENROSCADO	A182-F316 / A182-F316	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,5	4 X Ø16	14,5	61,5	140	85	131	88	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	50	2,30
3/4"	20	115	82,5	4 X Ø19	16	61	152	78	131	93	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	35,0	50	3,50
1"	25	125	89	4 X Ø20	17,5	70,5	165	96	174	109	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	50	5,20
1 1/2"	40	155	114,5	4 X Ø22	21	78,5	190	126	250	133	107	30	10	M16	10	50-F05	M6	174,0	50	10,00
2"	50	165	127	8 X Ø20	22,5	86	216	136,5	321	144	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	301,3	50	12,00
3"	80	210	168,5	8 X Ø22	29	81	283	178,5	381	173	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	872,5	50	27,00
4"	100	255	200	8 X Ø22	32	88,5	305	219	381	187	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	50	41,00
6"	150	320	270	12 X Ø23	37	172	403	306	700	305	245	68	41	M42	30	125-F12	M12	3671,1	50	93,00
8"	200	381	330	12 X Ø26	41,5	251	502	410	700	348	288	68,5	41	M42	30	125-F12	M12	6816,6	25	151,00

\* TRUNNION Δp=25 bar

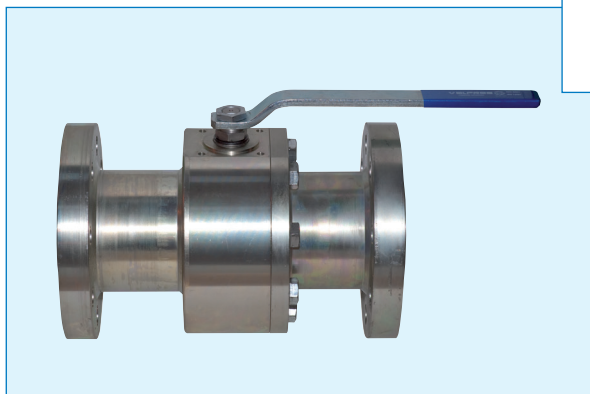


**VALPRES**



# serie **SPLIT-BODY**

Artt. **760200 - 760150**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



Valvola a sfera flangiata ANSI 600, in acciaio inox AISI A182-F316 e acciaio al carbonio A350-LF2 zincotropicalizzato/verniciato (DN>100), a passaggio totale, scartamento secondo ANSI B16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.

Flanged ANSI 600 stainless steel AISI A182-F316 and zinc-plated/painted (DN>100) carbon steel A350-LF2 ball valve, full bore, ANSI B16.10 face to face dimension, Fire Safe Antistatic Device.

Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 600, en acier inox AISI A182-F316 et acier galvanisé/ verni (DN>100) au carbon A350-LF2 à passage intégral, écartement selon ANSI B16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.

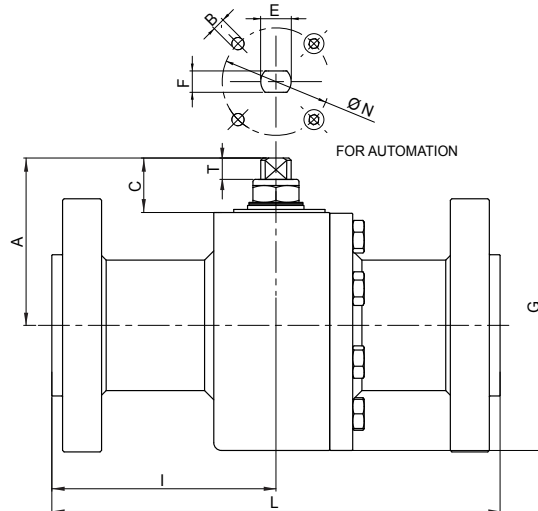
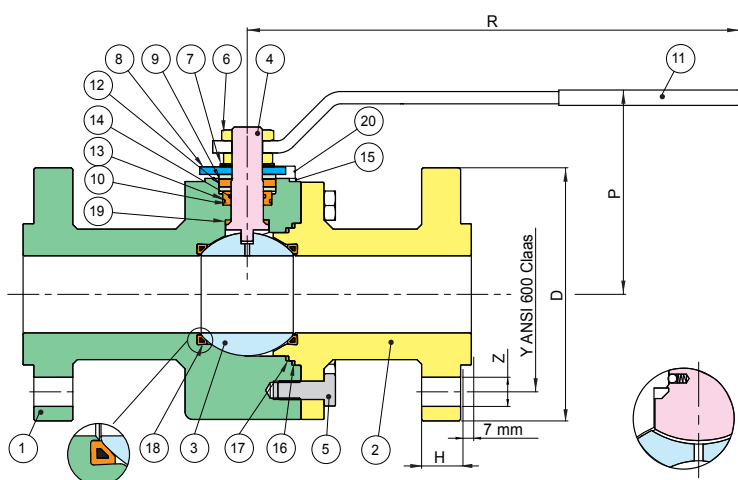
Flansch-Kugelhahn ANSI 600 aus Edelstahl AISI A182-F316 und C-Stahl A350-LF2 verzinkt/ lackiert (DN>100) voller Durchgang, Baulänge ANSI B16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung.

Valvula de bola con bridas ANSI 600, en acero inoxidable AISI A182-F316, acero galvanizado/pintado (DN>100) al carbonio A350-LF2 paso total, longitud según norma ANSI B16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -40°C ON REQUEST

V Ball options  
 V90 V60 V30-60

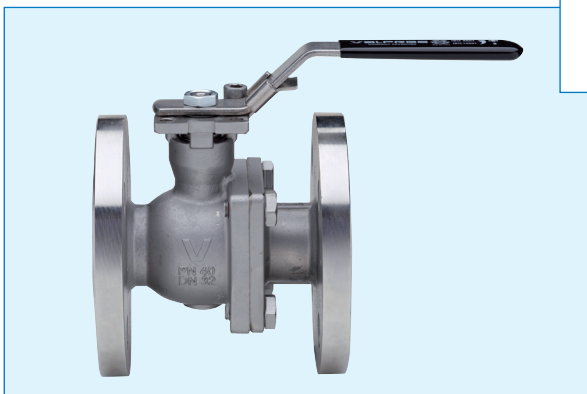


POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
						Art.760200	Art. 760150	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	A479-Tp304/A351-CF8	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	4-8
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
8	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)	1
15	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	A182-F304	A182-F304	2
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
18	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. + MET/R P.T.F.E.	P.T.F.E. + MET/R P.T.F.E.	2
19	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	G	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,7	4 X Ø16	14,3	82,5	165	85	131	88	52,5	19,5	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	100	4,10
3/4"	20	115	82,6	4 X Ø19	15,9	95,5	191	95	131	92	56	19,5	8,5	M10	7	42-F04	M5	35,0	100	6,00
1"	25	125	89	4 X Ø19	17,5	108	216	108	174	110	72,5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	64,5	100	8,90
1 1/2"	40	155	114,5	4 X Ø22	22,3	120,5	241	159	251	131	107	32	13	M16	10	50-F05	M6	174,0	100	20,00
2"	50	165	127	8 X Ø19	25,4	146	292	163	321	133	109	35,5	14	M20	14	70-F07	M8	301,3	100	25,50
3"	80	210	168,5	8 X Ø22	31,8	178	356	208	381	156	132	40	16	M24	18	102-F10	M10	872,5	100	52,00
4"	100	275	216	8 X Ø26	38,1	216	432	261	381	186	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	100	97,00

# serie **SPLIT-BODY**

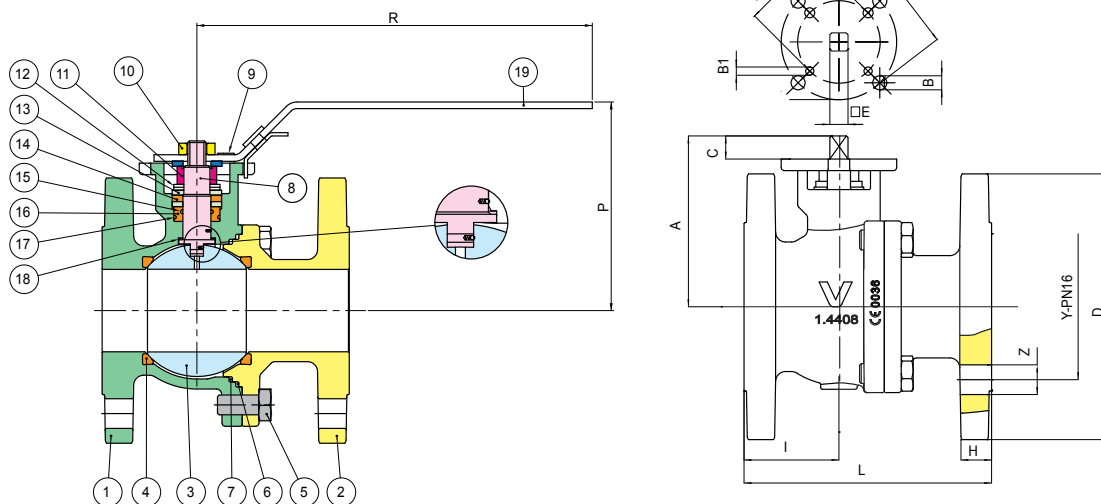
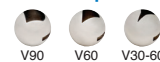
Artt. **765000 - 765001**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



- Valvola a sfera flangiata PN16, in acciaio inox AISI A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCB brunito a passaggio totale, con connessione organo di comando secondo ISO 5211, scartamento secondo norma EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Flanged PN16 stainless steel AISI A351-CF8M and blued carbon steel A352-LCB ball valve, full bore, with ISO 5211 pad direct, EN 558 basic series 27 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, PN16, en acier inox AISI A351-CF8M et en acier au carbon bruni A352-LCB à passage intégral, avec platine ISO 5211, écartement selon norme EN 558 basic series 27, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl AISI A351-CF8M un C-Stahl A352-LCB brüniert, voller Durchgang, mit Aufbauplatte nach ISO 5211, Baulänge nach EN 558 basic series 27, Fire Safe und antistatische Ausführung.
- Valvula de bola con bridas PN16, en acero inoxidable AISI A351-CF8M e acero brunito al carbonio A352-LCB, paso total, con conexion de accionamiento segun ISO 5211, longitud segun norma EN 558 basic series 27, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

### V Ball options



Art.765000

Art. 765001

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	1.4408	1.1131	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	1.4408	1.1131	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	AA479-Tp304/A351-CF8	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	4-8
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
7	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
9	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
13	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A182-F316	A182-F316	3
14	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
15	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
16	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
18	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
19	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDEBEL	PALANCA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	P	R	A	C	E	ØN	B	ØN1	B1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1"	25	115	85	4X14	18	53	125	94	161	69	11	9	50-F05	7	-	-	64,5	40	3,70
1 1/4"	32	140	100	4X18	18	55	130	108	161	82	11	9	50-F05	7	-	-	103,8	40	5,00
1 1/2"	40	150	110	4X18	18	52	140	119	241	94	14	11	70-F07	8,5	50-F05	M6	174,0	40	6,70
2"	50	165	125	4X18	18	57,5	150	128	241	103	13,5	11	70-F07	8,5	50-F05	M6	301,3	40	9,30
2 1/2"	65	185	145	4X18	18	63	170	154	321	128,5	17,5	14	70-F07	8,5	-	-	545,7	16	13,20
3"	80	200	160	8X18	20	75,5	180	163	321	137,5	17,5	14	102-F10	11	70-F07	M10	872,5	16	17,20
4"	100	220	180	8X18	20	80	190	177	380	153,5	19	17	102-F10	11	70-F07	M10	1363,3	16	23,40

\* Art.760000 \*\* Art.760001

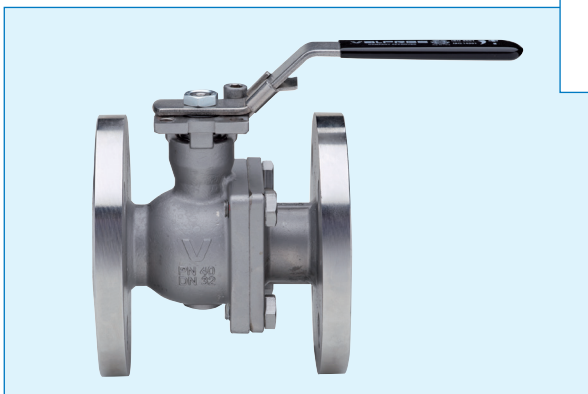


**VALPRES**



# serie **SPLIT-BODY**

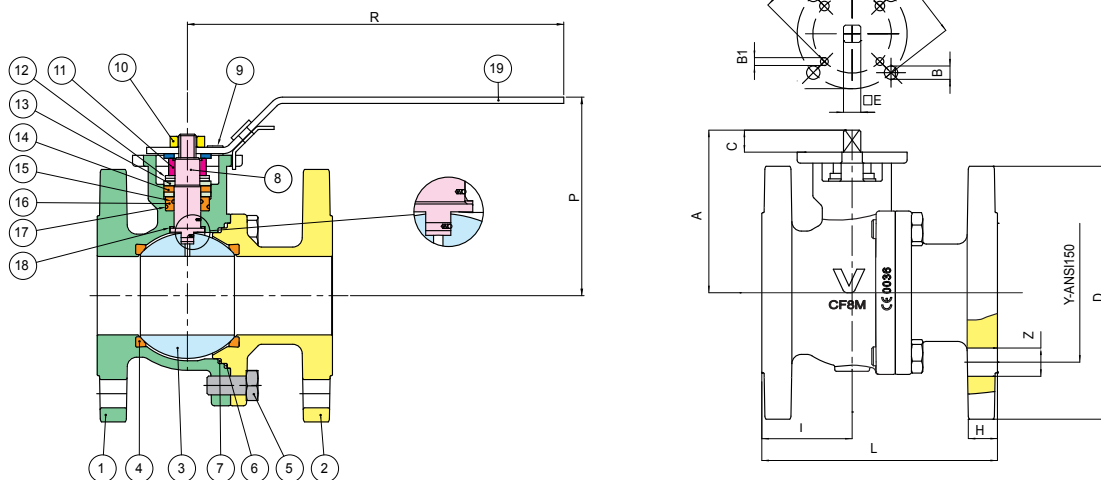
Artt. **766000 - 766001**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



- Valvola a sfera flangiata ANSI 150, in acciaio inox AISI A351-CF8M e acciaio al carbonio A352-LCB brunito a passaggio totale, con connessione organo di comando secondo ISO 5211, scartamento secondo norma ANSI B 16.10, Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Flanged ANSI 150 stainless steel AISI A351-CF8M and blued carbon steel A352-LCB ball valve, full bore, with ISO 5211 pad direct, ANSI B 16.10 face to face dimension, Fire Safe, Antistatic Device.
- Vanne à boisseau sphérique à bride, ANSI 150, en acier inox AISI A351-CF8M et en acier au carbone bruni A352-LCB à passage intégral, avec platine ISO 5211, écartement selon norme ANSI B 16.10, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Flansch-Kugelhahn ANSI 150 aus Edelstahl AISI A351-CF8M un C-Stahl A352-LCB brüniert, mit vollem Durchgang, mit Aufbauplatte nach ISO 5211, Baulänge nach ANSI B 16.10, Fire Safe und antistatische Ausführung.
- Valvula de bola con bridas ANSI 150, en acero inoxidable AISI A351-CF8M e acero brunito al carbono A352-LCB, paso total, con conexión de accionamiento según ISO 5211, longitud según norma ANSI B 16.10, seguridad al fuego, dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>5</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>5</sup> torr.

### V Ball options



Art.766000

Art. 766001






POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M / A352-LCB	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A351-CF8M / A352-LCB	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M / A479-Tp304/A351-CF8	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	SITZE KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. / P.T.F.E.	2
5	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	4-8
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
7	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316 / A479-Tp304	1
9	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	1
10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	1
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	1
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL / CARBON STEEL	2
13	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A182-F316 / A182-F316	2
14	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL / GRAPHOIL	1
15	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	1
16	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
17	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®) / FKM (VITON®)	1
18	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E. / P.T.F.E.	1
19	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	STAINLESS STEEL / STAINLESS STEEL	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	H	I	L	P	R	A	C	□E	ØN	B	ØN1	B1	Kv	PN	Kg
1/2"	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3/4"	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1"	25	110	79,5	4X16	14,7	54	127	93	160	69	11	9	50-F05	7	-	-	64,5	20	3,80
1 1/2"	40	130	98,5	4X16	17,9	76	165	118	240	94	14	11	70-F07	8,5	50-F05	M6	174,0	20	7,00
2"	50	150	102,5	4X19	19,5	84,5	178	127	240	103	13,5	11	70-F07	8,5	50-F05	M6	301,3	20	9,60
3"	80	190	152,5	4X19	24,3	93	203	162	320	137,5	17,5	14	102-F10	11	70-F07	M10	872,5	20	17,90
4"	100	230	190,5	8X19	24,3	99,5	229	177	380	153,5	19	17	102-F10	11	70-F07	M10	1363,3	20	24,30

\* Art.766005  
 \*\* Art.762000








## Art. 760000

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
760003	A351-CF8M per ossigeno	A351-CF8M for oxigen	A351-CF8M pour oxygène	A351CF8M für Sauerstoff	A351-CF8M para oxigeno
760007	A351-CF8M Guarnizioni in P.T.F.E. vetro	A351-CF8M Seats P.T.F.E.+fiberglass	A351-CF8M Joint de P.T.F.E. charge de verre	A351-CF8M Glasfaserverstärkte P.T.F.E. Dichtung	A351-CF8M Asientos P.T.F.E. vidrio
760011	A351-CF8M Guarnizioni in P.T.F.E. carbone	A351-CF8M Seats-seals P.T.F.E. coal	A351-CF8M Joint de P.T.F.E. carbon	A351-CF8M Kohleverstärkte P.T.F.E. Dichtung	A351-CF8M Asientos P.T.F.E. carbón
760012	A182-F304L da barra	A182-F304L from bar stock	A182-F304L obtenu de la barre	A182-F304L Stangenmaterial	A182-F304L barra
760017	316 L da barra	316 L from bar stock	316 L obtenu de la barre	316L Stangenmaterial	316 L barra
760046	A351-CF8M per solventi	A351-CF8M for solvents	A351-CF8M pour solvants	A351-CF8M für Lösemittel	A351-CF8M con solventes
760090	CF3	CF3	CF3	CF3	CF3
760315	A351-CF8M O-Ring FFKM	A351-CF8M O-Ring FFKM	A351-CF8M O-Ring FFKM	A351-CF8M O-Ring FFKM	A351-CF8M O-Ring FFKM



## Art. 760001

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
760008	A216-WCB Guarnizioni in P.T.F.E. vetro	A216-WCB Seats P.T.F.E.+fiberglass	A216-WCB Joint de P.T.F.E. charge de verre	A216-WCB Glasfaserverstärkte P.T.F.E. Dichtung	A216-WCB Asientos P.T.F.E. vidrio
760020	A216-WCB Guarnizioni in P.T.F.E. carbone	A216-WCB Seats-seals P.T.F.E. coal	A216-WCB Joint de P.T.F.E. carbon	A216-WCB Kohleverstärkte P.T.F.E. Dichtung	A216-WCB Asientos P.T.F.E. carbón
760101	A216-WCB Guarnizioni anima metallica	A216-WCB Metal core P.T.F.E. seats	A216-WCB Joints avec coeur metallique	A216-WCB - Dichtungen mit metallischemInnenleben	A216-WCB Asientos con alma metallica

### GUARNIZIONI CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E. SEATS - JOINTS AVEC COEUR METALLIQUE - DICHTUNGEN MIT METALLISCHEM INNENLEBEN - ASIENOS CON ALMA METALLICA.

MISURE - SIZE	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI	DN125	DN150	DN200
---------------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----------	------------	-------	-------	-------

### GUARNIZIONI PEEK - SEATS PEEK - JOINTS PEEK - DICHTUNGEN PEEK - ASIENOS PEEK.

MISURE - SIZE	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI	DN125	DN150	DN200
---------------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----------	------------	-------	-------	-------

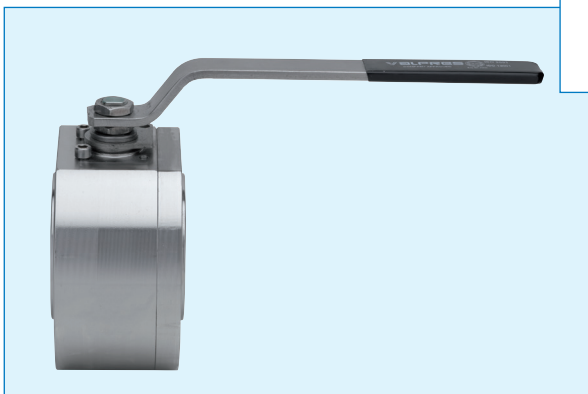
\* DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - AMOUNTS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVES - MONTANT À SOMMER AU PRIX DE LA VANNE  
ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - AGREGAR AL PRECIO DE LA VALVULA

**A richiesta: valvole con scartamento EN 558 basic serie 1 (DIN 3202-F-1) DN125  
DN150 DN200. Valvole con scartamento EN 558 basic serie 1 (DIN 3202-F-1) PN40 per DN65, DN80 e DN100.**

**Available on request: valves face to face as per EN 558 Basic Series 1 (DIN 3202 F1) for DN125,  
DN150 and DN200, valves face to face as per EN 558 basic series 1 (DIN 3202 F1) PN40 for DN65, DN80 and DN100.**



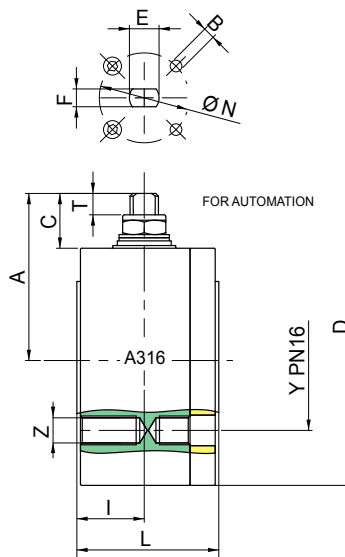
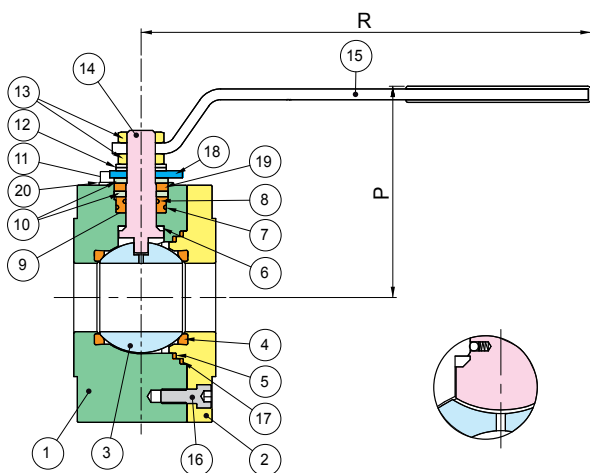
serie **WAFER-SPLIT**  
**Artt. 763000 - 764000**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



- Valvola a sfera Wafer-Split flangiata PN16 in acciaio inox A182-F316/316L e acciaio al carbonio zincotropicalizzato A105 a passaggio totale Fire Safe e dotata di dispositivo antistatico.
- Full borewafer split flanged ball valve PN16 with Antistatic Device and Fire Safe certificate, metric thread stainless steel A182-F316/316L and zinc-plated A105 carbon steel.
- Vanne à boisseau sphérique Wafer-Split en deux pièces à brides PN16 en acier inoxydable A182-F316/316L et en acier au carbone, à passage intégral A105. Sécurité Feu et dispositif antistatique.
- Wafer-Split Kugelhahn Flansch PN16 aus Edelstahl A182-F316/316L und verzinkter Stahl A105. Mit vollem Durchgang. Fire Safe. Mit Antistatikvorrichtung.
- Válvula de bola partida Wafer-Split PN16 en acero inoxidable A182-F316/316L y acero de zinc-carbono de paso total A105 Fire Safe y equipado con dispositivo antiestático.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

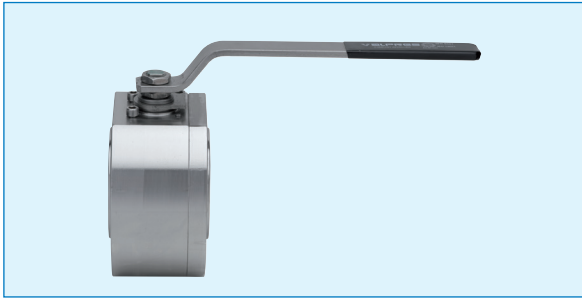
**V Ball options**








POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	ASTM A105
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A182-F316/F316L	ASTM A105
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.
10	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A182-F316	A182-F316
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	A182-F304	CARBON STEEL
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL
14	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304
15	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	A182-F316	CARBON STEEL
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	GRAPHOIL
18	PIASTRA MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	A182-F316	CARBON STEEL
19	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAL	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL
20	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	RING	ARANDELA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	90	65	4 x M12	22	53	131	69	52,5	19,5	8	M10	7	42-F04	M5	19,2	40	2,30
3/4"	20	95	75	4 x M12	22	53	131	74	56	18	7,5	M10	7	42-F04	M5	35,0	40	2,45
1"	25	110	85	4 x M12	24	57	174	92	72,5	25,5	10	M12	8	42-F04	M5	64,5	40	3,80
1 1/4"	32	130	100	4 X M16	30	65	174	97	76	23	8,5	M12	8	42-F04	M5	103,8	40	5,60
1 1/2"	40	140	110	4 X M16	37,5	79	250	118	93	31	11	M16	10	50-F05	M6	174,0	40	8,50
2"	50	150	125	4 X M16	42	84	250	126	102	31	11,5	M16	14	50-F05	M6	301,3	40	10,00
2 1/2"	65	180	145	4 X M16	50,5	103	321	143	121	37,5	17	M20	14	70-F07	M8	545,7	16	17,50
3"	80	190	160	8 X M16	61	122	381	153	132	42	18	M24	18	70-F07	M8	872,5	16	27,50
4"	100	220	180	8 X M16	77,5	155	381	166	145,5	43	18	M24	18	102-F10	M10	1363,3	16	36,80
5"	125	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6"	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8"	200	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

\* Art. 721000  
 \*\* Art. 722000

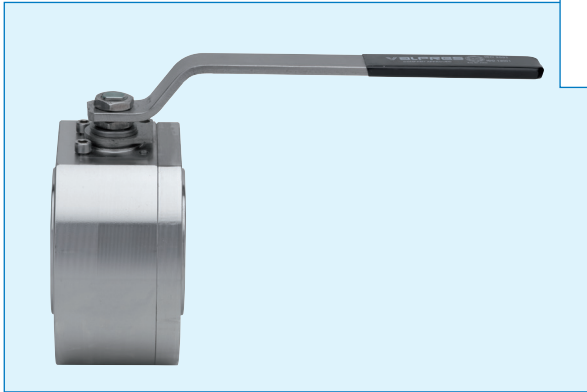


## Art. **763000-764000**

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
763006	A182 - F316 per solventi	A182 - F316 for solvents	A182 - F316 pour solvants	A182 - F316 für Lösemittel	A182 - F316 con solventes
764001	DN65/80/100 PN40 acciaio al carbonio	DN65/80/100 PN40 carbon steel	DN65/80/100 PN40 acier au carbon	DN65/80/100 PN40 C-Stahl	DN65/80/100 PN40 acero carbono

serie **WAFER-SPLIT**  
**Artt. 763100 - 764100**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



Valvola a sfera Wafer-Split flangiata ANSI 600 in acciaio inox A182-F316/316L e acciaio al carbonio zincotropizzato A350-LF2 a passaggio totale, scartamento in accordo alla UNI EN 558 basic series 101. Fire Safe e dotata di dispositivo antistatico.



Full bore Wafer-Split flanged ball valve ANSI 600 with Antistatic Device and Fire safe certificate, face to face according to UNI EN 558 basic series 101, metric thread stainless steel A182-F316/316L and zinc-plated A105 carbon steel.



Vanne à tournant sphérique Wafer-Split à brides ANSI 600 en acier inoxydable A182-F316/316L et en acier au carbone zingué A350-LF2, avec passage intégral, écartement selon la norme UNI EN 558 série 101. Fire Safe et dispositif antistatique.

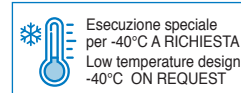


Wafer Split-Kugelhahn ANSI 600 aus Edelstahl A182-F316/316L und verzinkter Stahl A350-LF2. Mit vollem Durchgang. Baulänge nach UNI EN 558 basic series 101. Fire Safe. Mit Antistatikvorrichtung.

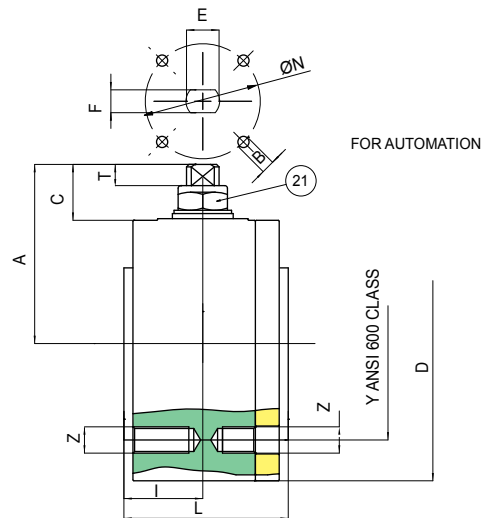
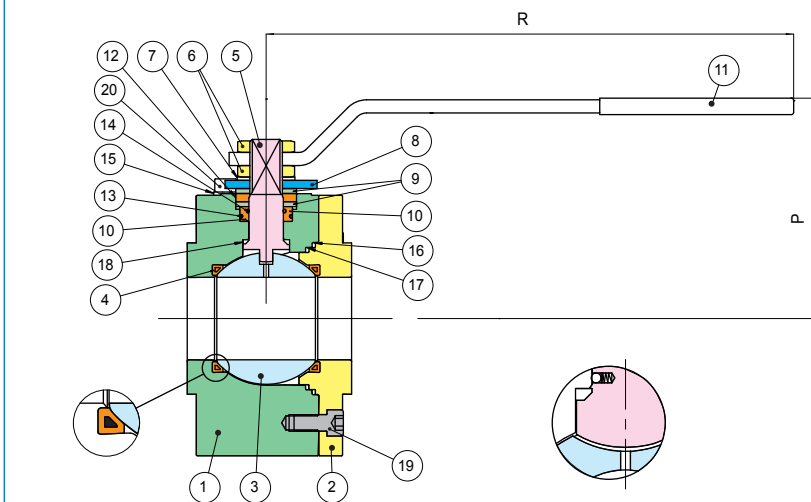
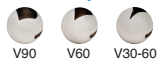


Válvula de bola dividida Wafer-Split ANSI 600 en acero inoxidable A182-F316/316L y acero al carbono cincado A350-LF2 con diámetro interior completo, calibre de acuerdo con UNI EN 558 serie básica 101. Dispositivo antiestático y seguro contra incendios.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>-3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>-3</sup> torr.



**V Ball options**



Art. 763100

Art. 764100

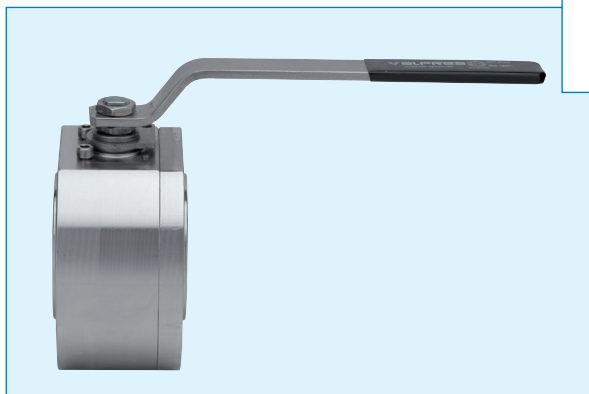
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. + MET / R P.T.F.E.	P.T.F.E. + MET / R P.T.F.E.	2
5	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
8	MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A182-F316	A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)	1
15	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	RING	ARANDELA	A182-F304	A182-F304	2
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
18	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	3-4-7
20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2
21	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	95	66,7	4 x M14	23,5	55	131	71	52,5	17,5	7,5	M10	7	42-F04	M5	19,2	100	2,40
3/4"	20	115	82,6	4 x M16	24	60	174	88	67,5	22,6	10,1	M12	8	42-F04	M5	35,0	100	3,80
1"	25	125	88,9	4 x M16	26,5	65	174	92	72,5	23,5	9,5	M12	8	42-F04	M5	64,5	100	4,80
1 1/2"	40	155	114,3	4 X M20	38	85	251	131	107	32	11	M16	10	50-F05	M6	174,0	100	11,20
2"	50	165	127	8 X M16	48	100	321	134	109	34	13	M20	14	70-F07	M8	301,3	100	14,00
3"	80	210	168,3	8 X M20	75	150	381	155	132	39,5	16	M24	18	70-F07	M8	872,5	100	32,00
4"	100	275	215,9	8 X M24	92,5	185	381	185	165	43,5	19	M24	18	102-F10	M10	1363,3	100	70,00

# serie **WAFER-SPLIT**



Artt. **763030 - 764150**  
**STAINLESS STEEL CARBON STEEL**



Valvola a sfera Wafer-Split flangiata PN100 in acciaio inox A182-F316/316L e acciaio al carbonio zincotropicalizzato A350-LF2 a passaggio totale, scartamento in accordo a UNI EN 558 basic series 101. Fire Safe e dotata di dispositivo antistatico.



Full bore Wafer-Split flanged ball valve PN100 with Antistatic Device and Fire Safe certificate, face to face according to UNI EN 558 basic series 101, metric thread stainless steel A182-F316/316L and zinc-plated A105 carbon steel.



Vanne à tournant Wafer-Split à brides PN100 en acier inoxydable A182-F316/316L et en acier au carbone zingué A350-LF2, avec passage intégral, écartement selon la norme UNI EN 558 série 101. Fire Safe et dispositif antistatique.



Wafer Split-Kugelhahn PN100 aus Edelstahl A182-F316/316L und verzinkter Stahl A350-LF2. Mit vollem Durchgang. Baulänge nach UNI EN 558 basic series 101. Fire Safe. Mit Antistatikvorrichtung.

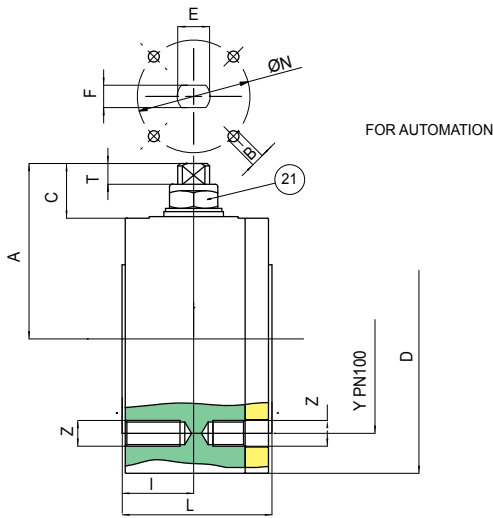
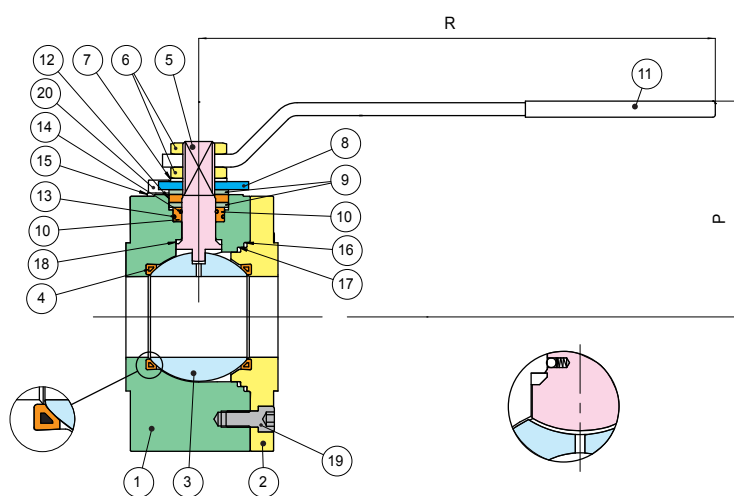


Válvula de bola dividida con oblea PN100 en acero inoxidable A182-F316/316L y acero al carbono cincado A350-LF2 con diámetro interior completo, calibre de acuerdo con UNI EN 558 serie básica 101. Dispositivo contra incendios y antiestático.

Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.

Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA  
 Low temperature design -40°C ON REQUEST

### V Ball options



Art.763030

Art. 764150

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
2	FLANGIA	END CONNECTION	BRIDE	FLANSCH	BRIDA	A182-F316/F316L	A350-LF2	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E. + MET / R P.T.F.E.	P.T.F.E. + MET/R P.T.F.E.	2
5	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
7	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
8	MEZZOGIRO	90° STOP	90° STOP	90° STOP	90° STOP	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
9	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	A182-F316	A182-F316	2
10	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	1
12	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON)	FKM (VITON)	1
15	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	RING	ARANDELA	A182-F304	A182-F304	2
16	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
17	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
18	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHIEBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
19	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	3-4-7
20	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2
21	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	1

MISURA SIZE	DN	D	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	105	75	4 x M12	24	55	131	71	52,5	17	7,5	M10	7	42-F04	M5	19,2	100	3,00
3/4"	20	130	90	4 x M16	25	60	174	88	67,5	22,6	9	M12	8	42-F04	M5	35,0	100	4,90
1"	25	140	100	4 x M16	28	65	174	92	72,5	23,5	9,5	M12	8	42-F04	M5	64,5	100	6,20
1 1/4"	32	155	110	4 X M20	33	75	251	101	94	31	11	M16	10	50-F05	M6	103,8	100	10,00
1 1/2"	40	170	125	4 X M20	41	85	251	131	107	31,5	11,5	M16	10	50-F05	M6	174,0	100	13,30
2"	50	195	145	4 X M24	50	100	321	143	123	38	17,5	M20	14	70-F07	M8	301,3	100	21,00
2 1/2"	65	220	170	8 X M24	64	125	321	158	133	35	14,5	M20	14	70-F07	M8	545,7	100	30,50
3"	80	230	180	8 X M24	75	150	381	172	152	43,5	19	M24	18	70-F07	M8	872,5	100	42,20
4"	100	265	210	8 X M27	92,5	185	381	185	165	43,5	19,5	M24	18	102-F10	M10	1363,3	100	66,80

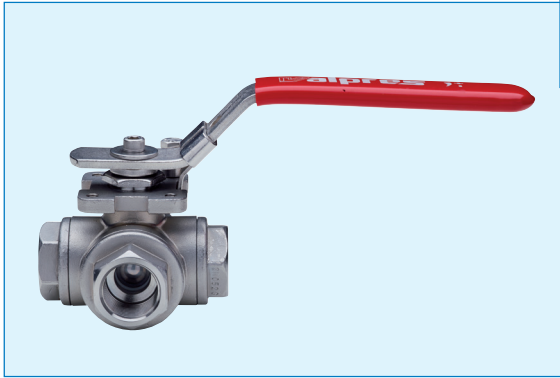







**VALPRES**



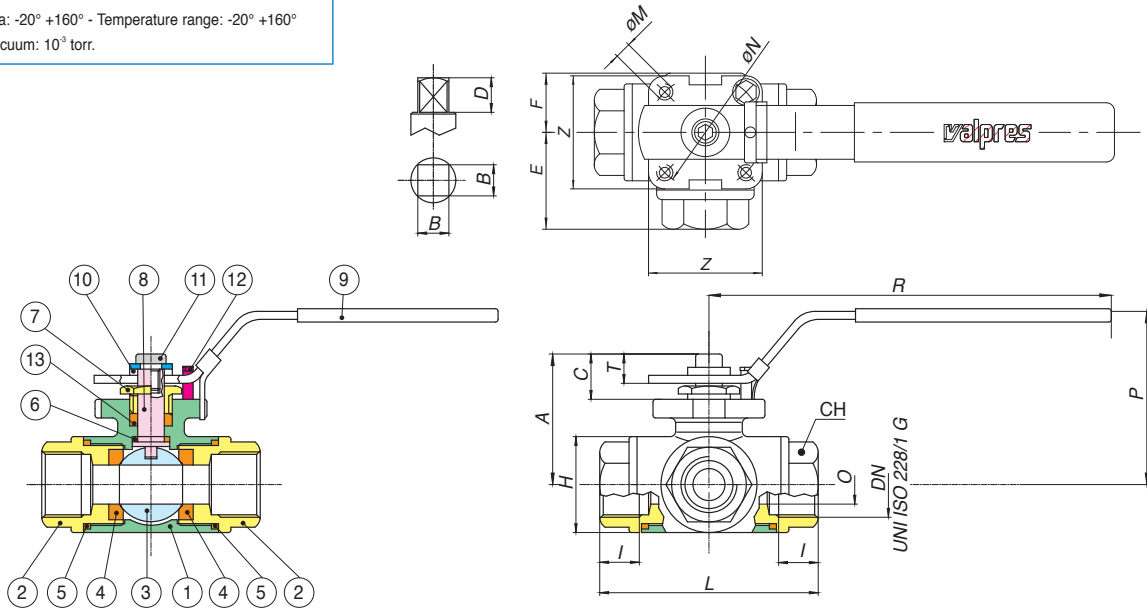
# serie COMBI-SFER

## Artt. 772000(T) - 775000(L)



-  Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, tre vie F/F/F con quattro guarnizioni, a passaggio ridotto.
-  Three way reduced bore, in stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, four seals, female threads.
-  Vanne à boisseau sphérique à trois voies en acier inox AISI 316-CF8M, F/F/F, quatre joints, à passage réduit.
-  3-Wege Edelstahl AISI 316-CF8M Kugelhahn, Innengewinde, vier Dichtungen, mit reduziertem Durchgang.
-  Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, de tres vías H/H/H con cuatro juntas, de paso reducido.

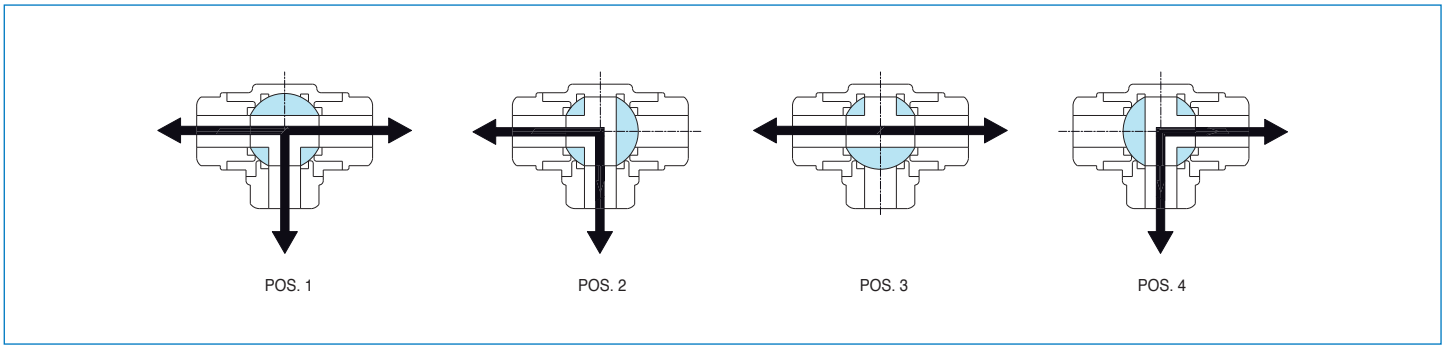
Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.



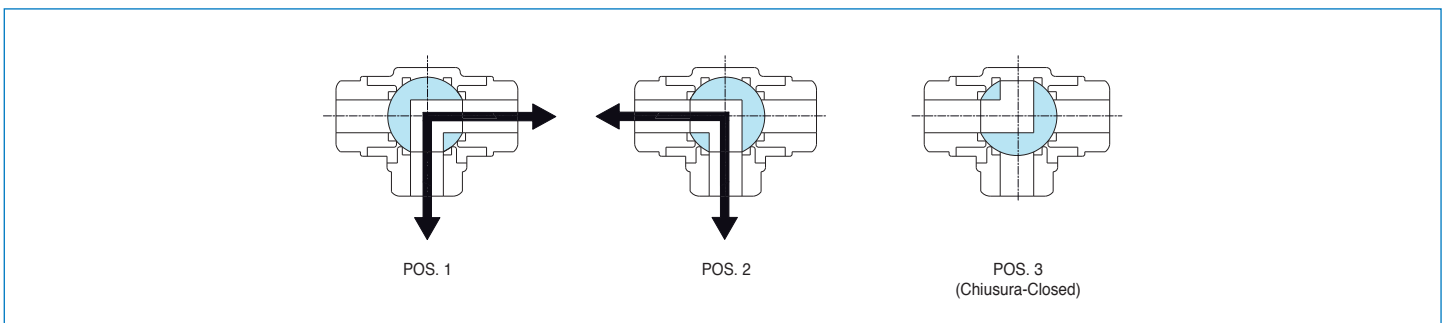
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A182-F316	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	4
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	P.T.F.E.	3
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	1
7	GHIERA	STEM RETAINING NUT	PRESSE ETOUPE	STOPFBUCHSE	TERMINAL	A182-F304	1
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A182-F316	1
9	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	A182-F304	1
10	RONDELLA LEVA	HANDEL WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	A182-F304	1
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A182-F304	1
12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	A182-F304	1
13	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	1

MISURA SIZE	DN	O	A	C	T	H	L	R	Ch	I	E	F	P	ØM	ØN	Z	D	∅B	Kv(L)	PN	Kg
1/4"	8	11	46	19	12,5	32,5	69,4	133,4	27	16	34,6	20,2	60,7	M5	42-F04	42	5	9	4	63	0,60
3/8"	10	11	46	19	12,5	32,5	69,4	133,4	27	16	34,6	20,2	60,7	M5	42-F04	42	5	9	4	63	0,60
1/2"	15	12,5	50	19	14,5	32,5	75,7	133,4	26,4	16	37,3	22,5	64,1	M5	42-F04	42	5	9	5,2	63	0,66
3/4"	20	16	60	23	16	42	86,6	178,5	33	18	44,7	28,3	82,4	M6	50-F05	50	7	11	8,4	63	1,19
1"	25	20	68,6	28	20,5	49,6	102,4	178,5	39	21	51,4	32	86,1	M6	50-F05	50	11,5	11	12	63	1,70
1 1/4"	32	25	77,3	31	23,5	56	118,2	210	53	21	57,7	37,4	91,4	M6	50-F05	50	15,5	11	19	63	2,51
1 1/2"	40	32	87,5	33	24	68	125,8	208	60	22	62,7	42	102,7	M8	70-F07	70	15,5	11	26	63	3,57
2"	50	38	97	33,5	24	79,5	149	230	72	25,5	74,6	51,3	112	M8	70-F07	70	15,5	14	32	63	5,73


“T”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “T”: OPERATING DRAFT - “T”: PLAN DE FONCTIONNEMENT -  
 “T”: BETRIEBSHEMA - “T”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



“L”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “L”: OPERATING DRAFT - “L”: PLAN DE FONCTIONNEMENT -  
 “L”: BETRIEBSHEMA - “L”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO




## serie COMBI-SFER

 Valvola a sfera con attuatore pneumatico.

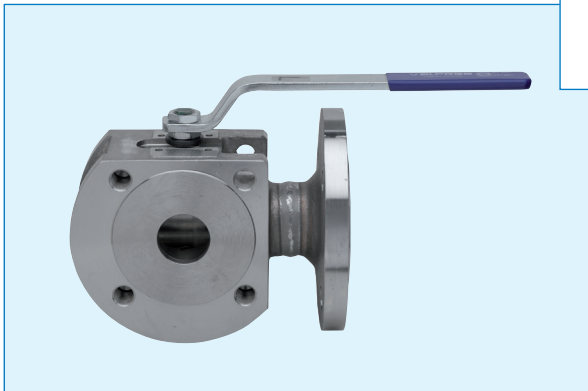
 Ball valve with pneumatic actuator.

 Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.

 Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.

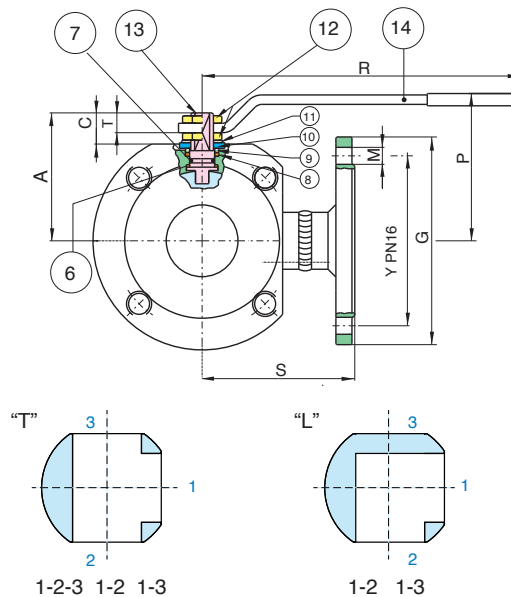
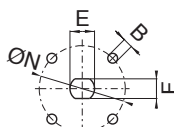
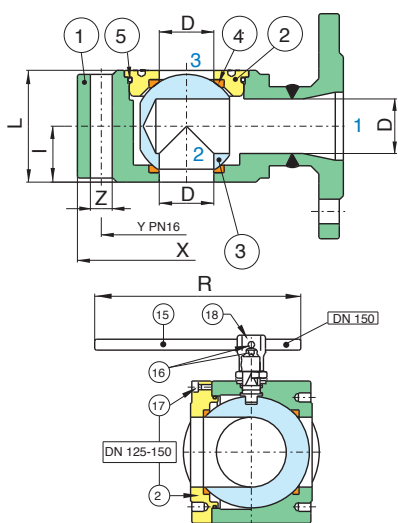
 Valvula de bola con actuador pneumatico.

serie **COMBI-SFER**  
**Artt.** 776007 L 776000 L  
 776010 T 776001 T  
 STAINLESS STEEL CARBON STEEL



- Valvola a sfera Wafer flangiata PN16 a passaggio ridotto in acciaio inox A182-F316/316L e acciaio al carbonio brunito A105, deviatrice di flusso, a tre vie con sfera a L o T con 2 guarnizioni.
- Reduce bore three way flanged PN16 diverter ball valve, stainless steel A182 F316/316L and blued A105 carbon steel material, L and T multi port ball, with 2 seats.
- Vanne à boisseau sphérique Wafer à brides PN16 à brides en acier inoxydable A182-F316/316L et en acier au carbone bruni A105, inverseur de flux, à trois voies, avec sphère en L ou en T avec 2 joints.
- Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl A182-F316/316L und und brüniertem Stahl A105, 3 Wege mit L- oder T-Bohrung Kugel mit 2 Dichtungen. Mit reduziertem Durchgang.
- Válvula de bola Wafer PN16 con brida en acero inoxidable A182-F316/316L y acero al carbono bruñido A105, desviador de flujo, con bola L o T de tres vías con 2 juntas.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.



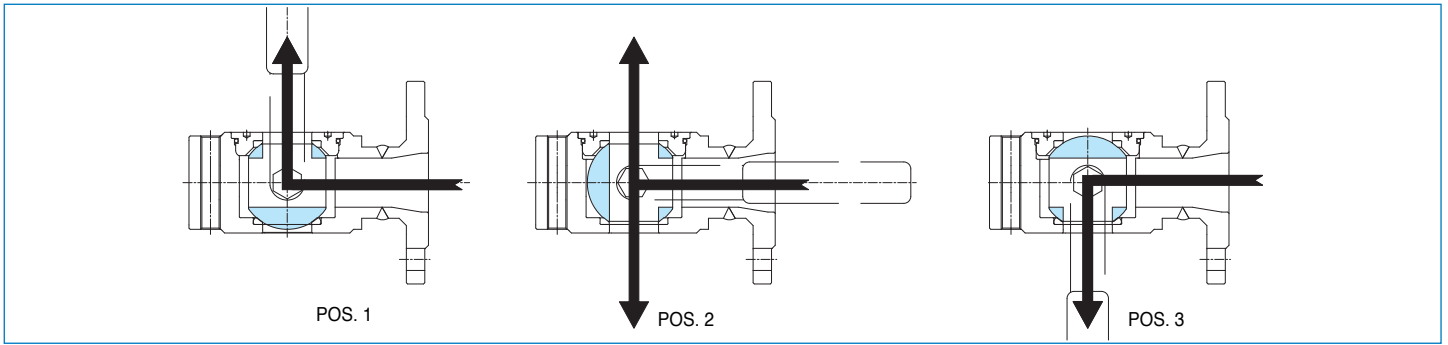
Art. 776007 - 776010      Art. 776000 - 776001

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	ASTM A105	1
2	GHIERA	END CONNECTION	MANCHON	RING	MANGUITO	A182-F316/F316L	ASTM A105	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-Tp316	A351-CF8/A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
5	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
10*	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIAVUELTA	INOX AISI 430 DN 15- DN 50 CARBON STEEL DN 65- DN 150	INOX AISI 430 DN 15- DN 50 CARBON STEEL DN 65- DN 150	2 1
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
14	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
15	LEVA DN 150	HANDLE DN 150	LEVIER DE COMMANDE DN 150	HANDHEBEL DN 150	PALANCA DN150	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
17	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	8
18	CORPO LEVA DN150	BODY HANDLE DN150	CORPS DE COMMANDE DN 150	HEBELAUFN.DN 150	CUERPO PALANCA DN150	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1

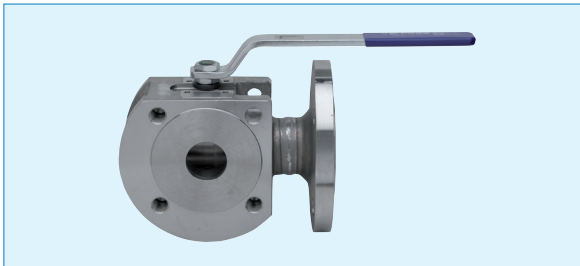
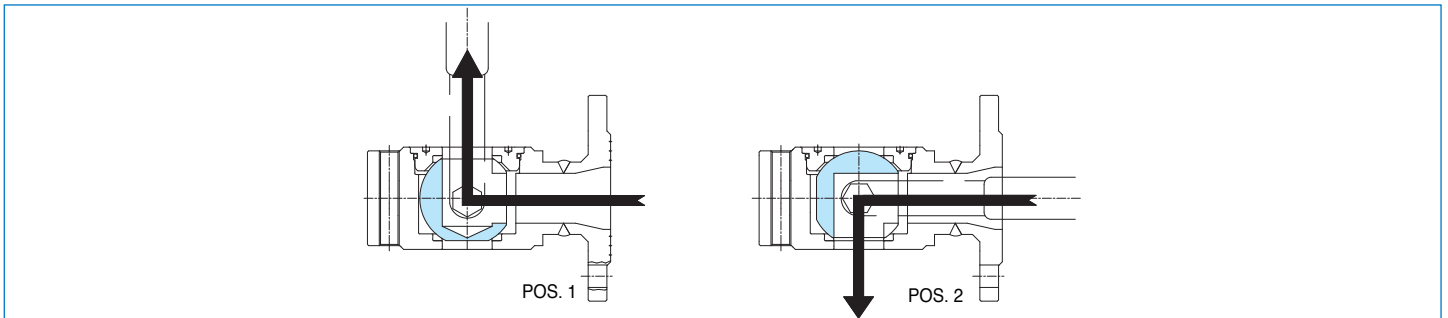
MISURA SIZE	DN	X	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	G	M	D	S	E	F	ØN	B	Kv(L)	PN	Kg
1/2"	15	89	65	4 X M12	20	40	131,5	64,5	47	15,5	9	95	4 X Ø14	10	76	10	7	32	4 X M5	2,8	16	2,23
3/4"	20	99	75	4 X M12	20	40	131,5	67	49,5	13,5	9	105	4 X Ø14	15	82	10	7	32	4 X M5	5,2	16	2,86
1"	25	109	85	4 X M12	23	46	174,5	79	59	18	12,5	115	4 X Ø14	20	86	12	8	42	4 X M5	9,2	16	3,89
1"1/4	32	130	100	4 X M16	29	58	250,5	84	64	15,5	11,5	140	4 X Ø18	25	105	12	8	42	4 X M5	14,4	16	6,21
1"1/2	40	140	110	4 X M16	35,5	71	250,5	102,5	78	24,5	13	150	4 X Ø18	32	110	16	10	50	4 X M6	25,9	16	8,50
2"	50	160	125	4 X M16	41	82	321,5	109	85	25	13,5	165	4 X Ø18	40	120	16	10	50	4 X M6	40,4	16	12,27
2"1/2	65	180	145	4 X M16	53	106	321,5	128	104,5	28	18	185	4 X Ø18	50,2	125	20	14	70	4 X M8	63,2	16	19,10
3"	80	200	160	8 X M16	61	122	381,5	136,5	113	28	18	200	8 X Ø18	64	150	20	14	70	4 X M8	115,8	16	24,34
4"	100	220	180	8 X M16	76	152	381,5	155,5	136	34,5	22	220	8 X Ø18	76	159	24	18	102	4 X M10	163,2	16	38,45
5"	125	250	210	8 X M16	98	196	381,5	178,5	159	34,5	22	250	8 X Ø18	100	190	24	18	102	4 X M10	282,6	16	63,00
6"	150	306	240	8 X M20	116	242	700	252	201	49	29	285	8 X Ø22	125	210	42	30	125	4 X M12	441,6	16	108,00

\* Per automazione contattare i nostri uffici - For automation please consult factory.






“T”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “T”: OPERATING DRAFT - “T”: PLAN DE FONCTIONNEMENT -  
 “T”: BETRIEBSHEMA - “T”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



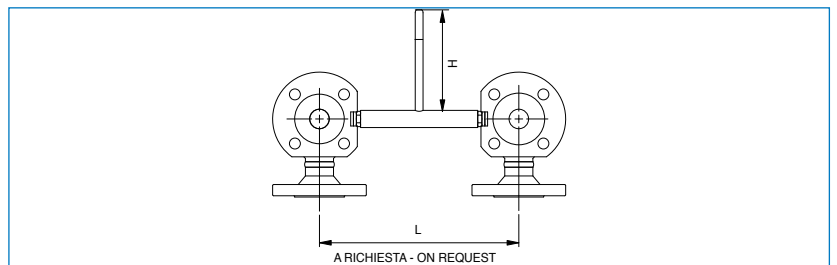
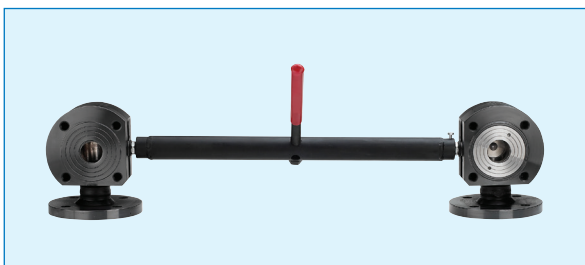
“L”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “L”: OPERATING DRAFT - “L”: PLAN DE FONCTIONNEMENT -  
 “L”: BETRIEBSHEMA - “L”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



## Artt. 776000 – 776007






-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Option available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible tambien en las opciones.

ART.	VARIANTE	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
776003	AISI 316 ANSI 150 metrico a “L”	AISI 316 ANSI 150 metric “L”	AISI 316 ANSI 150 métrique “L”	AISI 316 ANSI 150 metrisch “L”	AISI 316 ANSI 150 metrico “L”
776005	A105 ANSI 150 metrico a “L”	A105 ANSI 150 metric “L”	A105 ANSI 150 métrique “L”	A105 ANSI 150 metrisch “L”	A105 ANSI 150 metrico “L”
776018	AISI 316 ANSI 150 UNC a “L”	AISI 316 ANSI 150 UNC “L”	AISI 316 ANSI 150 UNC “L”	AISI 316 ANSI 150 UNC “L”	AISI 316 ANSI 150 UNC “L”
776026	A105 a “L” Antistatic Device	A105 “L” Antistatic Device	A105 Antistatic Device “L”	A105 Antistatic Device “L”	A105 Antistatic Device “L”
776027	AISI 316 a “L” Antistatic Device	AISI 316 “L” Antistatic Device	AISI 316 Antistatic Device “L”	AISI 316 Antistatic Device “L”	AISI 316 Antistatic Device “L”



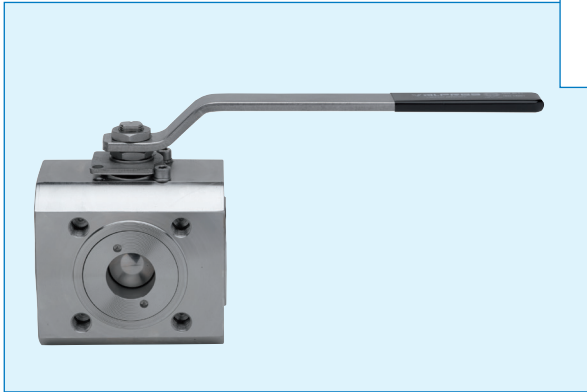
Misura DN150 disponibile con riduttore di manovra, oppure con leva manuale avente quota H=1200 mm.  
 Size DN150 available with gear box or with manual lever with quote H=1200 mm.

## serie COMBI-SFER

-  Valvole flangiate deviatrici di flusso in tandem.
-  Flanged diverter ball valve in tandem.
-  Vanne à bride déviatrice en tandem.
-  Verteiler-Flansch-Kugelhähne in Tandem Ausführung.
-  Valvulas con bridas desviadoras de flujo en tandem.

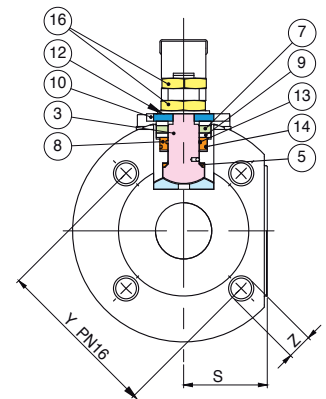
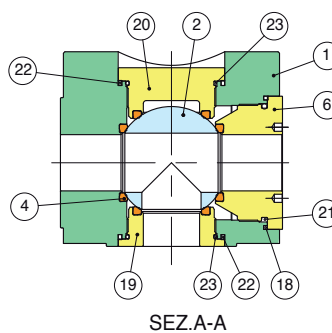
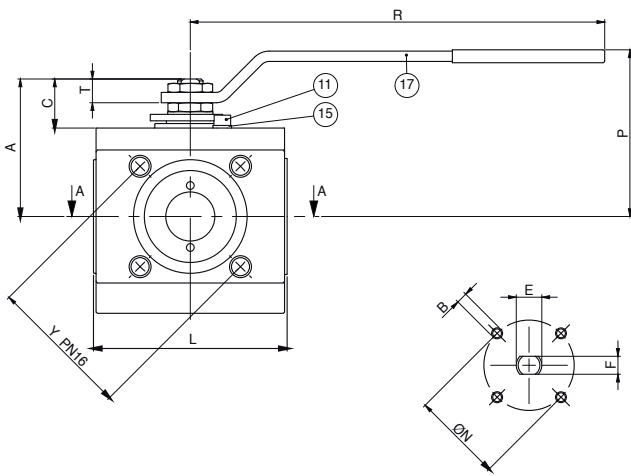


serie **COMBI-SFER**  
**776401 L** **776601 L**  
**Artt. 776400 T** **776600 T**  
**STAINLESS STEEL** **CARBON STEEL**



- Valvola a sfera flangiata PN16 a passaggio totale in acciaio inox A182-F316/316L e acciaio al carbonio A105 zincotropicalizzato, deviatrice di flusso, tre vie con sfera a L o T con 4 guarnizioni.
- Full bore three way flanged PN16 diverter ball valve, stainless steel A182 F316/316L and zinc-plated A105 carbon steel material, L and T multi port ball, with 4 seats.
- Vanne à boisseau sphérique à passage intégral, PN16, en acier inoxydable A182-F316/316L et acier au carbone A105 zingué, déviateur du flux, à trois voies, avec sphère à L ou en T avec 4 joints.
- Flansch-Kugelhahn PN16 aus Edelstahl A182-F316/316L und verzinktem Stahl A105, 3 Wege mit L- oder T-Bohrung Kugel mit 4 Dichtungen. Mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola PN16 de paso completo con brida en acero inoxidable A182-F316/316L y acero al carbono con aro de zinc A105, desviador de flujo, de tres vías con bola L o T con 4 juntas.

Stainless steel Limiti di temperatura: -20° +160° - Temperature range: -20° +160°  
 Carbon steel Limiti di temperatura: -10° +160° - Temperature range: -10° +160°  
 Vuoto: 10<sup>3</sup> torr. - Vacuum: 10<sup>3</sup> torr.



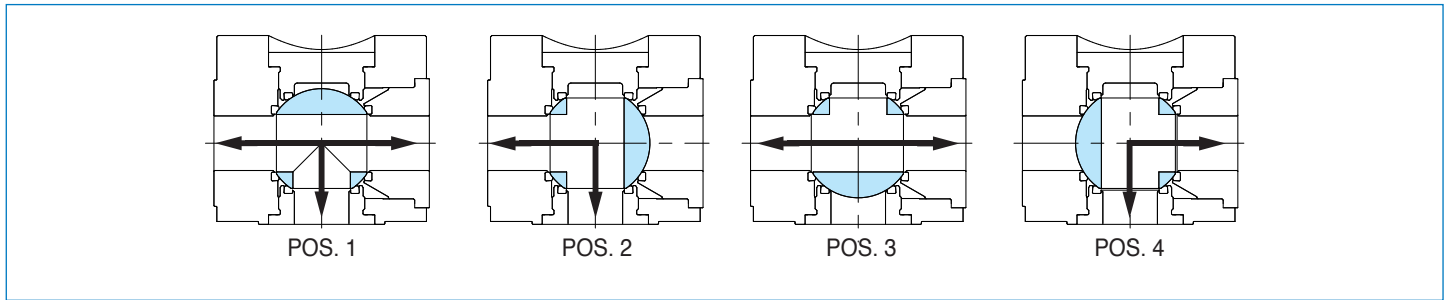
Art.776401-776400

Art. 776601-776600

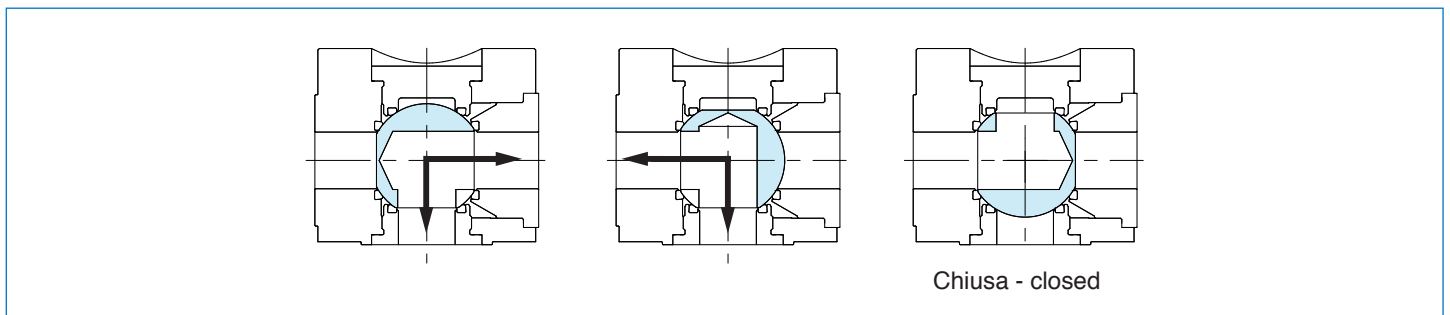
POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A182-F316/F316L	ASTM A105	1
2	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	A479-Tp316/A351-CF8M	1
3	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316	A479-Tp304	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	4
5	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
6	GHIERA	END CONNECTION	MANCHON	RING	MANGUITO	A182-F316/F316L	ASTM A105	1
7	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	GRAPHOIL	GRAPHOIL	1
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPA	A182-F316	CARBON STEEL	2
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIAVUELTA	A182-F316	CARBON STEEL	1
11	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	A182-F304	CARBON STEEL	2
13	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
15	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA	STAINLESS STEEL	STAINLESS STEEL	2
16	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	STAINLESS STEEL	CARBON STEEL	2
17	LEVA	HANDLE	LEVIER DE COMMANDE	HANDHEBEL	PALANCA	A182-F316	CARBON STEEL	1
18	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
19	GHIERA	STEM RETAINING NUT	PRESSE ETOUPE	STOPFBUCHSE	TERMINAL	A182-F316/F316L	ASTM A105	1
20	GHIERA	STEM RETAINING NUT	PRESSE ETOUPE	STOPFBUCHSE	TERMINAL	A182-F316/F316L	ASTM A105	1
21	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	1
22	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	P.T.F.E.	P.T.F.E.	2
23	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM (VITON®)	FKM (VITON®)	2

MISURA SIZE	DN	Y	Z	L	S	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Kv(L)	PN	Kg
1/2"	15	65	4xM12	99	35	131,5	73	55	20	10	M10	7	42	4xM5	7,6	16	3,70
3/4"	20	75	4xM12	108	40	174	90	72	28	13	M12	8	50	4xM6	12,2	16	5,50
1"	25	85	4xM12	115	41,5	174	95	76	27	12	M12	8	50	4xM6	21,1	16	7,00
1 1/4"	32	100	4xM16	140	52,5	250	116	92	31	13	M16	10	50	4xM6	34,6	16	12,50
1 1/2"	40	110	4xM16	150	56,5	321	129	107	38	18,5	M20	14	70	4xM8	48,8	16	16,50
2"	50	125	4xM16	167	62	321	137	115	38	18,5	M20	14	70	4xM8	85,1	16	22,50
2 1/2"	65	145	4xM16	185	85	321	150	131	41	22,5	M20	14	70	4xM8	138,4	16	37,00
3"	80	160	8xM16	216	127	381	171	147	40	18	M24	18	102	4xM10	220,1	16	60,00
4"	100	180	8xM16	244	150	381	192	169	39	18	M24	18	102	4xM10	381,1	16	95,00

“T”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “T”: OPERATING DRAFT - “T”: PLAN DE FONCTIONNEMENT -  
 “T”: BETRIEBSHEMA - “T”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



“L”: SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - “L”: OPERATING DRAFT - “L”: PLAN DE FONCTIONNEMENT -  
 “L”: BETRIEBSHEMA - “L”: ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO



# VALVOLE A FARFALLA BUTTERFLY VALVES VANNES PAPILLON KLAPPEN VÁLVULAS DE MARIPOSA

## 1. Presentazione

La valvola a farfalla è una valvola a quarto di giro con facile e veloce apertura di 90°. Le valvole di ridotto diametro sono movimentate con leva mentre quelle di grande diametro con riduttore di manovra.

Vengono spesso impiegate per grandi diametri dove si ha un netto risparmio di materiale ferroso per la loro costruzione ma anche in tutte quelle applicazioni a bassa pressione dove sia richiesto un basso costo di manutenzione.

La gamma Valpres comprende valvole a farfalla del tipo compatto WAFER e LUG ad asse centrale. Il corpo è generalmente in ghisa (lamellare o sferoidale) mentre i dischi possono essere in ghisa sferoidale oppure inox da fusione (CF8M).

Le tenute disco possono essere in EPDM o NBR.

Le connessioni della valvola alle tubazioni possono essere del tipo LUG con filettatura metrica oppure ad asola e foro liscio.

## 1. Introduction

The butterfly valve is a quarter-turn valve with easy and quick 90° opening. The valves can be operated by levers (up to DN250) or by gear operator. This type of valves is often used for large diameters where there is a net saving of ferrous material due to construction design. These valves are also used in low pressure applications where a low maintenance cost is required.

The Valpres range includes WAFER and LUG type. The body valve is generally made of cast iron (lamellar or spheroidal type) while the disks can be in spheroidal cast iron or stainless steel (CF8M).

The disc seals can be in EPDM or NBR materials.

The connections can be of LUG type (metric thread) or Wafer type (smooth holes).

## 1. Présentation

La vanne à papillon est une vanne quart-de-tour avec une ouverture à 90° simple et rapide.

Les vannes avec petits diamètres sont actionnées avec le levier, tandis que les grands diamètres (à partir du DN250) par réducteur.

Cette vannes sont souvent utilisées pour les grands diamètres où il y a une économie nette de matériaux ferreux pour leur construction mais également dans toutes les applications à basse pression où un faible coût de maintenance est requis.

La gamme de vannes à papillon Valpres comprend le type compact WAFER et LUG, avec l'axe central.

Le corps est généralement en fonte (lamellaire ou sphéroïdale) tandis que les disques peuvent être en fonte sphéroïdale ou en acier inoxydable par coulée (CF8M).

Les joints du disque peuvent être réalisés en EPDM ou en NBR.

Les connexions de la vanne à la tuyauterie peuvent être du type LUG, avec un filetage métrique, ou présenter un trou lisse et fendu.

## 1. Einführung

Die Absperrklappe ist eine Vierteldrehklappe mit einfacher und schneller 90° -Öffnung. Die Klappen mit kleinem Durchmesser werden mit dem Hebel betätigt, während die Klappen mit großem Durchmesser mit Hilfe eines Getriebes betätigt.

Sie werden häufig bei großen Durchmessern eingesetzt, dank der Einsparung an Eisenmaterial, aber auch bei all jenen Niederdruckanwendungen, bei denen geringe Wartungskosten erforderlich sind.

Das Valpres-Sortiment umfasst Absperrklappen vom Kompakttyp WAFER und mit Zentralachse LUG. Das Gehäuse besteht aus Gusseisen (lamellenförmiges Gusseisen oder Sphäroguss), während die Scheiben aus Sphäroguss oder Edelstahl (CF8M) bestehen können.

Die Scheibendichtungen können aus EPDM oder NBR sein.

Die Anschlüsse des Ventils an die Rohrleitung können vom Typ LUG mit metrischem Gewinde oder einem geschlitzten und glatten Loch sein.

## 1. Presentación

La válvula de mariposa es una válvula de cuarto de vuelta con apertura fácil y rápida de 90°. Las válvulas de diámetro reducido se mueven con palanca, mientras que las de diámetro grande con reductor.

A menudo se usan para diámetros grandes donde hay un ahorro neto de material ferroso para su construcción, pero también en todas aquellas aplicaciones de baja presión donde se requiere un bajo costo de mantenimiento.

La gama Valpres incluye válvulas de mariposa del tipo compacto WAFER y eje central LUG. El cuerpo generalmente está en arrabio (laminar o esférico) mientras que los discos pueden estar en arrabio esférico o acero inoxidable por fundición (CF8M).

Los sellos del disco pueden estar en EPDM o NBR.

Las conexiones de la válvula a la tubería pueden ser del tipo LUG con rosca métrica o un orificio ranurado y liso.



Valvola a farfalle WAFER - Butterfly valve: WAFER design.



Valvola a farfalle LUG - Butterfly valve: LUG design.

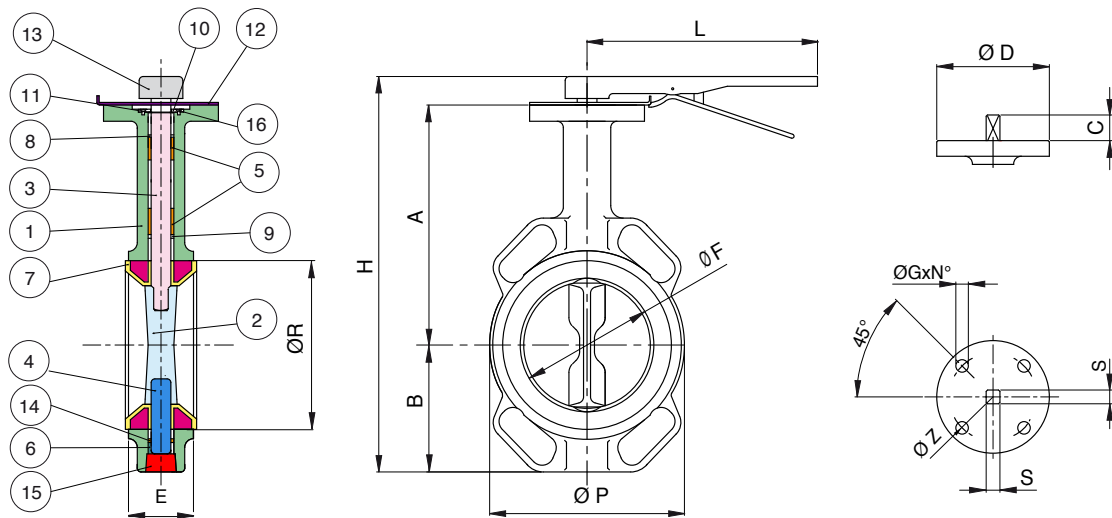
serie **EUROFLY**

Artt. **600104 - 600105**  
DISC GGG40 DISC INOX



- Valvola a farfalla tipo WAFER PN16, corpo in ghisa GJL250 + vernice epossidica, guarnizione in EPDM, scartamento secondo UNI EN 558 basic series 20.
- Butterfly valve WAFER type PN16, body in cast iron GJL250 + Epoxy painting, EPDM seat, face to face according to UNI EN 558 basic series 20.
- Vanne papillon type WAFER PN16, corps en fonte GJL250 + peinture époxy, joint en EPDM, écartement conforme à la norme UNI EN 558 série 20.
- Absperrklappe Typ WAFER PN16, Gehäuse aus Gusseisen GJL250 + Epoxidfarbe, Dichtung aus EPDM, Baulänge nach UNI EN 558 basic series 20.
- Válvula de mariposa tipo WAFER PN16, cuerpo en hierro fundido GJL250 + pintura epoxi, junta en EPDM, calibre según UNI EN 558 serie básica 20.

Limiti di temperatura: -10° +120° - Temperature range: -10° +120°



Art.600104

Art. 600105

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1
2	DISCO	DISC	PAPILLON	KLAPPE	MARIPOSA	EN-GJS 400	A351-CF8M	1
3	ASTA	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS416	SS416	1
4	ASTA INFERIORE	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS416	SS416	1
5	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
6	GUARNIZIONE ASTA INF.	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	GUARNIZIONE SEAT	SEAT	MANCHETTE	MANSCHE TTE	ASIEN TO	EPDM	EPDM	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	EPDM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	EPDM	1
10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCH EIBE	ARANDELA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
11	ANELLO ELASTICO	CIRCLIP	ANNEAU RESSORT	ELASTICHER RING	SEEGER	SPRING STEEL	SPRING STEEL	1
12	PIASTRA DI ARRESTO	RETAINER	PLAQUE D'ARRET	ANSCHLAGPLATTE	ANILLO DE SEGURIDAD	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
13	LEVA	LEVER	HEBIEV	HEBEL	PALANCA	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	EPDM	1
15	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2

MISURA / DN SIZE / DN	H	A	B	L	ØF	ØP	ØR	E	ØD	C	ØG	N°	ØZ	S	Kv	PN	Kg
32	190	112	58	162	35	85	56	33	90	22	7/10	4	50/70	11	51,0	PN16 - ANSI 150	2,04
40	204	112	70	162	41	95	68	33	90	22	7/10	4	50/70	11	68,0	PN16 - ANSI 150	2,30
50	236,1	142,7	71,4	267	52,25	100	73,3	43	90	22	7/10	4	50/70	11	99,0	PN16 - ANSI 150	3,24
65	255,2	155,4	77,8	267	64,05	120	86	46	90	22	7/10	4	50/70	11	169,0	PN16 - ANSI 150	3,88
80	272,8	161,8	89	267	78,65	127	100,9	46	90	22	7/10	4	50/70	11	260,0	PN16 - ANSI 150	4,18
100	302	178	102	267	104,15	161	132	52	90	22	10	4	70	14	516,0	PN16 - ANSI 150	5,36
125	335,5	190,5	123	267	123,35	190	156	56	90	22	10	4	70	14	879,0	PN16 - ANSI 150	7,10
150	365,2	205,2	138	267	155,85	215	185,4	56	90	22	10	4	70	14	1358,0	PN16 - ANSI 150	8,28
200	439,5	237	168	358	202,55	268	235,2	60	150	34,5	12	4	102	17	2697,0	PN16 - ANSI 150	16,00
250**	509,8	268,3	207	358	250,55	325	289,4	68	150	34,5	12	4	102	22	4592,0	PN16 - ANSI 150	21,82
300*	586,5	308,5	243,5	358	301,65	375	341,2	78	150	34,5	14	4	125	27	7095,0	PN16 - ANSI 150	42,20
350*	-	368	259	-	341,7	436	-	78	175	65	18	4	140	Ø 28	10249	16	54,50
400*	-	400	309	-	397,5	488	-	102	175	75	18	4	140	Ø 38	14094	16	87,00
450*	-	422	327	-	448,4	536	-	114	175	75	18	4	140	Ø 37,9	18666	16	101,50
500*	-	480	361	-	499	593	-	127	210	90	23	4	165	Ø 45	24001	16	149,00
600*	-	562	459	-	600,1	820	-	151	210	100	23	4	165	Ø 55,6	37080	16	240,00

\* Incluso riduttore di manovra manuale - Gear operator included.

\*\* Con riduttore di manovra manuale a richiesta - Gear operator on request.

Disponibile anche versione PN10-ANSI 150 - Version available PN10-ANSI 150.

serie **EUROFLY**

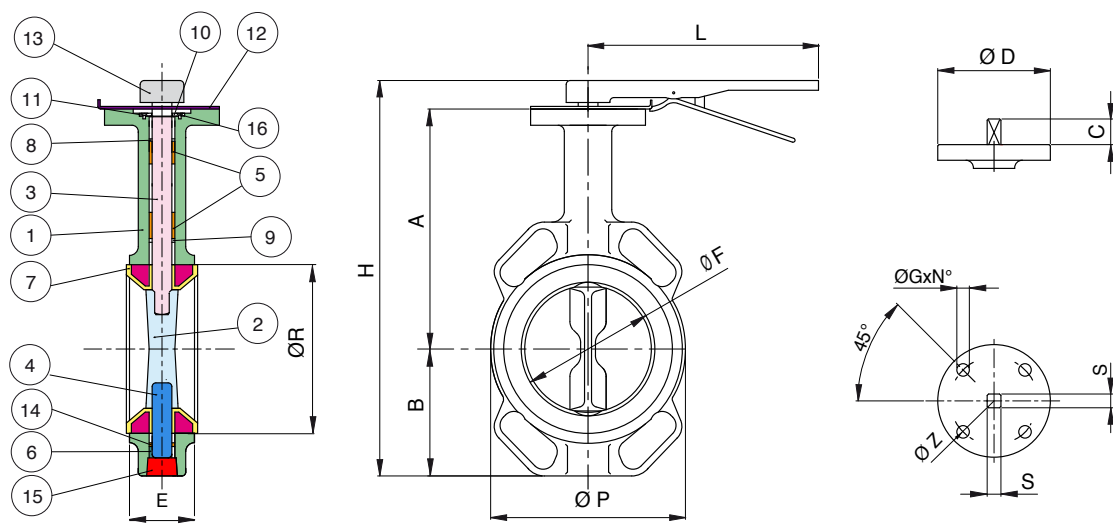


Artt. **600117 - 600119**  
**DISC GGG40 DISC INOX**



- Valvola a farfalla tipo WAFER PN16, corpo in ghisa GJL250 + vernice epossidica, guarnizione in NBR, scartamento secondo UNI EN 558 basic series 20.
- Butterfly valve WAFER type PN16, body in cast iron GJL250 + Epoxy painting, NBR seat, face to face according to UNI EN 558 basic series 20.
- Vanne papillon type WAFER PN16, corps en fonte GJL250 + peinture époxy, joint en NBR, écartement conforme à la norme UNI EN 558 série 20.
- Absperrklappe Typ WAFER PN16, Gehäuse aus Gusseisen GJL250 + Epoxidfarbe, Dichtung aus NBR, Baulänge nach UNI EN 558 basic series 20.
- Válvula de mariposa tipo WAFER PN16, cuerpo en hierro fundido GJL250 + pintura epoxy, junta en NBR, calibre según UNI EN 558 serie básica 20.

Limiti di temperatura: -10° +85° - Temperature range: -10° +85°



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
						Art. 600117	Art. 600119	
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1
2	DISCO	DISC	PAPILLON	KLAPPE	MARIPOSA	EN-GJS 400	A351-CF8M	1
3	ASTA	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS416	SS416	1
4	ASTA INFERIORE	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS416	SS416	1
5	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
6	GUARNIZIONE ASTA INF.	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIEN TO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	GUARNIZIONE SEAT	MANCHETTE	MANCHETTE	MANCHETTE	ASIEN TO	NBR	NBR	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	NBR	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	NBR	1
10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCH EIBE	ARANDELA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
11	ANELLO ELASTICO	CIRCLIP	ANNEAU RESSORT	ELASTICHER RING	SEEGER	SPRING STEEL	SPRING STEEL	1
12	PIASTRA DI ARRESTO	RETAINER	PLAQUE D'ARRET	ANSCHLAGPLATTE	ANILLO DE SEGURIDAD	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
13	LEVA	LEVER	HEBEL	HEBEL	PALANCA	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	NBR	1
15	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2

MISURA / DN SIZE / DN	H	A	B	L	ØF	ØP	ØR	E	ØD	C	ØG	N°	ØZ	S	Kv	PN	Kg
32	190	112	58	162	35	85	56	33	90	22	7/10	4	50/70	11	51,0	PN16 - ANSI 150	2,04
40	204	112	70	162	41	95	68	33	90	22	7/10	4	50/70	11	68,0	PN16 - ANSI 150	2,30
50	236,1	142,7	71,4	267	52,25	100	73,3	43	90	22	7/10	4	50/70	11	99,0	PN16 - ANSI 150	3,24
65	255,2	155,4	77,8	267	64,05	120	86	46	90	22	7/10	4	50/70	11	169,0	PN16 - ANSI 150	3,88
80	272,8	161,8	89	267	78,65	127	100,9	46	90	22	7/10	4	50/70	11	260,0	PN16 - ANSI 150	4,18
100	302	178	102	267	104,15	161	132	52	90	22	10	4	70	14	516,0	PN16 - ANSI 150	5,36
125	335,5	190,5	123	267	123,35	190	156	56	90	22	10	4	70	14	879,0	PN16 - ANSI 150	7,10
150	365,2	205,2	138	267	155,85	215	185,4	56	90	22	10	4	70	14	1358,0	PN16 - ANSI 150	8,28
200	439,5	237	168	358	202,55	268	235,2	60	150	34,5	12	4	102	17	2697,0	PN16 - ANSI 150	16,00
250**	509,8	268,3	207	358	250,55	325	289,4	68	150	34,5	12	4	102	22	4592,0	PN16 - ANSI 150	21,82
300*	586,5	308,5	243,5	358	301,65	375	341,2	78	150	34,5	14	4	125	27	7095,0	PN16 - ANSI 150	42,20
350*	-	368	259	-	341,70	436	-	78	175	65	18	4	140	Ø 28	10249	16	54,50
400*	-	400	309	-	397,5	488	-	102	175	75	18	4	140	Ø 38	14094	16	87,00
450*	-	422	327	-	448,4	536	-	114	175	75	18	4	140	Ø 37,9	18666	16	101,50
500*	-	480	361	-	499	593	-	127	210	90	23	4	165	Ø 45	24001	16	149,00
600*	-	562	459	-	600,1	820	-	151	210	100	23	4	165	Ø 55,6	37080	16	240,00

\* Incluso riduttore di manovra manuale - Gear operator included.  
 \*\* Con riduttore di manovra manuale a richiesta - Gear operator on request.  
 Disponibile anche versione PN10-ANSI 150 - Version available PN10-ANSI 150.



**VALPRES**



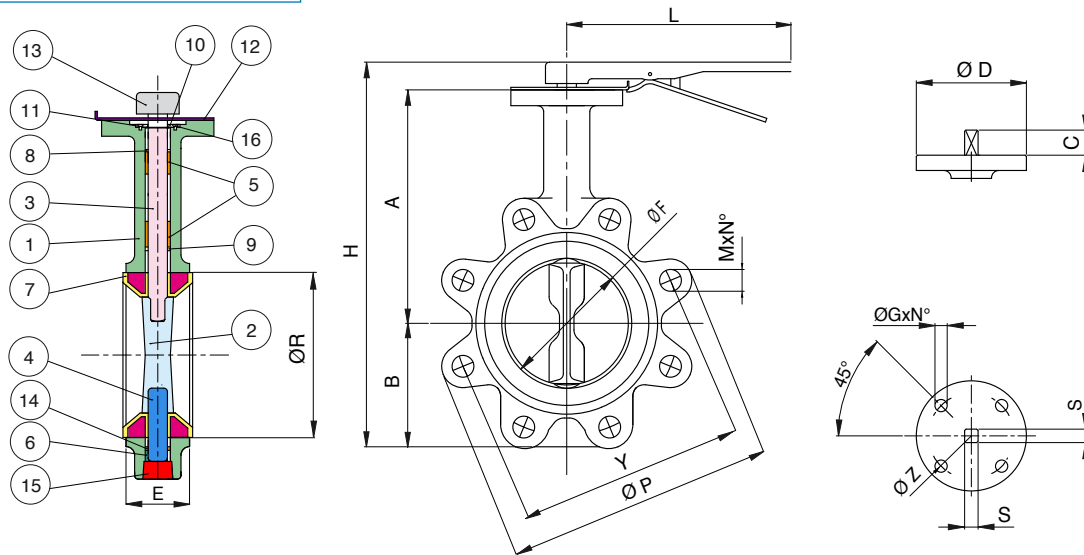
serie **EUROFLY**

Artt. **600204 - 600205**  
DISC GGG40 DISC INOX



- Valvola a farfalla tipo LUG PN16, corpo in ghisa GJS400 + vernice epossidica, guarnizione in EPDM, scartamento secondo UNI EN 558 basic series 20.
- Butterfly valve LUG type PN16, body in cast iron GJS400 + Epoxy painting, EPDM seat, face to face according to UNI EN 558 basic series 20.
- Vanne papillon type LUG PN16, corps en fonte GJS400 + peinture époxy, joint en EPDM, écartement conforme à la norme UNI EN 558 série 20.
- Absperrklappe Typ LUG PN16, Gehäuse aus Gusseisen GJS400 + Epoxidfarbe, Dichtung aus EPDM, Baulänge nach UNI EN 558 basic series 20.
- Válvula de mariposa tipo LUG PN16, cuerpo en hierro fundido GJS400 + pintura epoxi, junta en EPDM, calibre según UNI EN 558 serie básica 20.

Limiti di temperatura: -10°+120° - Temperature range: -10°+120°



Art.600204

Art. 600205

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL		N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN-GJS 400	EN-GJS 400	1
2	DISCO	DISC	PAPILLON	KLAPPE	MARIPOSA	EN-GJS 400	A351-CF8M	1
3	ASTA	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS 416	SS416	1
4	ASTA INFERIORE	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS 416	SS416	1
5	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
6	GUARNIZIONE ASTA INF.	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.	P.T.F.E.	1
7	GUARNIZIONE	SEAT	MANCHETTE	MANSCHETTE	ASIENTO	EPDM	EPDM	1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	EPDM	1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	EPDM	1
10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHLEIBE	ARANDELA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
11	ANELLO ELASTICO	CIRCLIP	ANNEAU RESSORT	ELASTICHER RING	SEEGER	SPRING STEEL	SPRING STEEL	1
12	PIASTRA DI ARRESTO	RETAINER	PLAQUE D'ARRET	ANSCHLAGPLATTE	ANILLO DE SEGURIDAD	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
13	LEVA	LEVER	HEBEL	HEBEL	PALANCA	EN-GJL 250	EN-GJL 250	1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	EPDM	EPDM	1
15	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	CARBON STEEL	CARBON STEEL	1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL	CARBON STEEL	2

MISURA / DN SIZE / DN	H	A	B	L	ØF	ØP	ØR	E	ØD	C	ØG	N°	ØZ	S	Y	M X N°	Kv	PN	Kg
40	204	112	70	162	41	145	68	33	90	22	7/10	4	50/70	11	110	M16X4	68,0	16	2,78
50	236,1	142,7	71,4	267	52,25	165	73,3	43	90	22	7/10	4	50/70	11	125	M16 X 4	99,0	16	3,90
65	255,2	155,4	77,8	267	64,05	185	86	46	90	22	7/10	4	50/70	11	145	M16 X 4	169,0	16	4,72
80	272,8	161,8	89	267	78,65	200	100,9	46	90	22	7/10	4	50/70	11	160	M16 X 8	260,0	16	5,32
100	302	178	102	267	104,15	220	132	52	90	22	10	4	70	14	180	M16 X 8	516,0	16	7,94
125	335,5	190,5	123	267	123,35	250	156	56	90	22	10	4	70	14	210	M16 X 8	879,0	16	10,48
150	365,2	205,2	138	267	155,85	285	185,4	56	90	22	10	4	70	14	240	M20 X 8	1358,0	16	12,06
200	439,5	237	168	358	202,55	340	235,2	60	150	34,5	12	4	102	17	295	M20 X 12	2697,0	16	21,12
250**	509,8	268,3	207	358	250,55	405	289,4	68	150	34,5	12	4	102	22	355	M24 X 12	4592,0	16	32,23
300*	586,5	308,5	243,5	358	301,65	460	341,2	78	150	34,5	14	4	125	27	410	M24 X 12	7095,0	16	57,10
350*	-	368	259	-	341,7	524	-	78	175	65	18	4	140	Ø 28	470	M24x16	10249	16	76,00
400*	-	400	309	-	397,5	589,5	-	102	175	75	18	4	140	Ø 38	525	M27x16	14094	16	113,00
450*	-	422	327	-	448,4	634	-	114	175	75	18	4	140	Ø 37,9	585	M27x20	18666	16	144,00
500*	-	480	361	-	499	704	-	127	210	90	23	4	165	Ø 45	650	M30x20	24001	16	200,00
600*	-	562	459	-	600,1	830	-	154	210	100	23	4	165	Ø 55,6	770	M33x20	37080	16	284,00

\* Incluso riduttore di manovra manuale - Gear operator included.

\*\* Con riduttore di manovra manuale a richiesta - Gear operator on request.

**VALPRES**



serie **EUROFLY**

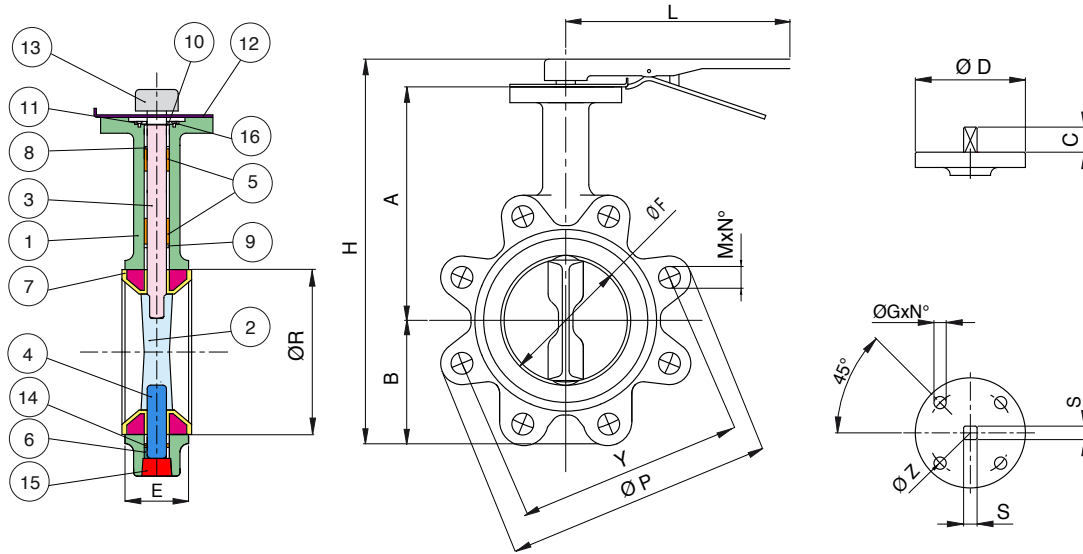


Artt. **600231 – 600230**  
**DISC GGG40 DISC INOX**



- Valvola a farfalla tipo LUG PN16, corpo in ghisa GJS400 + vernice epossidica, guarnizione in NBR, scartamento secondo UNI EN 558 basic series 20.
- Butterfly valve LUG type PN16, body in cast iron GJS400 + Epoxy painting, NBR seat, face to face according to UNI EN 558 basic series 20.
- Vanne papillon type LUG PN16, corps en fonte GJS400 + peinture époxy, joint en NBR, écartement conforme à la norme UNI EN 558 série 20.
- Abspercklappe Typ LUG PN16, Gehäuse aus Gusseisen GJS400 + Epoxidfarbe, Dichtung aus NBR, Baulänge nach UNI EN 558 basic series 20.
- Válvula de mariposa tipo LUG PN16, cuerpo en hierro fundido GJS400 + pintura epoxi, junta en NBR, calibre según UNI EN 558 serie básica 20.

Limiti di temperatura: -10° +85° - Temperature range: -10° +85°



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	Art.600231		Art. 600230		N°P
						MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL				
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	EN-GJS 400		EN-GJS 400		1
2	DISCO	DISC	PAPILLON	KLAPPE	MARIPOSA	EN-GJS 400		A351-CF8M		1
3	ASTA	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS416		SS 416		1
4	ASTA INFERIORE	STEM	AXE	WELLE	EJE	SS416		SS 416		1
5	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.		P.T.F.E.		1
6	GUARNIZIONE ASTA INF.	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	P.T.F.E.		P.T.F.E.		1
7	GUARNIZIONE	SEAT	MANCHETTE	MANSCHETTE	ASIENTO	NBR		NBR		1
8	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR		NBR		1
9	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR		NBR		1
10	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSSCHEIBE	ARANDELA	CARBON STEEL		CARBON STEEL		1
11	ANELLO ELASTICO	CIRCLIP	ANNEAU RESSORT	ELASTICHER RING	SEEGER	SPRING STEEL		SPRING STEEL		1
12	PIASTRA DI ARRESTO	RETAINER	PLAQUE D'ARRET	ANSCHLAGPLATTE	ANILLO DE SEGURIDAD	CARBON STEEL		CARBON STEEL		1
13	LEVA	LEVER	HEBEL	HEBEL	PALANCA	EN-GJL 250		EN-GJL 250		1
14	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR		NBR		1
15	TAPPO	CAP	CLAPET	SCHUTZKAPPE	TAPA	CARBON STEEL		CARBON STEEL		1
16	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	CARBON STEEL		CARBON STEEL		2

MISURA / DN SIZE / DN	H	A	B	L	ØF	ØP	ØR	E	ØD	C	ØG	N°	ØZ	S	Y	M X N°	Kv	PN	Kg
40	204	112	70	162	41	145	68	33	90	22	7/10	4	50/70	11	110	M16X4	68,0	16	2,78
50	236,1	142,7	71,4	267	52,25	165	73,3	43	90	22	7/10	4	50/70	11	125	M16 X 4	99,0	16	3,90
65	255,2	155,4	77,8	267	64,05	185	86	46	90	22	7/10	4	50/70	11	145	M16 X 4	169,0	16	4,72
80	272,8	161,8	89	267	78,65	200	100,9	46	90	22	7/10	4	50/70	11	160	M16 X 8	260,0	16	5,32
100	302	178	102	267	104,15	220	132	52	90	22	10	4	70	14	180	M16 X 8	516,0	16	7,94
125	335,5	190,5	123	267	123,35	250	156	56	90	22	10	4	70	14	210	M16 X 8	879,0	16	10,48
150	365,2	205,2	138	267	155,85	285	185,4	56	90	22	10	4	70	14	240	M20 X 8	1358,0	16	12,06
200	439,5	237	168	358	202,55	340	235,2	60	150	34,5	12	4	102	17	295	M20 X 12	2697,0	16	21,12
250**	509,8	268,3	207	358	250,55	405	289,4	68	150	34,5	12	4	102	22	355	M24 X 12	4592,0	16	32,23
300*	586,5	308,5	243,5	358	301,65	460	341,2	78	150	34,5	14	4	125	27	410	M24 X 12	7095,0	16	57,10
350*	-	368	259	-	341,7	524	-	78	175	65	18	4	140	Ø 28	470	M24x16	10249	16	76,00
400*	-	400	309	-	397,5	589,5	-	102	175	75	18	4	140	Ø 38	525	M27x16	14094	16	113,00
450*	-	422	327	-	448,4	634	-	114	175	75	18	4	140	Ø 37,9	585	M27x20	18666	16	144,00
500*	-	480	361	-	499	704	-	127	210	90	23	4	165	Ø 45	650	M30x20	24001	16	200,00
600*	-	562	459	-	600,1	830	-	154	210	100	23	4	165	Ø 55,6	770	M33x20	37080	16	284,00

\* Incluso riduttore di manovra manuale - Gear operator included.  
 \*\* Con riduttore di manovra manuale a richiesta - Gear operator on request.

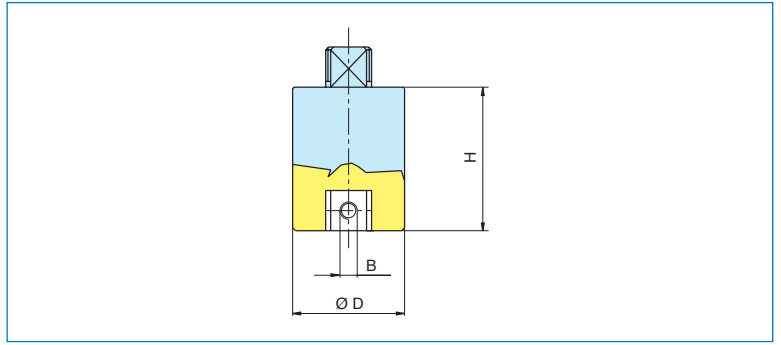


**VALPRES**



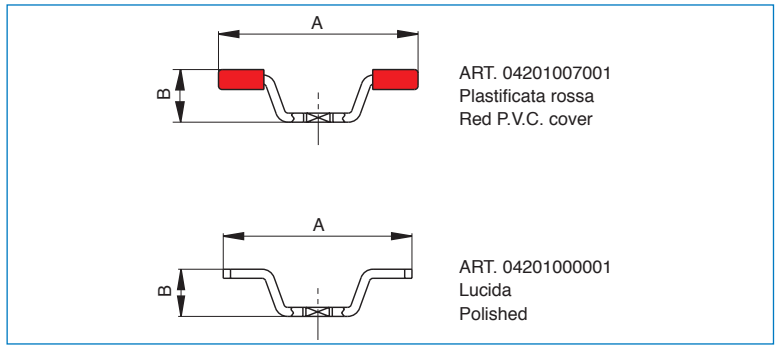
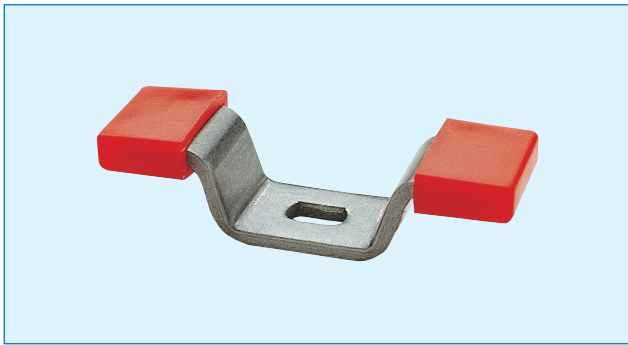


# ACCESSORI - ACCESSORIES



Prolunga per isolamento termico/coibentazione - Thermal protection extension - Extension pour isolation de calorifugeage  
Spindelverlängerung für isolierte rohrlleitungen Elongador para aislamiento termico

ART.	MISURA SIZE	H	ØD	B	Assemblaggio su serie - For use with type - Assemblage de serie - Aufbau mit Serie - Montaje sobre la serie	Non valido per - Not valid for - Non valable pour - Ungültig für - No válido por	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL
890021	1/8"	55	23	M5	70	Art. 702000 (all sizes) Art. 703000 (all sizes) Art. 704000 (all sizes) Art. 765 (all sizes) Art. 766 (all sizes) Art. 709000 (all sizes)	ACCIAIO AL CARBONIO CARBON STEEL
	1/4"	55	23	M5	70 - 71		
	3/8"	55	23	M5	70 - 71		
	1/2"	55	23	M5	70		
890022	1/2"	55	23	M6	71 - 72 - 76 - 776 - 720650 - 720700		
	3/4"	55	23	M6	70 - 71 - 72 - 76 - 776 - 720650 - 720700		
890023	3/4"	55	23	M6	720650 - 720700		
	1"	55	23	M6	70 - 71 - 72 - 73 - 76 - 776 - 720650 - 720700		
	1 1/4"	55	23	M6	70 - 71 - 72 - 73 - 76 - 776		
890024	1 1/4"	50	28	M6	720650 - 720700		
	1 1/2"	50	28	M6	70 - 71 - 72 - 73 - 76 - 776 - 720650 - 720700		
	2"	50	28	M6	70 - 71 - 72 - 73 - 75 - 776		
	2 1/2"	50	28	M6	75		
890025	2"	47	34	M8	76 - 720650 - 720700		
	2 1/2"	47	34	M8	70 - 71 - 72 - 73 - 76 - 776 - 720650 - 720700		
	3"	47	34	M8	70 - 71 - 72 - 73 - 776 - 75		
	4"	47	34	M8	75		
890026	3"	40	37	M8	76 - 720650 - 720700		
	4"	40	37	M8	70 - 71 - 72 - 73 - 76 - 776 - 720650 - 720700		
	5"	40	37	M8	72 - 73 - 75 - 76 - 776		
CODICE - CODE		890021	890022	890023	890024	890025	890026



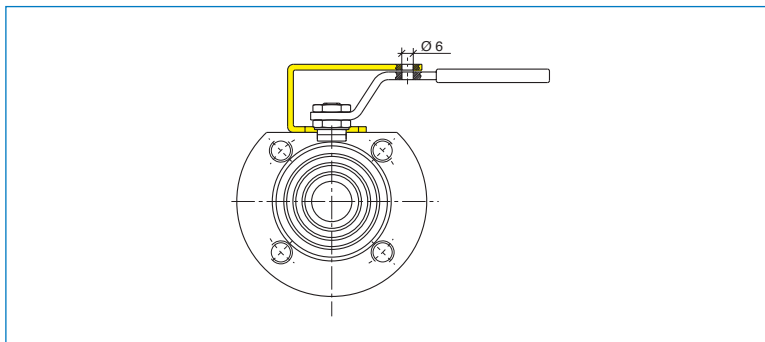
Farfalla in acciaio inox - Stainless butterfly handle - Papillon en acier inox - Flügelgriff aus edelstahl - Mariposa en acero inox

ART.	A	B	MISURA - SIZE	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF - MATERIAL	Assemblaggio su serie - For use with type - Assemblage de serie - Aufbau mit Serie - Montaje sobre la serie
04201007001	55	14,5	1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL	700000
04201000001	52	13	1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"		701000



Etichetta metallica per item - Metal label for item - Etiquettes metalliques par article  
Metallschildchen pro Artikel - Etiqueta metálica por ítem.

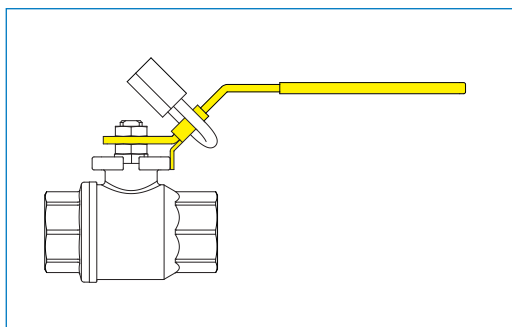
\*Prezzo cadauno netto - Unitary net price - Prix net chaque - Netto stuckpreis - Precio neto por cada



Staffa per sistema di lucchettaggio (lucchetto escluso) - Locking handle device (lockpad excluded) - Dispositif de blocage (système de cadenasage exclu) - Blockiervorrichtung (Hängeschloss ausgeschlossen) - Dispositivo de bloqueo (candado no incluido).

ART.	DN	Assemblaggio su serie - For use with type - Assemblage de serie Aufbau mit Serie -Montaje sobre la serie	Iso Pad	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	Non valido per - Not valid for - Non valable pour - Ungültig für - No válido por
890075	1/4"-3/8"1/2"	70	Ø36-F03	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL	Art. 703000 (all sizes) Art. 704000 (all sizes) Art. 709000 (all sizes) Art. 720700 (all sizes) Art. 720650 (all sizes)
	1/2"	71			
890056	1/2"	72	Ø32		
	3/4"	70 - 71 - 72	Ø42-F04		
890057	1"	72 - 730008	Ø42-F04		
	1"1/4"				
890073	1"	70 - 71	Ø42-F04		
	1"1/4"				
890074	1"1/2"	70 - 71	Ø50-F05		
	2"				
890058	1"1/2"	72 - 730008	Ø50-F05		
	2"				
890059	2"1/2"	70 - 71 - 72 - 730008 - 776	Ø70-F07		
	3"	70 - 71 - 72 - 73 - 776			
890060	4"	70 - 71 - 72 - 73 - 776	Ø102-F10		
	5"	72 - 73 - 776			
890061	6"	72 - 73 - 776	Ø125-F12		
	8"	72 - 73			

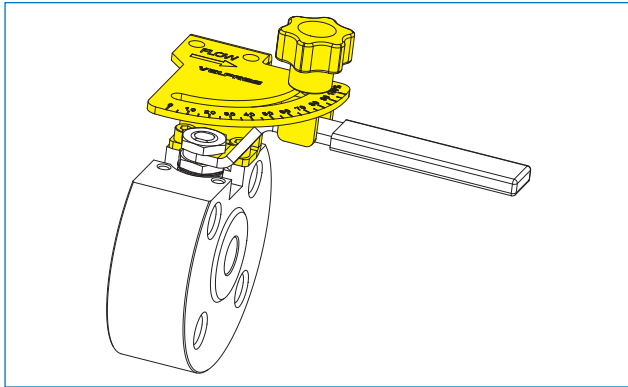
CODICE - CODE	890075	890056	890057	890073	890058	890074	890059	890060	890061
---------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------



Leva per sistema di lucchettaggio (lucchetto escluso) - Locking handle device (lockpad excluded)  
Dispositif de blocage (système de cadenasage exclu - Blockiervorrichtung (Hängeschloss ausgeschlossen) Dispositivo de bloqueo (candado no incluido).

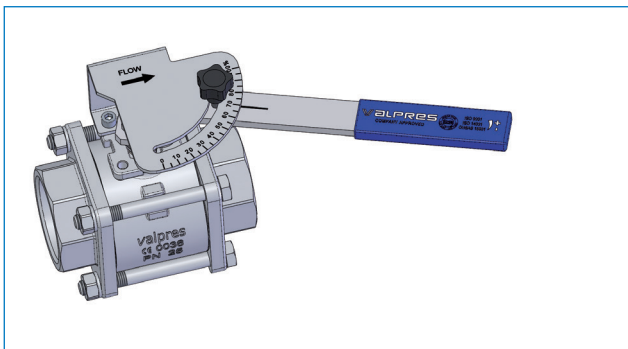
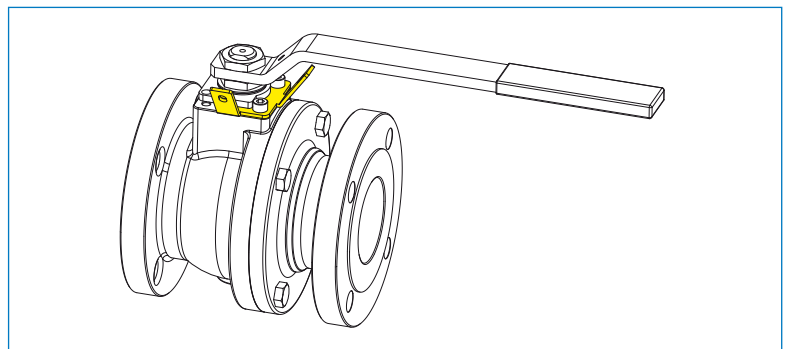
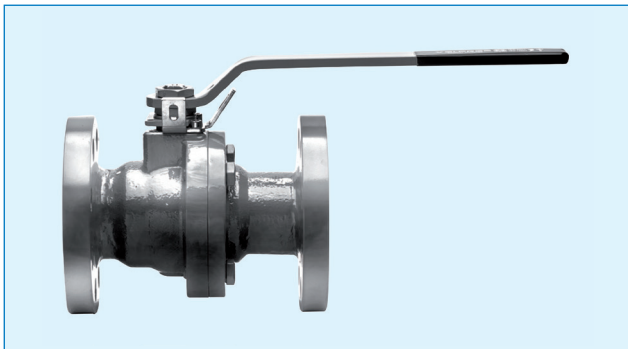
ART.	MISURA - SIZE	Assemblaggio su serie - For use with type - Assemblage de serie Aufbau mit Serie -Montaje sobre la serie	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF- MATERIAL	Non valido per - Not valid for - Non valable pour - Ungültig für - No válido por
890083	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	70	ASTM A240 Tp 430	Art. 701000 (all sizes) Art. 704000 (all sizes) Art. 709000 (all sizes)
890084	1/2"	71		
890085	3/4"	70 - 71		
890086	1"-1"1/4"	70 - 71		
890087	1"1/2"-2"	70 - 71		
890088	2"1/2"-3"	70 - 71		
890089	4"	70 - 71		

# ACCESSORI - ACCESSORIES



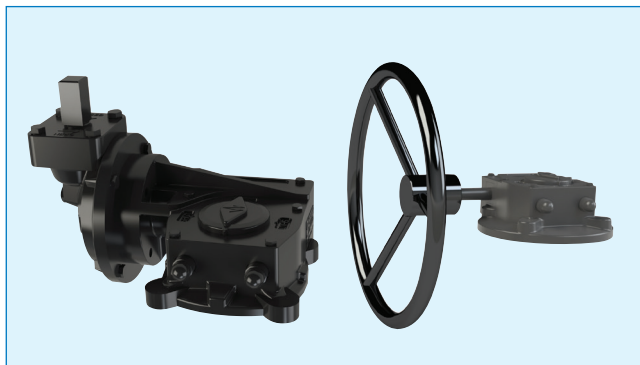
Leva calibrata con indicazione di apertura e direzione flusso - Calibrated lever with opening and flow direction indication - Levier calibré avec indicateur d'ouverture et direction - Kalibrierte Handhebel mit Anzeiger von Öffnungswinkel und Strömungsrichtung - Palanca calibrada con indicación de apertura y dirección de flujo

ART.	MISURA SIZE	Assemblaggio su serie - For use with type - Assemblage de serie - Aufbau mit Serie - Montaje sobre la serie	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF-MATERIAL
890096	1/2"-3/4"	76	ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL
890098	1/2"-3/4"	72	
890099	1/2"	70 - 71	
890100	1/2" - 3/4"	763 - 764	
890113	3/4"	70 - 71	
890101	1" - 1"1/4	72	
890102	1" - 1"1/4	763 - 764 - 725	
890112	1" - 1"1/4	70 - 71	
890097	1" - 1"1/4	76	
890103	1"1/2	76 - 763 - 764 - 725	
	2"	763 - 764 - 725	
890104	1"1/2 - 2"	72	
890114	1"1/2 - 2"	70 - 71	
890105	3"	72	
890124	3"	70 - 71	
	2"	76	
890106	3"	725	
	4"	725	
890107	3"	763 - 764	
890108	3"	76	
	4"	76 - 763 - 764 - 72	
890125	4"	70 - 71	
890109	6"	72	
890110	6"	76	

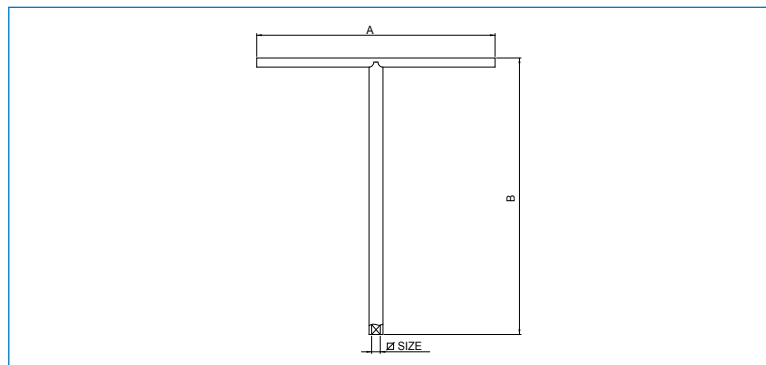


Staffa per sistema di lucchettaggio (lucchetto escluso) serie 68 - Locking handle device (lockpad excluded) type 68 - Dispositif de blocage (système de cadenasage exclu) serie 68 - BlockierVorrichtung (Hängeschloss ausgeschlossen) Serie 68 - Dispositivo de bloqueo (candado no incluido) serie 68.

ART.	SIZE	Class	ISO 5211 Pad	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX - WERKSTOFF-MATERIAL
04804000034	1/2"	ANSI 150 300-600	Ø42-F04	AISI 316
	3/4"			
04810000026	1"	ANSI 150 300-600	Ø50-F05	AISI 316
	1"1/2			
	2"			
	3"x2"			
04814000019	3"	ANSI 150	Ø70-F07	AISI 316
	4"x3"			
04818000013	3"-4"	ANSI 300	Ø102-F10	AISI 316
	4"x3" - 6"x4"			
	4"	ANSI 150		
	6"x4"			



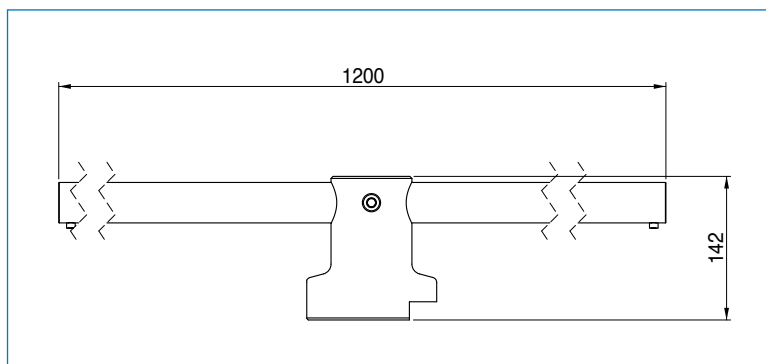
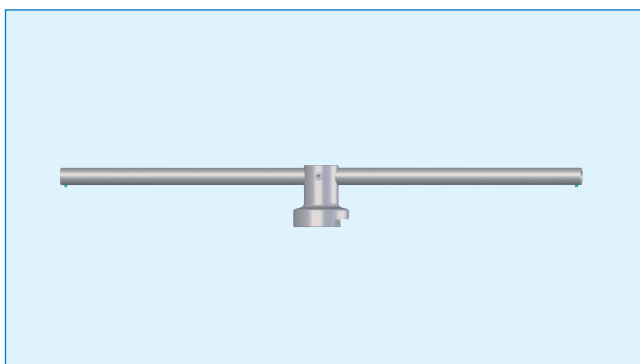
ART.	PER SERIE 706-707 DA INTERRO MISURA DN150-DN200 SUITABLE FOR SERIES 706-707 FULLY WELDED SIZE DN150-DN200
04700000031	Riduttore di manovra fisso con volantino diretto da Ø400 Fixed manual gear operator with direct handwheel Ø400
04700000033	Riduttore di manovra fisso con rinvio a 90° e quadro di manovra da 25x25 Fixed manual gear operator for 90° shaft direction changing with square 25x25
04700000034	Riduttore di manovra fisso con rinvio a 90° e quadro di manovra da 22x22 Fixed manual gear operator for 90° shaft direction changing with square 22x22
04700000035	Riduttore di manovra fisso con rinvio a 90° e volantino Ø400 Fixed manual gear operator for 90° shaft direction changing and handwheel Ø400








ART.	A	B	MISURA - SIZE
890068	700	800	22 x 22
890069	700	800	27 x 36



ART.	VALIDO PER SERIE SPLIT BODY 76 MISURE DN250-DN300 SUITABLE FOR SPLIT BODY VALVES SIZE DN250-DN300
RI2726	Riduttore di manovra con volantino Ø400 comprensivo di kit di montaggio Gear operator with andwhell Ø400 and mounting kit



ART.	VALIDO PER SERIE SPLIT BODY 76 MISURE DN250-DN300 SUITABLE FOR SPLIT BODY VALVES SIZE DN250-DN300
890077	Leva completa in ASTM-A105 zincato Zinc plated handle in ASTM-A105

-  QUANTITA' MINIME DA CONCORDARE CON L'UFFICIO COMMERCIALE
-  MINIMUM QUANTITIES BE AGREED TOGETHER WITH THE COMMERCIAL OFFICE
-  QUANTITÉ MINIMALE À FIXER AVEC LE BUREAU COMMERCIAL
-  VEREINBAREN SIE BITTE DIE MINDESTBESTELLMENGEN MIT UNSEREM VERKAUF
-  CANTIDADES MÍNIMAS, ACORDARSE CON NUESTRAS OFICINAS COMERCIALES


# LISTINO PRODOTTI CUSTOMIZZATI - CUSTOMIZED ITEMS PRICELIST

VALVOLA CON GUARNIZIONI CARICATE VETRO BALL VALVES WITH GLASS FILLED P.T.F.E. SEATS VANNE AVEC JOINTS CHARGÉS DE VERRE KUGELHAHN MIT GLASFASERVESTÄRKTEN DICHTUNGEN VALVULA CON ASIENTOS CARGADO VIDRIO	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
VALVOLA CON GUARNIZIONI CARICATE CARBONE BALL VALVES WITH CARBON FILLED P.T.F.E. SEATS VANNE AVEC JOINTS CHARGÉS DU CARBONE KUGELHAHN MIT CARBONGRAPHIT DICHTUNGEN VALVULA CON ASIENTOS CARGADO CARBONO	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
VALVOLA IN ASTM A105 CON SFERA AISI 316 ASTM A105 BALL VALVE WITH AISI 316 BALL VANNE EN ASTM A105 AVEC SPHERE EN AISI 316 KUGELHAHN AUS ASTM A105 MIT AISI 316 KUGEL VALVULA EN ACERO ASTM A105 CON BOLA EN INOXIDABLE AISI 316	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
VALVOLA IN GHISA CON O-RING IN VITON CAST IRON BALL VALVE WITH VITON O-RINGS VANNE EN FONTE AVEC O-RING EN VITON KUGELHAHN AUS GRAUGUß MIT VITON O-RING VALVULA EN HIERRO FUNDIDO CON O-RING EN VITON	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
VALVOLA SGRASSATA PER OSSIGENO DEGREASED BALL VALVE FOR OXYGEN VANNE DÉGRAISSÉE POUR OXYGÈNE FETTFREIE KUGELHÄHNE FÜR SAUERSTOFF VALVULA DESENGRASADA PARA OXIGENO	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	20%*
VALVOLA CON TUTTI I COMPONENTI INOX BALL VALVES WITH ALL STAINLESS STEEL COMPONENTS VANNE AVEC TOUS LES COMPOSANTS EN ACIER INOX KUGELHAHN MIT EDELSTAHLKOMPONENTEN VALVULA CON TODOS LOS COMPONENTES EN INOXIDABLE	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	20%*
SERIE 72 PN10 PER DN80 - DN200 (Per rimanenti misure prezzi uguali PN16) SERIE 72 PN10 FOR DN80 - DN200 (For the other sizes the price remains the same of PN16) SÉRIE 72 PN10 POUR DN80 - DN200 (Pour les autres mesures les prix restent les mêmes du PN16) SERIE 72 PN10 FÜR DN80 - DN200 (Für restliche Größen gleiche Preise wie PN16) SERIE 72 PN10 POR DN 80 - DN 200 (Por otras medidas precio igual al PN16)	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	20%*
SERIE 73 PN6, DN40-50-65-80	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	30%*
SERIE 73 PN10, DN80 - DN200 (Per rimanenti misure prezzi uguali PN16) SERIE 73 PN10, DN80 - DN200 (For the other sizes the price remains the same of PN16) SÉRIE 73 PN10, DN80 - DN200 (Pour les autres mesures les prix restent les mêmes du PN16) SERIE 73 PN10, DN80 - DN200 (Für restliche Größen gleiche Preise wie PN16) SERIE 73 PN10, DN80 - DN200 (Por otras medidas precio igual al PN16)	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	20%*
FORATURA ISO 5211: SERIE 73 DA DN25 A DN65 (Per rimanenti misure la foratura ISO 5211 è standard) ISO 5211 DRILLING: SERIE 73 FROM DN25 TO DN65 (For the other serie ISO 5211 drilling is standard) PERÇAGE ISO 5211: SERIE 73 DU DN25 JUSQU'À DN65 (Pour les autres mesures le perçage ISO 5211 est standard) BOHRUNG ISO 5211: SERIE 73 VON DN25 BIS DN65 (Für restliche Größen Standard Bohrung ISO 5211) BRIDA CONEXIÓN ISO 5211: SERIE 73 DESDE DN25 HASTA DN65 (Por las otras medidas, ISO 5211 es estándar)	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
ZINCOTROPICALIZZAZIONE VALVOLE SERIE 72 ZINCOTROPICALIZATION PLATING FOR BALL VALVES SERIES 72 ZINGAGE VANNE SERIE 72 ZINKTROPENFESTER KUGELHAHN SERIE 72 CINCOTROPICALIZACIÓN VALVULAS SERIE 72	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
FIRE SAFE AND ANTISTATIC DEVICE, CERTIFICATO APPROVED FIRE-SAFE AND ANTISTATIC DEVICE BALL VALVES CERTIFICAT FIRE SAFE ET ANTISTATIC DEVICE FIRE SAFE UND ANTISTATISCHE AUSFÜHRUNG, ZERTIFIZIERT SEGURIDAD AL FUEGO Y DISPOSITIVO ANTIESTÁTICO, CERTIFICADO	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
VALVOLA CON ASTA PROVISTA DI ANTISTATIC DEVICE ANTISTATIC DEVICE STEM BALL VALVES VANNE AVEC TIGE AVEC ANTISTATIC DEVICE KUGELHÄHNE IN ANTISTATISCHER AUSFÜHRUNG VALVULA CON EJE ANTIESTÁTICA	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*
VALVOLA CON O-RING IN EPDM BALL VALVE WITH EPDM O-RING VANNE AVEC O-RING EN EPDM KUGELHAHN MIT EPDM O-RING VALVULA CON O-RING EN EPDM	Aumento Increase Augmentation Aufpreis Incremento	10%*

 \*L'AUMENTO E' DA SOMMARE AL PREZZO DI LISTINO DELLA VALVOLA - CERTIFICATI 2.2 (COLLAUDO ED ANALISI CHIMICHE DEI MATERIALI): € 8,00 PER OGNI ORDINE - CERTIFICATI 3.1 € 16,00 PER OGNI ARTICOLO - DIAMETRO - ETICHETTE ADESIVE PER IDENTIFICAZIONE (ITEM) ED ETICHETTE ATEX € 1,00 - N.B. PER ULTERIORI INFORMAZIONI I NOSTRI UFFICI COMMERCIALI SONO A VOSTRA COMPLETA DISPOSIZIONE

 \*THE INCREASE HAS TO BE ADDED TO THE PRICE OF THE VALVE - STANDARD ANALYSIS CERTIFICATES € 8,00 EACH ORDER - 3.1 CERTIFICATES € 16,00 EACH ARTICLE - DIAMETER IDENTIFICATION LABELS (ITEM) AND ATEX LABEL € 1,00 - N.B. FOR ANY OTHER INFORMATION YOU MAY NEED, PLEASE DO NOT HESITATE TO CONTACT OUR COMMERCIAL OFFICES.

 \*L'AUGMENTATION DOIT ÊTRE SOMMÉE AU PRIX DE LA VANNE - CERTIFICATS D'ÉPREUVE ET D'ESSAI CHIMIQUE DES MATÉRIEAUX € 8,00 POUR CHAQUE COMMANDE - CERTIFICATS 3.1 € 16,00 POUR CHAQUE DIAMÈTRE - ÉTIQUETTES POUR REPÈRE (ITEM) ET ÉTIQUETTE ATEX € 1,00 - N.B. POUR CHAQUE INFORMATION NOS BUREAUX COMMERCIAUX SONT À VOTRE COMPLÈTE DISPOSITION.

 \*AUFPREIS ZUM KUGELHAHNGRUNDPREIS HINZUZURECHNEN - PRÜF-UND ANALYSENZEUGNIS € 8,00 PRO AUFTRAG - 3.1 ZEUGNIS € 16,00 PRO ARTIKEL-NENNWEITE - AUFKLEBER (SATZ, ATEX) € 1,00 N.B. FÜR WEITERE INFORMATIONEN STEHT IHNEN UNSER VERKAUF ZUR VERFÜGUNG.

 \*AGREGAR EL INCREMENTO AL PRECIO DE LA VALVULA - CERTIFICADO ESTÁNDAR DE ANÁLISIS QUÍMICA € 8,00 CADA PEDIDO - CERTIFICADO 3.1 € 16,00 CADA ARTICULO-MEDIDA - ETIQUETA POR IDENTIFICAR (ITEM) Y ETIQUETA ATEX € 1,00 N.B. POR OTRAS INFORMACIONES NUESTRAS OFICINAS COMERCIALES QUEDAN A COMPLETA DISPOSICIÓN.



## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 70 INOX VAL

Codice - Code	RI2012	RI2013	RI2014	RI2015	RI2016	RI2017
Materiale - Material	AISI 430	AISI 430	AISI 430	AISI 430	A 37	A 37
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"-1"1/4	1"1/2-2"	2"1/2-3"	4"

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 70 INOX VAL

Codice - Code	RI2179	RI2180	RI2181	RI2182	RI2183	RI2184
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"-1"1/4	1"1/2-2"	2"1/2-3"	4"

## LEVE LUCIDE - POLISHED HANDLES - POIGNÉES POLIES - POLIERTE HEBEL - PALANCAS LUSTRADAS - serie 70 INOX VAL

Codice - Code	RI2022	RI2023	RI2024	RI2025	RI2026	RI2027
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"-1"1/4	1"1/2-2"	2"1/2-3"	4"

## FARFALLA - BUTTERFLY HANDLES - POIGNÉES À PAPILLON - FLÜGELGRIFF - serie 70 INOX VAL

Codice - Code	RI2028					
Materiale - Material	AISI 430					
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"					

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - Art. 704000 EURO-INOX

Codice - Code	RI2012	RI2013	RI2447			
Materiale - Material	AISI 430	AISI 430	AISI 430			
Misure - Size	1/4"-3/8"-1/2"	3/4" - 1"	1"1/4 - 1"1/2 - 2"			

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - Art. 705000 INOX-VAL

Codice - Code	RI2143	RI2018	RI2019	RI2020		
Materiale - Material	A 37	A 37	A 37	A 37		
Misure - Size	1/4" - 3/8" - 1/2"	3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"		

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 71 RADIAMONT AISI 316

Codice - Code	RI2012	RI2013	RI2014	RI2015	RI2016	RI2017
Materiale - Material	AISI 430	AISI 430	AISI 430	AISI 430	A 37	A 37
Misure - Size	1/4" - 3/8"	1/2" - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 71 RADIAMONT

Codice - Code	RI2179	RI2180	RI2181	RI2182	RI2183	RI2184
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	1/4" - 3/8"	1/2" - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 71 RADIAMONT A105

Codice - Code	RI2143	RI2018	RI2019	RI2020	RI2016	RI2017
Materiale - Material	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37
Misure - Size	1/4" - 3/8"	1/2" - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 72 WAFER

Codice - Code	RI2018	RI2019	RI2020	RI2016	RI2017	RI2021
Materiale - Material	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150 - DN200

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 72 WAFER

Codice - Code	RI2180	RI2181	RI2182	RI2183	RI2184	RI2185
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150 - DN200

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 73 EURO-SFER

Codice - Code		RI2019	RI2020	RI2016	RI2017	RI2021
Materiale - Material		A 37	A 37	A 37	A 37	A 37
Misure - Size		DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150 - DN200

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 76 SPLIT-BODY

Codice - Code	RI2018	RI2019	RI2020	RI2016	RI2017	RI2021
Materiale - Material	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40	DN50 - DN65	DN80 - DN100 - DN125	DN150 - DN200

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 76 SPLIT-BODY

Codice - Code	RI2180	RI2181	RI2182	RI2183	RI2184	RI2021
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	A 37
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40	DN50 - DN65	DN80 - DN100 - DN125	DN150 - DN200



## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 765-766 SPLIT BODY SS e CS

Codice - Code	RI2955	RI2956	RI2957	RI2958		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100		

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 776 WAFER

Codice - Code	RI2018	RI2019	RI2020	RI2016	RI2017	RI2021
Materiale - Material	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150 - DN200

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - serie 776 WAFER

Codice - Code	RI2180	RI2181	RI2182	RI2183	RI2184	RI2021
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	A 37
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150 - DN200

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - WAFER 3 vie artt. 776400-776401

Codice - Code	RI2180	RI2181	RI2182	RI2183	RI2184	
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size	DN15	DN20	DN32	DN40 - DN50 - DN65	DN80 - DN100	

## LEVE - HANDLES - POIGNÉES - HEBEL - PALANCAS - WAFER 3 vie artt. 776600-776601

Codice - Code	RI2018	RI2019	RI2020	RI2016	RI2017	
Materiale - Material	A 37	A 37	A 37	A 37	A 37	
Misure - Size	DN15	DN20	DN32	DN40 - DN50 - DN65	DN80 - DN100	



# RICAMBI - SPARE PARTS

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 70 INOX-VAL

Codice - Code	RI421	RI422	RI423	RI424	RI427	RI425	RI426	RI2174	RI2176	RI2031		
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 70 INOX-VAL

Codice - Code	RI2054	RI2055	RI2056	RI2057	RI2058	RI2059	RI2060	RI2175	RI2177	RI2034		
Materiale - Material	P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 70 INOX-VAL

Codice - Code	RI2148	RI2149	RI2150	RI2151	RI2152	RI2153	RI2154	RI2155	RI2156	RI2157		
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 703000 INOX-VAL

Codice - Code		RI2204	RI2205	RI2206	RI2207	RI2208	RI2209	RI2951				
Materiale - Material		P.T.F.E.										
Misure - Size		1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	3"				

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 704000 EURO-INOX

Codice - Code	RI2178	RI2112	RI2113	RI2114	RI2115	RI2116	RI2117					
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4" - 3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 705000 INOX-VAL

Codice - Code		RI2133	RI2134	RI2135	RI2136	RI2137	RI2138					
Materiale - Material		P.T.F.E.										
Misure - Size		1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 705000 INOX-VAL 11

Codice - Code	RI421	RI422	RI423	RI424								
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"								

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 705000 INOX-VAL

Codice - Code		RI2158	RI2159	RI2160	RI2161	RI2162	RI2163					
Materiale - Material		P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.										
Misure - Size		1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 705000 INOX-VAL 11

Codice - Code	RI2148	RI2149	RI2150	RI2151	RI2161	RI2162	RI2154					
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 71 RADIAMONT

Codice - Code	RI1002	RI1003	RI1004	RI1005	RI1006	RI1007	RI1008	RI2035	RI2036	RI2037		
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 71 RADIAMONT

Codice - Code	RI2000	RI2001	RI2002	RI2003	RI 2004	RI2005	RI2006	RI2007	RI2039	RI2040		
Materiale - Material	P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 71 RADIAMONT PER VAPORE - FOR STEAM - POUR VAPEUR - FÜR DAMPF

Codice - Code	RI1074	RI1075	RI1076	RI1077	RI1078	RI1079	RI1080	RI1081	RI1082	RI1083		
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## GUARNIZIONI TENUTA INTEGRALE - CAVITY FILLED SEATS - JOINTS A TENUE INTEGRALE ENVELOPPANT- DICHTUNGEN VOLLSCHALE HOHLRAUMFREI - ASIENTOS INTEGRAL ENVOLVENTES - serie 71 RADIAMONT

Codice - Code	RI2085	RI2086	RI2087	RI2088	RI2089	RI2090	RI2091	RI2092	RI2093	RI2094		
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## **NEW** GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 723-724 WAFER

Codice - Code				RI6216	RI6217	RI6218	RI6179	RI6180	RI6181	RI6219		
Materiale - Material				P.T.F.E.								
Misure - Size				1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

# RICAMBI - SPARE PARTS

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER

Codice - Code	RI0438	RI0439	RI0440	RI0441	RI2129	RI2125	RI2121	RI2139	RI2144	RI2041		RI2043
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125		DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER 06

Codice - Code												RI2441	RI2442
Materiale - Material	P.T.F.E.												
Misure - Size												DN150	DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER

Codice - Code	RI2044	RI2045	RI2046	RI2047	RI2130	RI2126	RI2122	RI2140	RI2145	RI2454		RI2052
Materiale - Material	P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125		DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER 06

Codice - Code												RI2455	RI2456
Materiale - Material	P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.												
Misure - Size												DN150	DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER

Codice - Code	RI2061	RI2062	RI2063	RI2064	RI2131	RI2127	RI2123	RI2141	RI2146	RI2070		RI2072
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125		DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER 06

Codice - Code												RI2452	RI2453
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE CARBON FILLED P.T.F.E.												
Misure - Size												DN150	DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 72 WAFER ANSI 300

Codice - Code	RI2044	RI2045	RI2046	RI2047	RI2130	RI2126	RI2122	RI2140	RI2145		RI2455	
Materiale - Material	P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100		DN150	

## GUARNIZIONI TENUTA INTEGRALE - CAVITY FILLED SEATS - JOINTS A TENUE INTEGRALE ENVELOPPANT- DICHTUNGEN VOLLSCHALE HOHLRAUMFREI - ASIENTOS INTEGRAL ENVOLVENTES - serie 72 WAFER

Codice - Code	RI2095	RI2096	RI2097	RI2098	RI2132	RI2128	RI2124	RI2142	RI2147			
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	DN10-15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI TENUTA INTEGRALE - CAVITY FILLED SEATS - JOINTS A TENUE INTEGRALE ENVELOPPANT- DICHTUNGEN VOLLSCHALE HOHLRAUMFREI - ASIENTOS INTEGRAL ENVOLVENTES - serie 72 WAFER 09

Codice - Code							RI2509		RI2510			
Materiale - Material							P.T.F.E.		P.T.F.E.			
Misure - Size							DN65		DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 720301-720302

Codice - Code	RI2397	RI2435	RI2460	RI2436	RI2437	RI2461	RI2462	RI2463	RI2464			
Materiale - Material	P.T.F.E. CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 720301-720302 14

Codice - Code	RI2675	RI2676	RI2677	RI2678	RI2679	RI2680	RI2681	RI2682	RI2683			
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 720750

Codice - Code	RI2465	RI2443	RI2466	RI2467	RI2444	RI2445	RI2468	RI2469				
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80				

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 720700-720650 per PN 63

Codice - Code	RI2625	RI2626	RI2627	RI2628	RI2629	RI2630	RI2631	RI2632	RI2633			
Materiale - Material	P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 725000

Codice - Code			RI2618	RI2619	RI2620	RI2621	RI2622	RI2623	RI2624				
Materiale - Material			P.T.F.E.										
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100				

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie 73 EURO-SFER

Codice - Code			RI0428	RI0429	RI0430	RI0431	RI0432	RI0433	RI0434	RI0435	RI0436	RI0437
Materiale - Material			P.T.F.E.									
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie 73 EURO-SFER 18

Codice - Code			RI6033	RI6034								
Materiale - Material			P.T.F.E.									
Misure - Size			DN25	DN32								

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie SPLIT-BODY ANSI150 - ANSI300 API608

Codice - Code	RI6115	RI6116	RI6117	RI6118	RI6119	RI6120	RI6121	RI6122	RI6119	RI6120	RI6121	
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN40	DN50	DN80	DN100	DN150	DN80x50	DN100x80	DN150x100	

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie SPLIT-BODY ANSI600 - API608

Codice - Code	RI6115	RI6116	RI6117	RI6118	RI6119							
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size	DN 15	DN 20	DN 25	DN 40	DN50							

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie 76 SPLIT BODY-SPLIT WAFER

Codice - Code	RI2322	RI2323	RI2324	RI2325	RI2326	RI2327	RI2646	RI2328	RI2329	RI2330	RI2346	RI2331	RI2332	RI2478	RI2659	RI2849
Materiale - Material	P.T.F.E.															
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN50 SPLIT WAFER	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI	DN125	DN150	DN200	DN250	DN300

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie 76 SPLIT BODY-SPLIT WAFER

Codice - Code	RI2360	RI2361	RI2362	RI2363	RI2364	RI2365	RI2647	RI2366	RI2367	RI2368	RI2369	RI2370	RI2371	RI2543
Materiale - Material	P.T.F.E. CARICATO VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.													
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN50 SPLIT WAFER	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI	DN125	DN150	DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENOS - serie 76 SPLIT BODY-SPLIT WAFER

Codice - Code	RI2347	RI2348	RI2349	RI2350	RI2351	RI2352	RI2648	RI2353	RI2354	RI2355	RI2356	RI2357	RI2358	RI2359
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.													
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN50 SPLIT WAFER	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI	DN125	DN150	DN200

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 76 SPLIT BODY-SPLIT WAFER

Codice - Code	RI2373	RI2374	RI2375	RI2376	RI2377	RI2378	RI2649	RI2379	RI2380	RI2381	RI2382	RI2383	RI2384	RI2385
Materiale - Material	P.T.F.E. CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E.													
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN50 SPLIT WAFER	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI	DN125	DN150	DN200

## NEW GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 76 SPLIT BODY 20

Codice - Code														RI6161
Materiale - Material														P.T.F.E.
Misure - Size														DN100 Din DN100 Ansi

## NEW GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 76 SPLIT BODY 20

Codice - Code														RI6163
Materiale - Material														P.T.F.E. CARICATO VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.
Misure - Size														DN100 Din DN100 Ansi

## NEW GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 76 SPLIT BODY 20

Codice - Code														RI6162
Materiale - Material														P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.
Misure - Size														DN100 Din DN100 Ansi

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - Art. 760150-760200

Codice - Code	RI2373	RI2374	RI2375	RI2376	RI2377	RI2378	RI2379	RI2380	RI2381				
Materiale - Material	P.T.F.E. CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E.												
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100				

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 765-766

Codice - Code			RI2892	RI2893	RI2894	RI2895	RI2328	RI2897	RI2330	RI2346		
Materiale - Material			P.T.F.E.									
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN 100 DIN	DN 100 Ansi		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 765 - 766

Codice - Code			RI6097	RI6099	RI6101	RI6103	RI2366	RI6107	RI2368	RI2369		
Materiale - Material			P.T.F.E. VETRO - GLASS FILLED P.T.F.E.									
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN 100 DIN	DN 100 Ansi		



## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 765 - 766

Codice - Code			RI6098	RI6100	RI6102	RI6104	RI2353	RI6108	RI2355	RI2356		
Materiale - Material	P.T.F.E. CARBOGRAFITE - CARBON FILLED P.T.F.E.											
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100 DIN	DN100 ANSI		

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 76 SPLIT-WAFER ANSI600 e PN100

Codice - Code	RI2373	RI2650	RI2375	RI2651	RI2377	RI2378	RI2379	RI2380	RI2381			
Materiale - Material	P.T.F.E. CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - artt. 776000-776001-776007-776010

Codice - Code	RI2211	RI2212	RI2213	RI2214	RI2215	RI2216	RI2217	RI2218	RI2219			
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - artt. 776000-776001-776007-776010

Codice - Code			RI2525	RI2530	RI2526	RI2531	RI2606	RI2634	RI2635			
Materiale - Material	P.T.F.E. CON ANIMA METALLICA - METAL CORE P.T.F.E.											
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - artt. 776400-776401-776600-776601

Codice - Code	RI2652	RI2653	RI2637	RI2654	RI2638	RI2639	RI2640	RI2641	RI2642			
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 772000 - 775000

Codice - Code		RI2198		RI2200	RI2201							
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size		1/4"-3/8"-1/2"		1"	1"1/4"							

## GUARNIZIONI - SEATS - JOINTS - DICHTUNGEN - ASIENTOS - serie 772000 - 775000 14

Codice - Code	RI2794	RI2795	RI2796	RI2797	RI2798	RI2799	RI2800					
Materiale - Material	P.T.F.E.											
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4"	1"1/2"	2"					



## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 70 INOX-VAL

Codice - Code	00301000002	00304000037	00305000031	00306000031	00307000028	00308000025	00310000079	00312000009	00314000013	00318007006		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 703000 INOX-VAL

Codice - Code		00304000078	00305000035	00306000082	00307000031	00308000026	00310000080	00314000013				
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316				
Misure - Size		1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	3"				

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 704000 EURO-INOX

Codice - Code	00301000002	00304000078	00305000035	00306000082	00307000031	00308000026	00310000080					
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316					
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 705000 INOX-VAL

Codice - Code		00304000080	00305000035	00306000084	00307000054	00308000029	00310000028					
Materiale - Material		AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304					
Misure - Size		1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 705000 INOX-VAL 11

Codice - Code	00301000002	00304000046	00305000075	00306000038	00307000054	00308000029	00310000098					
Materiale - Material	AISI 316	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304					
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"					

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 71 RADIAMONT A105

Codice - Code	00301000002	00304000046	00305000075	00306000038	00307000059	00308000059	00310000098	00312000030	00314000032	00318007002		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304		
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 71 RADIAMONT AISI 316

Codice - Code	00301000002	00304000037	00305000031	00306000031	00307000028	00308000025	00310000079	00312000006	00314000012	00318007001		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"		

## NEW SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 723 WAFER

Codice - Code			00306000031	00307000031	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318007001			
Materiale - Material			AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## NEW SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 724 WAFER

Codice - Code			00306000038	00307000054	00308000029	00310000028	00312000013	00314000016	00318007002			
Materiale - Material			AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304			
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 72 WAFER

Codice - Code	00304000037	00305000031	00306000031	00307000028	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318007006	00319007005	00320007002	
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 72 WAFER

Codice - Code	00304000046	00305000075	00306000038	00307000059	00308000029	00310000028	00312000013	00314000016	00318007004	00319007006	00320007001	
Materiale - Material	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie Art. 720301 WAFER VAPORE AISI 316

Codice - Code	00304000037	00305000031	00306000031	00307000028	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318007006			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie Art. 720302 WAFER VAPORE A105

Codice - Code	00304000046	00305000075	00306000038	00307000059	00308000029	00310000028	00312000013	00314000016	00318007004			
Materiale - Material	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie Art. 725000 WAFER CF8M

Codice - Code			00306000031	00307000031	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318000023			
Materiale - Material			AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie Art. 720650 WAFER LF2

Codice - Code	00304000046	00305000075	00306000038	00307000054	00308000029	00310000028	00312000013	00314000016	00318007004			
Materiale - Material	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie Art. 720700 WAFER A316

Codice - Code	00304000037	00305000031	00306000031	00307000031	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318007006			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 73 EURO-SFER

Codice - Code			00306000084	00307000054	00308007008	00310000097	00312000030	00314000032	00318007002	00319007006	00320007001	00321000028
Materiale - Material			AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304
Misure - Size			DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 76 SPLIT-BODY

Codice - Code	00304000037	00305000031	00306000031	00307000031	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318007006	00318007001	00319007005	00320007002	00321000027
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100 <sub>DIN</sub>	DN100 <sub>ANSI</sub>	DN125	DN150	DN200

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 76 SPLIT-BODY

Codice - Code	00304000046	00305000075	00306000038	00307000054	00308000029	00310000028	00312000013	00314000016	00318007004	00318007002	00319007006	00320007001	00321000028
Materiale - Material	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304
Misure - Size	DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN50	DN65	DN80	DN100 <sub>DIN</sub>	DN100 <sub>ANSI</sub>	DN125	DN150	DN200

**NEW**

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 76 SPLIT-BODY 20

Codice - Code										00318007001			
Materiale - Material										AISI316	AISI316		
Misure - Size										DN100 <sub>DIN</sub>	DN100 <sub>ANSI</sub>		

**NEW**

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 76 SPLIT-BODY 20

Codice - Code										00318007002			
Materiale - Material										AISI304	AISI304		
Misure - Size										DN100 <sub>DIN</sub>	DN100 <sub>ANSI</sub>		

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - serie 76 SPLIT-BODY TRUNNION

Codice - Code	00321000026	00377000008	00378000008		00321000025	00377000007	00378000007					
Materiale - Material	AISI 304	AISI 304	AISI 304		AISI316	AISI316	AISI316					
Misure - Size	DN200	DN250	DN300		DN200	DN250	DN300					

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - Art.760150-764100-764150 SPLIT-BODY/SPLIT WAFER LF2

Codice - Code	00304000046	00305000075	00306000038	00307000054	00308000029	00310000028	00312000013	00314000016	00318007004			
Materiale - Material	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - Art.760200-763100-763030 SPLIT-BODY/SPLIT WAFER AISI 316

Codice - Code	00304000037	00305000031	00306000031	00307000031	00308000026	00310000080	00312000009	00314000013	00318007006			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - Artt. 776000-776007

Codice - Code	00302000027	00304000082	00305000073	00306000086	00307000066	00308000063	00310000102	00312000029	00314000039	00318000008	00319000002	
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - Artt. 776001-776010

Codice - Code	00302000017	00304000083	00305000078	00306000080	00307000058	00308000064	00310000023	00312000031	00314000010	00318000025	00319000004	
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - Artt. 776401-776601

Codice - Code	00304000067	00305000062	00306000065	00307000066	00308000063	00310000087	00312000029	00314000039	00318000008			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

## SFERE - BALL - SPHÈRES - KUGEL - BOLAS - Artt. 776400-776600

Codice - Code	00304000066	00305000061	00306000062	00307000058	00308000064	00310000085	00312000031	00314000010	00318000025			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100			

# RICAMBI - SPARE PARTS

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 70 INOX-VAL

Codice - Code	00401000003	00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000021		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"		

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - serie 70 INOX-VAL

Codice - Code	00401000003	00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000006		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"		

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - Art. 703000 INOX-VAL

Codice - Code		00404000028	00406000010	00408000009	00414000023			
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size		1/2 - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	3"			

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - Art. 704000 EURO-INOX

Codice - Code	00404007001	00405007004	00406007004	00407007001	00408007007			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size	1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2 - 2"			

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - Art. 705000 INOX-VAL

Codice - Code	00401000003	00405000061	00406000046		00408000051			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 304	AISI 304		AISI 304			
Misure - Size	1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1" - 1"1/4		1"1/2 - 2"			

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas -serie 705000 INOX-VAL

Codice - Code	00401000003	00405000061	00406000046		00408000051			
Materiale - Material	AISI 316	AISI 304	AISI 304		AISI 304			
Misure - Size	1/4"-3/8"-1/2"	3/4"	1" - 1"1/4		1"1/2 - 2"			

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - Art. 71 RADIAMONT A105

Codice - Code	00401000003	00405000061	00406000046	00408007003	00412000054	00418000037		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304		
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2"-3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"		

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 71 RADIAMONT AISI 316

Codice - Code	00401000003	00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000021		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	1/4" - 3/8"	1/2" - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"		

## **NEW** ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - serie 71 RADIAMONT A105

Codice - Code	00401000003	00405000061	00406000046	00408000051	00412000054	00418000037		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304		
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2" - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"		

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - serie 71 RADIAMONT

Codice - Code	00401000003	00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000006		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	1/4"-3/8"	1/2 - 3/4"	1" - 1"1/4	1"1/2 - 2"	2"1/2 - 3"	4"		

## **NEW** ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 723-724 WAFER

Codice - Code		00406000054	00407000040	00408000055	00414000025	00418000047		
Materiale - Material		17-4-PH	17-4-PH	17-4-PH	17-4-PH	17-4-PH		
Misure - Size		DN25	DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100		

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 72 WAFER

Codice - Code		00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000021	00420000001	
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size		DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150	

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 72 WAFER

Codice - Code		00405000061	00406000046	00408000051	00412000054	00418000037	00420000016	
Materiale - Material		AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	
Misure - Size		DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150	

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - serie 72 WAFER

Codice - Code		00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000006	00420000001	
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size		DN15-20	DN25-32	DN40-50	DN65-80	DN100-125	DN150-200	



# RICAMBI – SPARE PARTS

## **NEW** ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - serie 72 WAFER

Codice - Code		00405000061	00406000046	00408000051	00412000054	00418000037	00420000016	
Materiale - Material		AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	
Misure - Size		DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100-DN125	DN150	

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art.720750 WAFER A316

Codice - Code		00404000046	00406000033	00408000035	00412000019			
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size		DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80			

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art.725000 WAFER A316

Codice - Code			00406000034	00408000034	00412000034			
Materiale - Material			AISI 316	AISI 316	AISI 316			
Misure - Size			DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80 - DN100			

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art.720650 WAFER LF2

Codice - Code	00404000033	00405000046	00406000020	00407000027	00408000023	00410000024	00412000014	00414000003	00414000002
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art.720700 WAFER A316

Codice - Code	00404000033	00405000046	00406000020	00407000027	00408000023	00410000024	00412000014	00414000003	00414000002
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 73 EURO-SFER

Codice - Code			00406000046	00408000051	00412000054	00418000037	00420000016	
Materiale - Material			AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	
Misure - Size			DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125	DN150 - DN200	

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 76 SPLIT-BODY

Codice - Code	00404000033	00406000020	00408000022	00410000023	00412000014	00414000002	00420000003	00420000007*	00477000005
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	17-4-PH
Misure - Size	DN15-20	DN25-32	DN40	DN50	DN65	DN80-DN100-DN125	DN150 - DN200	DN150 - DN200	DN250 - DN300

\* TRUNNION

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 76 SPLIT-BODY

Codice - Code	00404000033	00406000020	00408000022	00410000023	00412000014	00414000006	00420000004	00420000008*	00477000005
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 304	AISI 304	AISI 304	17-4-PH
Misure - Size	DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40	DN 50	DN 65	DN80-DN100-DN125	DN150 - DN200	DN150 - DN200 TRUNNION	DN250 - DN300

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art. 760150-760200 SPLIT BODY

Codice - Code		00404000033	00406000020		00408000022	00410000024	00414000003	00414000006
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 304
Misure - Size		DN15-DN20	DN25		DN40	DN50	DN80	DN100

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - SPLIT-BODY serie 765-766

Codice - Code			00406000038	00407000026	00408000040	00412000042	00418000029	
Materiale - Material			AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	
Misure - Size			DN25	DN32	DN40-DN50	DN65-DN80	DN100	

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - SPLIT-BODY serie 765-766

Codice - Code			00406000039	00407000031	00408000041	00412000042	00418000031	
Materiale - Material			AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	
Misure - Size			DN25	DN32	DN40-DN50	DN65-DN80	DN100	

## **NEW** ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - SPLIT-BODY serie 765-766

Codice - Code			00406000052	00407000039	00408000054	00412000056	00418000043	
Materiale - Material			17-4-PH	17-4-PH	17-4-PH	17-4-PH	17-4-PH	
Misure - Size			DN25	DN32	DN40-DN50	DN65-DN80	DN100	

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art. 764100 SPLIT-BODY LF2

Codice - Code	00404000033	00405000046	00406000020		00408000022	00410000024	00414000003	00414000006
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 304
Misure - Size	DN15	DN20	DN25		DN40	DN50	DN80	DN100

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art. 763100 SPLIT-WAFER A316

Codice - Code	00404000033	00405000046	00406000020		00408000022	00410000024	00414000003	00414000002
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	DN15	DN20	DN25		DN40	DN50	DN80	DN100

# RICAMBI – SPARE PARTS

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art. 764150 SPLIT-WAFER LF2

Codice - Code	00404000033	00405000046	00406000020	00408000039	00408000022	00410000023	00412000014	00414000006
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 304
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80 - DN100

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - Art. 763030 SPLIT-WAFER A316

Codice - Code	00404000033	00405000046	00406000020	00408000039	00408000022	00410000023	00412000014	00414000002
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316
Misure - Size	DN15	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80 - DN100

**NEW**

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 77 WAFER 3 vie-passaggio ridotto

Codice - Code		00405000061	00406000046	00408000051	00412000054	00418000037	00420000016	
Materiale - Material		AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	AISI 304	
Misure - Size		DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100-DN125	DN150	

## ASTE - STEMS - TIGES - SPINDEL - EJES - serie 77 WAFER 3 vie-passaggio ridotto

Codice - Code		00405000029	00406000011	00408000010	00412000021	00418000006		
Materiale - Material		AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size		DN15 - DN20	DN25 - DN32	DN40 - DN50	DN65 - DN80	DN100 - DN125		

## ASTE Antistatiche - STEMS Antistatic device - TIGES Antistatic device - SPINDEL Antistatische Ausführung - EJES Anti-estáticas - serie 77 WAFER 3 vie-passaggio totale

Codice - Code	00404000033	00406000020	00408000023	00410000024	00412000015	00414000003		
Materiale - Material	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316	AISI 316		
Misure - Size	DN15	DN20-DN25	DN32	DN40 - DN50	DN65	DN80-DN100		



Le condizioni generali di vendita sono consultabili sul sito [www.valpres.it](http://www.valpres.it)

## CONDIZIONI COMMERCIALI

### 1. AMBITO DI APPLICAZIONE

Le presenti condizioni commerciali costituiscono l'unica fonte regolatrice del contratto di compravendita, che il cliente accetta incondizionatamente. Qualsiasi aggiunta o modifica alle presenti condizioni non avrà alcuna efficacia nei confronti di Valpres S.r.l. se non approvata da quest'ultima espressamente per iscritto.

### 2. ORDINE E ACCETTAZIONE

Tutti gli ordini devono essere formulati per iscritto ed accettati Valpres S.r.l., per iscritto, mediante conferma d'ordine.

### 3. ADEBITO PER ORDINE MINIMO (SOLO PER L'ITALIA)

Tutti gli ordini con importo inferiore a 500 € verranno spediti in porto franco con un addebito fisso di € 21, se al trasporto provvede Valpres S.r.l. Tale addebito è comprensivo di trasporto, spese per emissione Ri-Ba e tutte le altre spese accessorie.

### 4. TERMINI DI CONSEGNA

Si considera come data di consegna il giorno in cui la merce viene consegnata al corriere o messa a disposizione del cliente per il ritiro. Il ritardo nella consegna dei prodotti non può mai considerarsi fonte di risarcimento del danno, né di risoluzione del contratto.

### 5. PREZZI E MODALITÀ DI PAGAMENTO

I prezzi dei prodotti e le modalità di pagamento saranno quelli indicati nel documento di conferma d'ordine. In caso di ritardo nei pagamenti, decorrono a carico dell'acquirente gli interessi di mora come previsti per legge.

### 6. SPEDIZIONI

Le merci viaggiano a rischio e pericolo del destinatario, in quanto vendute "franco nostro stabilimento", salva diversa indicazione scritta. Pertanto esse non sono mai assicurate da noi per il trasporto, salvo dietro espressa richiesta del cliente, che se ne addossa il relativo onere.

### 7. RECLAMI

7.1 L'acquirente è tenuto ad esaminare e verificare con cura i prodotti all'atto del ricevimento degli stessi, esprimendo riserva, ove ritenesse, sulla bolla di consegna: sarà preclusa all'acquirente ogni contestazione in merito alla qualità dei prodotti ricevuta e ai vizi riconoscibili ed apparenti degli stessi senza idonea contestazione.

7.2 Reclami riguardanti la qualità e la quantità della merce dovranno essere fatti per iscritto entro otto giorni. I reclami motivati porteranno Valpres S.r.l. alla sostituzione od integrazione pura e semplice dell'articolo difettoso o mancante, senza diritto di rifusione di danni di qualsiasi specie.

### 8. RESI

8.1 Tutti i possibili resi devono essere preventivamente concordati. La richiesta di resi deve avvenire tramite l'apposito modulo "autorizzazione al reso" (che si trova sul sito internet [www.valpres.it](http://www.valpres.it)) che, debitamente compilato dovrà essere inviato a Valpres S.r.l.

Lo stesso sarà eventualmente autorizzato, per iscritto. Non verranno accettati resi non preventivamente concordati.

8.2 I resi per errata ordinazione (escludendo le produzioni speciali) verranno accettati di ritorno con un addebito del 20% sul prezzo d'acquisto. Resta inteso che il materiale deve essere integro in ogni sua componente.

8.3 Il materiale obsoleto di produzione di Valpres S.r.l. potrà essere ritirato, salvo approvazione scritta della direzione commerciale, accreditando il puro costo della materia prima calcolato al kg.

### 9. RISERVA DI PROPRIETÀ

La vendita dei prodotti Valpres viene effettuata con patto di riservato domini. Pertanto i prodotti rimarranno di Valpres S.r.l. fino al totale pagamento del prezzo da parte dell'acquirente.

### 10. RISERVATEZZA

L'acquirente si impegna a non divulgare a terzi nessuna informazione di natura commerciale, tecnica o concernente i diritti di proprietà industriale (in via esemplificativa e non esaustiva, disegni, modelli, schede tecniche, progetti) di cui sia venuto a conoscenza nel corso del proprio rapporto commerciale con Valpres S.r.l.

### 11. LEGGE REGOLATRICE E FORO COMPETENTE

Il contratto sarà regolato dalla legge italiana. Per qualsiasi controversia derivante dall'esecuzione o dall'interpretazione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Brescia, Italia.

The general sales conditions are available on our website [www.valpres.it](http://www.valpres.it)

## SALES CONDITIONS

### 1. SCOPE OF APPLICATION

These terms and conditions are the only source of the purchase contract, that the customer unconditionally accepts. Any addition or modification on these conditions will have no effect on Valpres S.r.l., if not expressly approved in writing.

### 2. ORDER AND ACCEPTANCE

All orders must be put into writing and accepted in writing by Valpres S.r.l. by order confirmation.

### 3. DELIVERY TERMS

As "delivery date" we consider the day on which goods are delivered to the courier or made available to the customer for collection. The delay in the delivery of products can never be considered a source of compensation for damages, nor for the dissolution of the contract.

### 4. PRICES AND PAYMENT TERMS

The prices of the products and the payment terms applied, will be those indicated in our order confirmation. In case of overdue payments, the buyer will have to pay default interests as provided by law.

### 5. SHIPMENTS

Goods are sold "ex-factory" and they travel at the own risk of the customer, unless otherwise indicated in writing. Therefore, the transport is never insured, if not expressly required by the customer and the relative burden is at the customer's expense.

### 6. COMPLAINTS

6.1 The purchaser is obliged to carefully examine and check the products upon receipt of the same, expressing reserve on the delivery note if needed: any complaint regarding the quality and any possible defect of the products received will be precluded to the purchaser without proper notification.

6.2 Complaints concerning the quality and the quantity of the goods must be made in writing within eight days. In case of confirmed complaints Valpres S.r.l. will proceed with the replacement or with the integration of the defective or missing item, without the right to recast damages of any kind.

### 7. RETURNS

7.1 All possible returns must be agreed in advance. The return request must be made through the appropriate form "return authorization" (available on the website [www.valpres.it](http://www.valpres.it)) which must be duly filled-out and sent to Valpres S.r.l. The acceptance will eventually be authorized in writing. Returns not agreed in advance will not be accepted.

7.2 Returns for wrong ordering (excluding special productions) will be accepted as return, applying a 20% charge on the invoice amount. It is understood that the material must be intact in all its components.

7.3 The obsolete material of Valpres S.r.l. can be collected by crediting the pure cost of the raw material.

### 8. RETENTION OF TITLE

Sales of Valpres S.r.l. products are submitted to the agreement of retention of title. Therefore, the products will belong to Valpres S.r.l. until the buyer's total payment of the price.

### 9. CONFIDENTIALITY

The purchaser commits not to divulge to third parties any information of a commercial or technical nature or concerning industrial property rights (including but not limited to drawings, models, technical data sheets, projects) of which the purchaser learnt about during the business relationship with Valpres S.r.l.

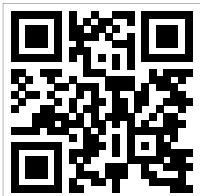
### 10. REGULATORY LAW AND COMPETENT COURT

The contract will be governed by the Italian law. For any controversy deriving from the execution or interpretation of the contract the Court of Brescia, Italy, will have exclusive jurisdiction.

## ■ AUTORIZZAZIONE AL RESO

Si prega di compilare in ogni sua parte il modulo scaricabile dal sito [www.valpres.it](http://www.valpres.it)

SCAN E DOWNLOAD






**Modulo richiesta informazioni Non Conformità**

Data: \_\_\_\_\_  
 Cliente: \_\_\_\_\_  
 N° reclamo: \_\_\_\_\_

Informazioni necessarie per l'apertura del reclamo  
 N. Riga articolo "Scheda autorizzazione Reso"  Relazione tecnica: \_\_\_\_\_

**1. Descrizione del prodotto**

---




**MODULO DI AUTORIZZAZIONE AL RESO**

Il seguente modulo deve essere compilato in ogni sua parte e inviato via e-mail all'indirizzo: [claims@valpres.it](mailto:claims@valpres.it)

Date richiesta: \_\_\_\_\_ Persona riferimento: \_\_\_\_\_  
 Codice cliente fattura: \_\_\_\_\_ Codice cliente destino: \_\_\_\_\_  
 Ragione sociale: \_\_\_\_\_ Località: \_\_\_\_\_

N.	Codice articolo	Pezzi	Motivo del reclamo	Note e dettagli	Dati	Data
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						

- Il materiale deve essere imballato in modo adeguato affinché non si rovini durante il trasporto, eventuali articoli danneggiati saranno restituiti a spese del mittente.  
 - Inesi per errata ordinazione saranno accettati di ritorno con un addebito del 20% sul prezzo di acquisto.  
 - Valpres declina ogni responsabilità per errata installazione o uso improprio del prodotto.  
 - In caso di resi per sospetta diffeosità è necessario compilare, in ogni sua parte, il modulo "richiesta informazioni non conformità".  
 - Eventuali prodotti resi che non presentano difetti di fabbricazione saranno restituiti a spese del mittente o rottamati.  
 L'Ufficio commerciale autorizzerà il reso tramite assegnazione di un numero di pratica, dopo il controllo della merce autorizzata l'eventuale accreditto, la riparazione o la sostituzione.

**Sezione Riservata a Valpres**

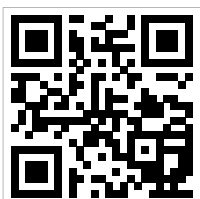
Numero Scheda Reso: \_\_\_\_\_ Firma Autorizzazione: \_\_\_\_\_  
 Corriere: \_\_\_\_\_  
 Resa: \_\_\_\_\_  
 Note: \_\_\_\_\_


VALPRES S.p.A. - Via A. Gini, 11 - 25080 Marcheno (BS) Italia  
 Tel. +39 030 8938 311 - Fax +39 030 89 60 239 - www.valpres.it - E-mail valpres@boromi.it  
 Reg. Imprese 05519001178 - R.E.A. BS-199988 - N° Meccan. BS 005758 - Capitale Sociale € 3.000.000,00 i.v.  
 Codice Fiscale 05519001178 - Partita IVA IT 05519120980

## 🇬🇧 RETURNED ITEM AUTHORISATION

Please complete all the parts of this form, downloadable from [www.valpres.it](http://www.valpres.it)

SCAN AND DOWNLOAD




**Non-compliance Information request form**

Date: \_\_\_\_\_  
 Customer: \_\_\_\_\_  
 Claims n°: \_\_\_\_\_

Information needed to open a formal complaint  
 Item position number - "Claim information"  Technical report: \_\_\_\_\_

**1. Item Description**

---




**RETURNED ITEM AUTHORISATION FORM**

This form must be filled in all its parts and must be sent by e-mail to the following address: [claims@valpres.it](mailto:claims@valpres.it)

Date of request: \_\_\_\_\_ Reference person: \_\_\_\_\_  
 Customer code: \_\_\_\_\_ Shipment code: \_\_\_\_\_  
 Company name: \_\_\_\_\_ Place: \_\_\_\_\_

N.	Item code	Qty	Reason of complaint	Notes and details	Delivery date	Date
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						

- Products must be packaged in a safe manner to avoid any damage during shipment; potential damaged or defective goods will be returned and transport costs will be charged to the sender.  
 - In case of wrong order, returned items will be accepted with charge of 20% on the purchase cost.  
 - Valpres declines any responsibility for incorrect installation or improper use of the item.  
 - In case of returns for alleged defective it is necessary to fill, in all its parts, the "Claim information" request form.  
 - Any returned item will be returned at the expenses of the sender or could be scrapped.  
 Commercial department will authorize the return by giving a reference number and following to the inspection of the goods, will authorize the possible credit note, restoration or replacement.

**Sezione Riservata a Valpres**

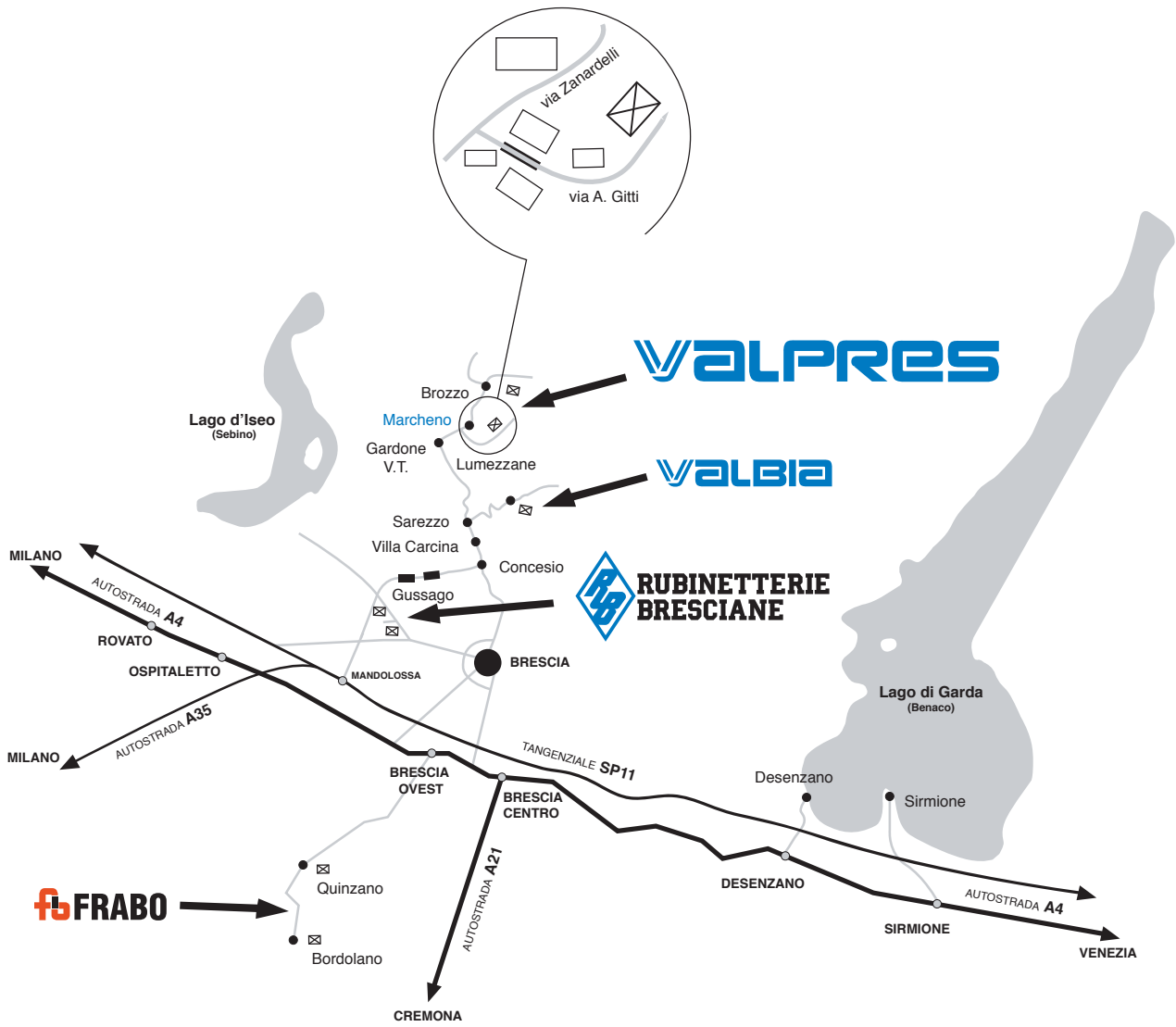
Goods returned form number: \_\_\_\_\_ Authorization signature: \_\_\_\_\_  
 Forwarder: \_\_\_\_\_  
 Shipment name: \_\_\_\_\_  
 Notes: \_\_\_\_\_

VALPRES S.p.A. - Via A. Gini, 11 - 25080 Marcheno (BS) Italia  
 Tel. +39 030 89 31 11 - Fax +39 030 89 60 239 - www.valpres.it - E-mail valpres@boromi.it  
 Reg. Imprese 05519001178 - R.E.A. BS-199988 - N° Meccan. BS 005758 - Capitale Sociale € 3.000.000,00 i.v.  
 Codice Fiscale 05519001178 - Partita IVA IT 05519120980











**VALPRES S.r.l.**

Via A. Gitti, 11 - 25060 Marcheno (BS) Italia

N. 45° 42' 3.708" - E. 10° 12' 42.444"

Tel. +39 030 8969311 - Fax +39 030 8960239

www.valpres.it - E-mail valpres@bonomi.it



N.201

© VALPRES S.r.l. 2020 Tutti i diritti riservati - All rights reserved  e  sono marchi registrati - are registered trademarks.

Le caratteristiche riportate a catalogo possono essere oggetto di eventuali modifiche senza preavviso nell'ambito di un costante aggiornamento tecnologico.  
La presente documentazione annulla e sostituisce tutte le edizioni precedenti.

To ensure the quality and technical standards at the highest level, the manufacturer reserves the right to alter the specifications without notice.  
This documentation supersedes and replaces all previous editions.